N. Bennett's

COLLECTION OF

Old Welsh Airs.

VOLUME II

No 240.100
Vol. 2

Bought with the income of
the Scholfield bequests.

9/29/13

1/10/23

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Boston Public Library

http://www.archive.org/details/alawonfyngwladla02benn

N. BENNETT'S COLLECTION

OF

OLD WELSH AIRS.

Yours faithfully

N Bennett.

STON
JBLIC
RARY

Alawon Fy Ngwlad

The Lays of my Land.

Collected by

NICHOLAS BENNETT

OF GLANYRAFON.

Arranged for the Harp
or
Pianoforte
by

D. EMLYN EVANS

TELYNOR CYMRU & IDRIS VYCHAN,
at the Proclamation of the London Eisteddfod 1886.

All rights reserved
at Home and Abroad.

Subscriber's Copy.
Price 31/6.

VOL. 2.

1895.
NEWTOWN,
PHILLIPS & SON, "EXPRESS & TIMES" OFFICE.

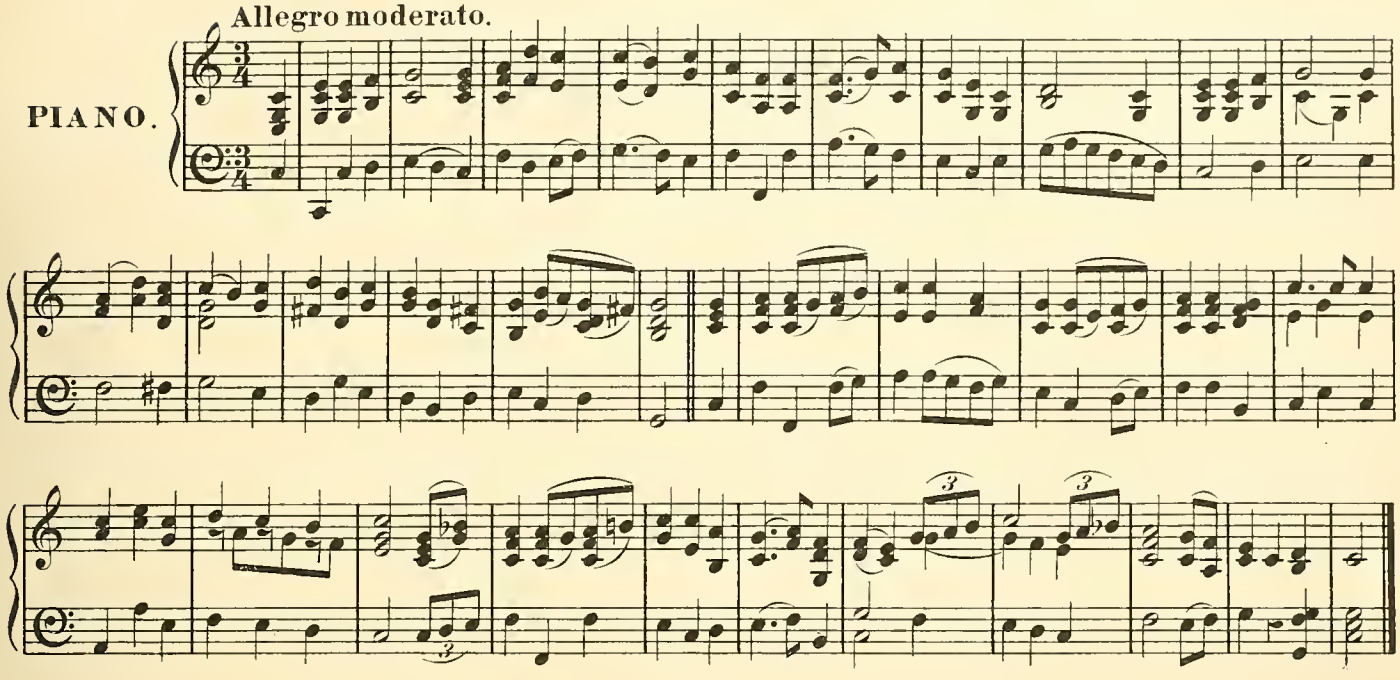
"Dyn a garo grwth a thelyn,
Sain cynghanedd cân ac englyn,
A gâr y pethau mwyaf tirion
Sy'n nef ymhlith angylion."—Hen Bennill.

Sch
April 14, 1899
JB
2 v.

DIFYRWCH GORONWY OWEN — The Delight of Goronwy Owen

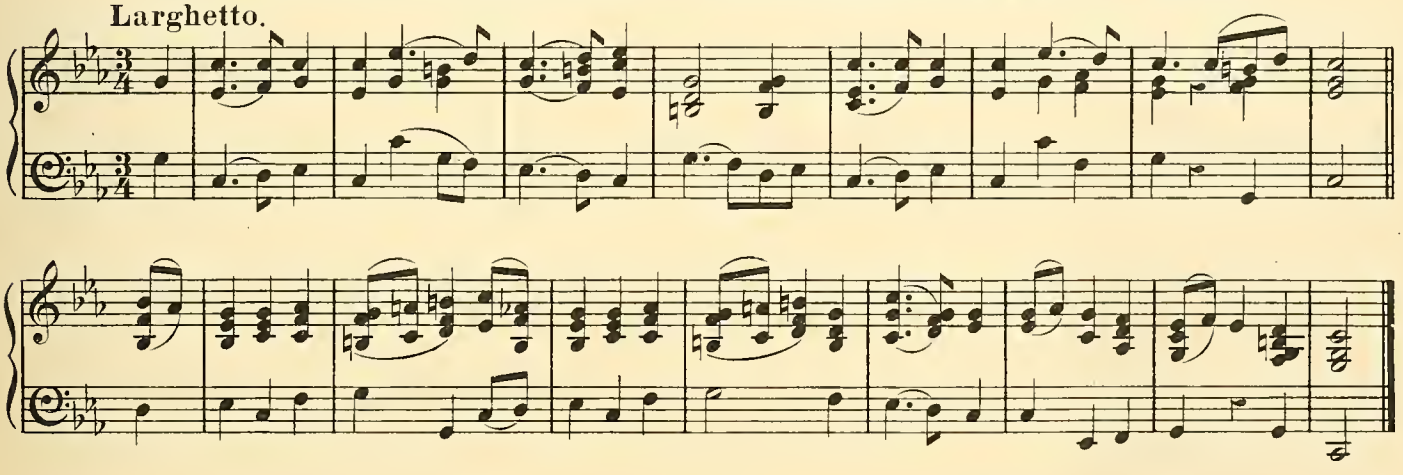
Allegro moderato.

PIANO.



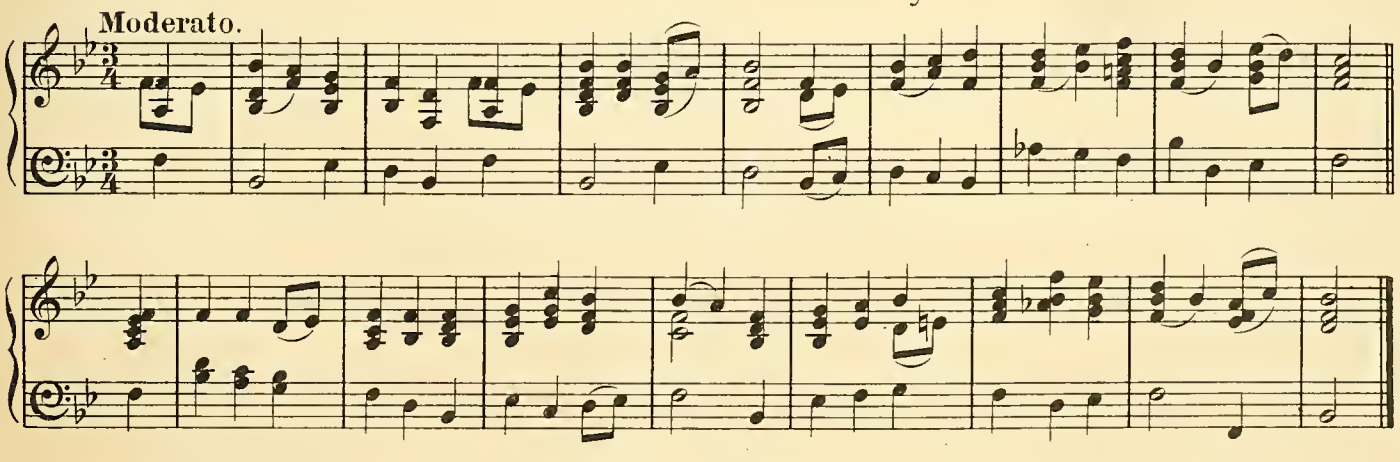
DIFYRWCH GWŶR CWM FELIN — The Delight of the Men of Cwm Felin

Larghetto.

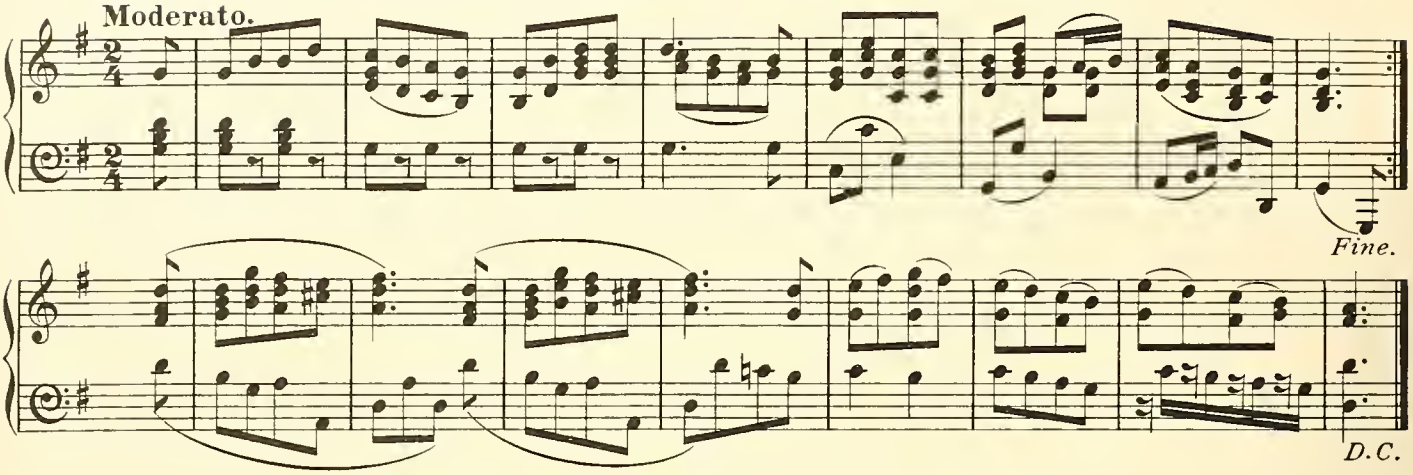


CEFN MABLI — Cefn Mably

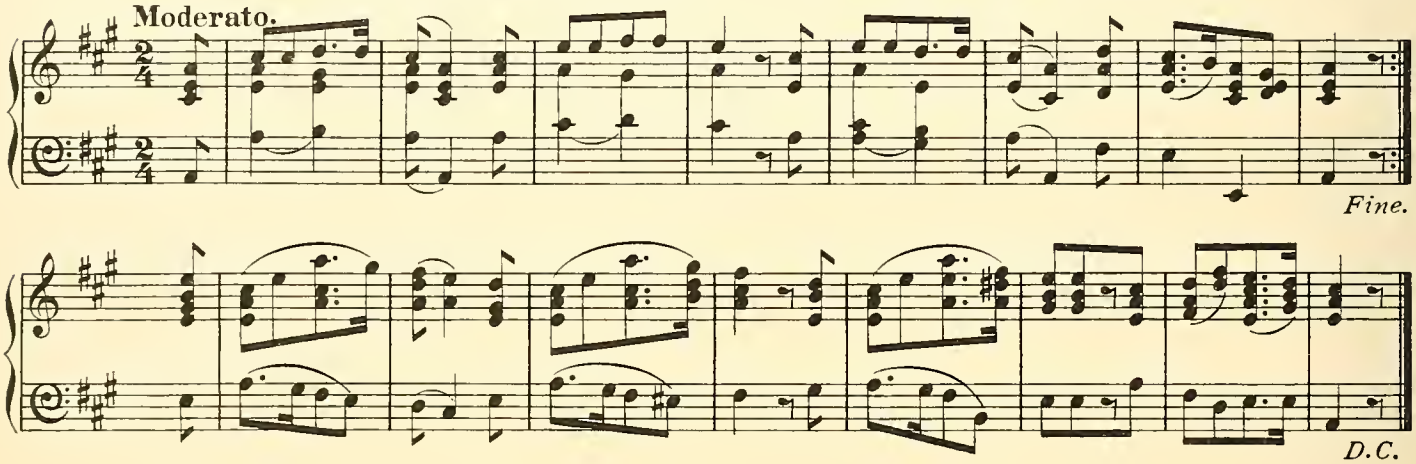
Moderato.



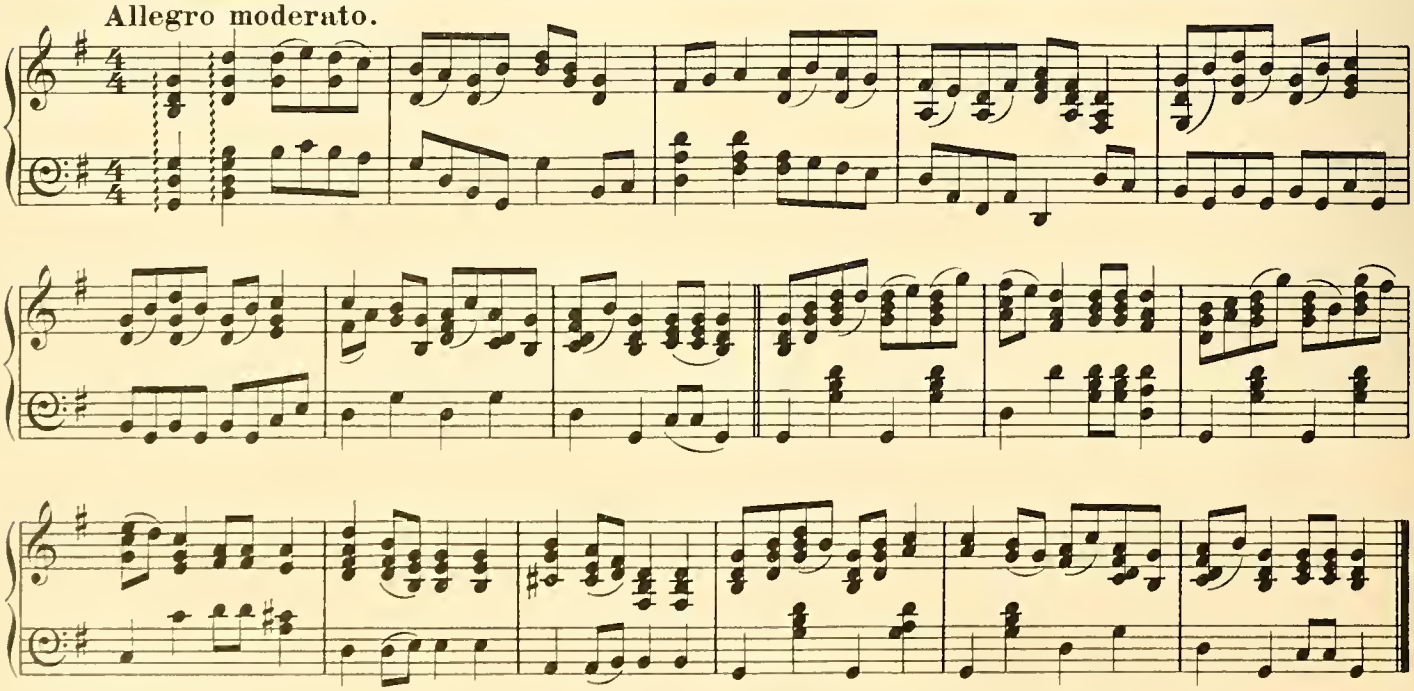
GORYMDAITH RODNEY — Rodney's War March



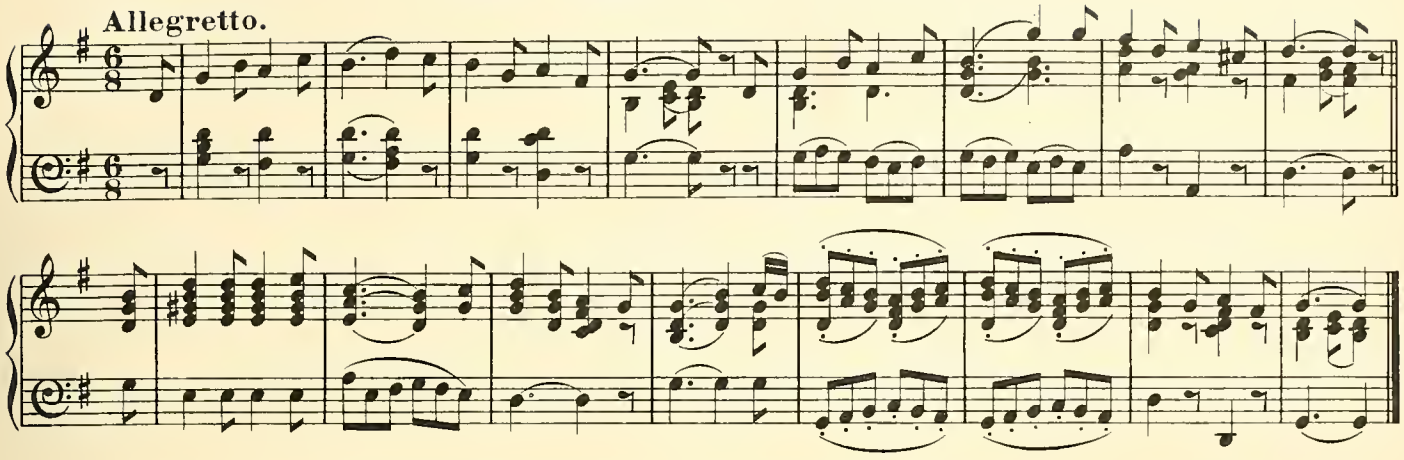
YMDEITHDON RODNEY — Rodney's March



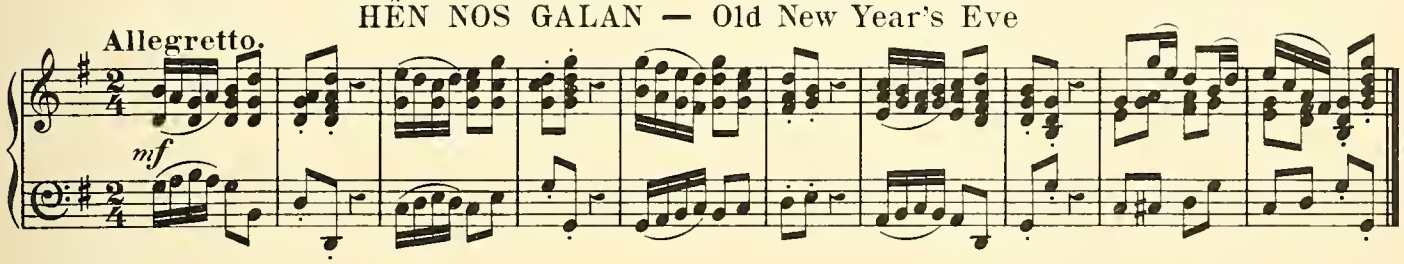
YMDEITHDON SYR WATKIN IEUANC — Young Sir Watkin's March



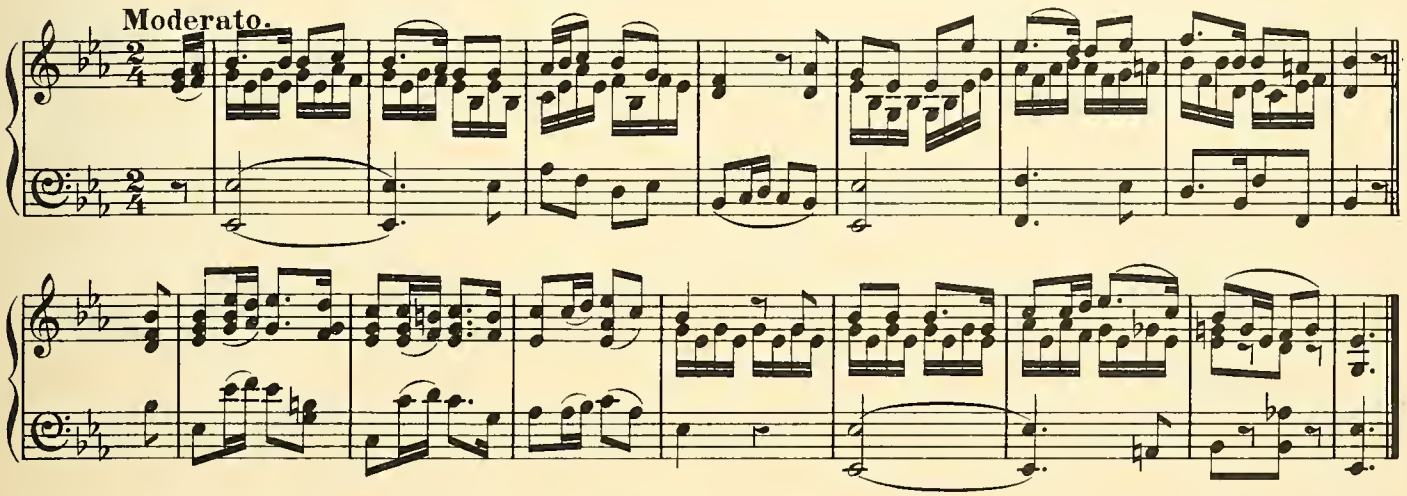
Y LLWYN BEDW — The Birch Grove



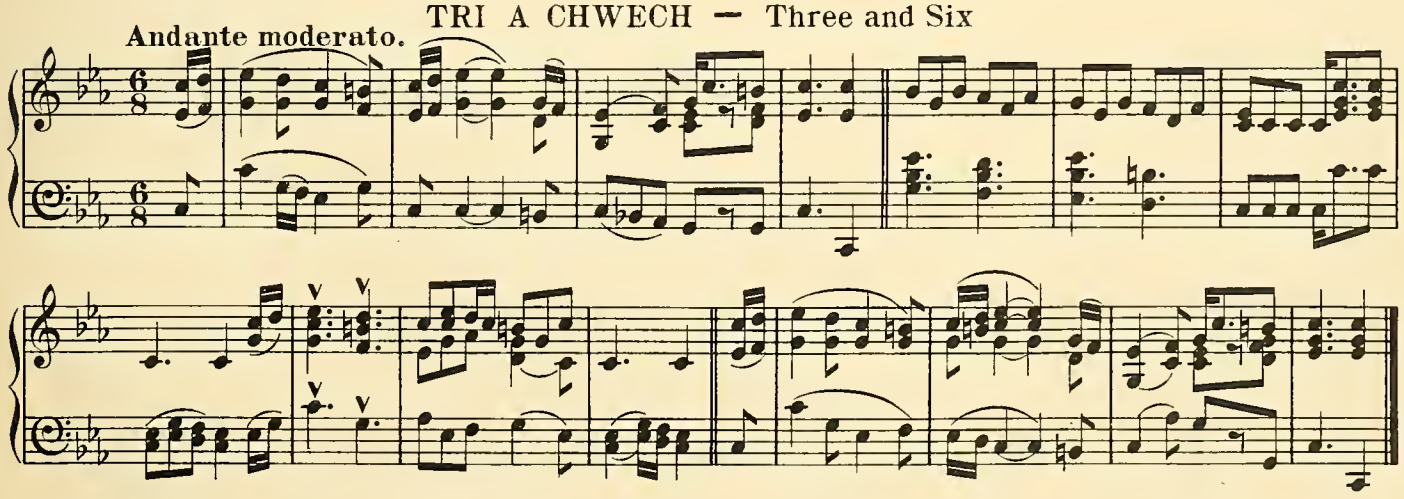
HÊN NOS GALAN — Old New Year's Eve



Y GLASGOED — The Green Wood

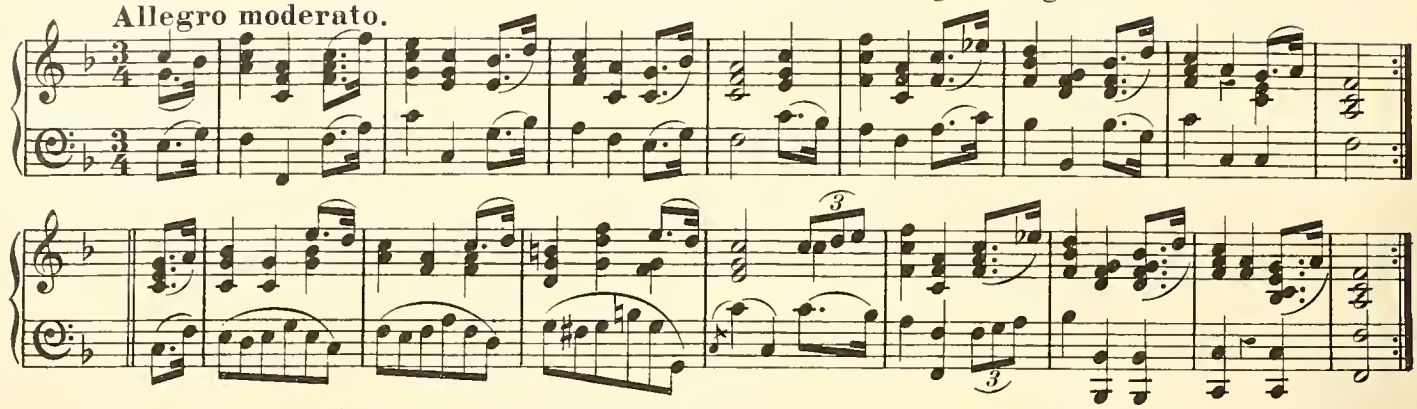


TRI A CHWECH — Three and Six



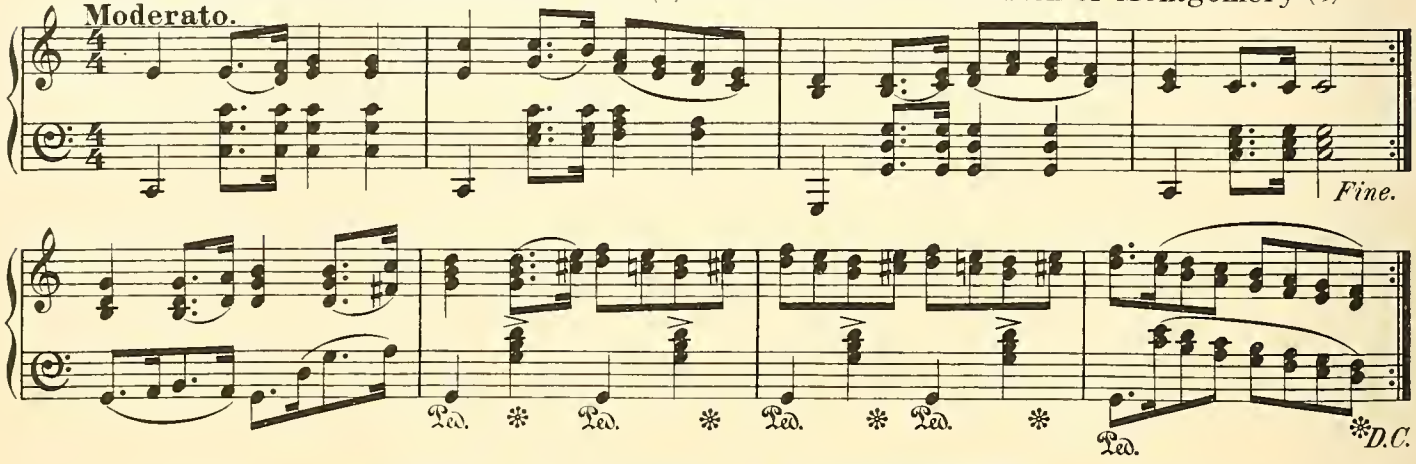
DIFYRWCH CARADOG — Caradog's Delight

Allegro moderato.



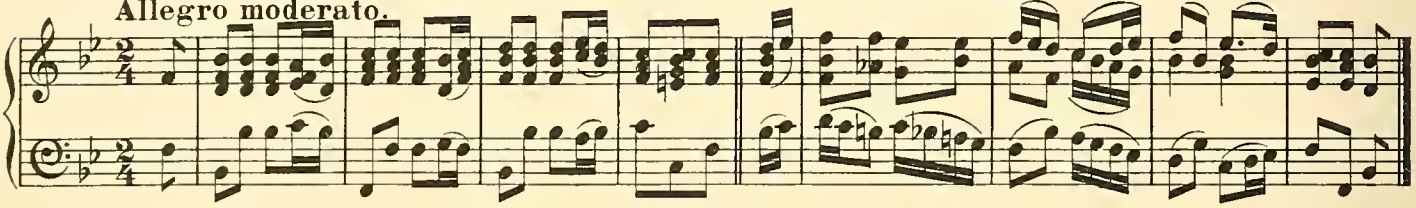
YMDAITH GWŶR TREFALDWYN (3) — The March of the Men of Montgomery (3)

Moderato.



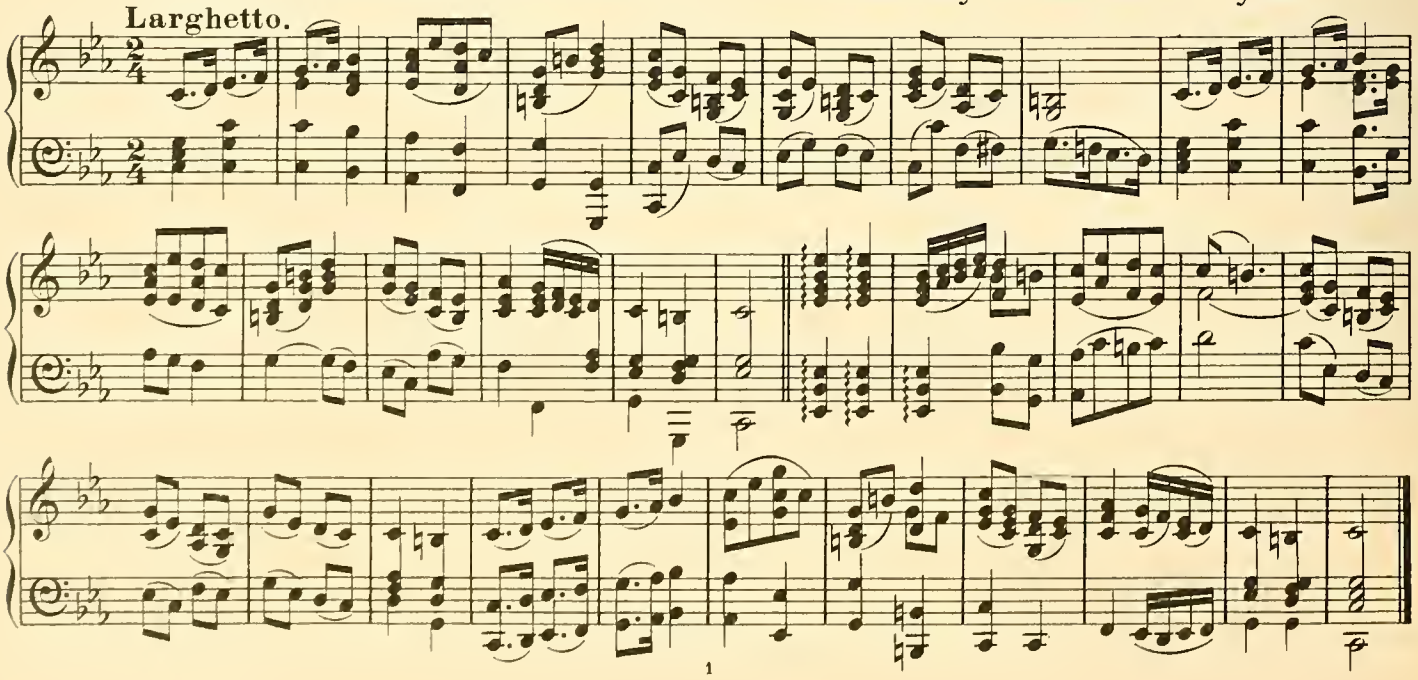
HET AR YR HOEL — A Hat on the Nail

Allegro moderato.

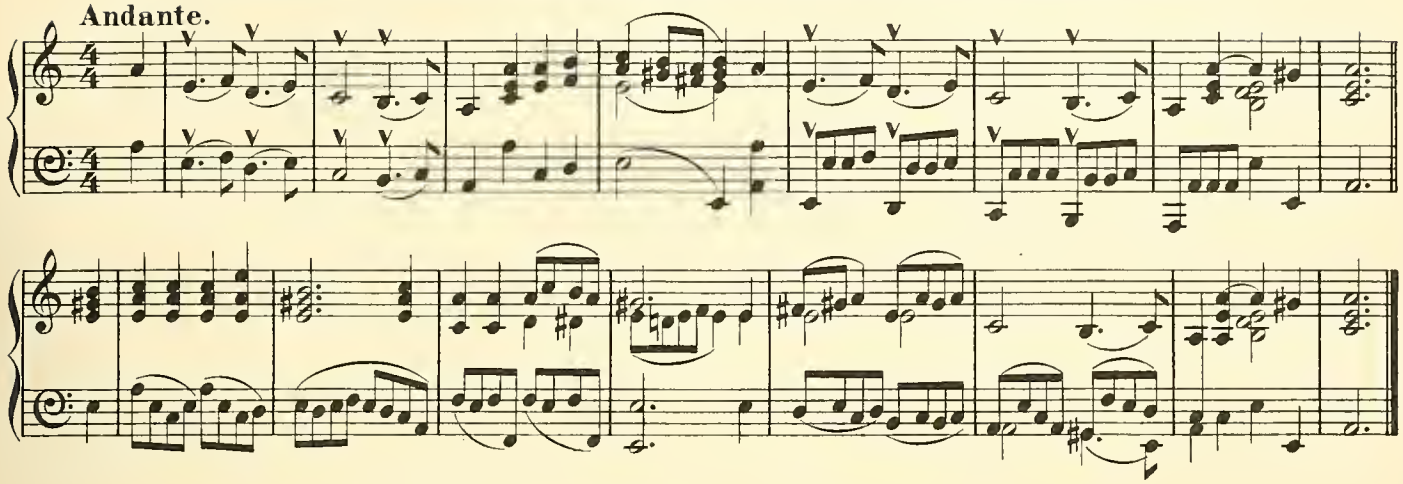


ERDDYGAN RHEINALLT GLYNDERI — The Melody of Rheinalt of Glynderi

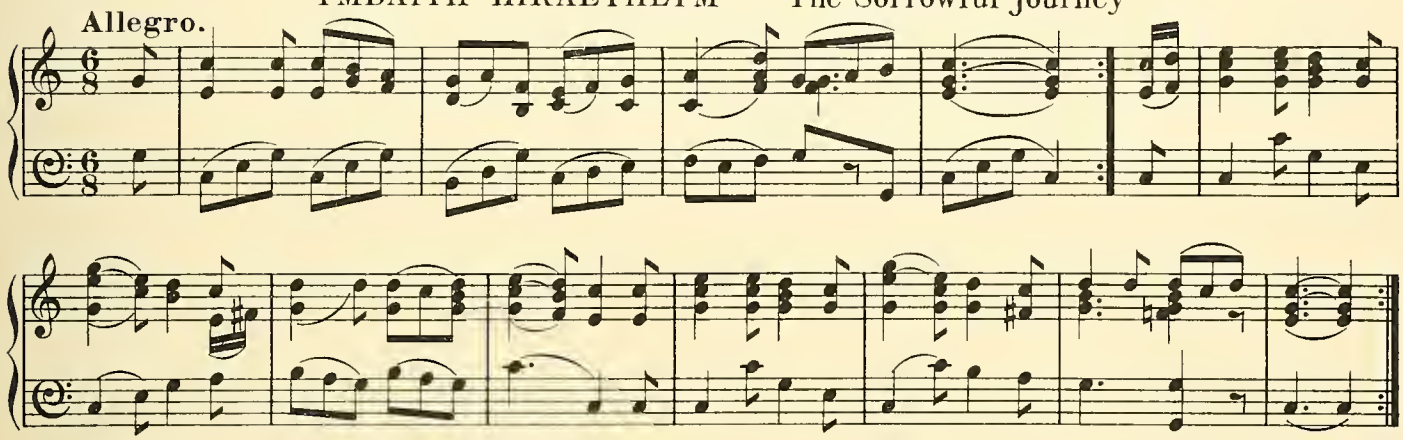
Larghetto.



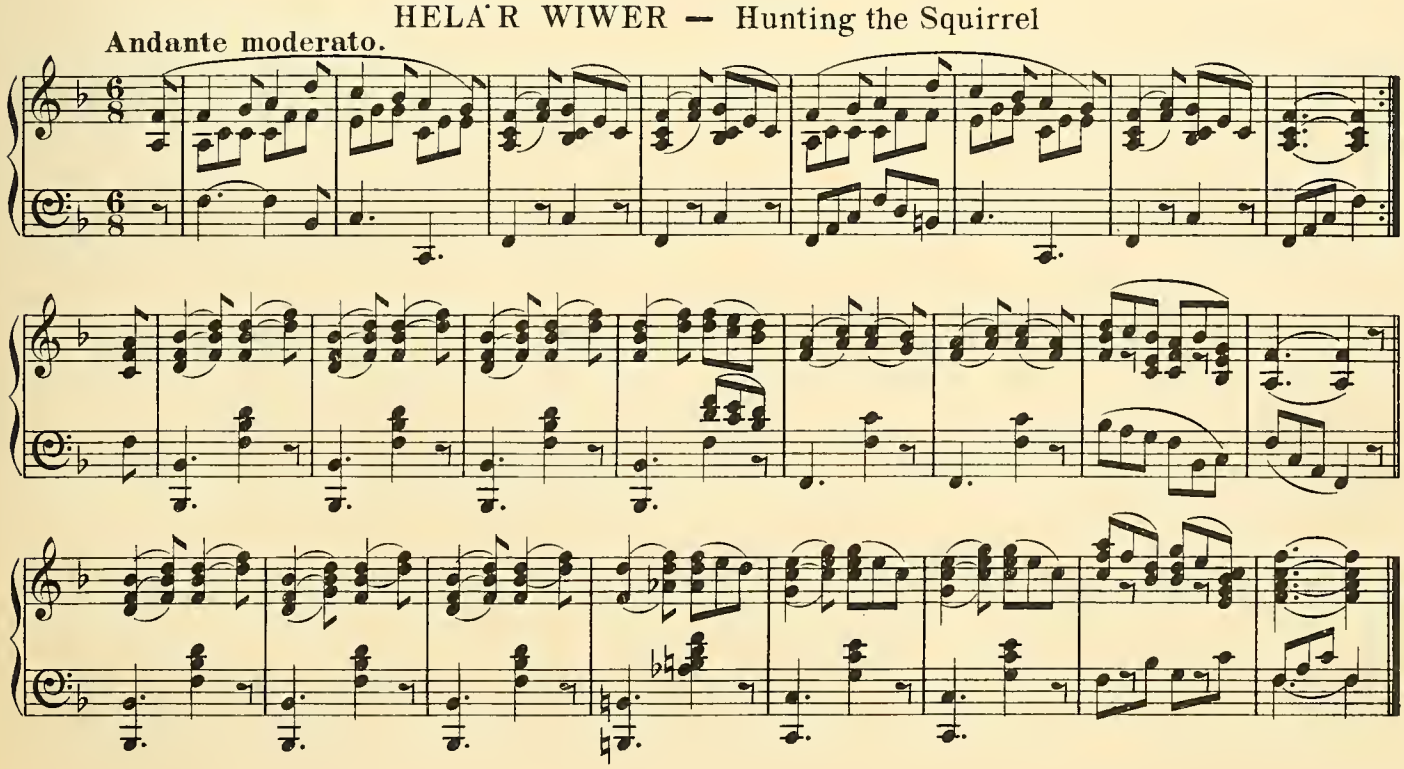
TRONDOL CLEDD YR YSWAIN — The Hilt of the Squire's Sword



YMDAITH HIRAETHLYM — The Sorrowful Journey

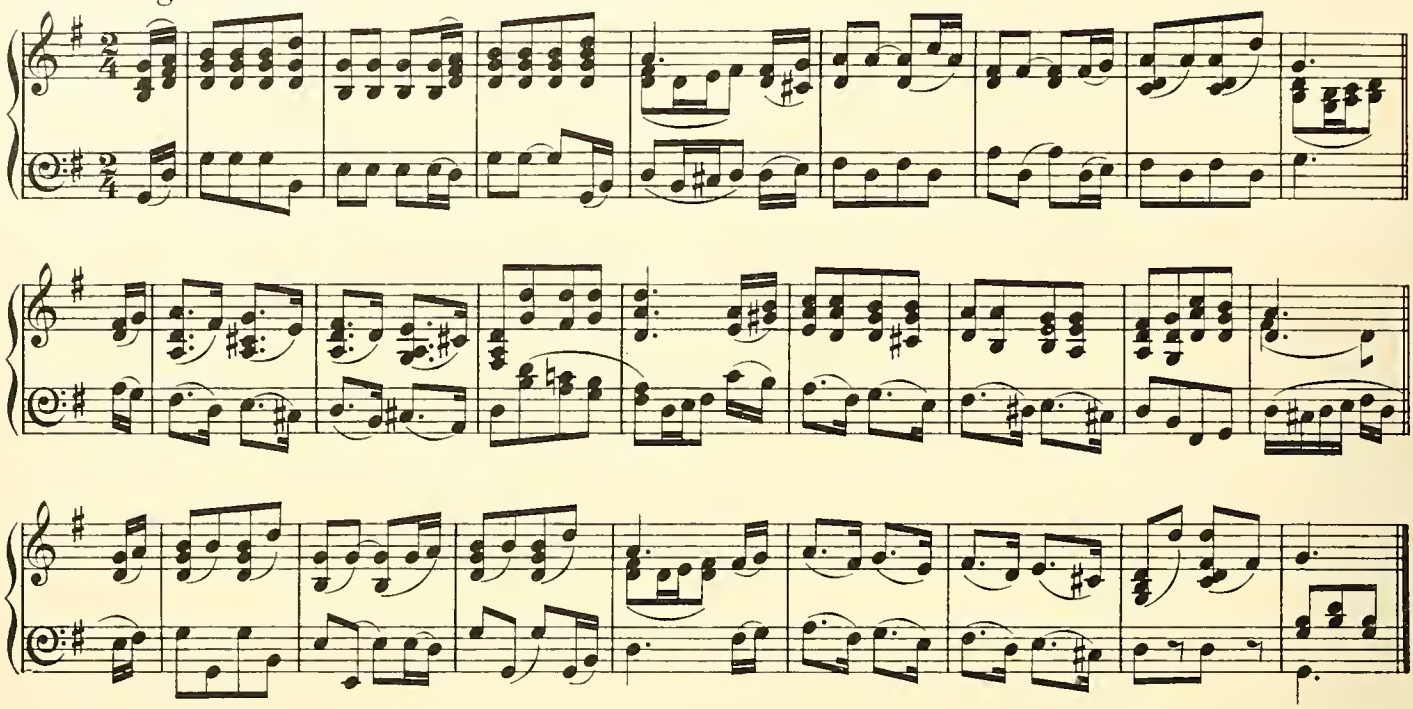


HELA'R WIWER — Hunting the Squirrel



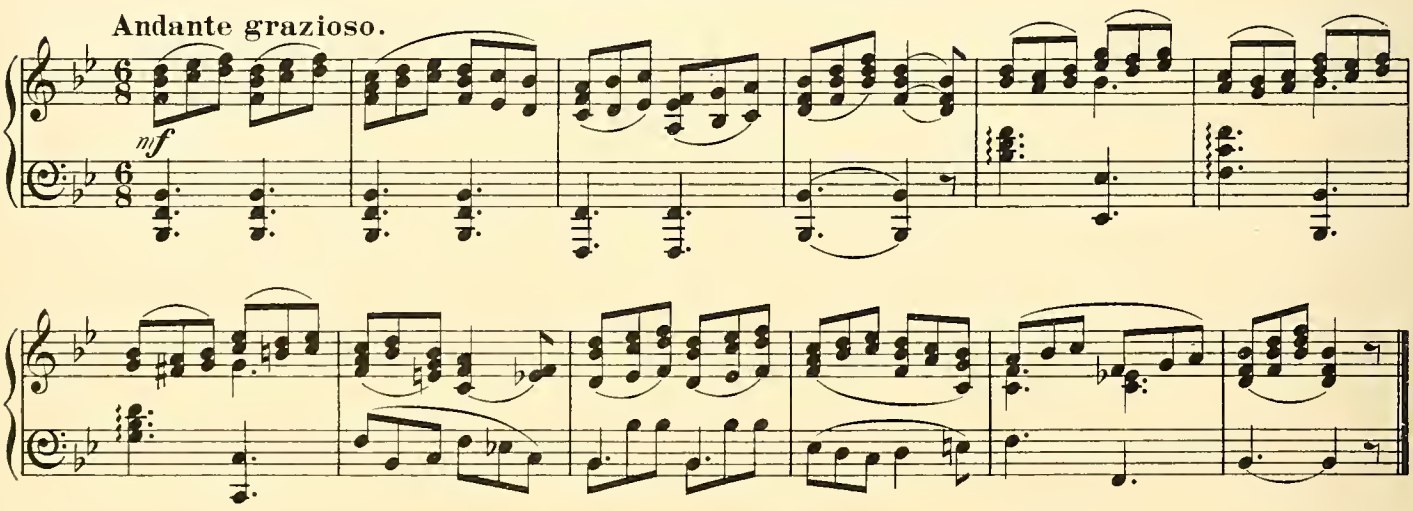
O GYLCH Y FORD GRON — Around the Round Table

Allegro moderato.



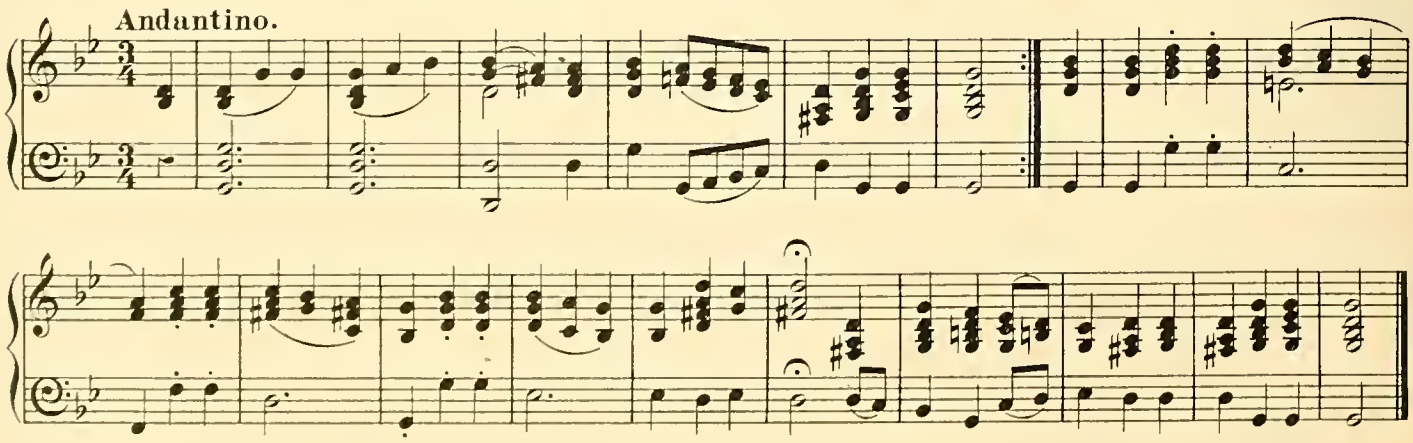
YR YWEN — The Yew Tree

Andante grazioso.



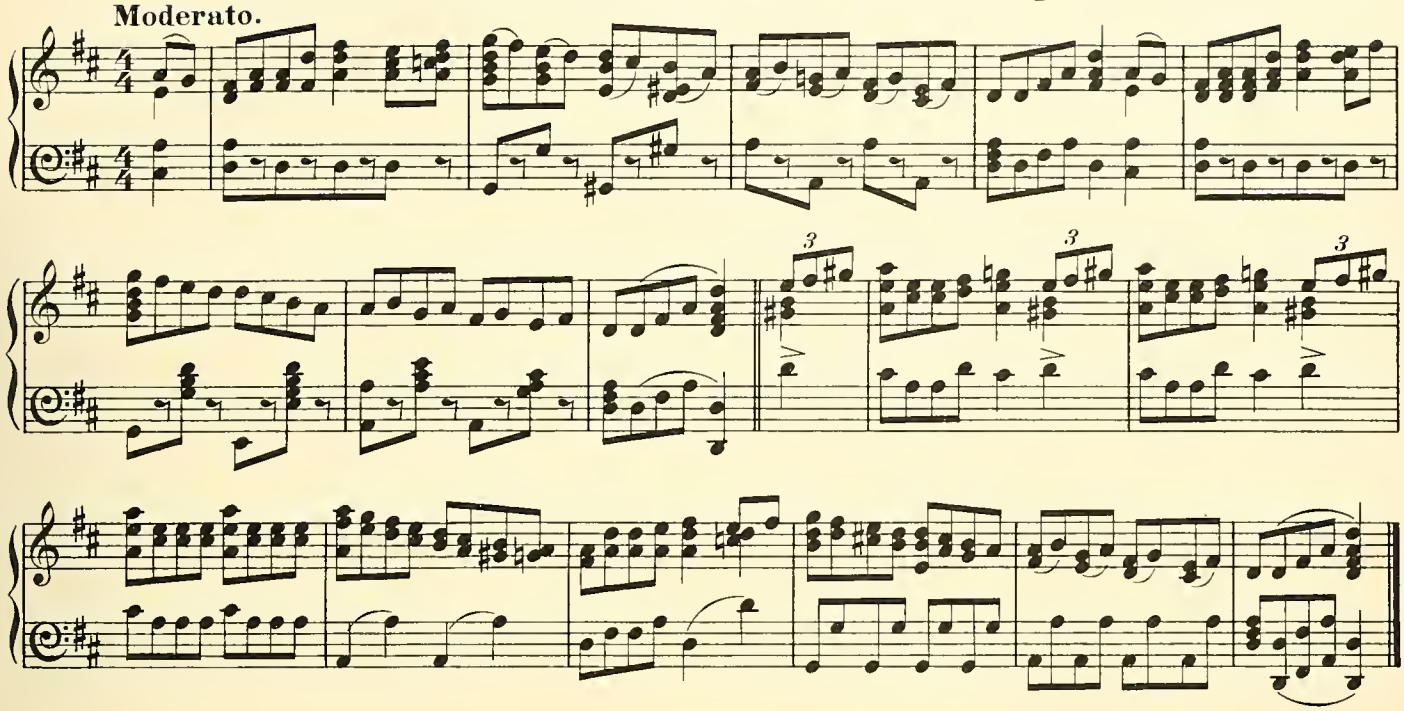
BREUDDWYD Y BARDD — The Bard's Dream

Andantino.



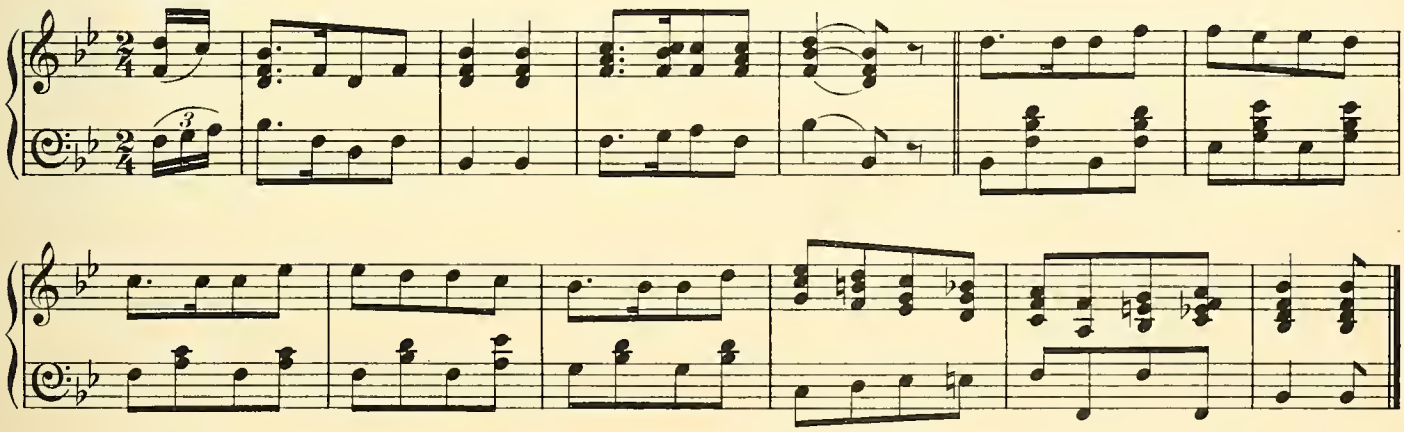
ADEN Y FRÂN DDU — The Black Crow's Wing

Moderato.



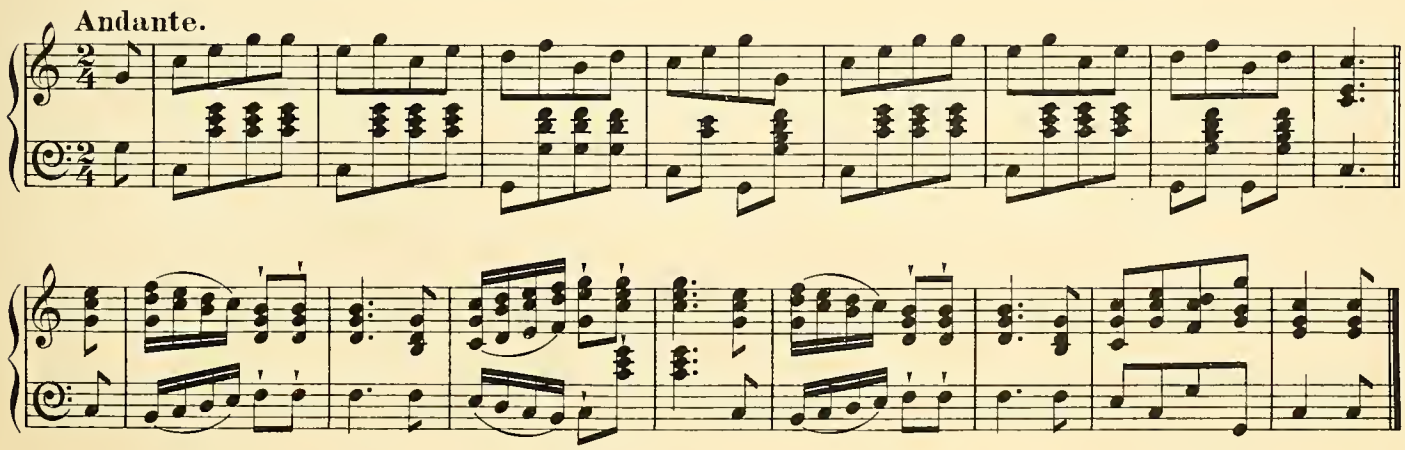
Y BLOTYN DU — The Black Spot

Andante.



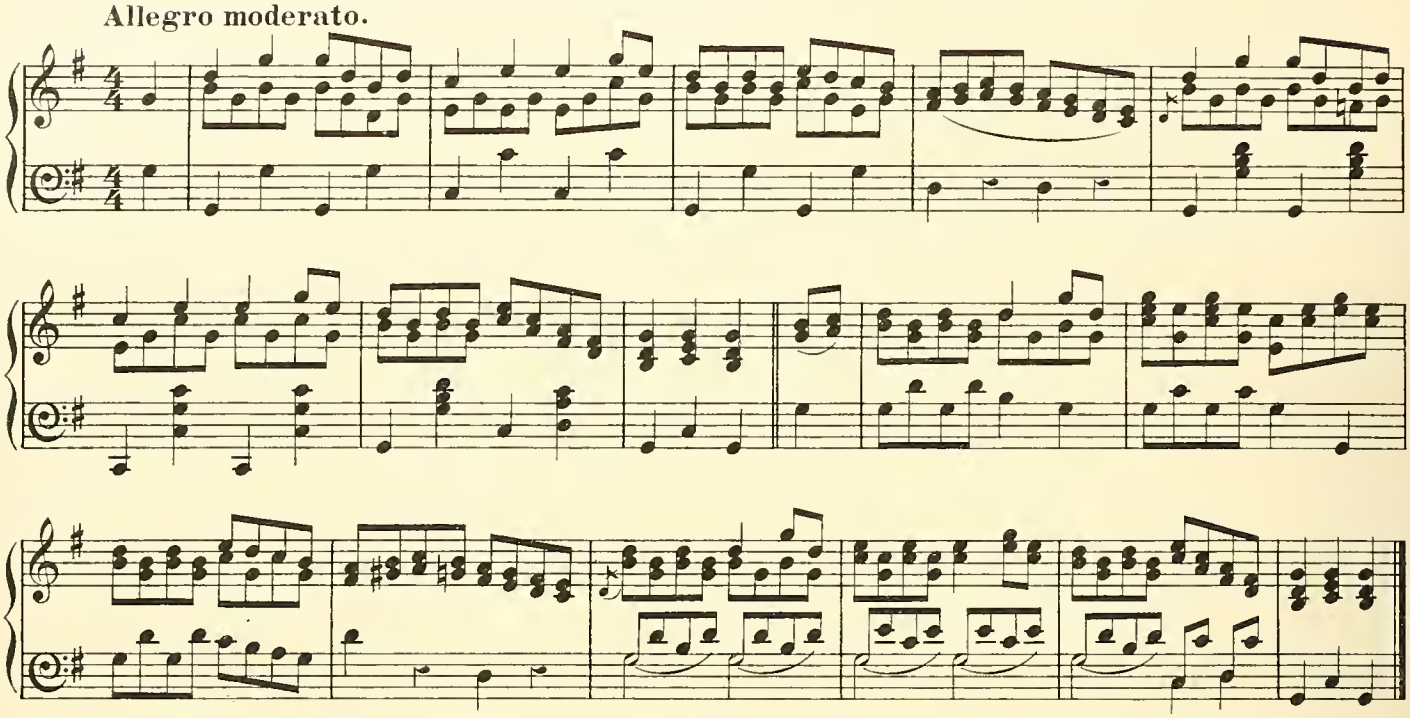
YMDAITH GWŶR CEDOL — The March of the Men of Cedol

Andante.



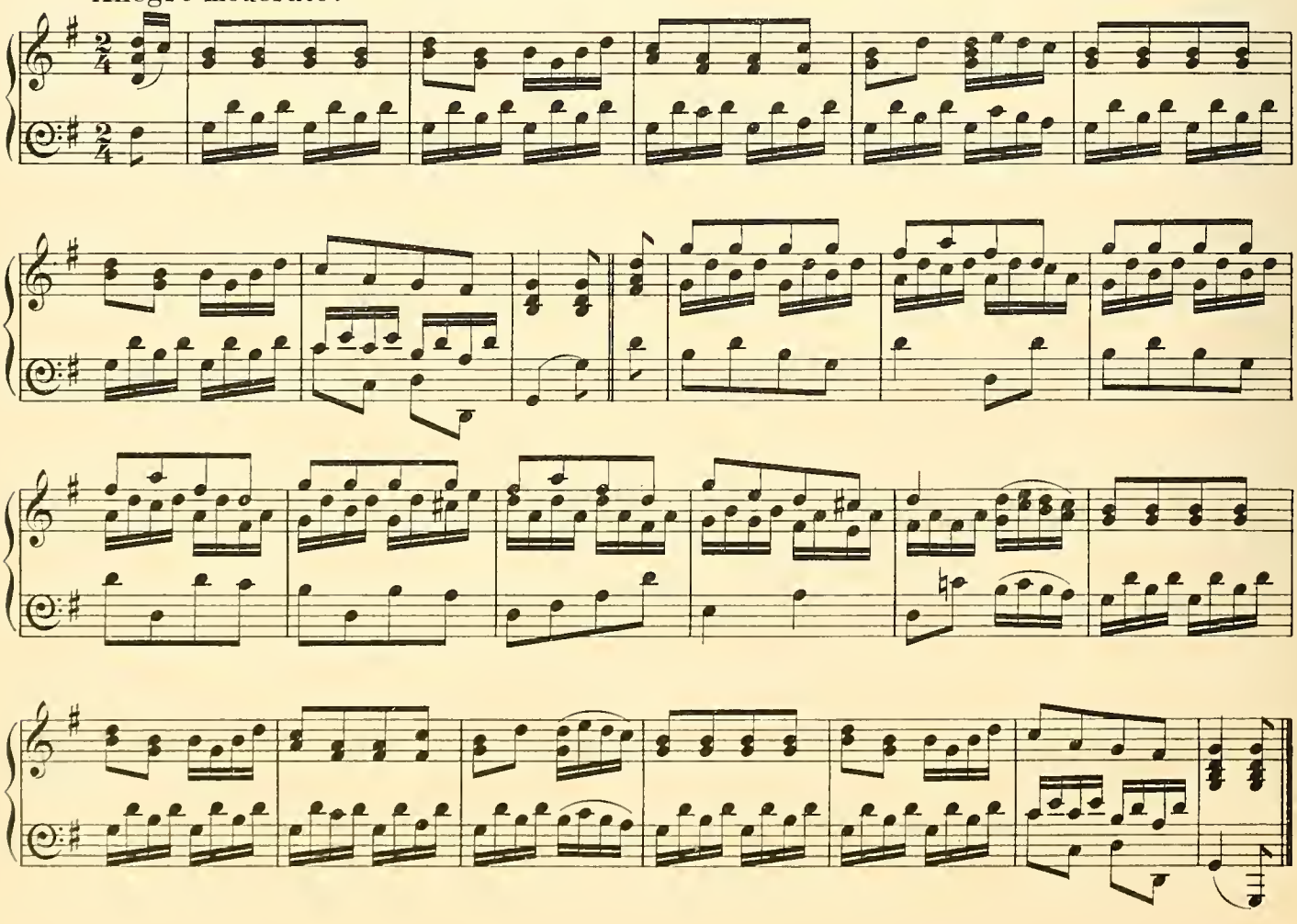
PIB-DDAWNS GWŶR GWRECSAM — The Men of Wrexham's Pipe-Dance

Allegro moderato.



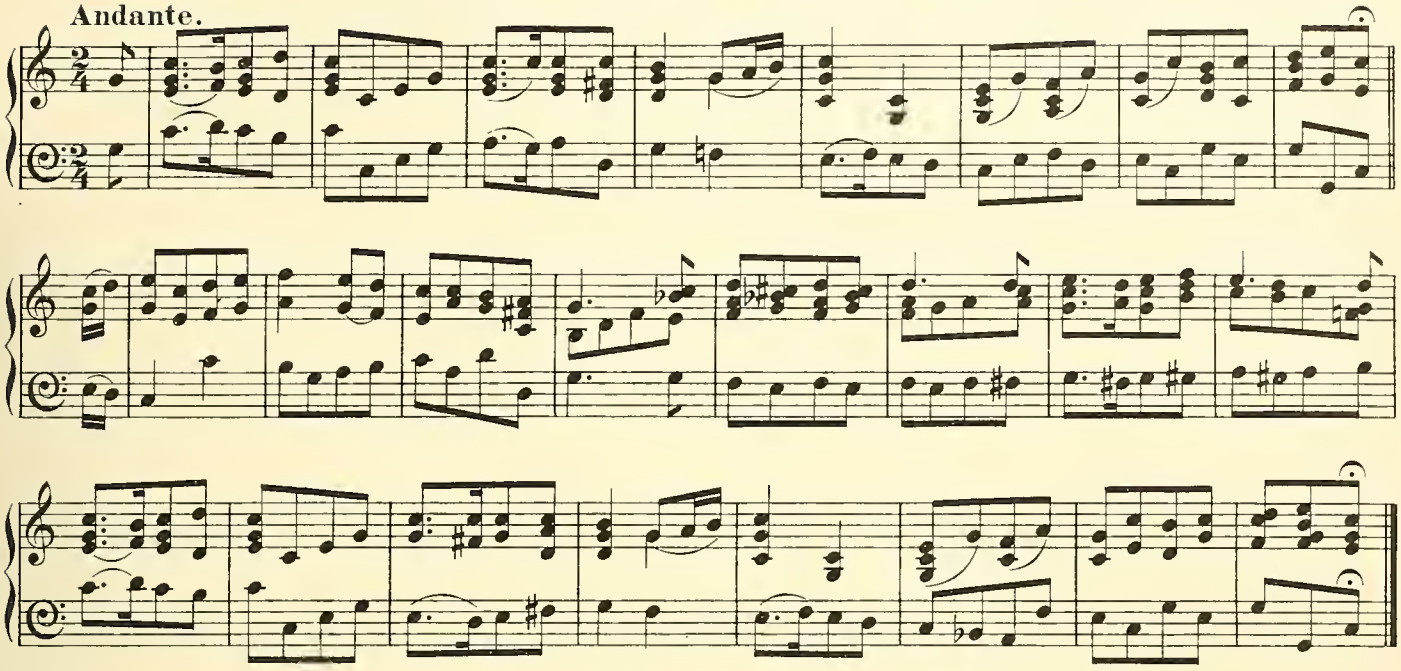
RONDO I'R DELYN — A Rondo for the Harp

Allegro moderato.



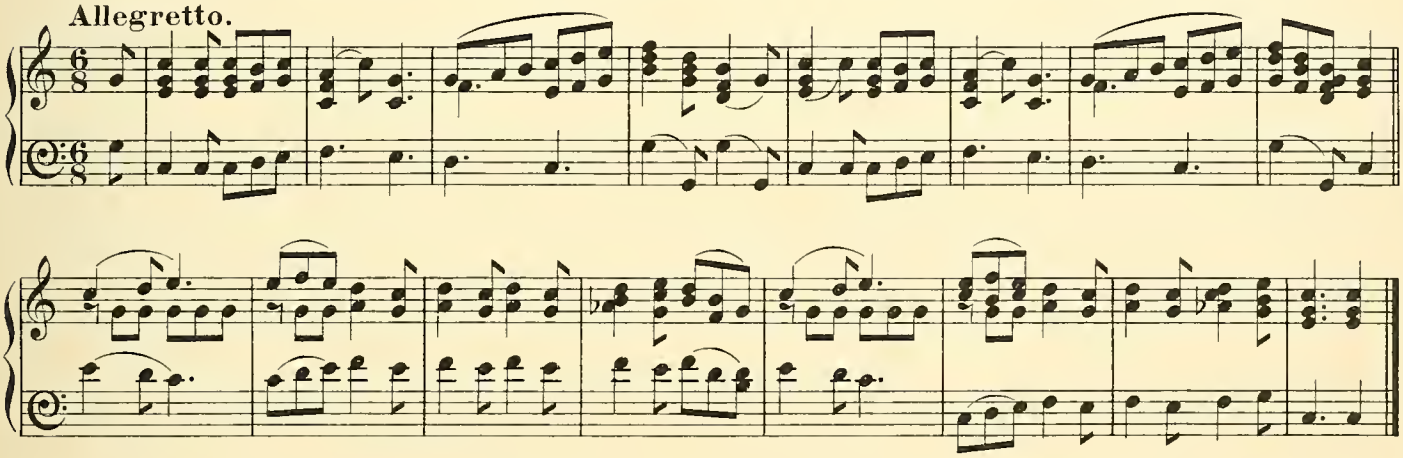
PYNCIAU 'R ADAR – The Trill of the Birds

Andante.



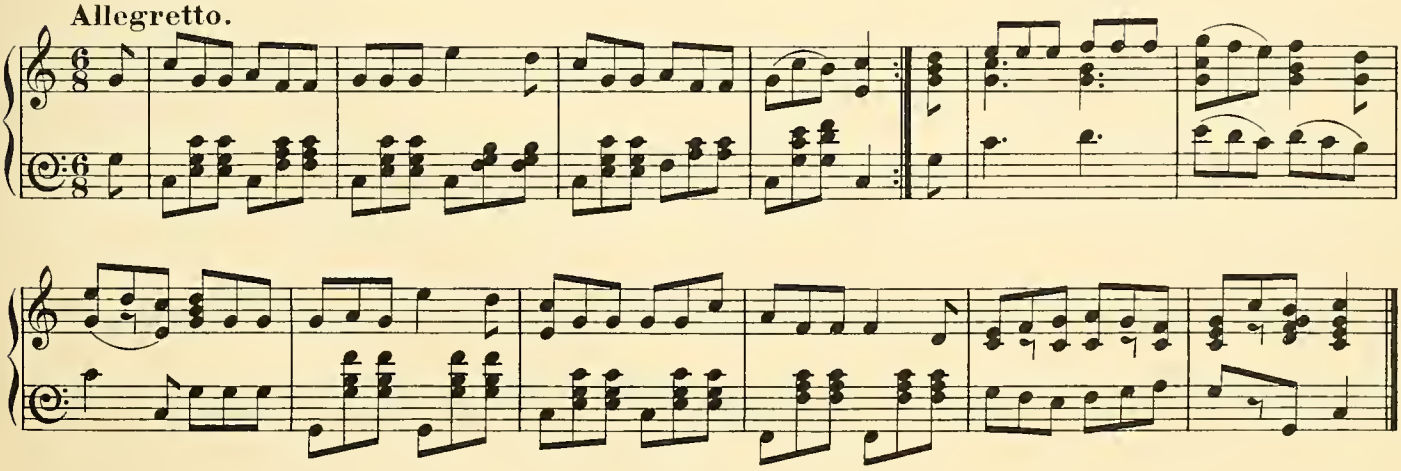
DIFYRWCH CORBET O YNYS MAENGWYN – Corbet of Ynys Maengwyn's Delight

Allegretto.



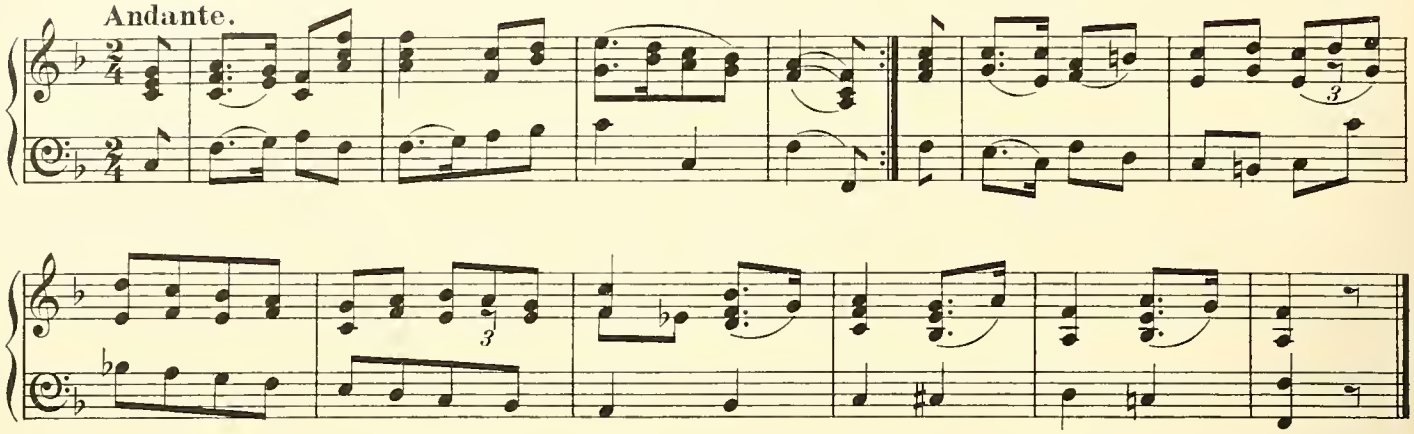
CHWI FECHGYN GLÂN FFRI – Ye Light-Hearted Youths

Allegretto.



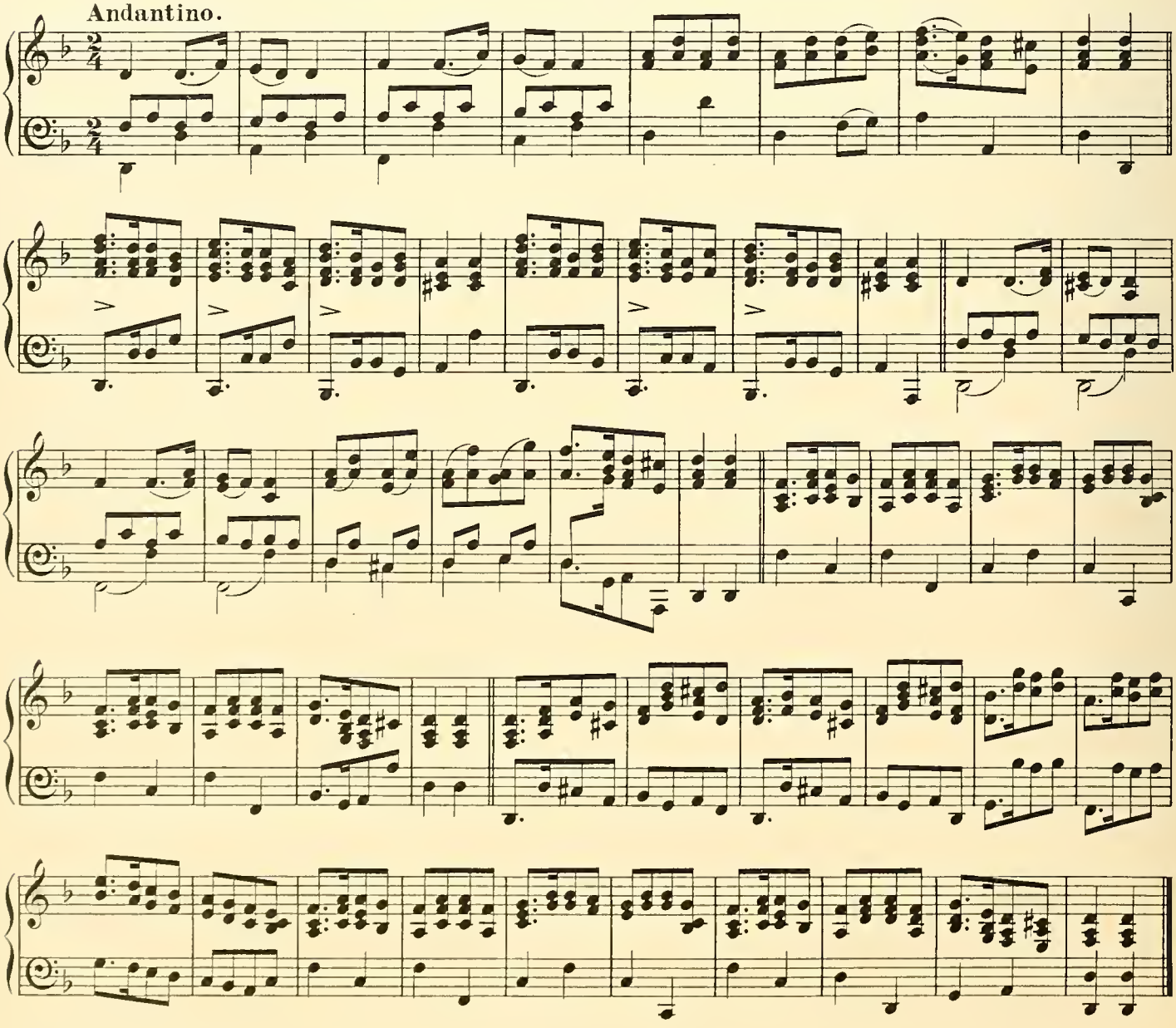
CRAIG RHIW Y MYNACH — The Rock of the Monk's Ascent

Andante.



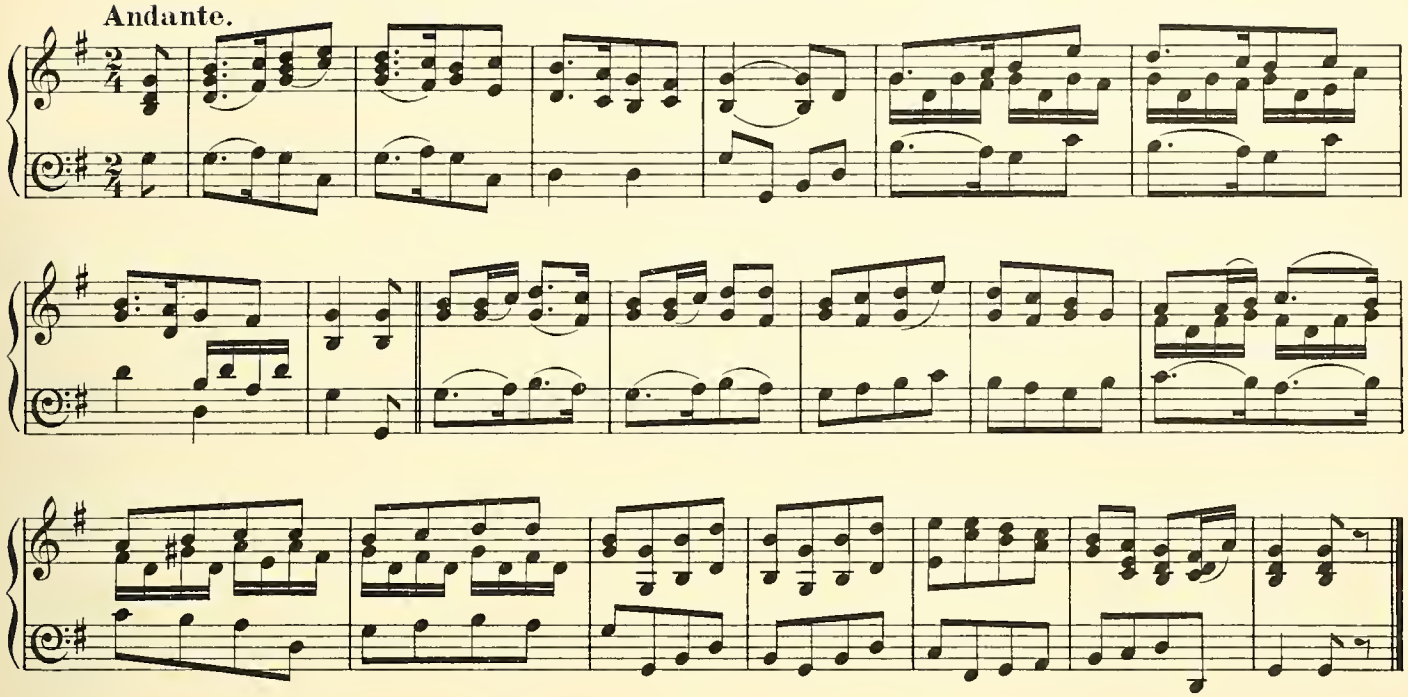
MORWYN Y PENTRE — The Village Maid

Andantino.



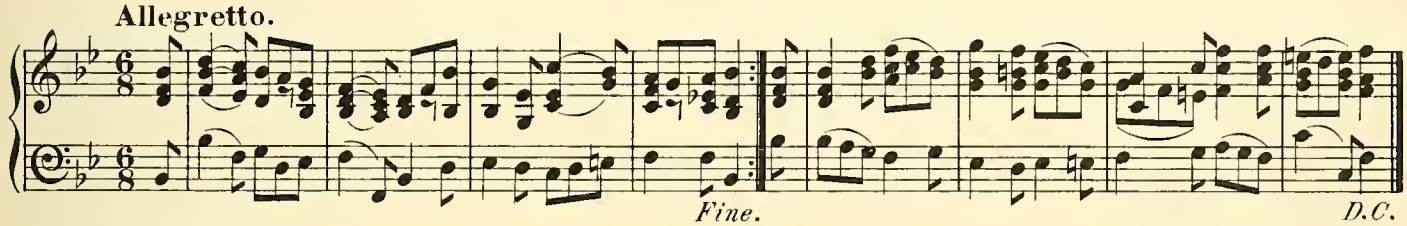
FFARWEL FY NGHARIAD — Farewell my Love

Andante.



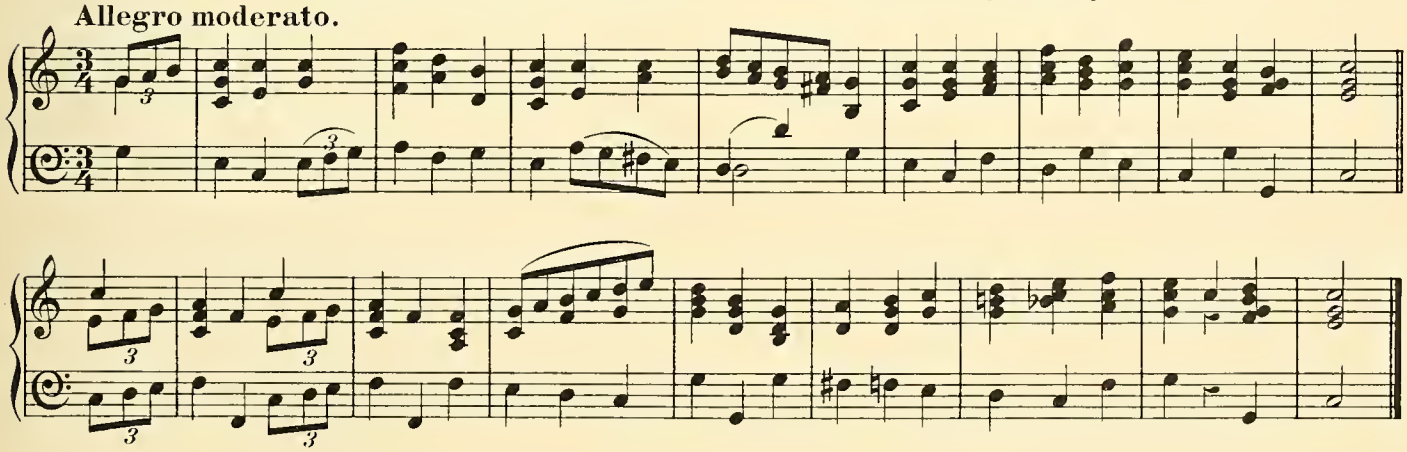
CRAIG Y BWLCH — The Rock of the Pass

Allegretto.



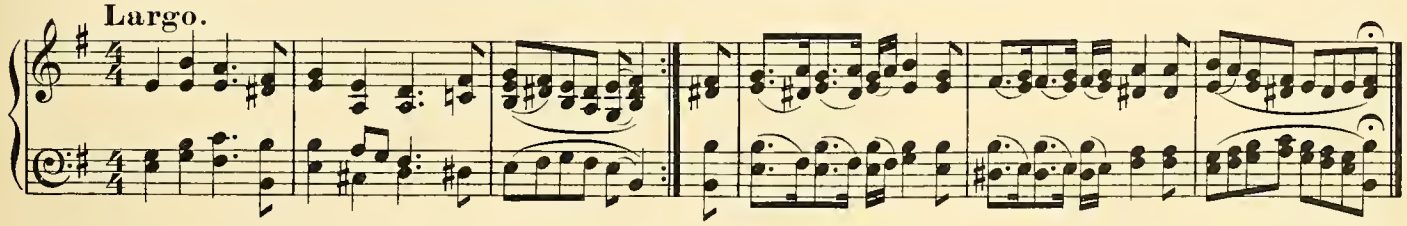
BLODAU GLYN DYFI — The Flowers of Glyndovey

Allegro moderato.



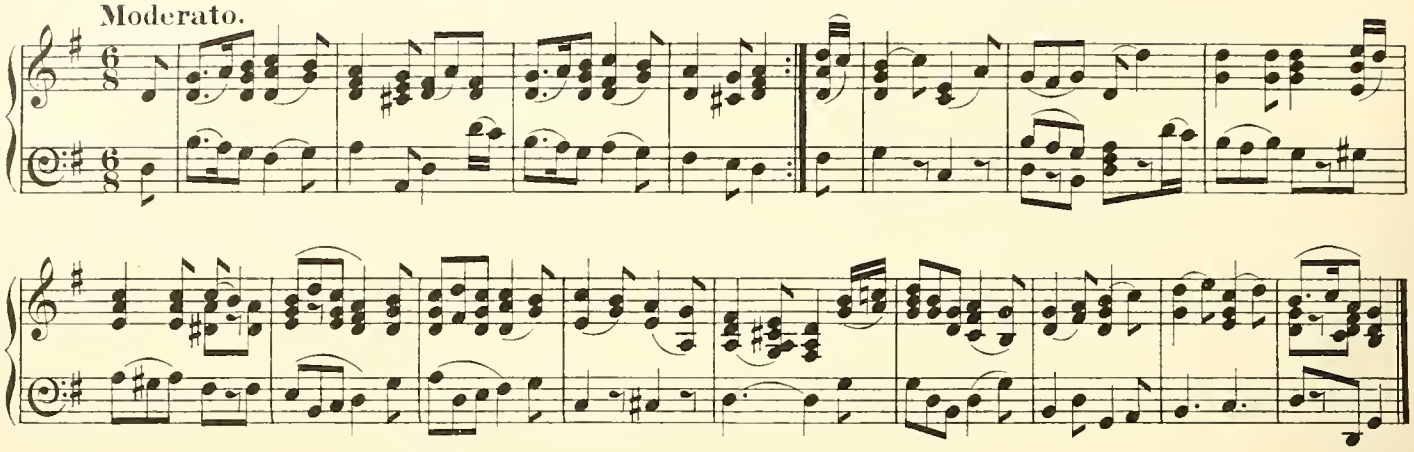
IECHYD O GYLCH — Health All Round

Largo.



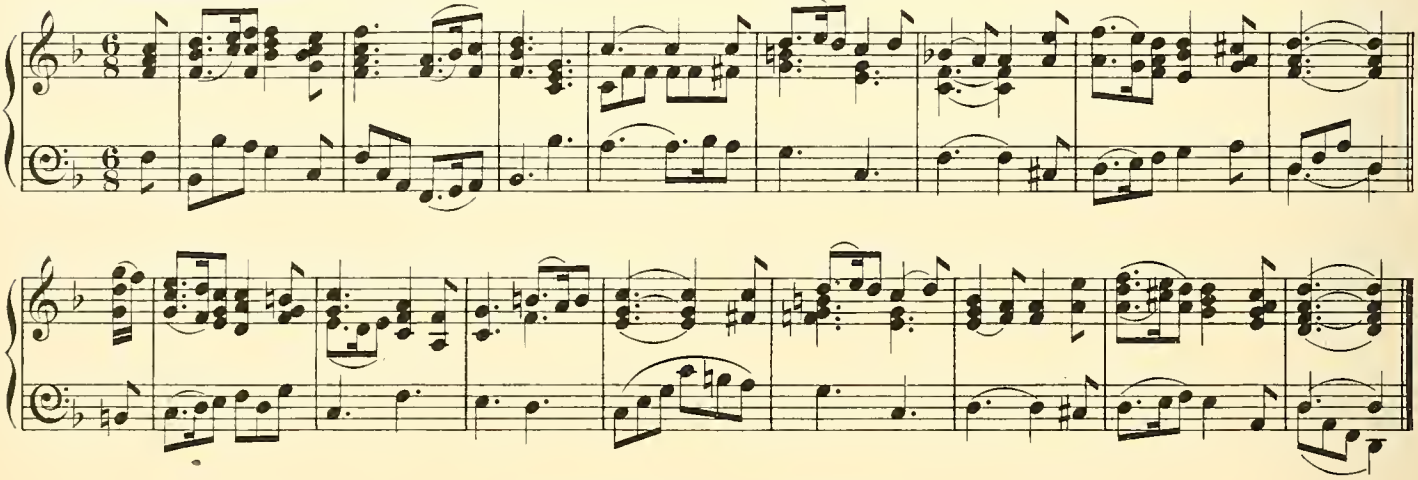
YR HEN AMARYLIS — The Old Amaryllis

Moderato.



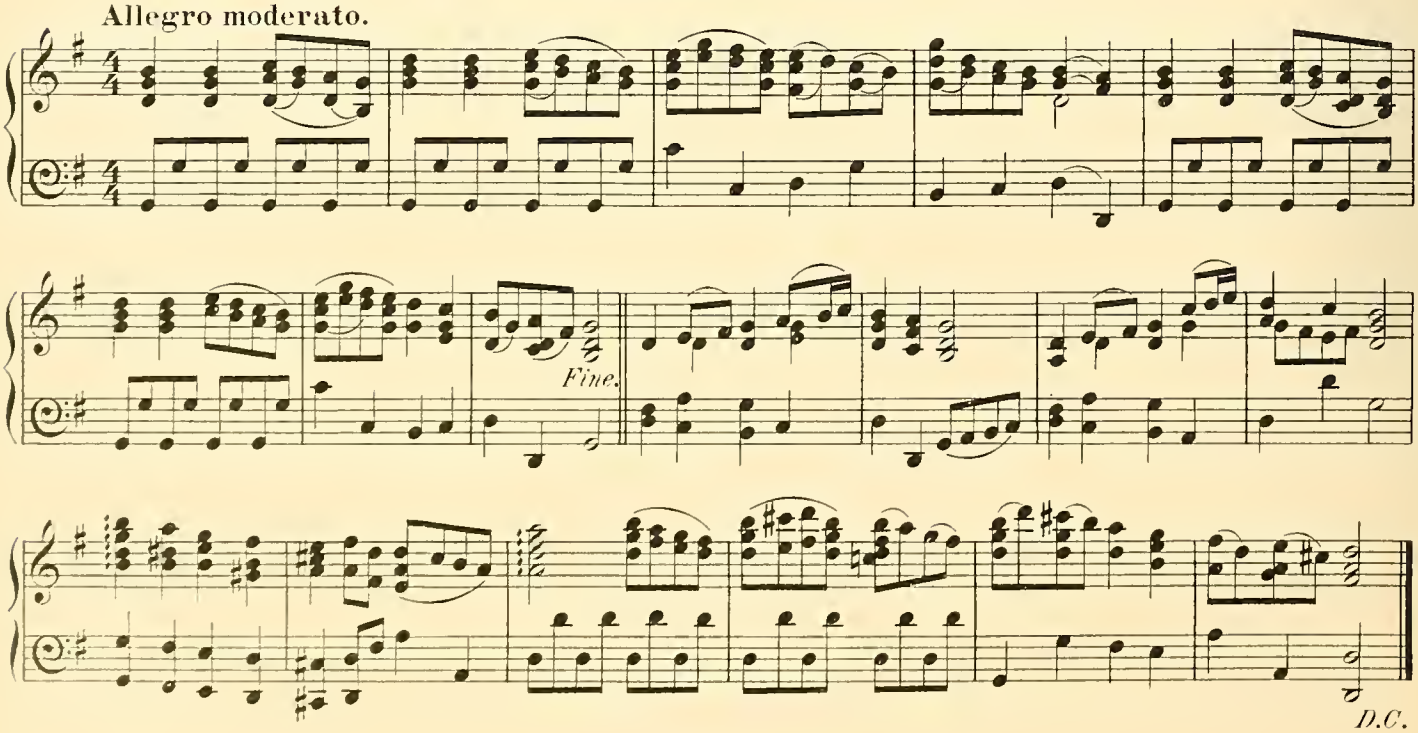
YMGROES GWEN — Beware Gwen

Andante cantabile.



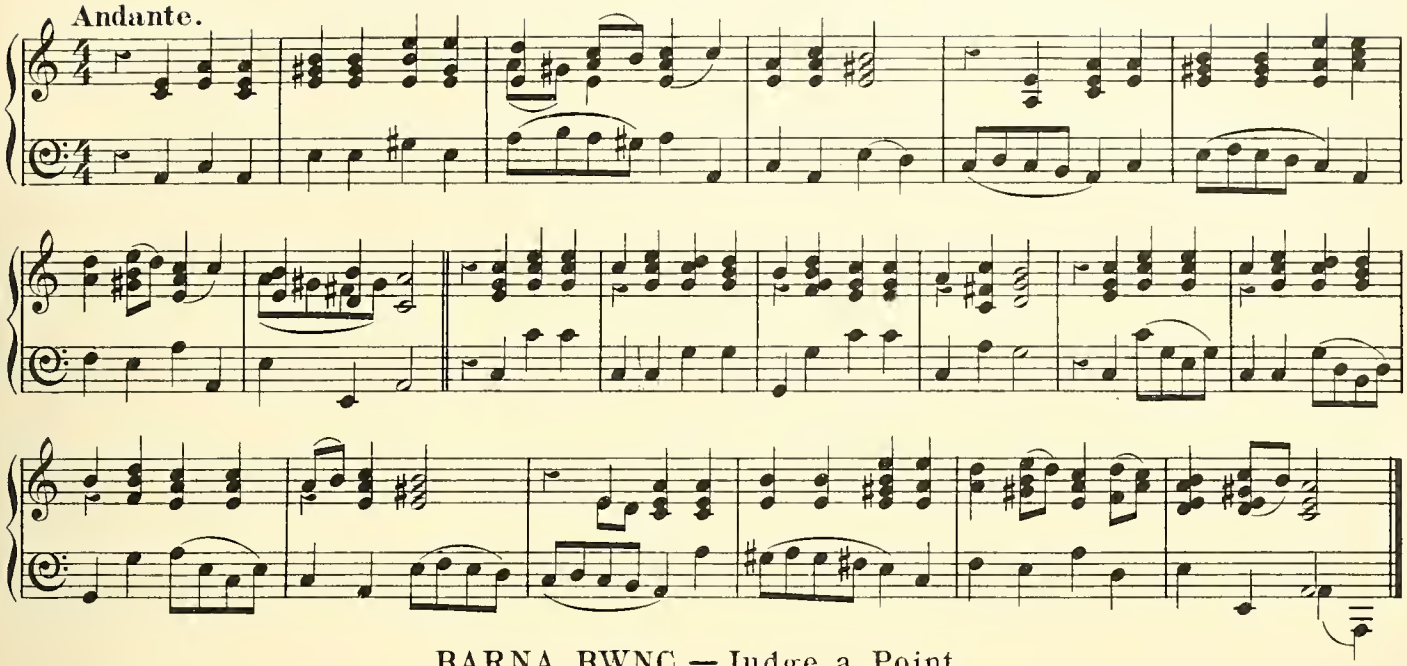
GLANBRÂN — Glanbrân

Allegro moderato.



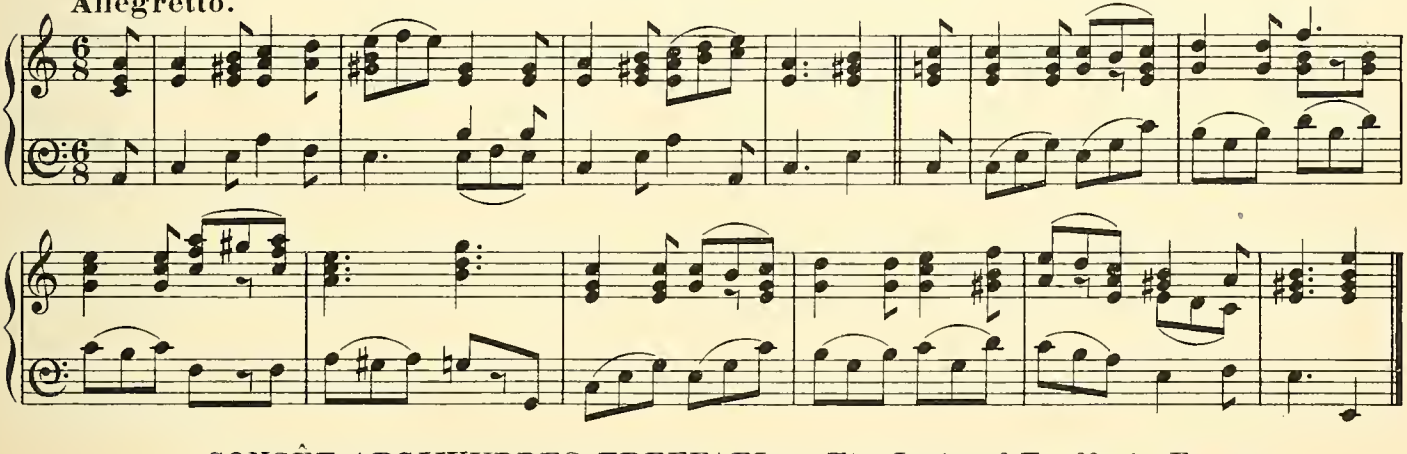
YMDAITH Y PERSON — The Parson's March

Andante.



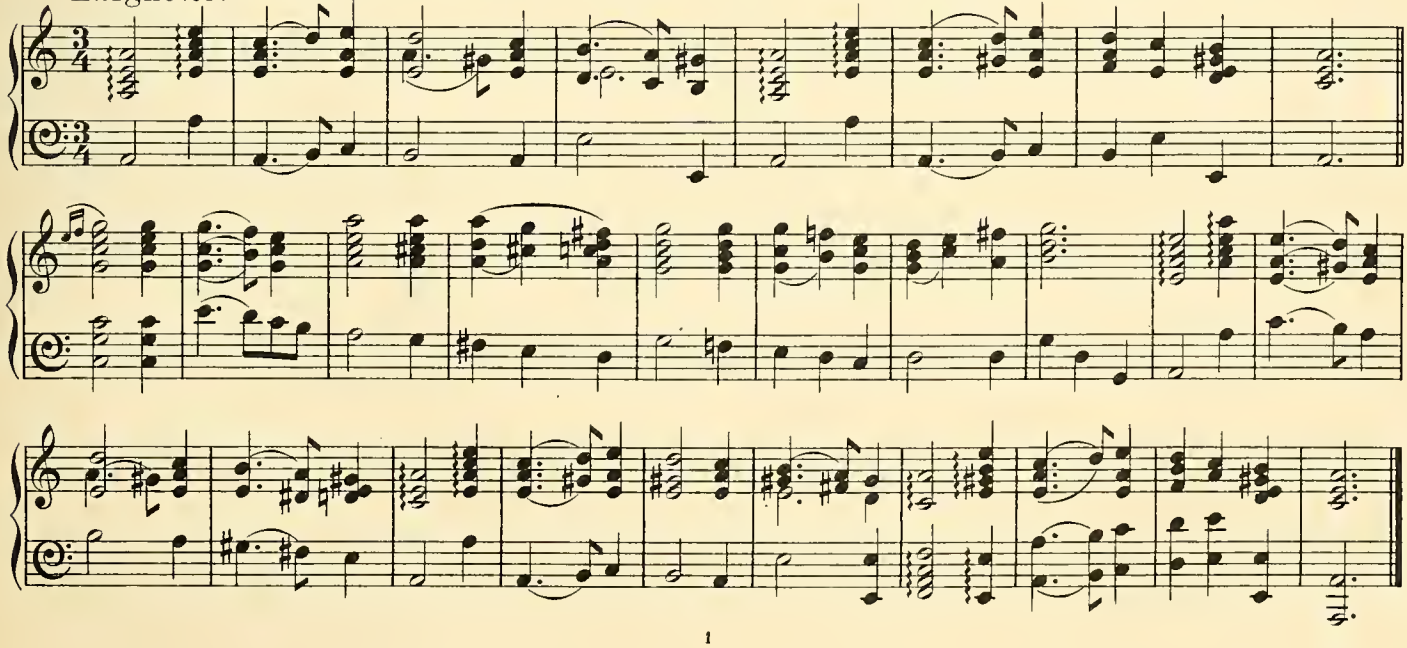
BARNA BWNC — Judge a Point

Allegretto.

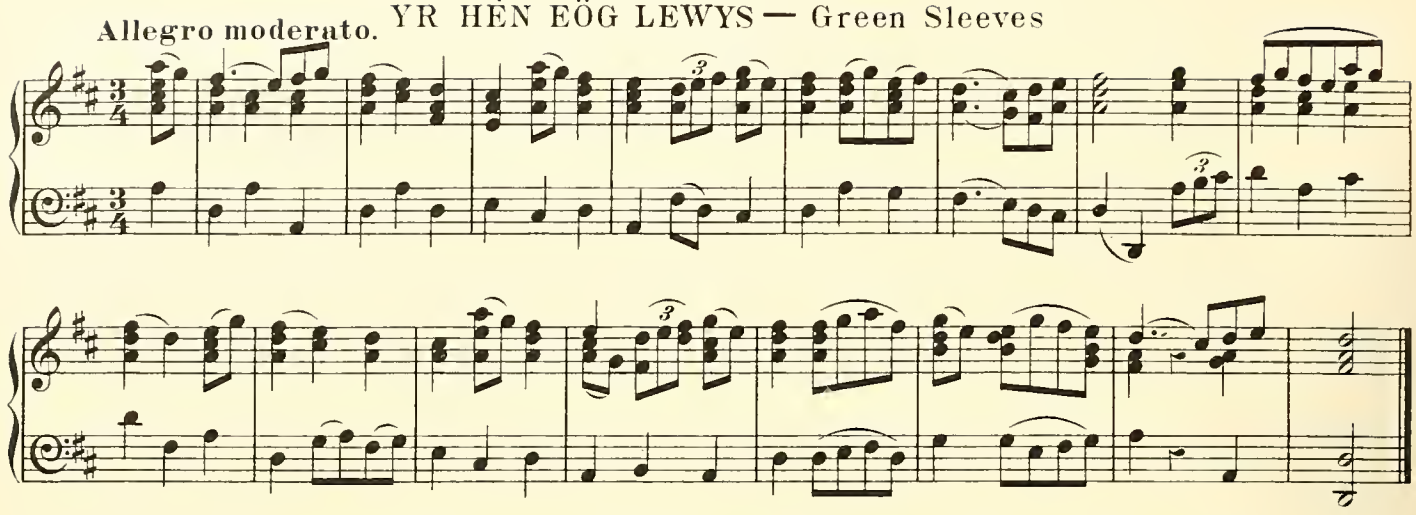


CONSÊT ARGLWYDDES TREFFAEL — The Lady of Treffael's Fancy

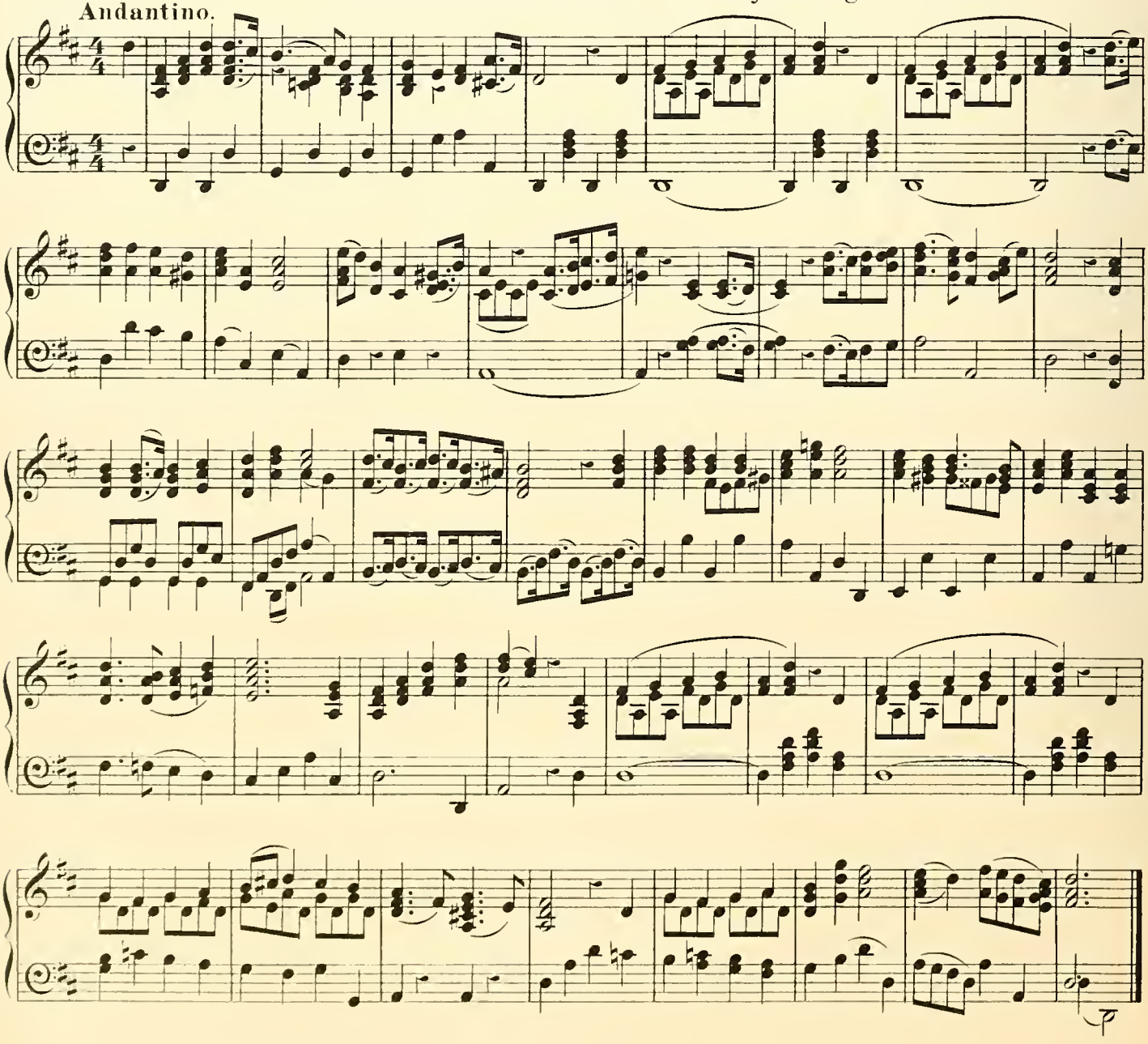
Larghetto.



YR HÈN EÖG LEWYS — Green Sleeves

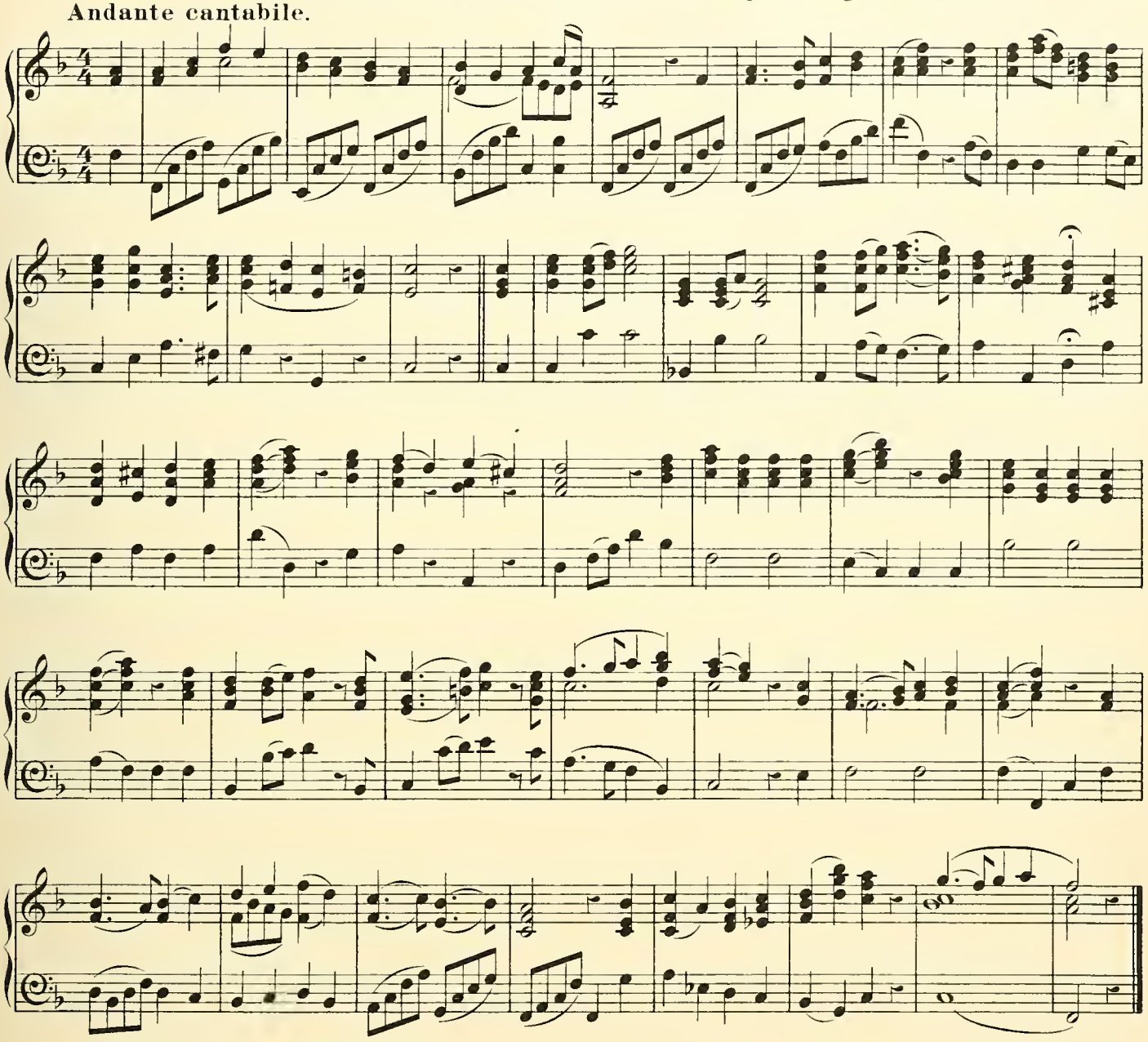


ARGLWYDDES TRWY 'R COED(1) — A Lady through the Wood (1)



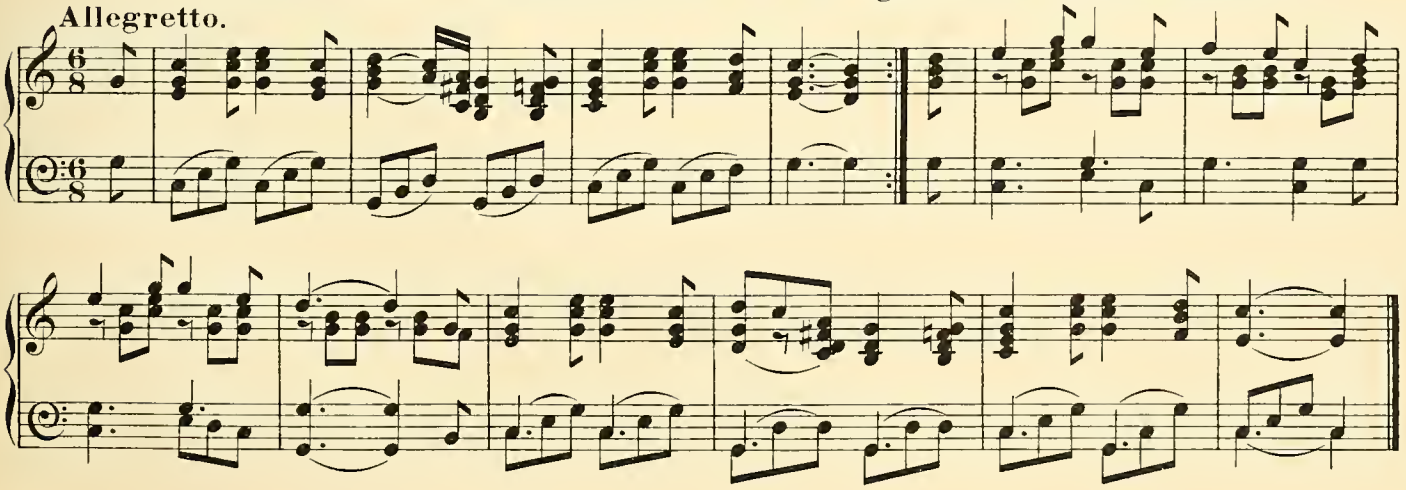
ARGLWYDDES TRWY 'R COED(2)—A Lady through the Wood(2)

Andante cantabile.



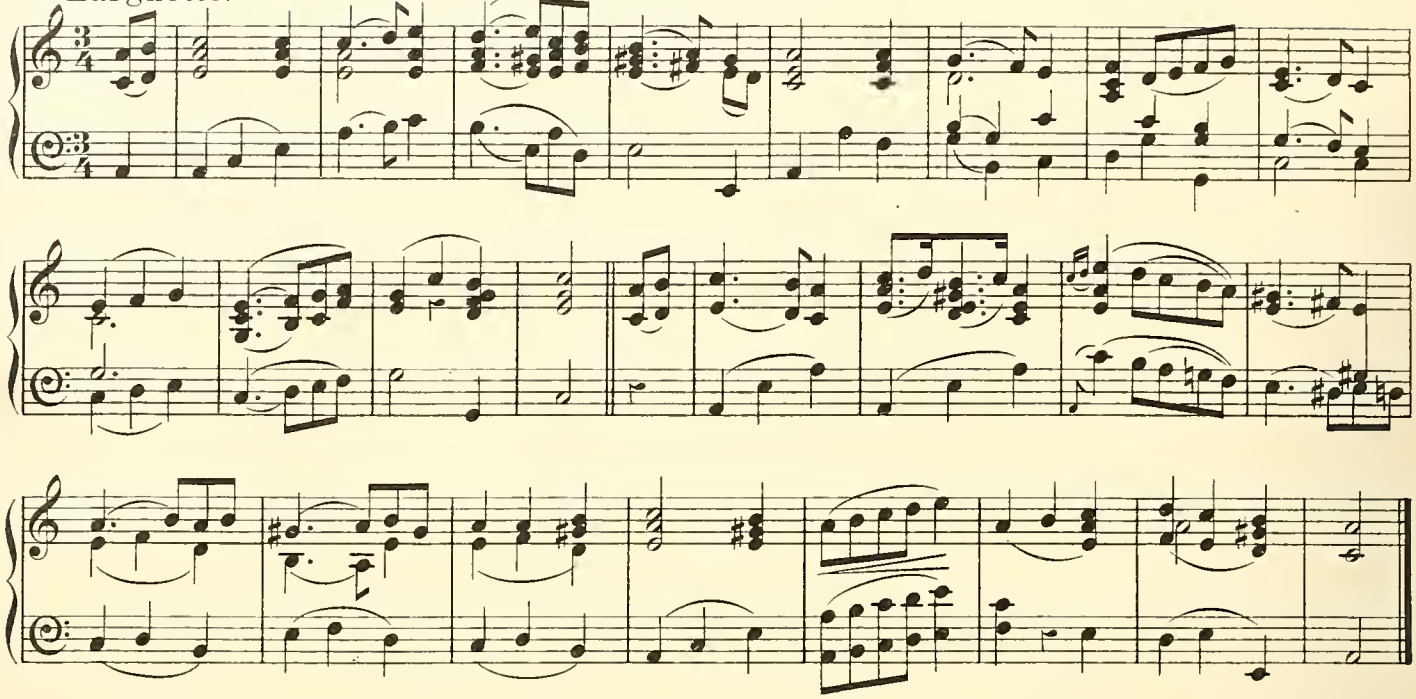
DIFYRWCH GWŶR CAERNARFON (1) — The Delight of the Men of Carnarvon (1)

Allegretto.



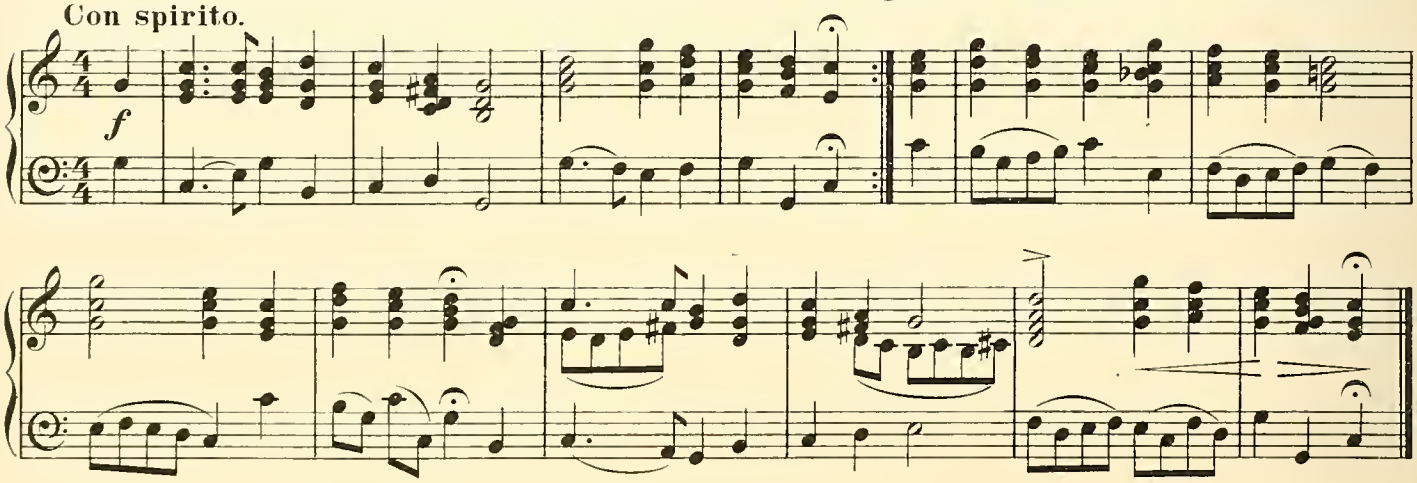
PARK HYDE — Hyde Park

Larghetto.



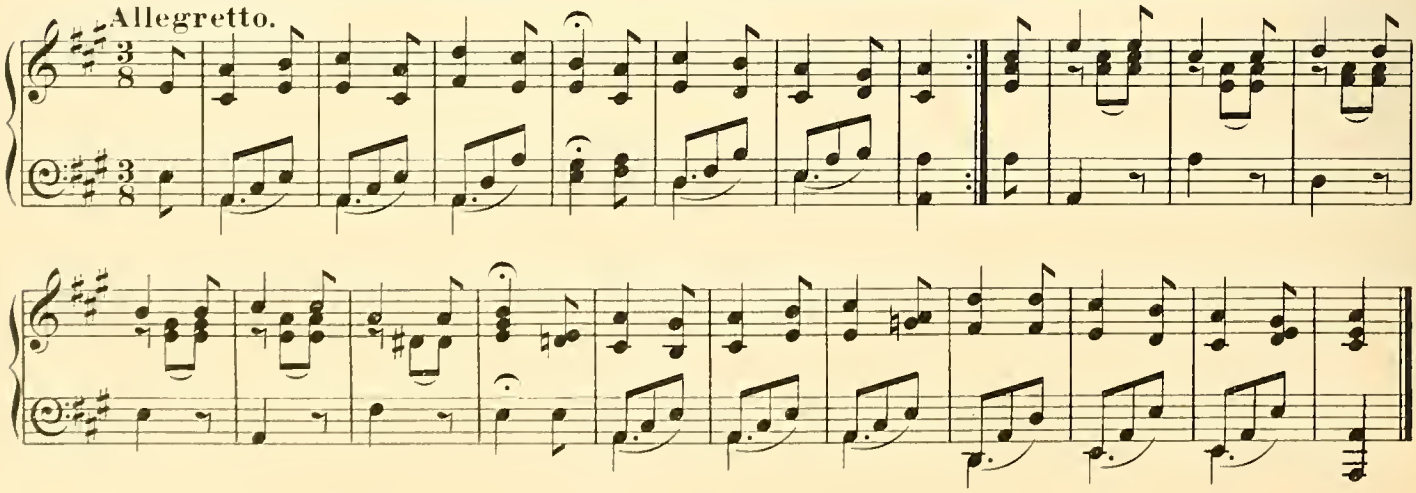
DIFYRWCH GWŶR CAERNARFON (2) — The Delight of the Men of Carnarvon (2)

Con spirito.

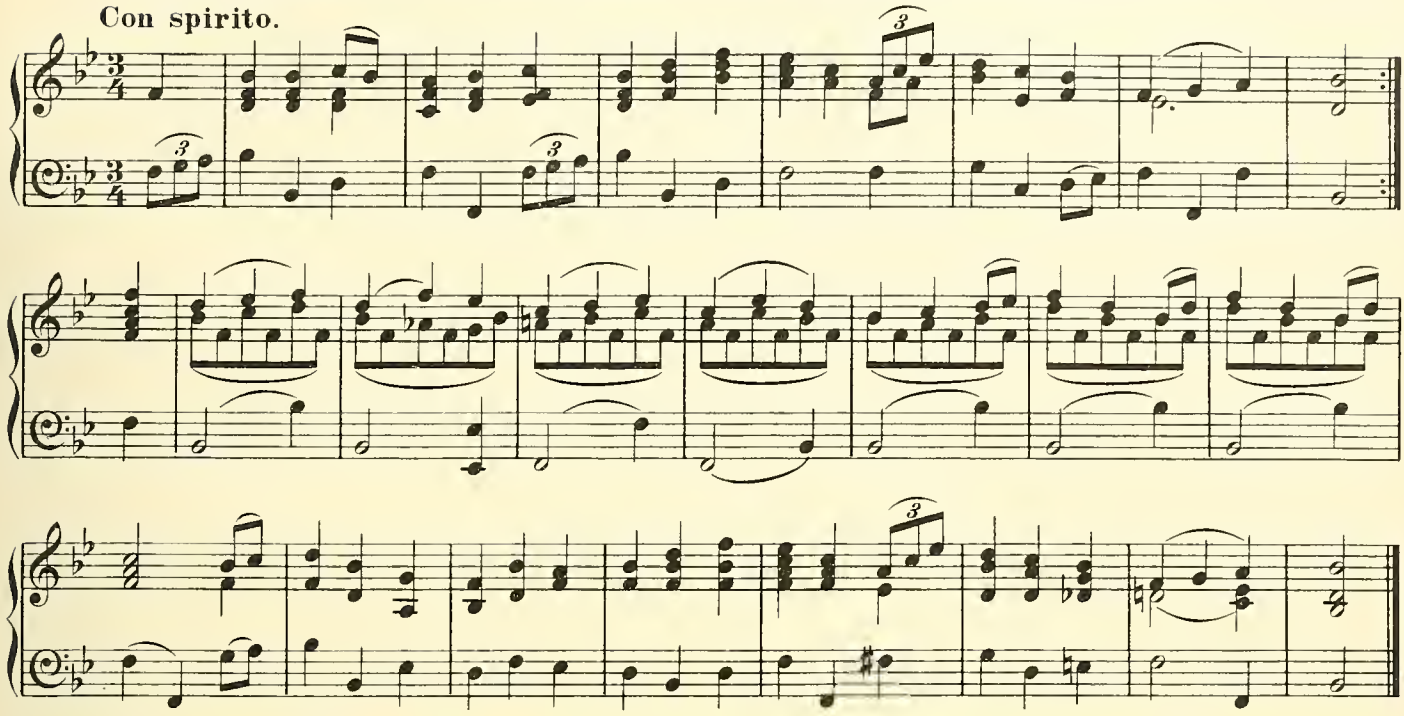


DIFYRWCH GWŶR CAERNARFON (3) — The Delight of the Men of Carnarvon (3)

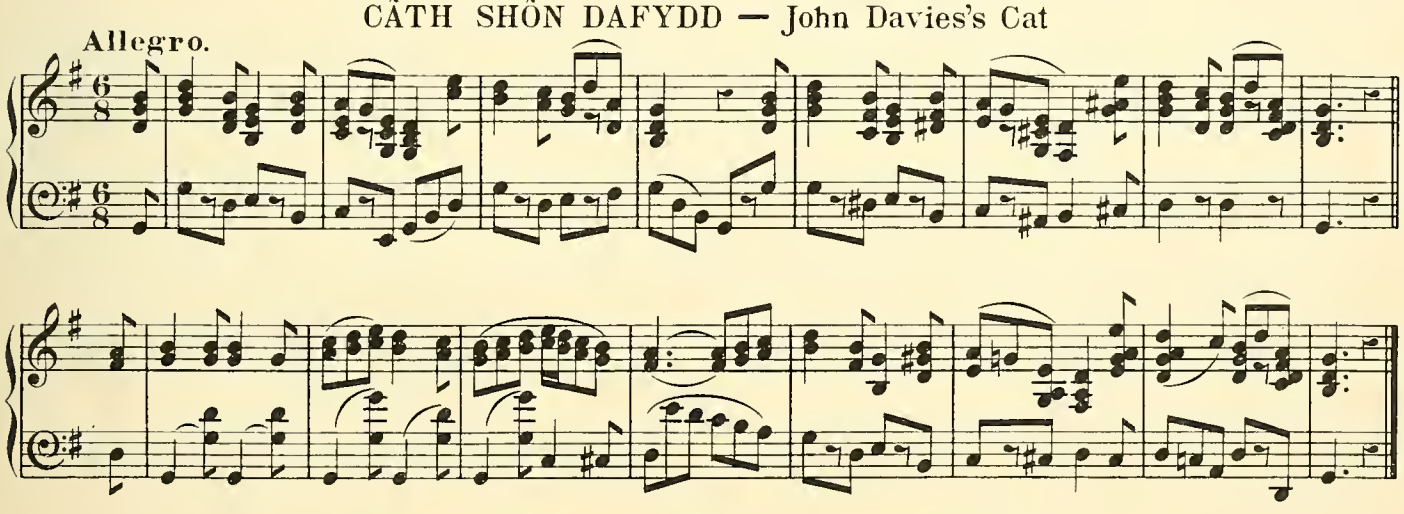
Allegretto.



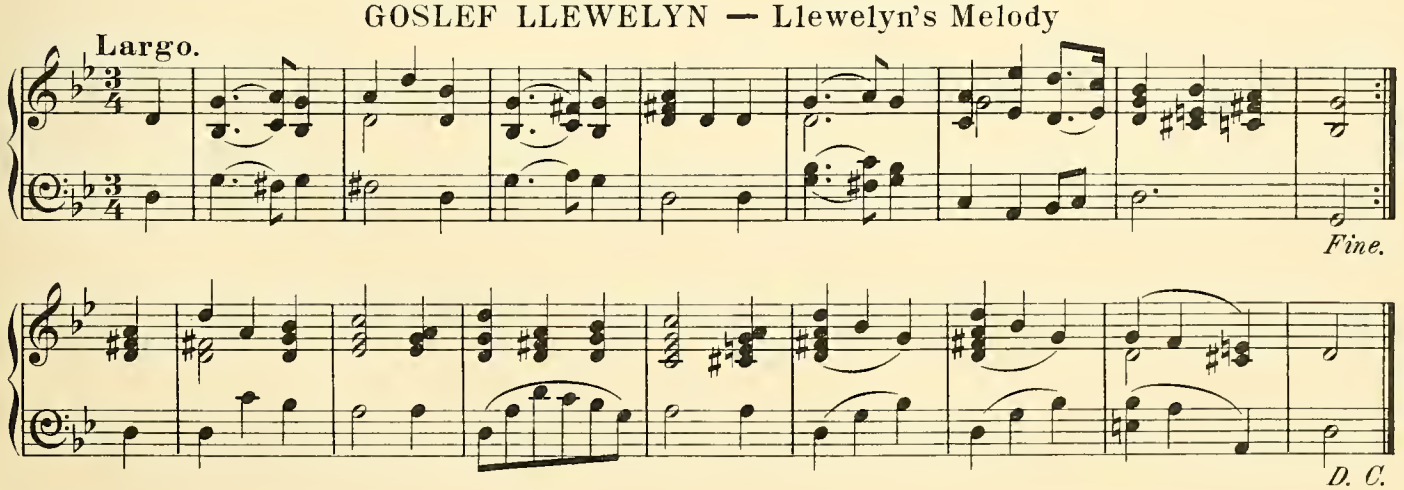
DIFYRWCH GWŶR HIRWAEN — The Delight of the Men of Hirwaen



CÂTH SHÔN DAFYDD — John Davies's Cat

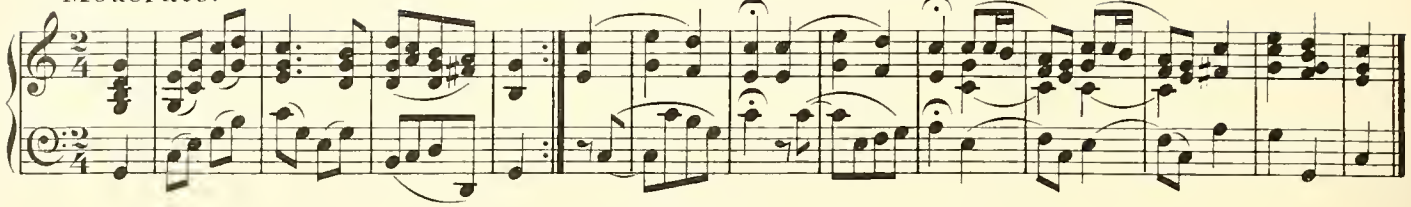


GOSLEF LLEWELYN — Llewelyn's Melody



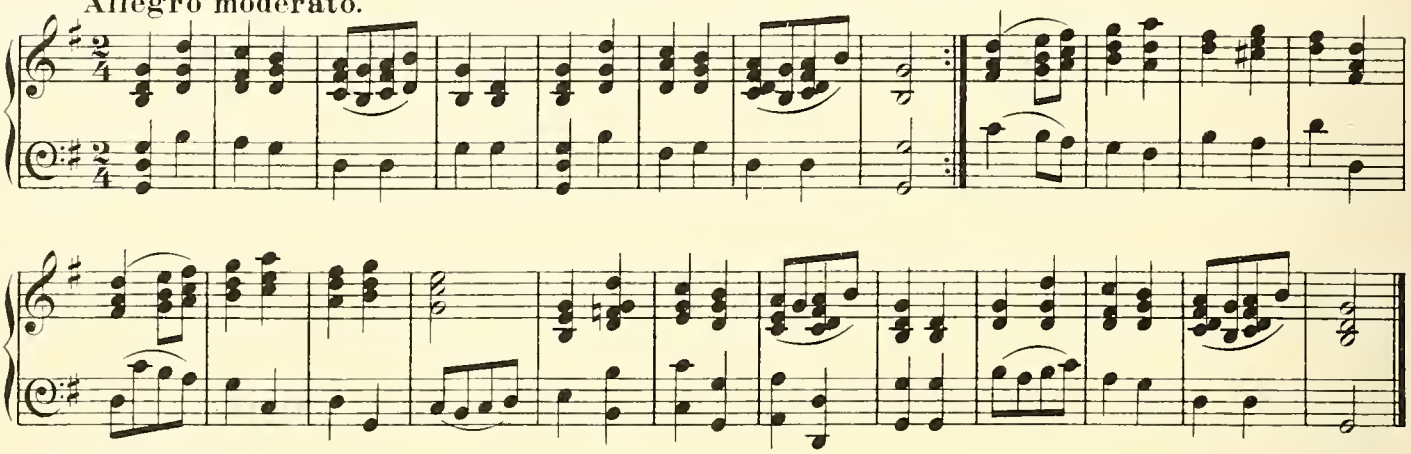
Y CEILIOG GWYN — The White Cock

Moderato.



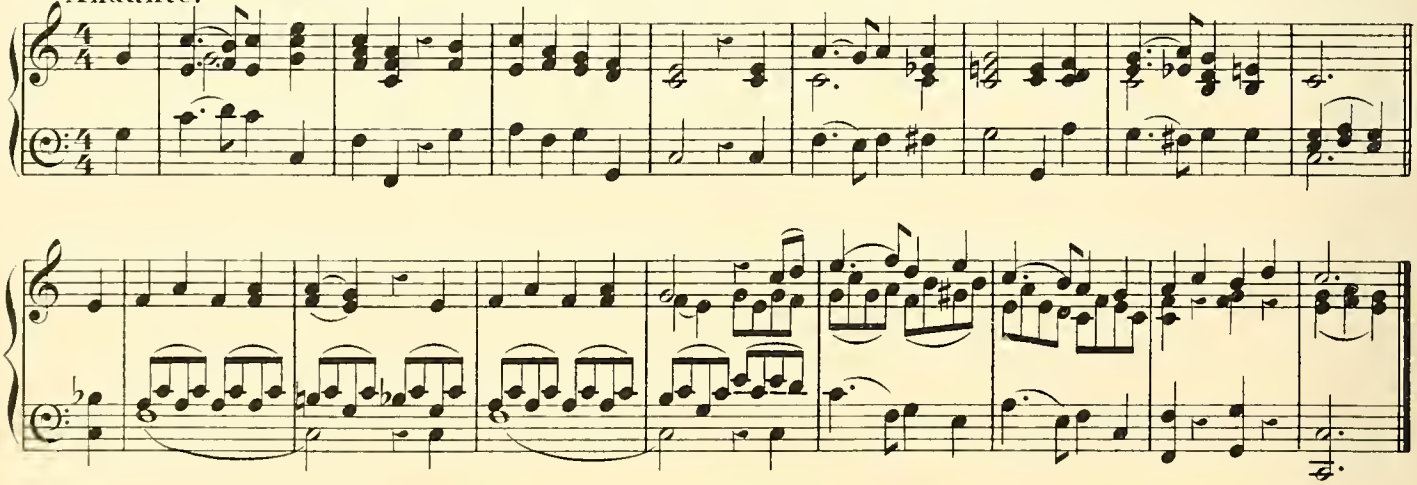
DAWNS Y GLUSTOG — The Cushion Dance

Allegro moderato.



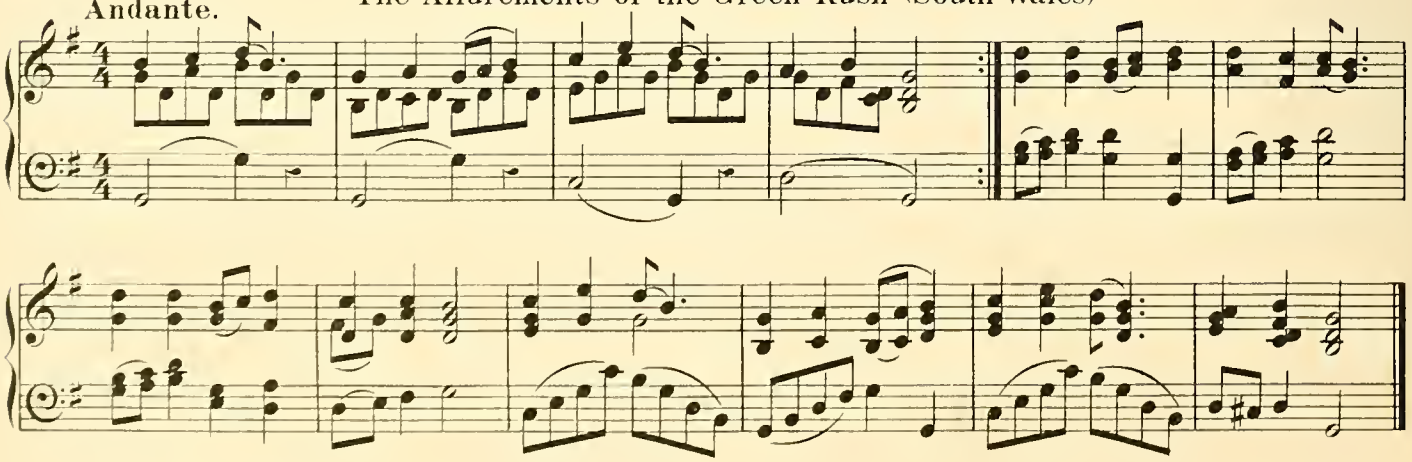
FFARWEL MARI WATER — Mary Water's Farewell

Andante.



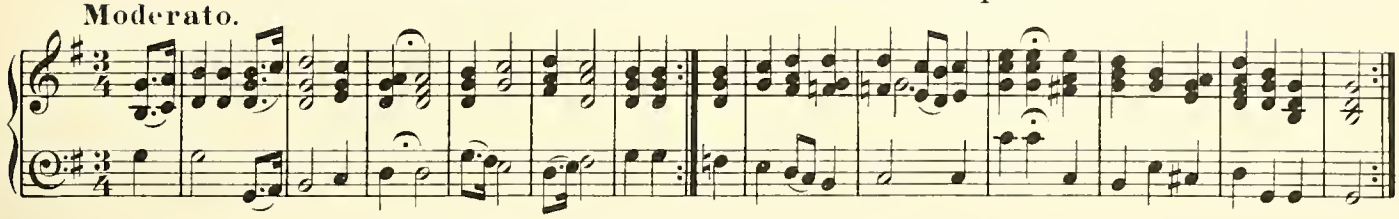
HÛD Y FRWYNEN LÂS (DEHEUBARTH)— The Allurements of the Green Rush (South Wales)

Andante.



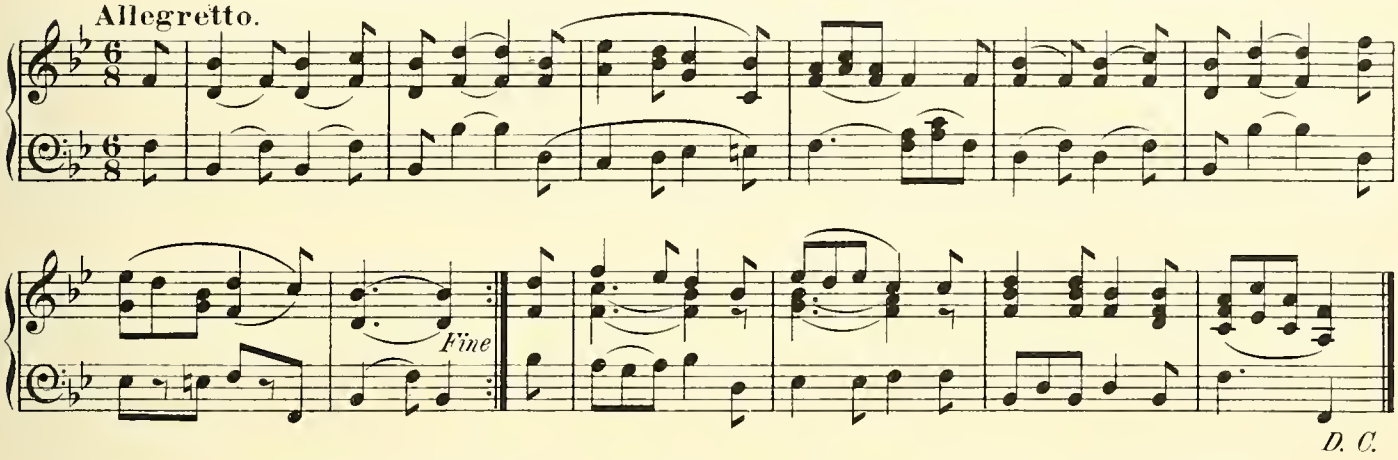
CLOCH YMADAWIAD NELSON — Nelson's Departure Bell

Moderato.



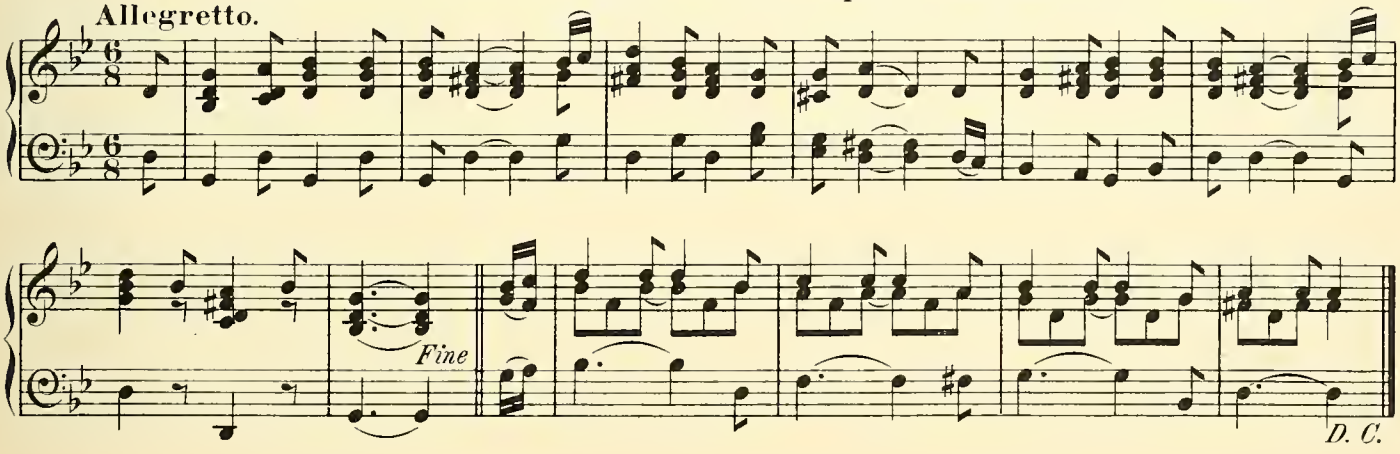
SPANISH MINUET (GOGLEDD) — Spanish Minuet (North Wales)

Allegretto.



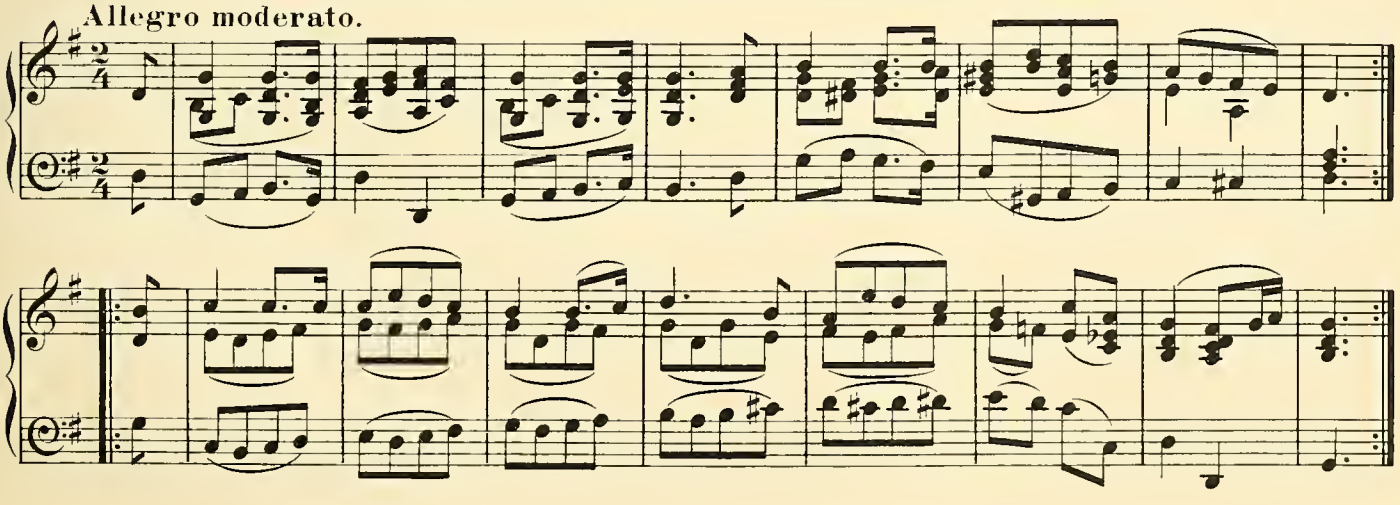
SPANISH MINUET (DEHEUDIR) — Spanish Minuet (South Wales)

Allegretto.



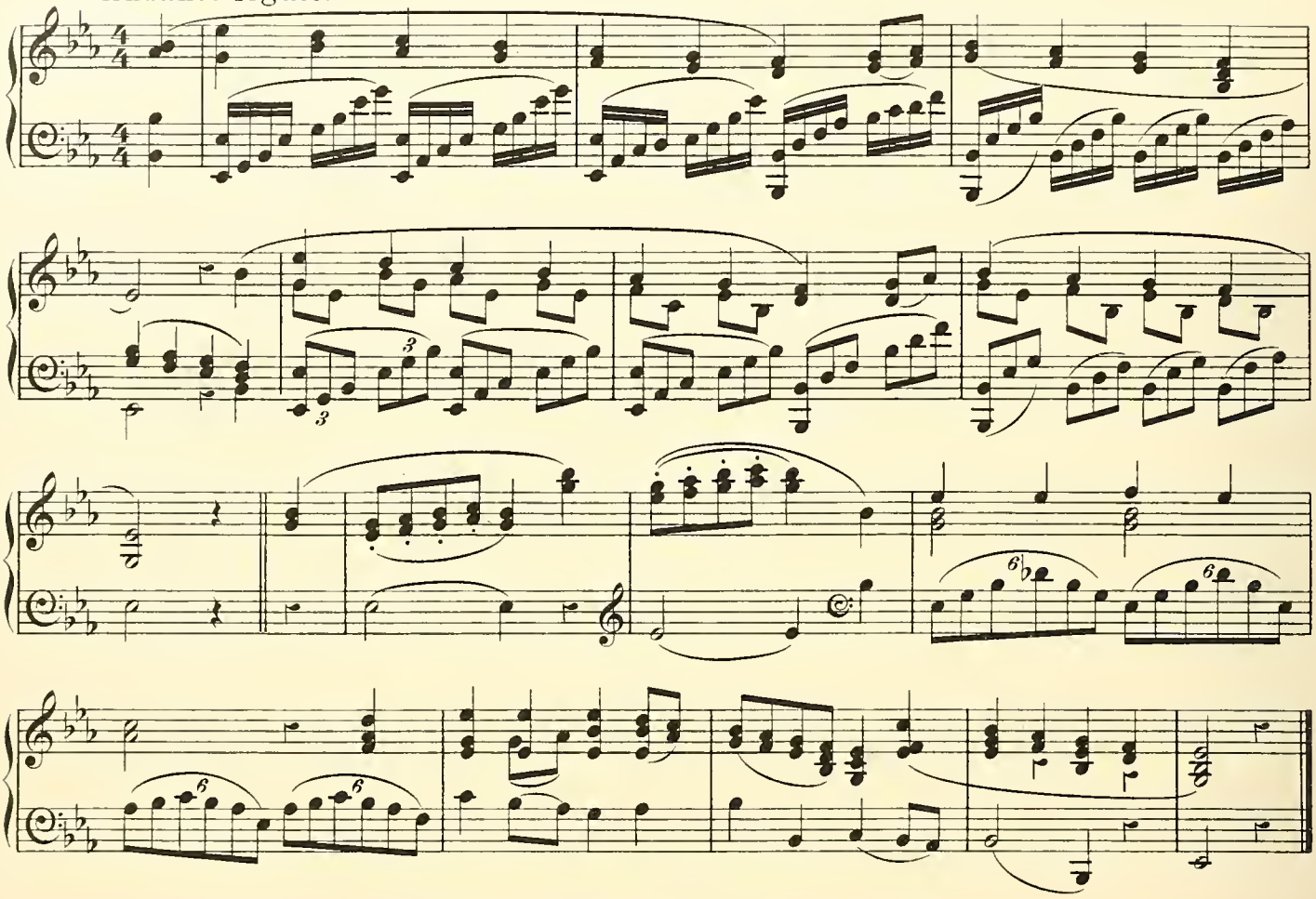
HOFFDER WILLIAM HARRI — William Harry's Delight

Allegro moderato.



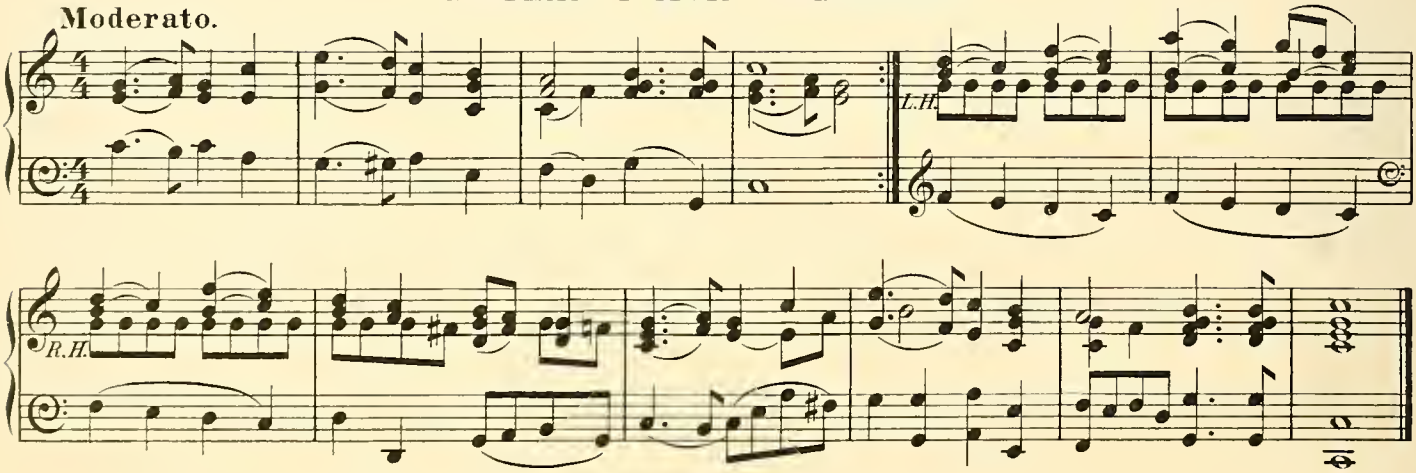
CAINC Y DELYN — The Harp's Strain

Andante legato.



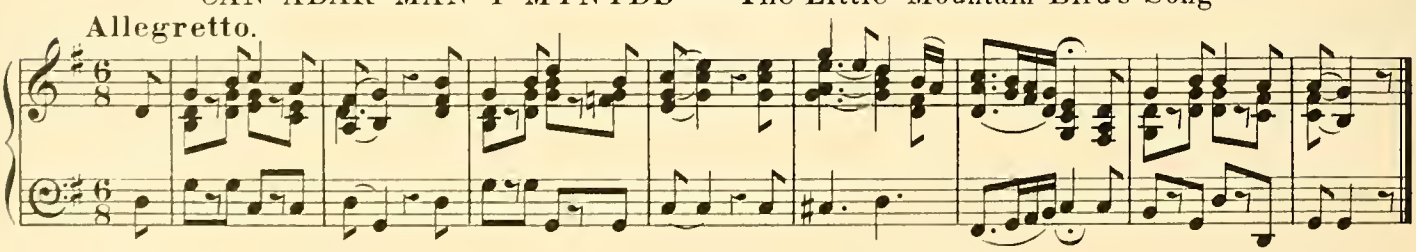
GWYLAN Y MÔR — The Sea-Gull

Moderato.



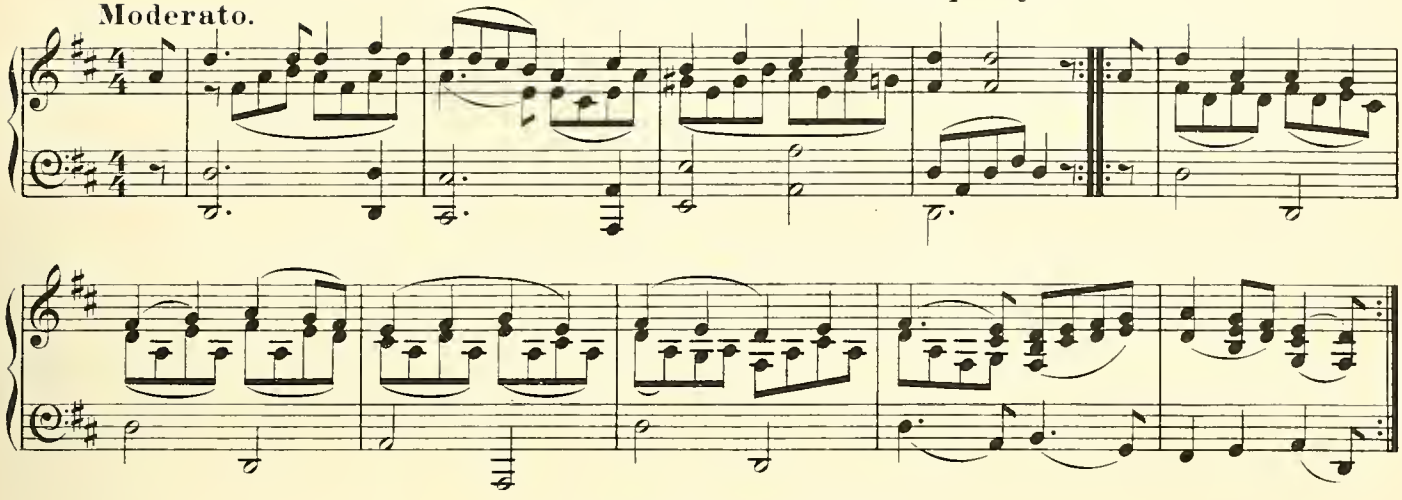
CÂN ADAR MÂN Y MYNYDD — The Little Mountain Bird's Song

Allegretto.



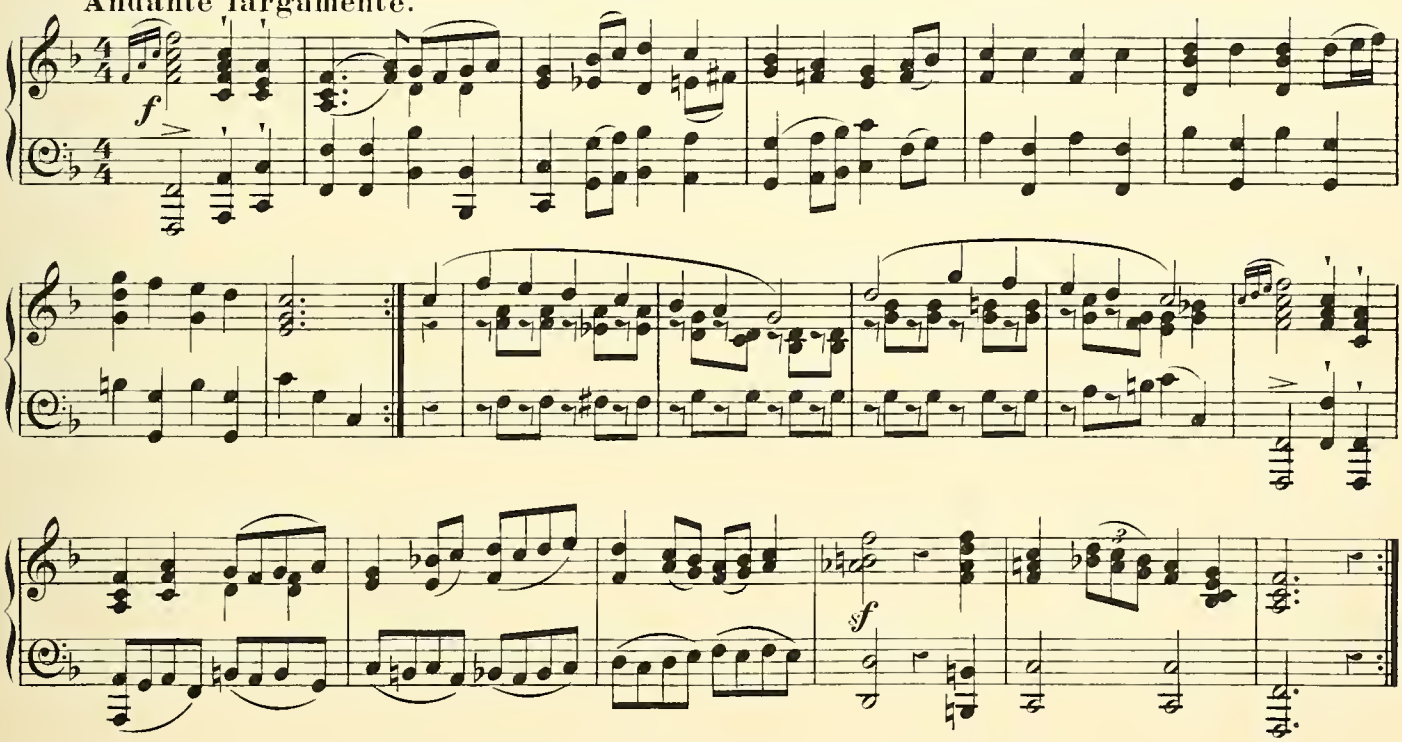
Y DDIMAI GOCH(1) — The new Halfpenny (1)

Moderato.



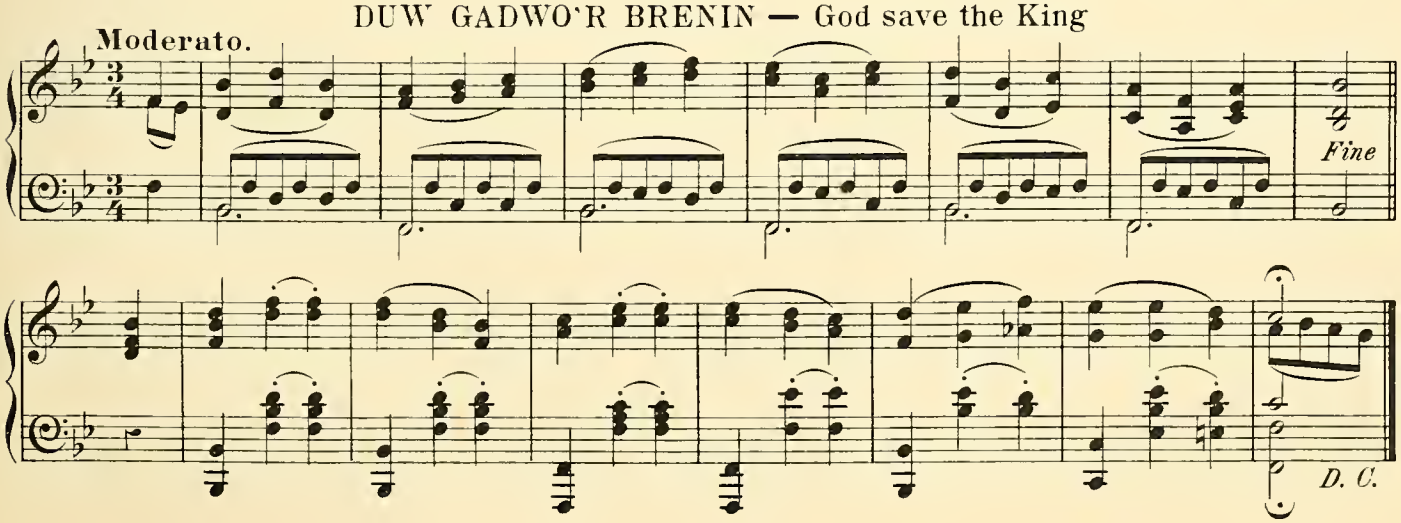
Y DERYN — The Bird

Andante largamente.



DUW GADWO'R BRENIN — God save the King

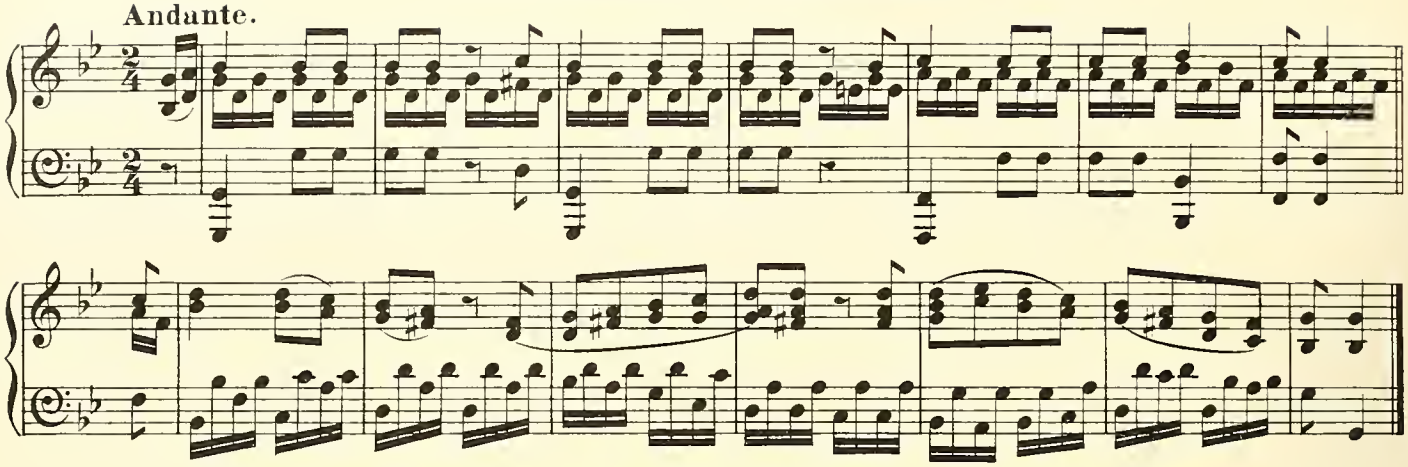
Moderato.



1

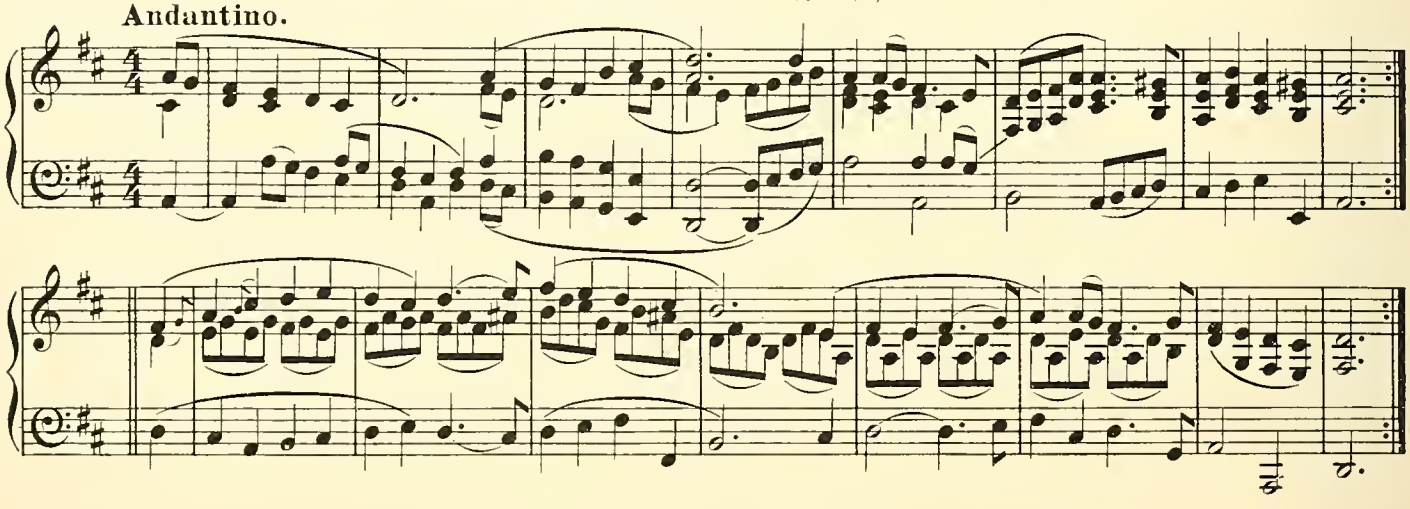
TRI THRAWIAD – Three touches

Andante.



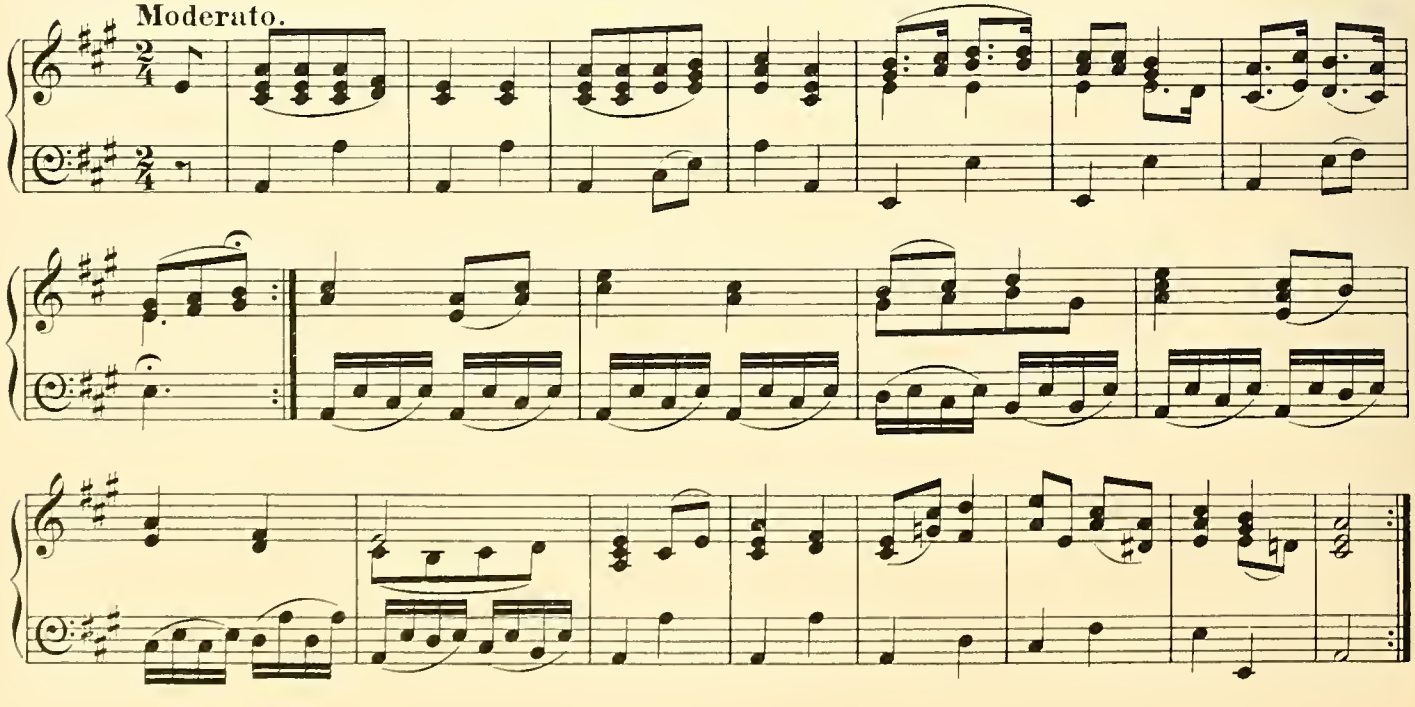
FFELENA (2) – Felena (2)

Andantino.

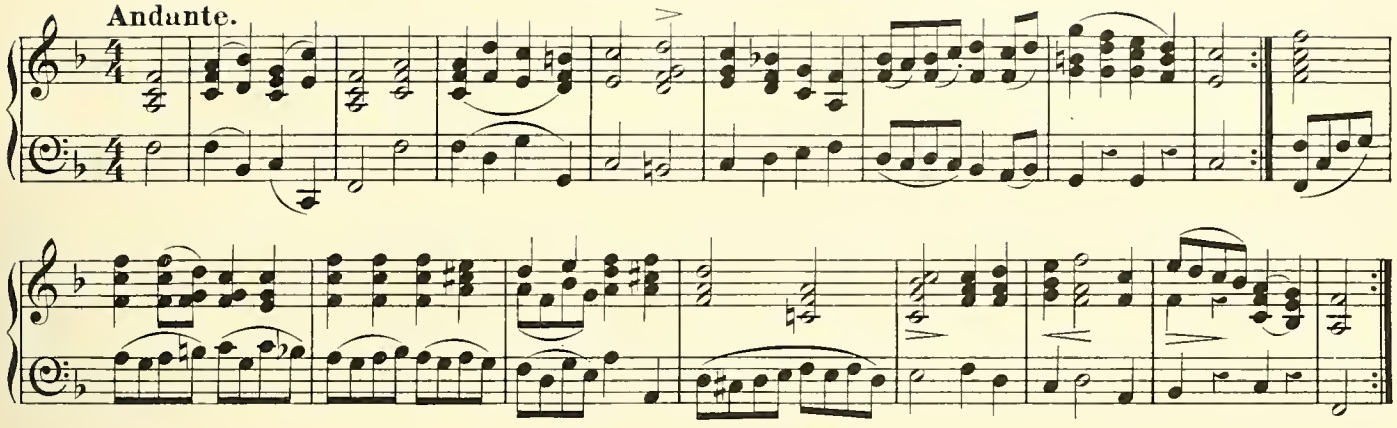


FFELENA (3) – Felena (3)

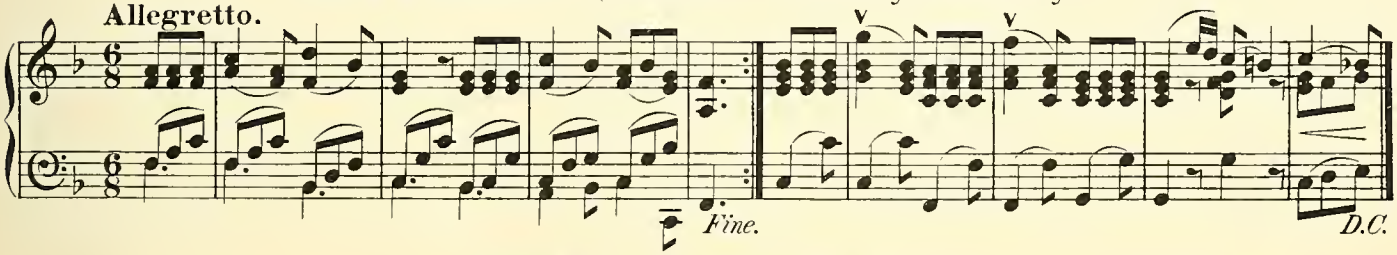
Moderato.



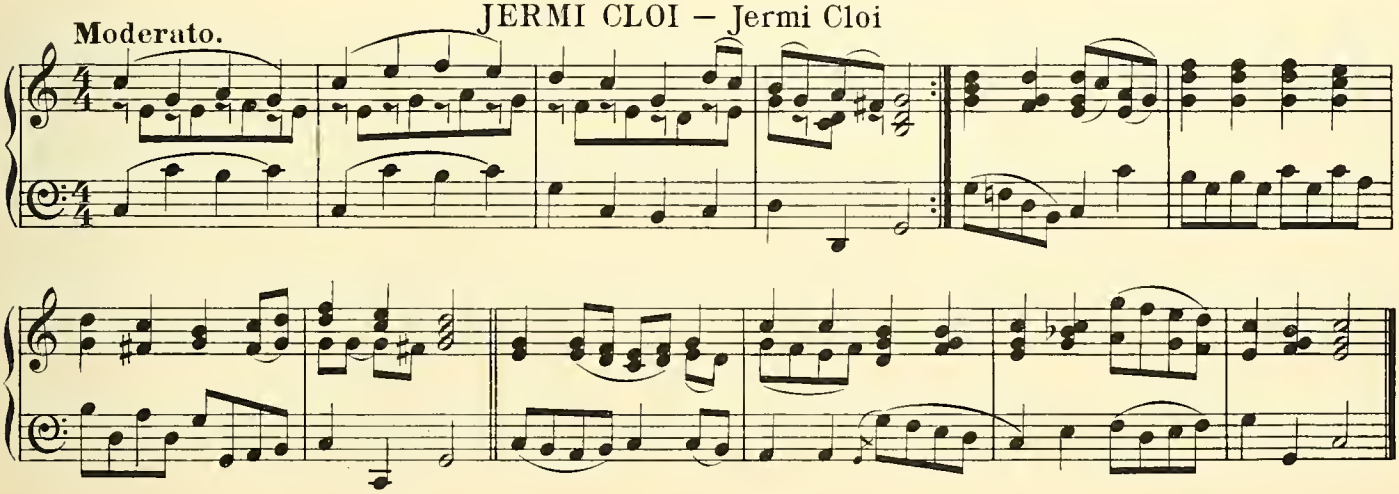
FFELENA (4) – Felena (4)



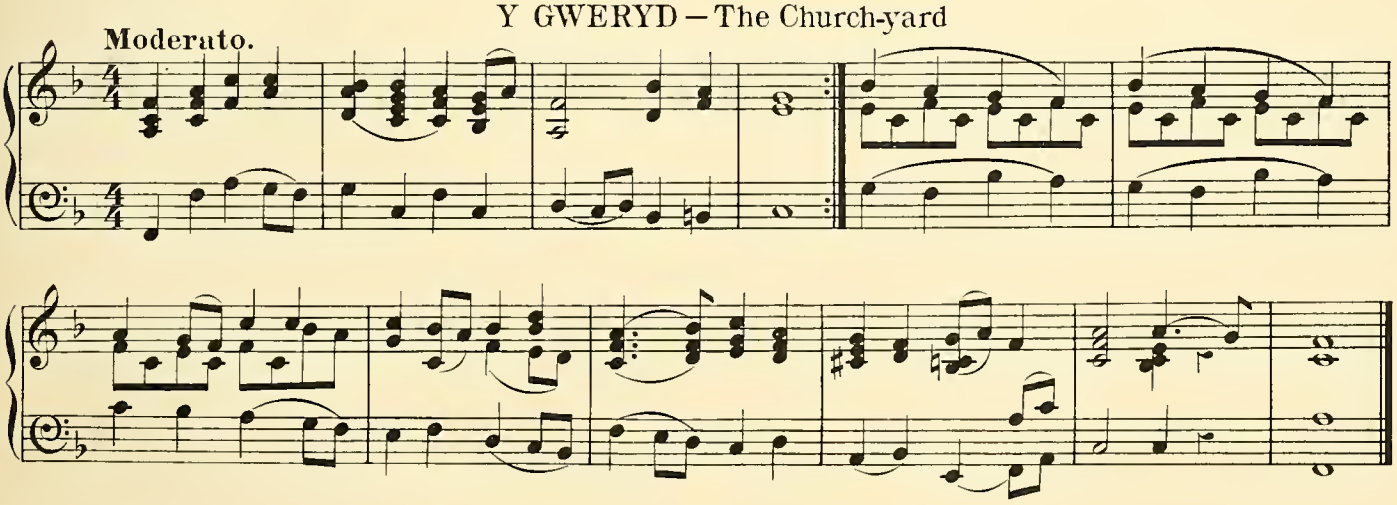
DDOE A HEDDYW (DAWNS) – Yesterday and To-day



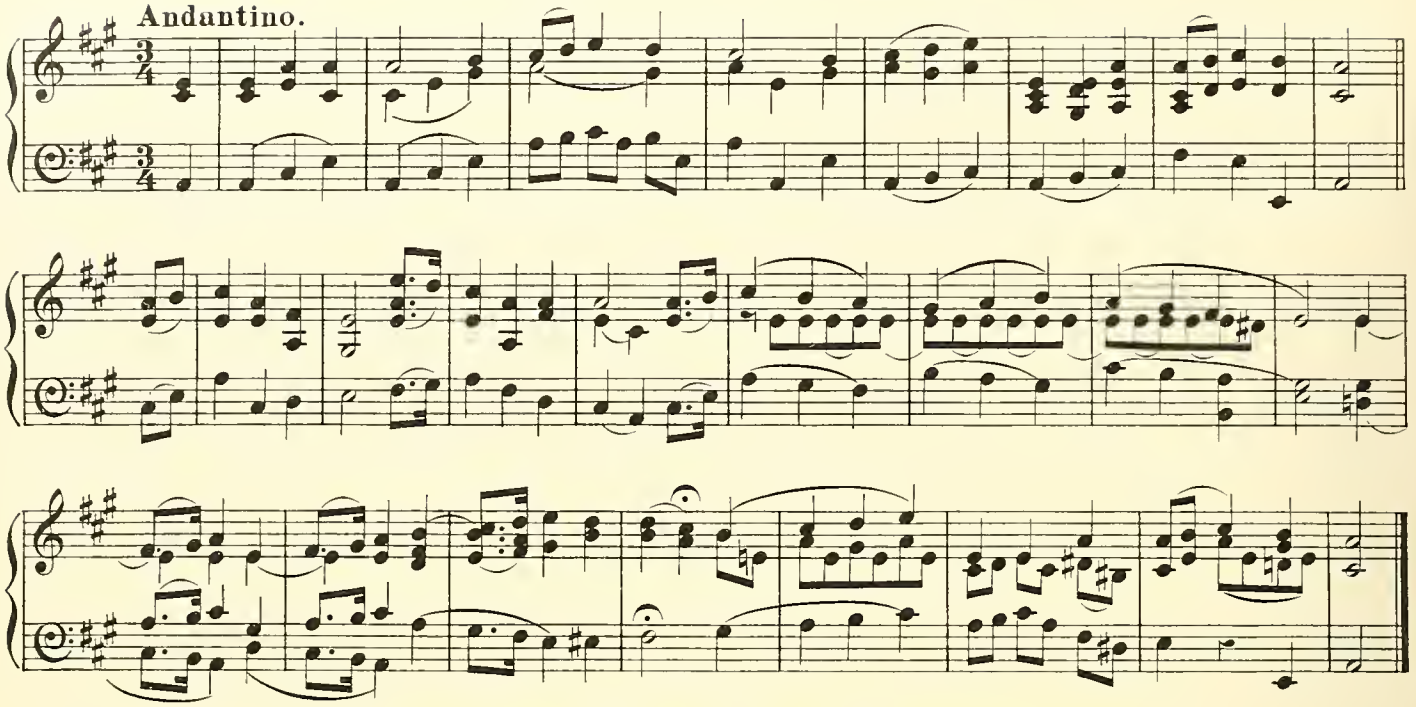
JERMI CLOI – Jermi Cloi



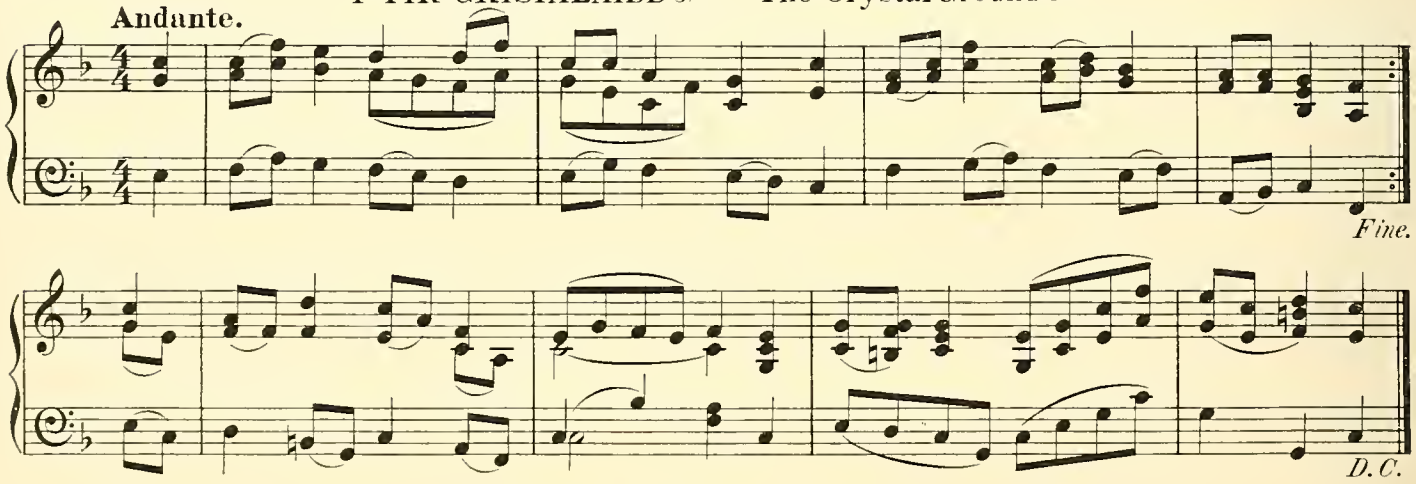
Y GWERYD – The Church-yard



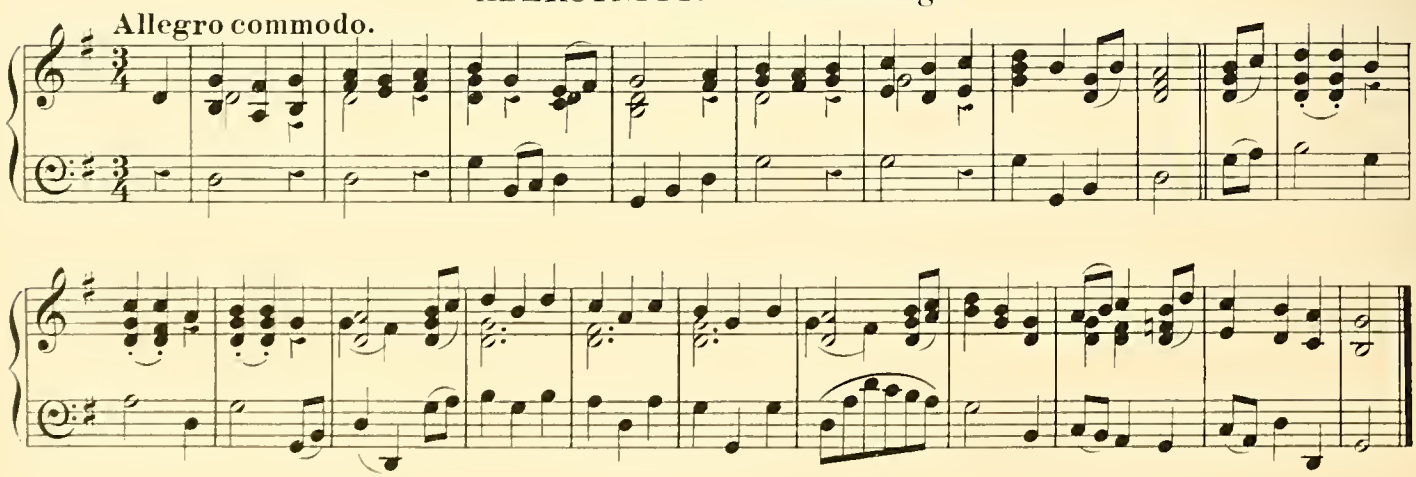
Y TIR GRISIALAIDD(2) – The Crystal Ground(2)



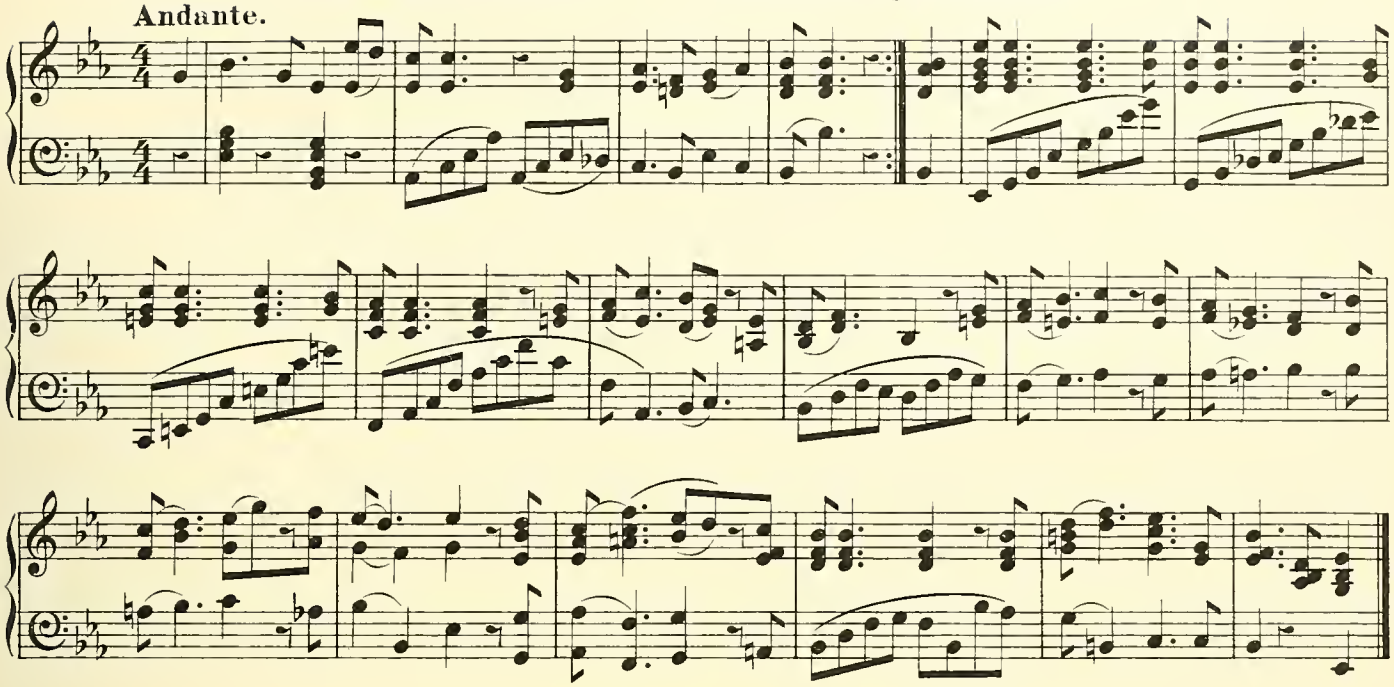
Y TIR GRISIALAIDD(3) – The Crystal Ground(3)



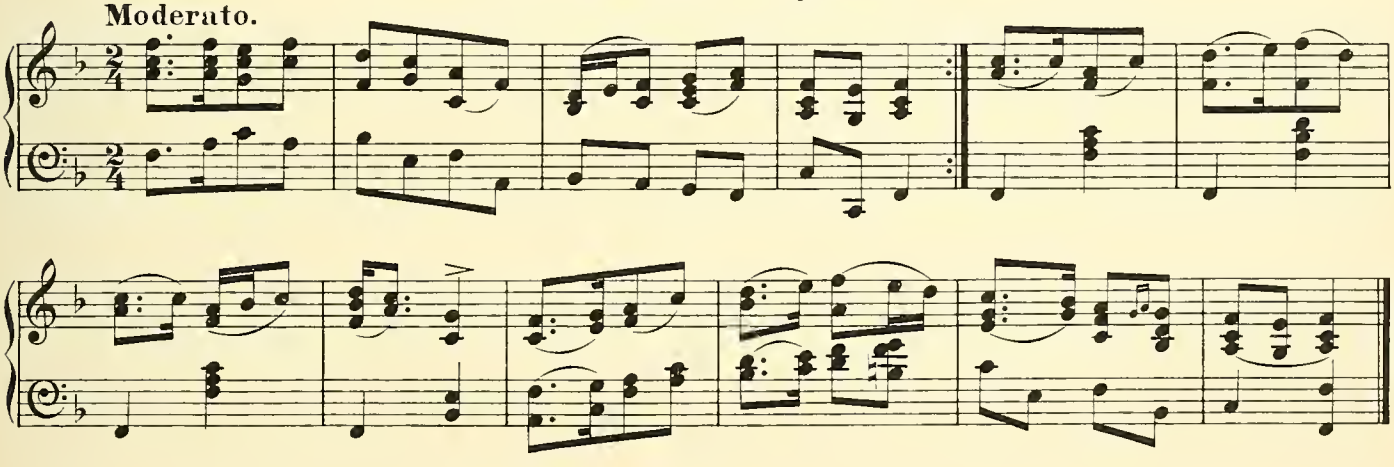
ABERCYNFFIG – Aberkenfig



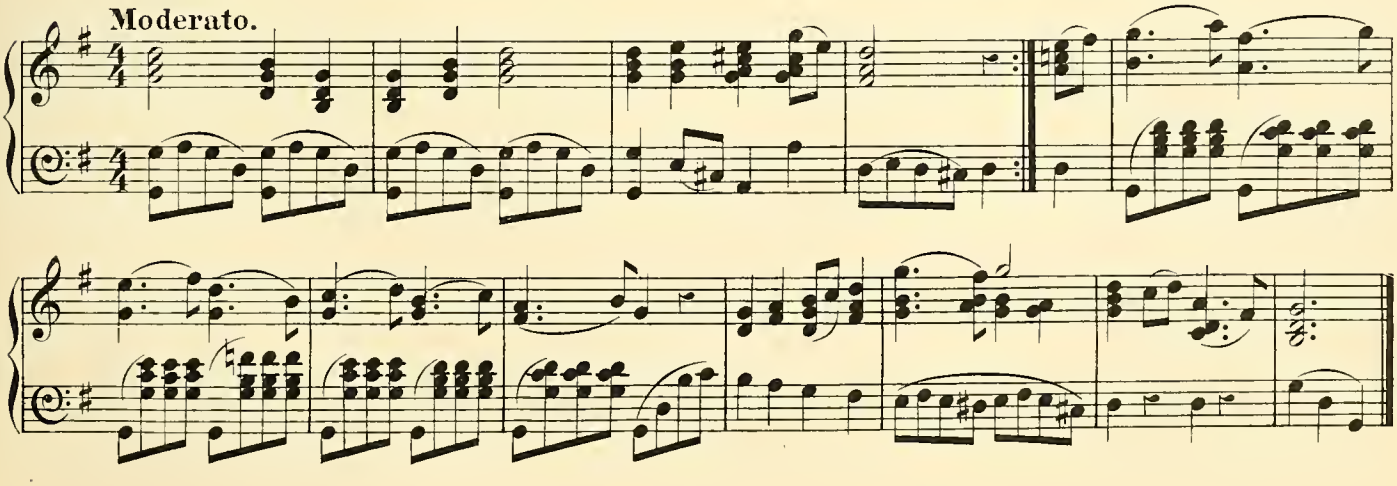
ADEN DDU 'R FRAN – The black wing of the Crow



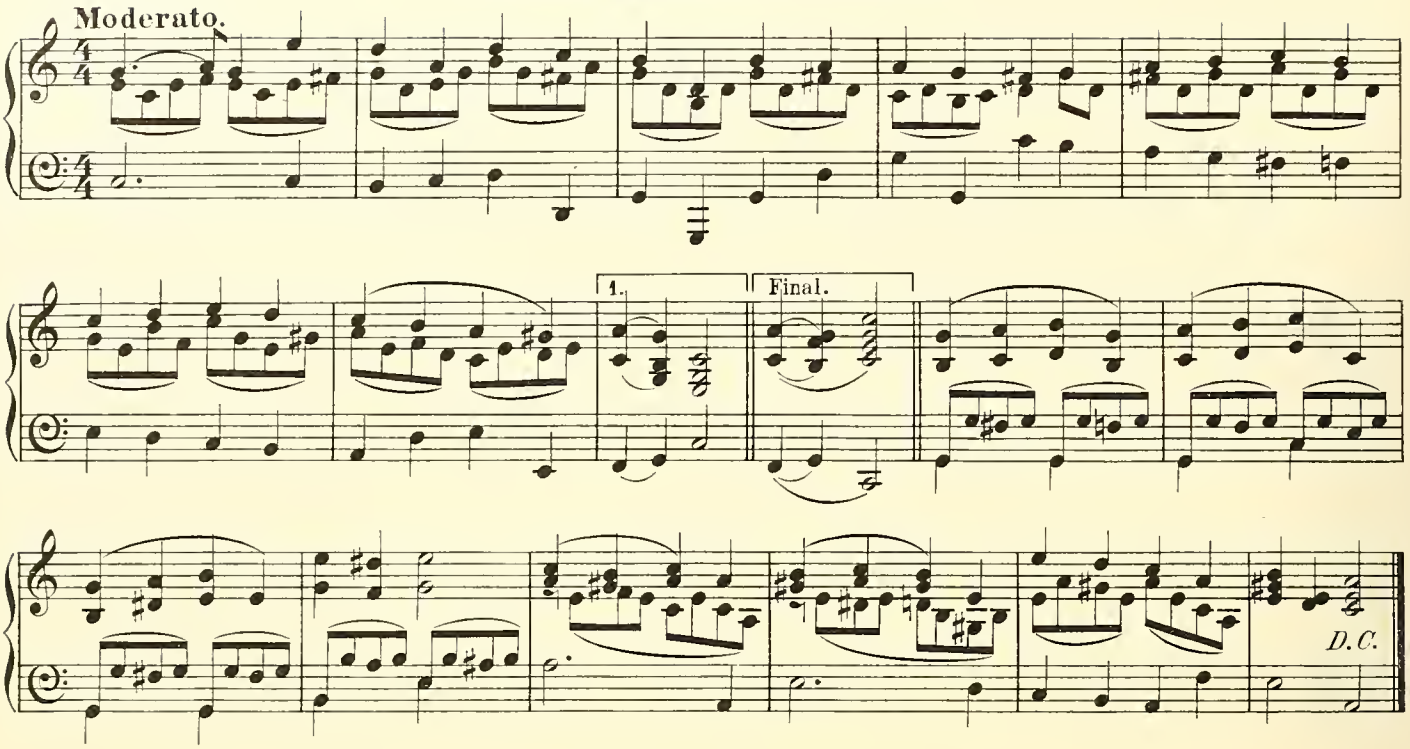
LLWYDCOED – Llwydcoed



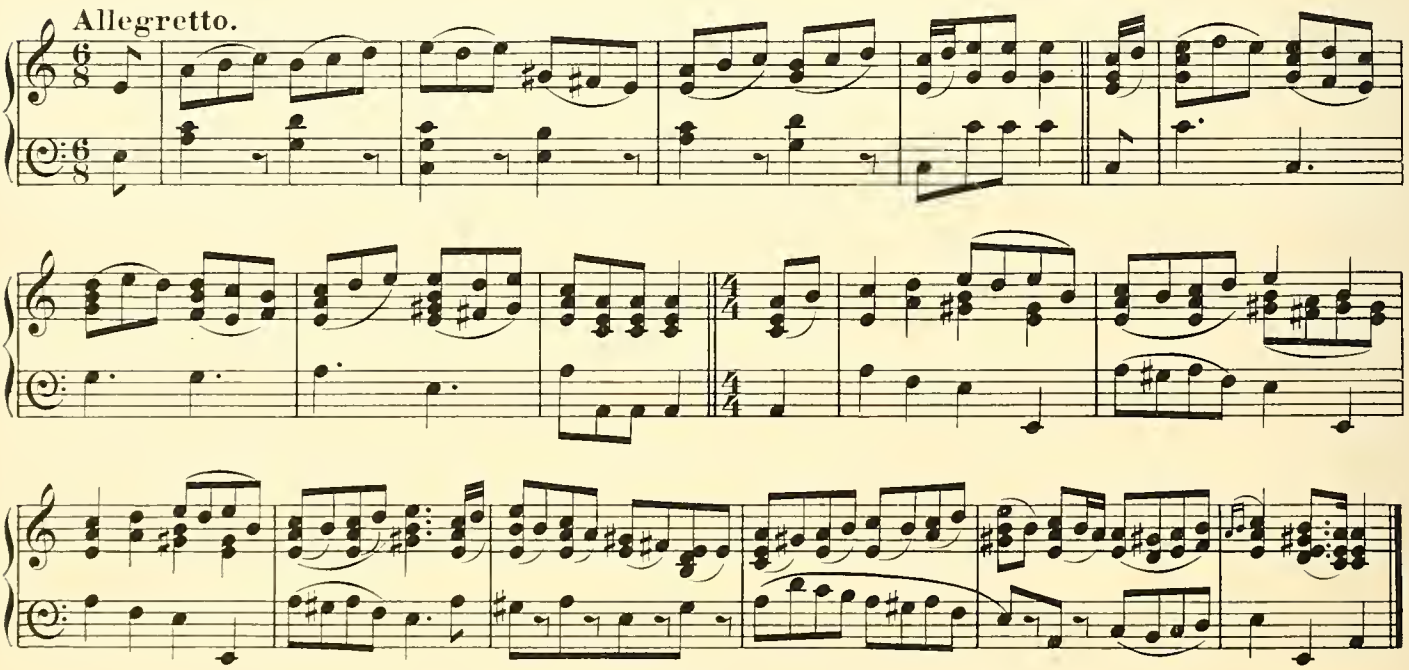
TROAD Y DROELL FACH – The Turn of the little Spinning-wheel



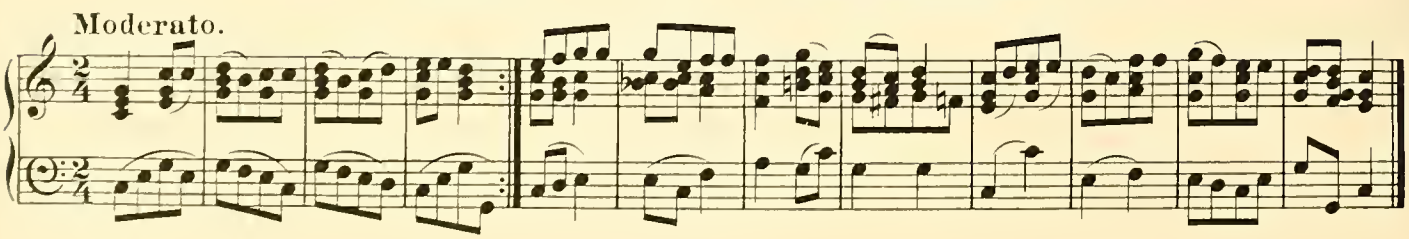
Y RHEW MAWR – The Great Frost



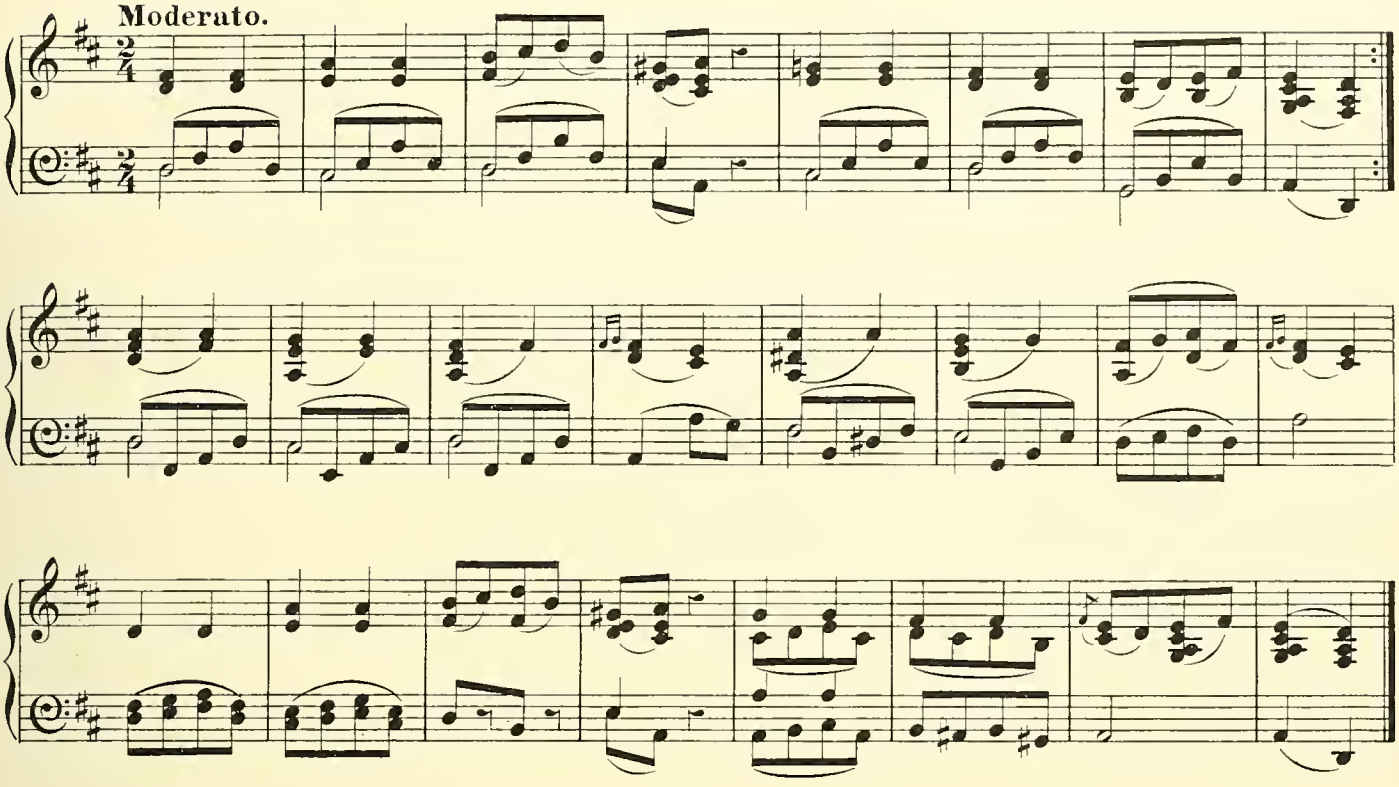
Y GARNEDD – The Carn



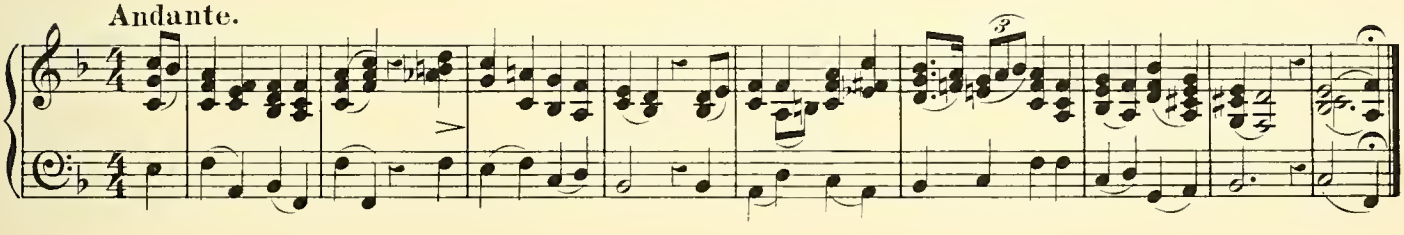
CLYCHAU RHIWABON – The Bells of Ruabon



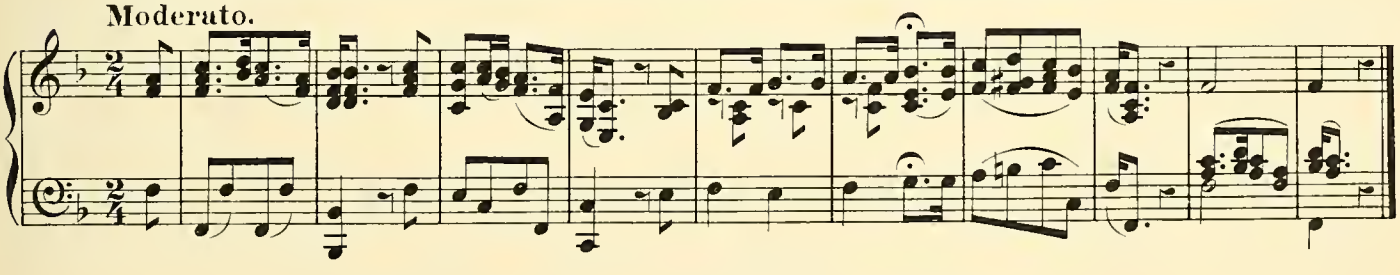
HAFOD YR AERES – The Heiress' Summer Bower



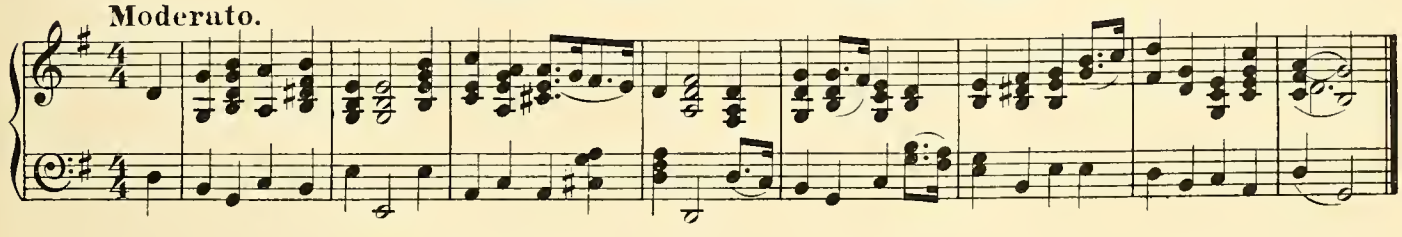
CÂN ARAD-LANCIAU MORGANWG – The Song of the Ploughboys of Glamorgan



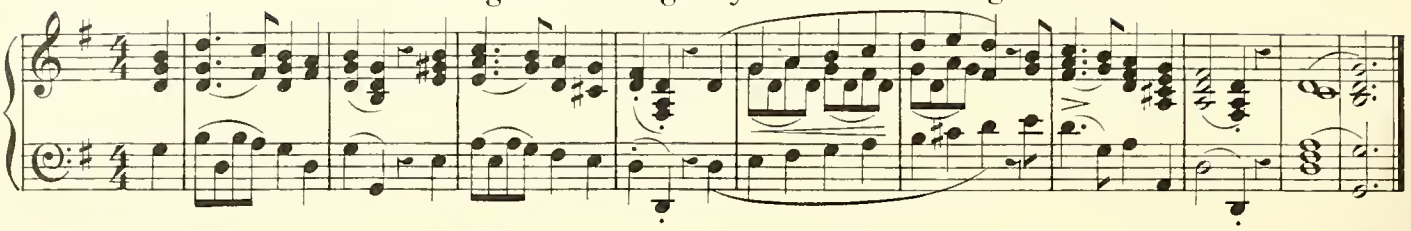
CÂN YR ARAD-LANC (MESUR TRIBAN) – The Song of the Ploughboy (Triban)



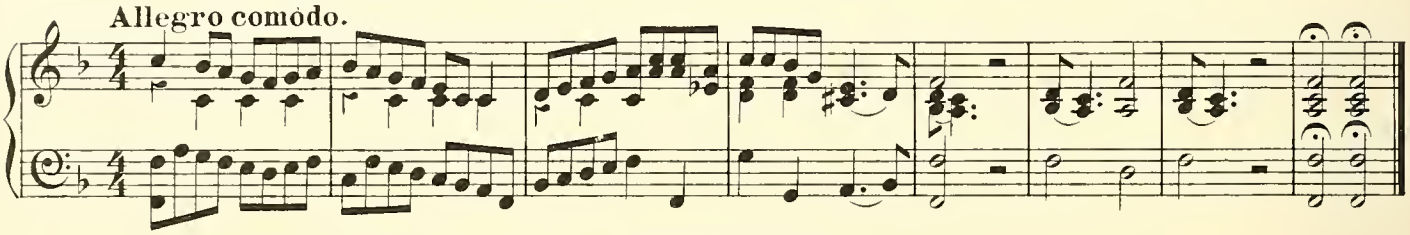
CÂN YR ARAD-LANC – The Ploughboy's Song



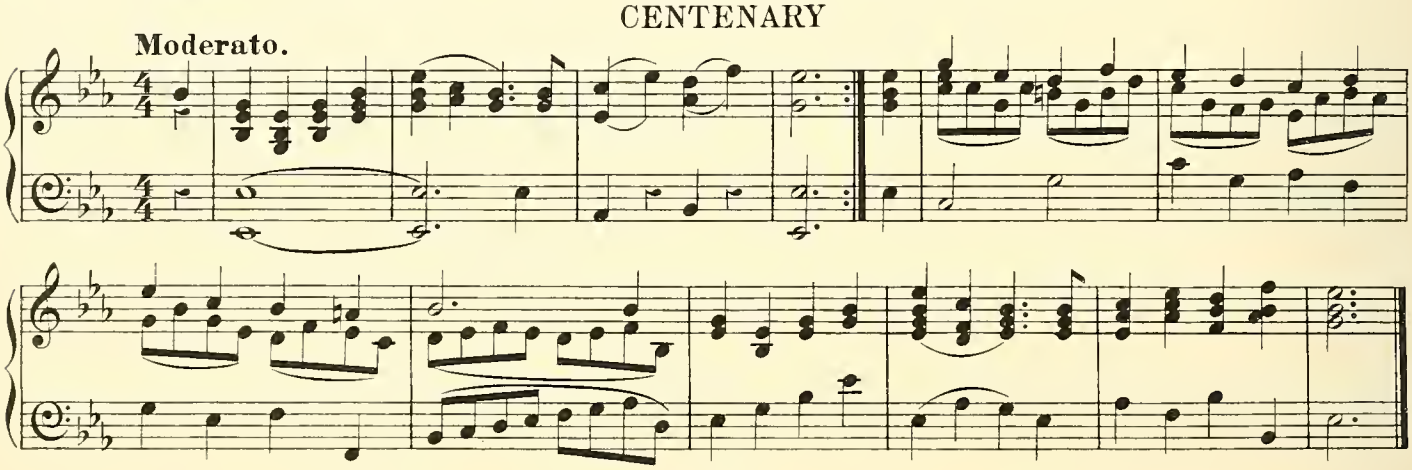
CÂN YR ARAD-LANC (TRIBAN MORGANWG)
The Song of the Ploughboy (Triban of Glamorgan)



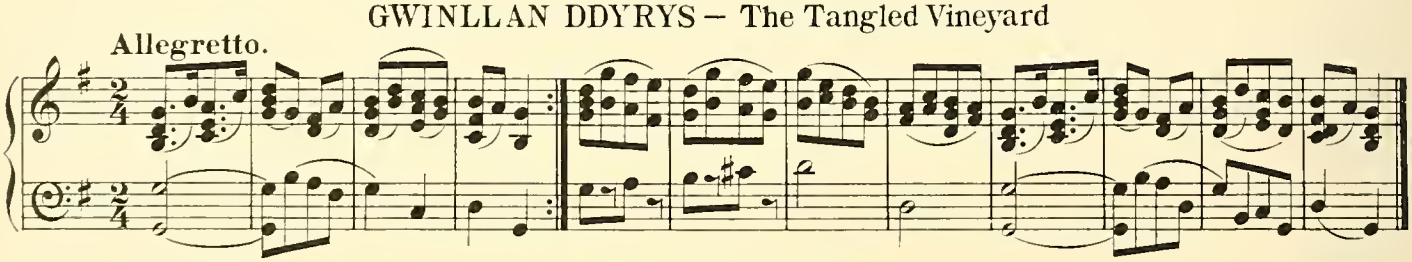
CAINC GYRWR Y WÊDD YCHAIN – The Song of the Oxen Driver



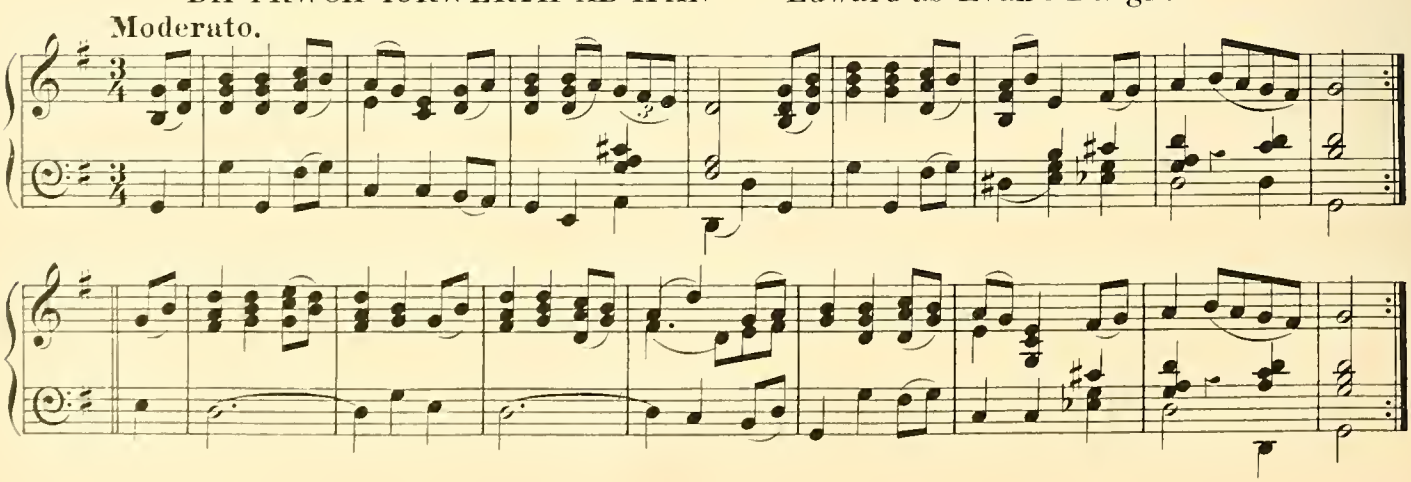
CENTENARY



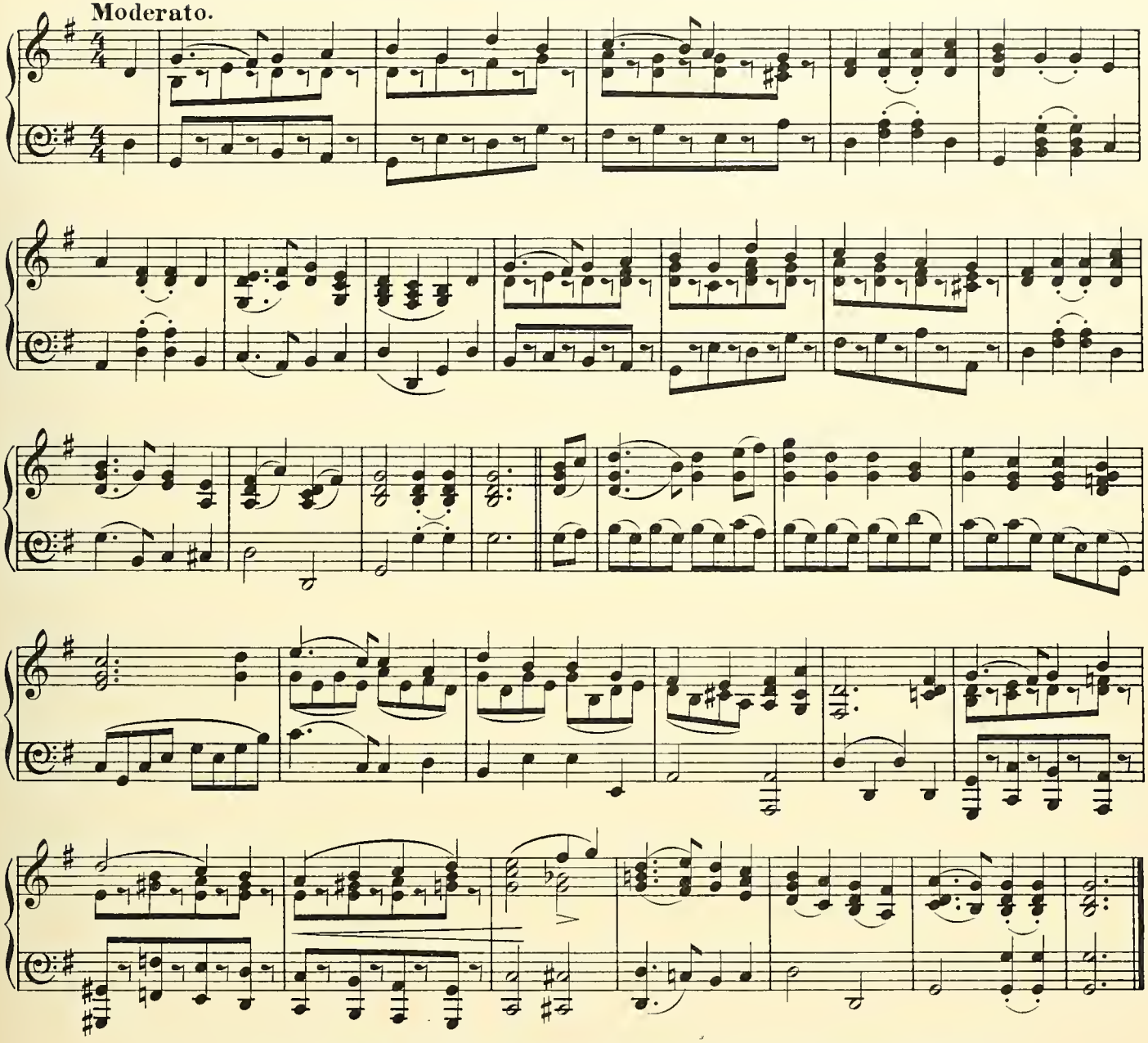
GWINLLAN DDYRYS – The Tangled Vineyard



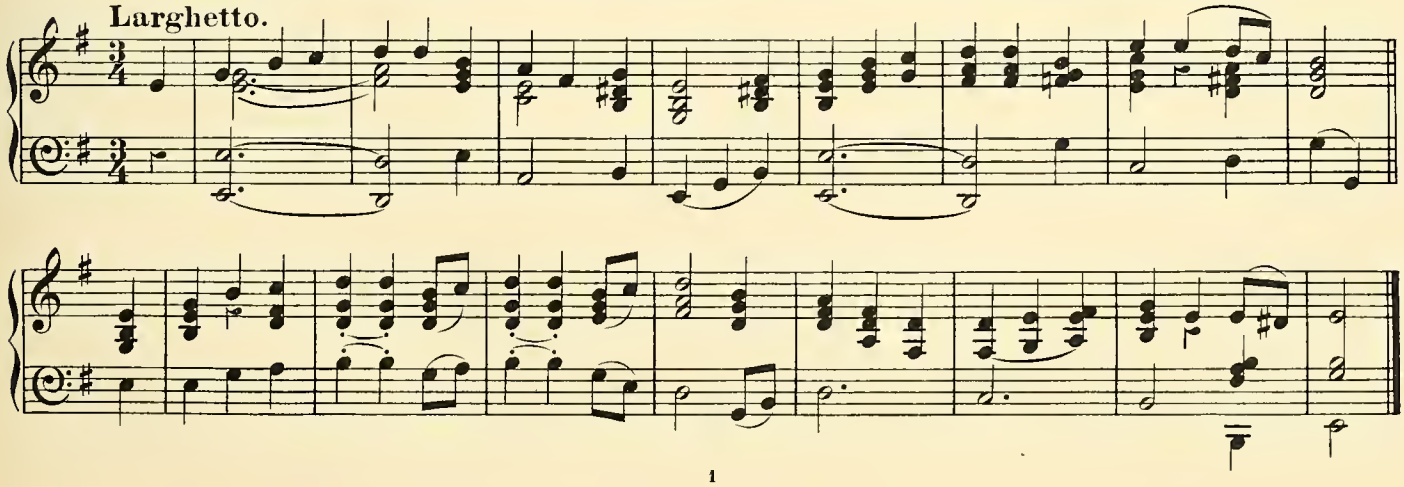
DIFYRWCH IORWERTH AB IFAN – Edward ab Evan's Delight



DIFYRWCH ALFFRED FAWR – Alfred the Great's Delight

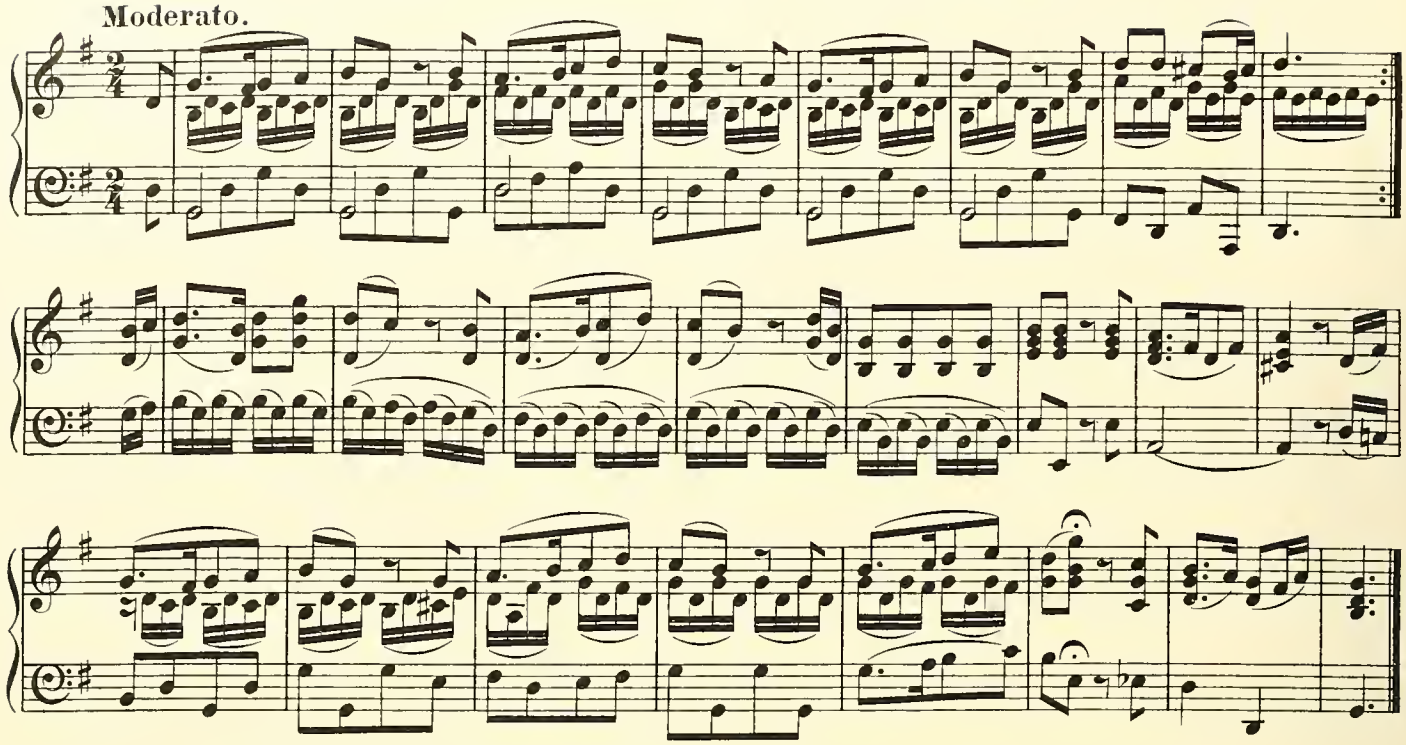


DIFYRWCH BEIRDD LLANGOLLEN – The Bards of Llangollen's Delight



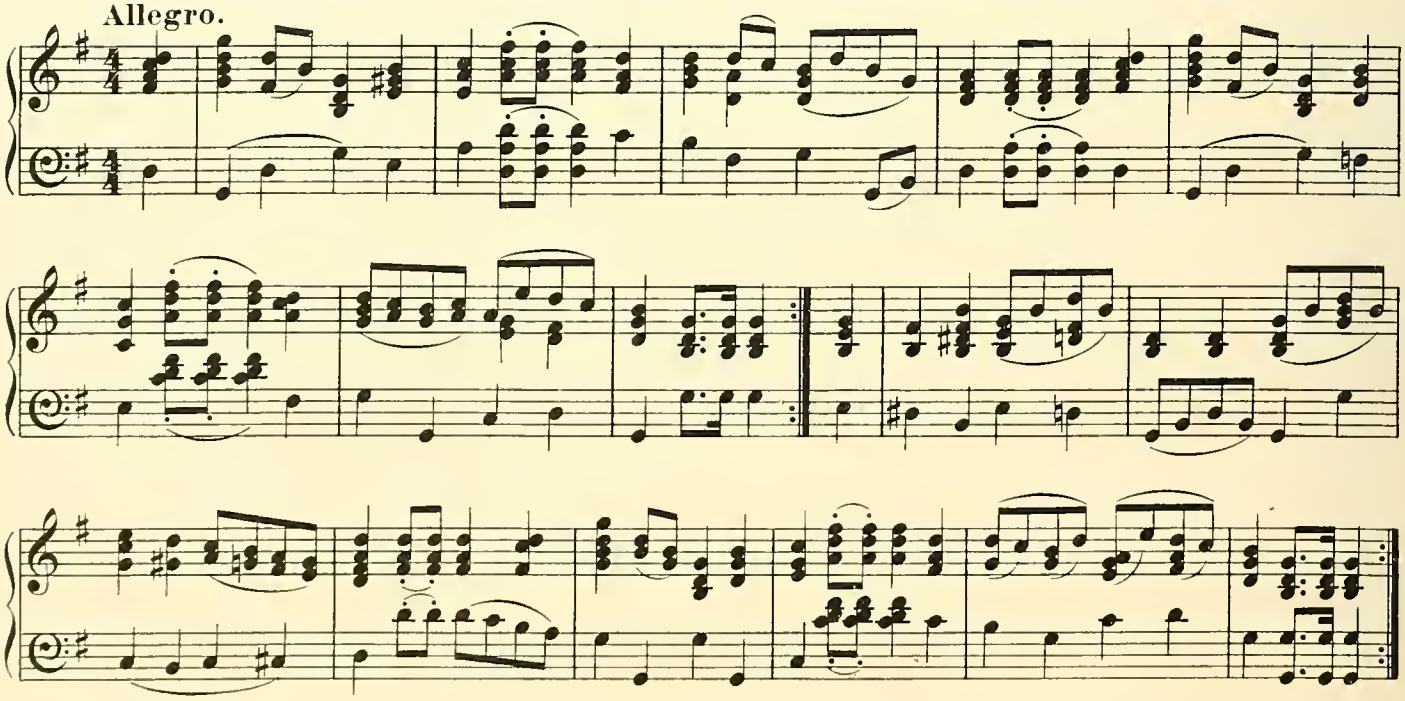
DIFYRWCH LLEWELYN – Llewelyn's Delight

Moderato.



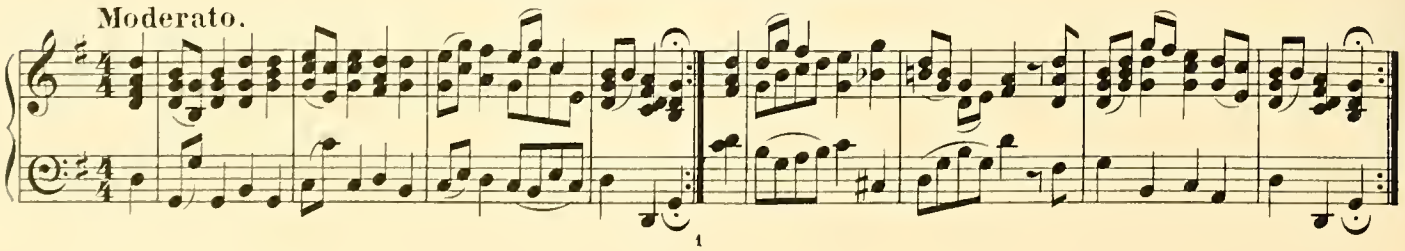
YMDEITHDÔN GWŶR PENLLYN – The March of the Men of Penllyn

Allegro.



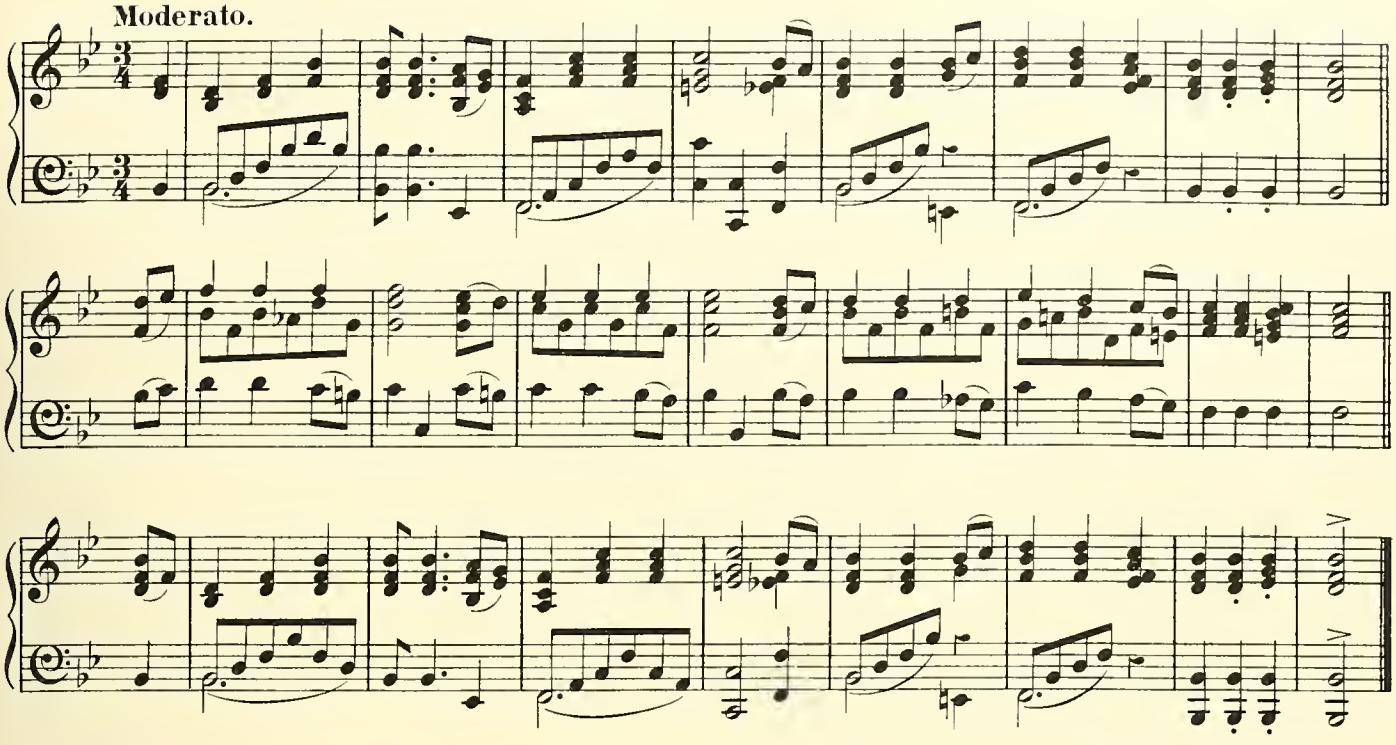
HÎNDEG (3) – Fair Weather (3)

Moderato.



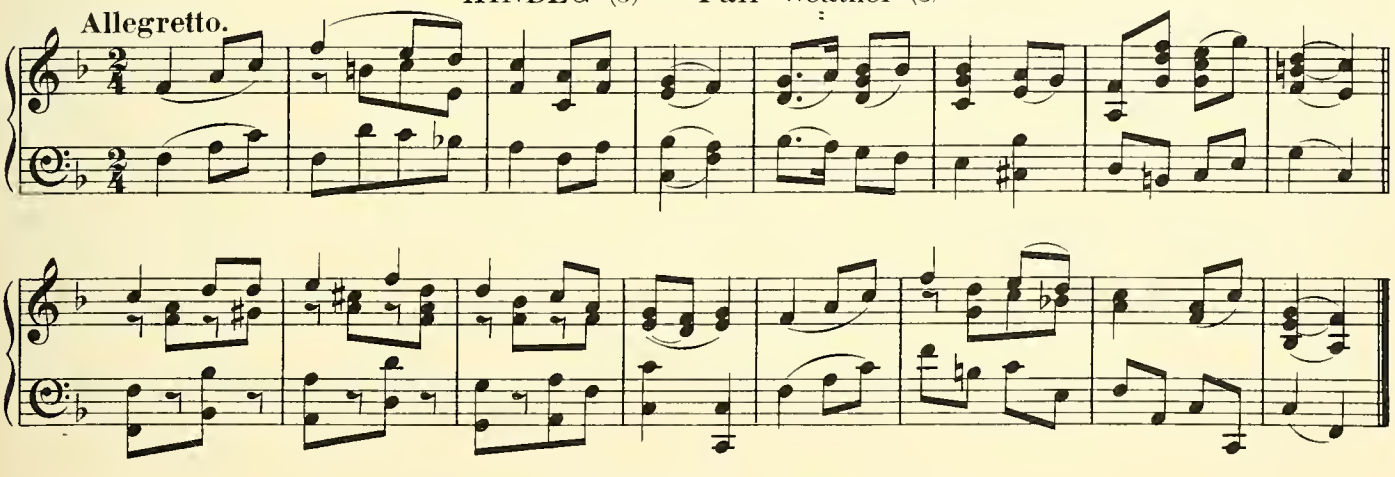
HÎNDEG (4) – Fair Weather (4)

Moderato.



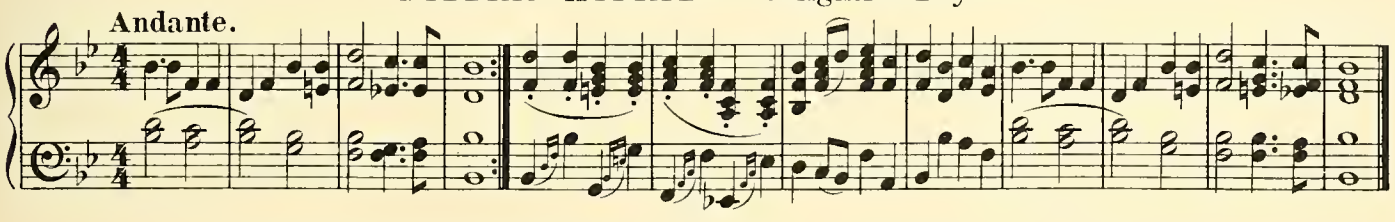
HÎNDEG (5) – Fair Weather (5)

Allegretto.



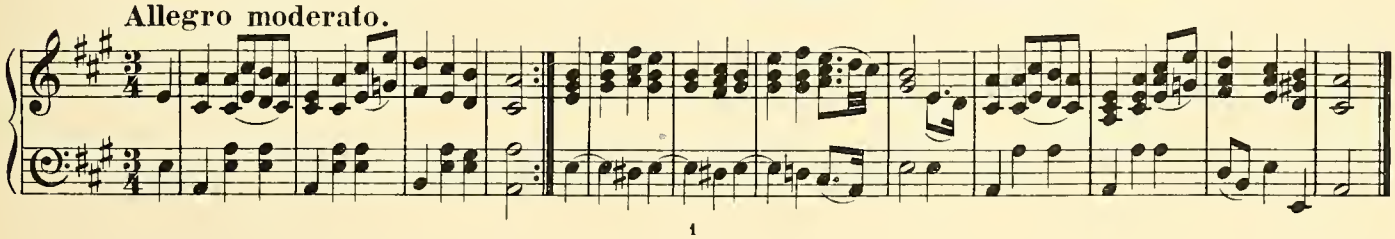
DYDDIAU HYFRYD – Delightful Days

Andante.



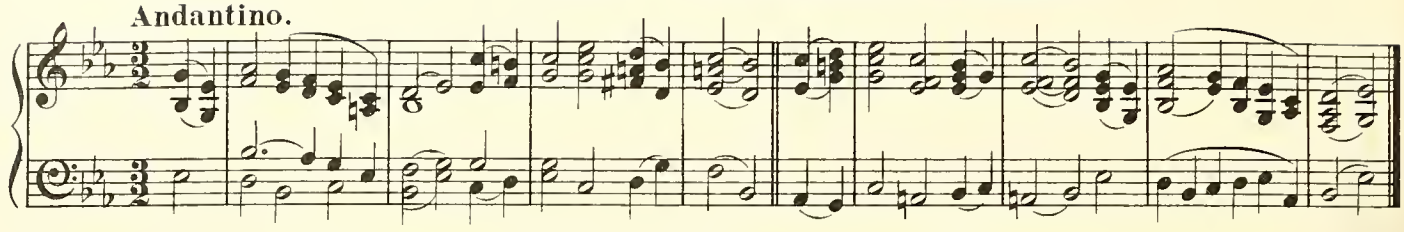
CERDD Y GÔG LWYDLAS – The Song of the Blue-grey Cuckoo

Allegro moderato.



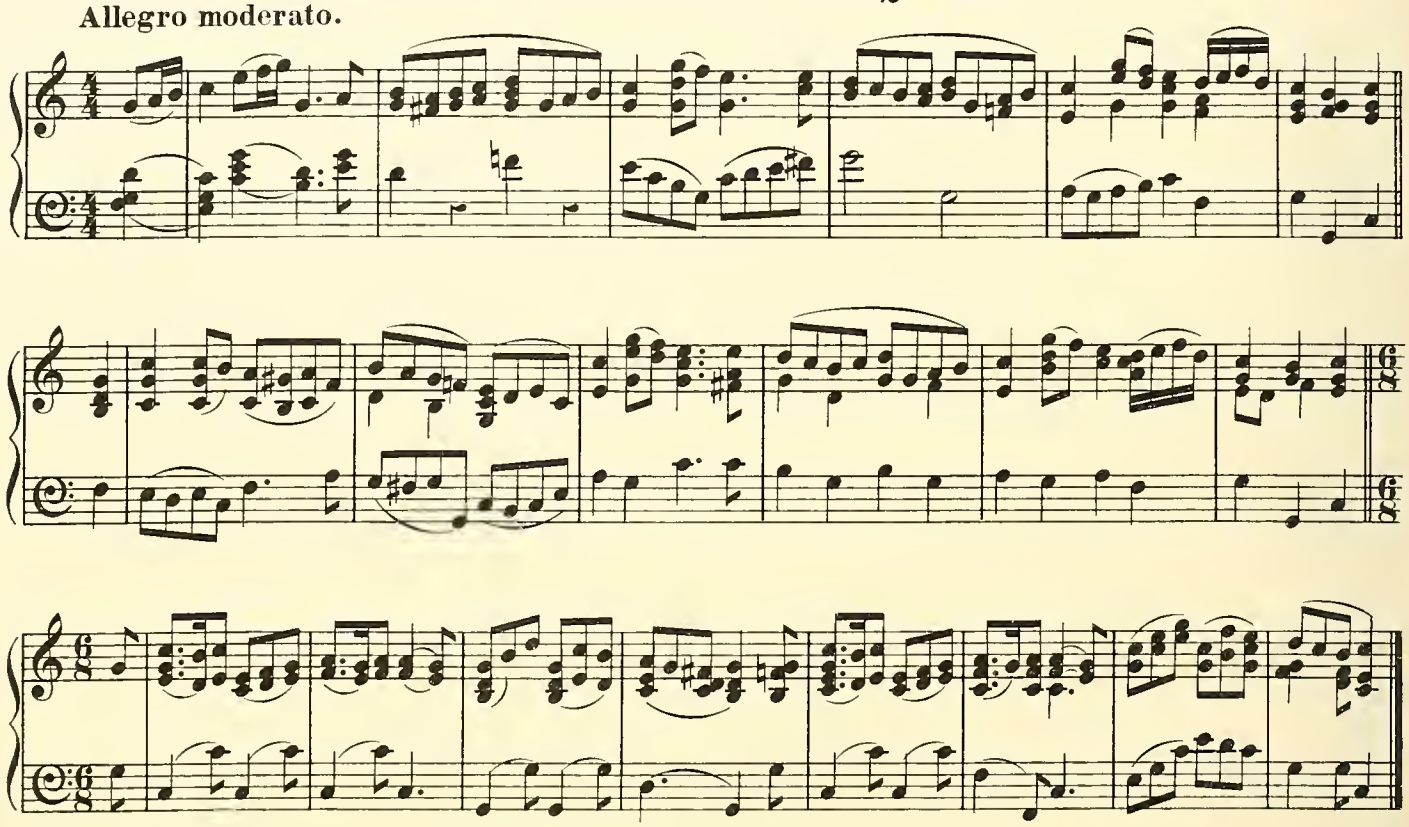
CWYN YR EÖS – The Nightingale's Complaint

Andantino.



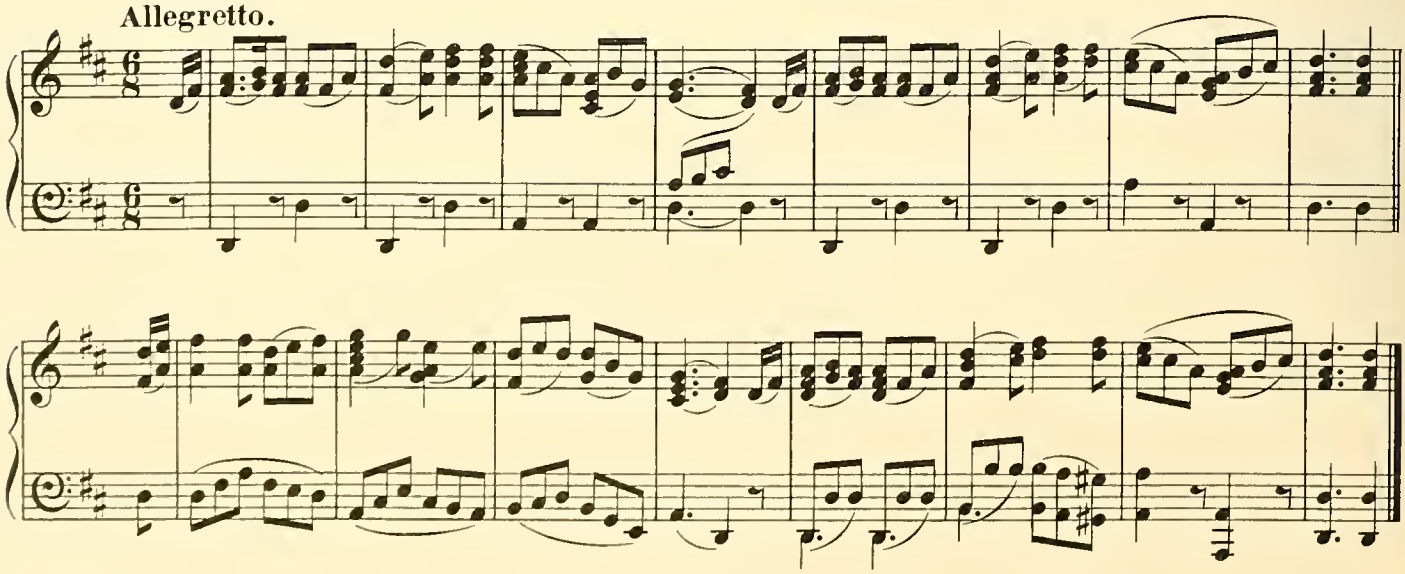
GORCHUDD Y FRENHINES – The Queen's Veil

Allegro moderato.



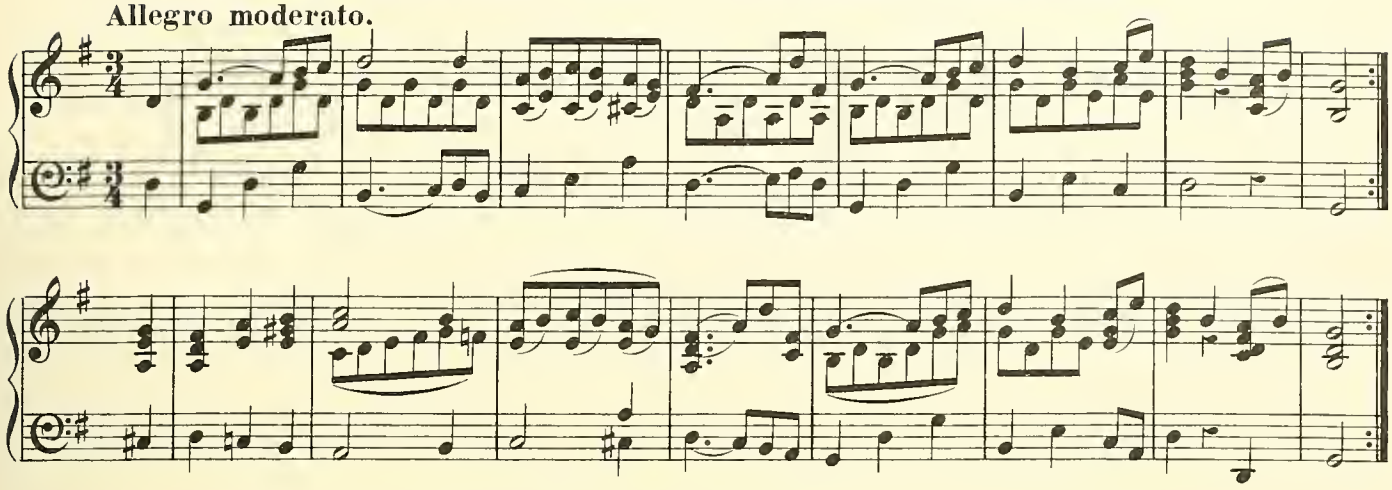
DYDD LLUN Y BOREU – Monday Morning

Allegretto.



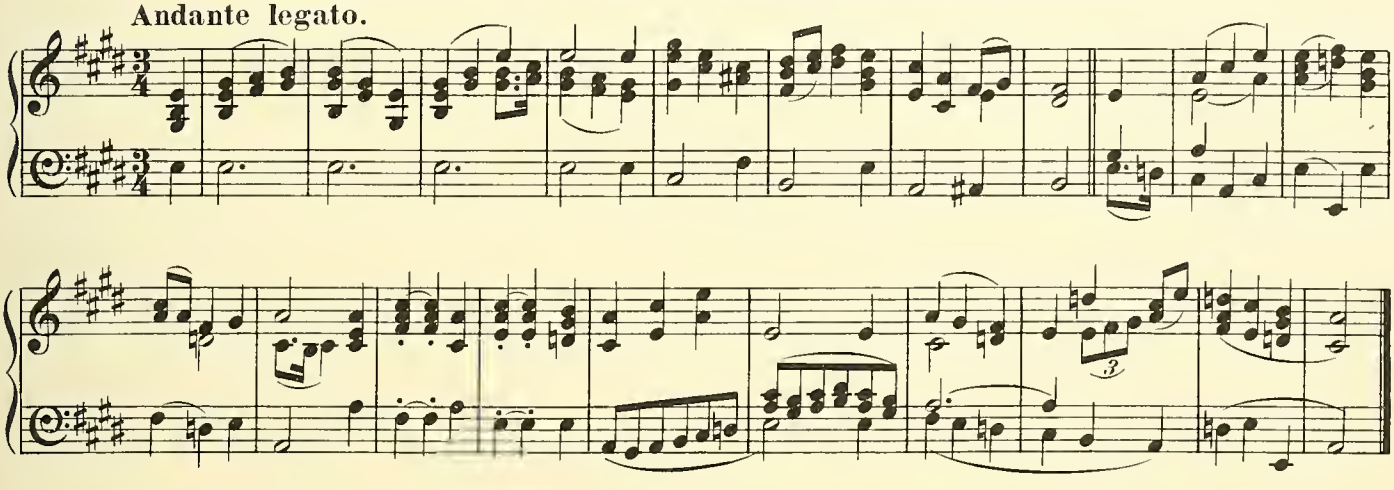
DIFYRWCH GWŶR Y BALA — The Delight of the Bala Men

Allegro moderato.



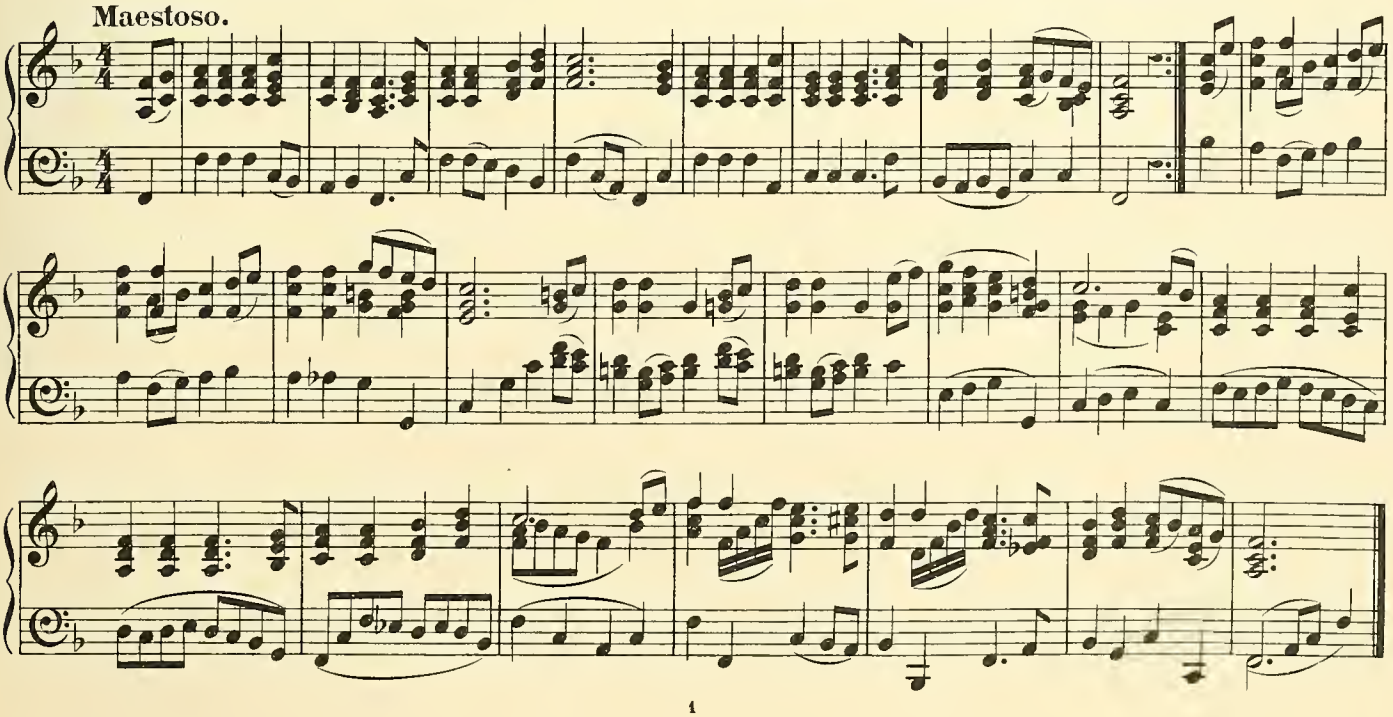
DIFYRWCH GWŶR TRELAI — The Delight of the Trelai Men

Andante legato.



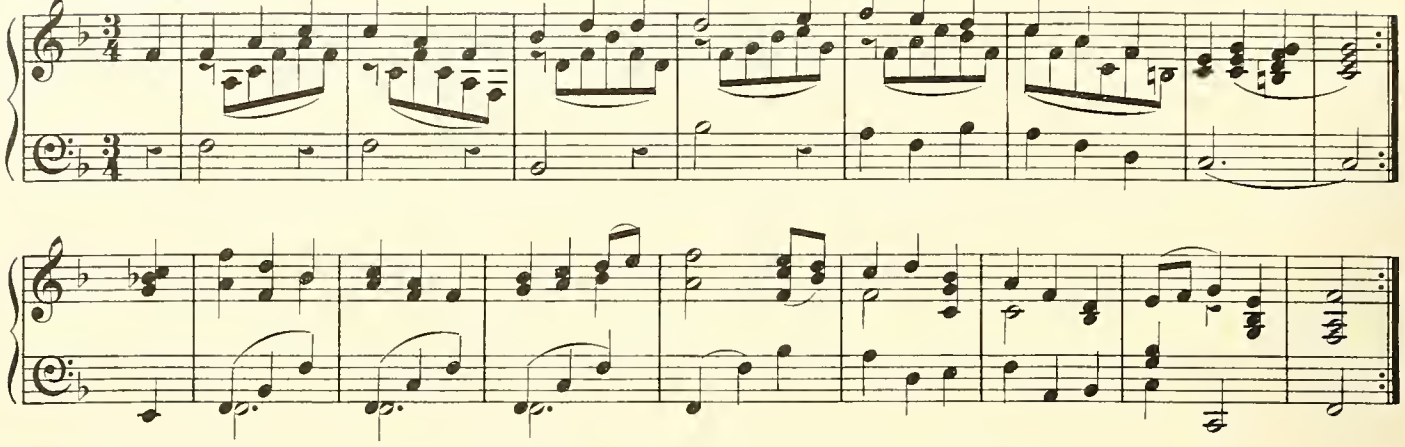
DIFYRWCH GWÛR LLANFABON — The Delight of the Men of Llanfabon

Maestoso.



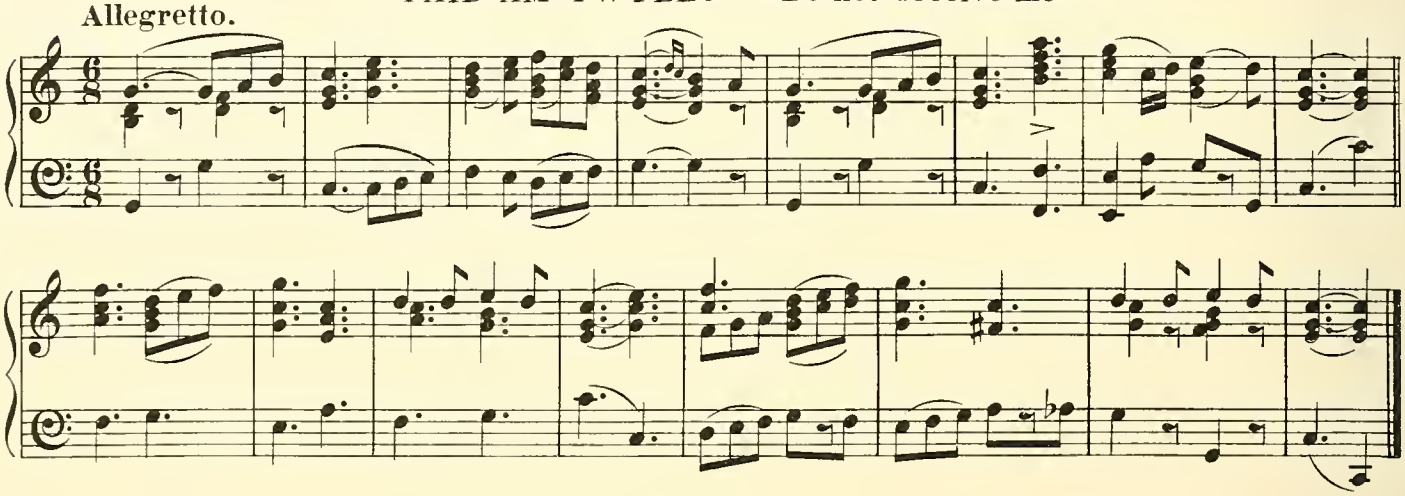
DIFYRWCH GWŶR MARGAM — The Delight of the Men of Margam

Andante.



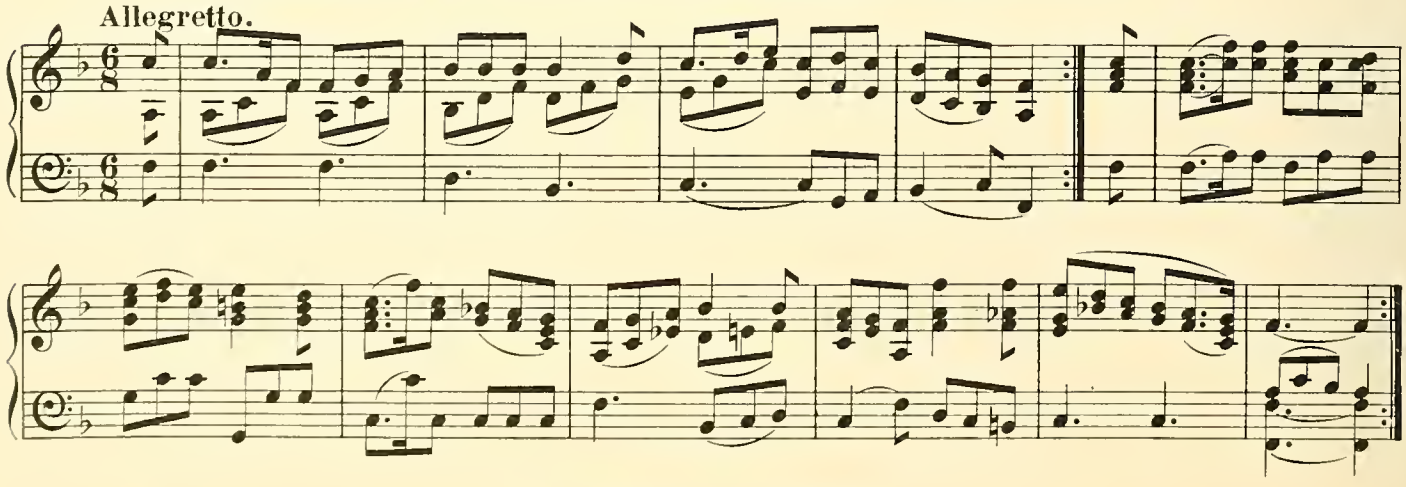
PAID Â'M TWYLLO — Do not deceive me

Allegretto.



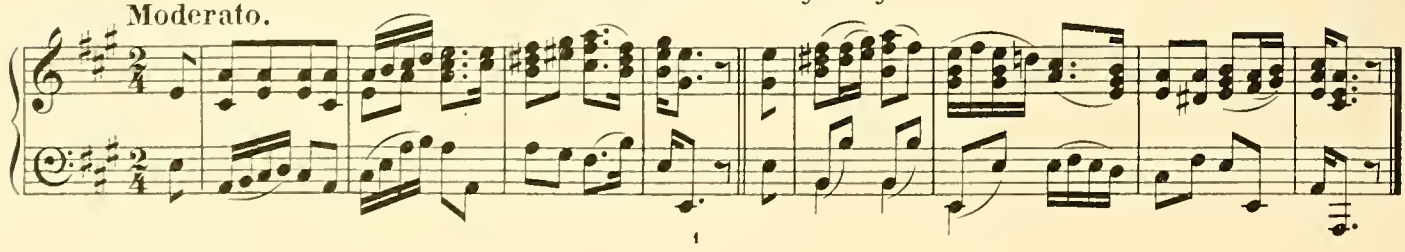
DIFYRWCH DIC DYWYLL — The Delight of Blind Dick

Allegretto.



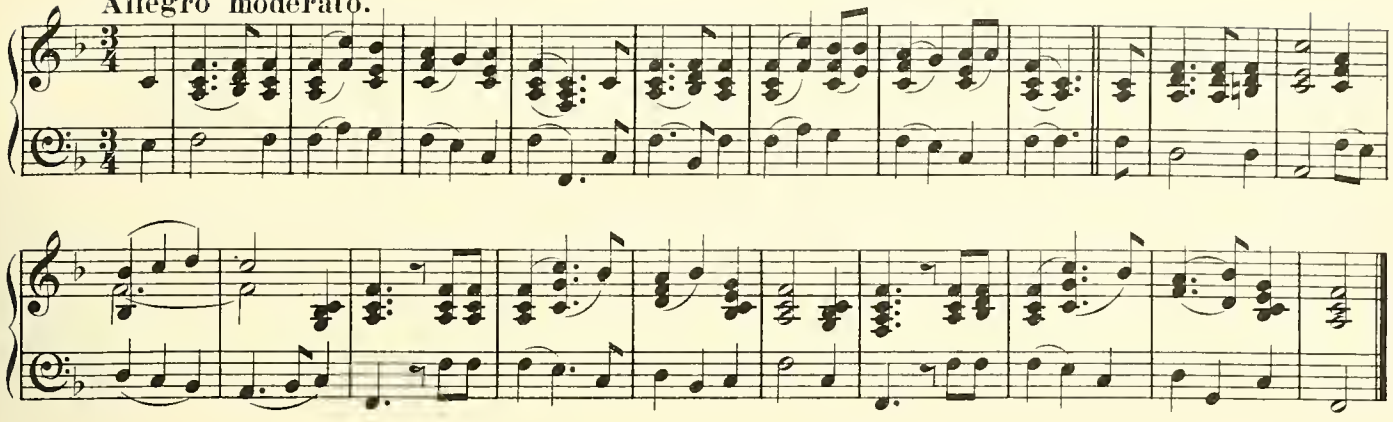
CALANMAI — May-Day

Moderato.



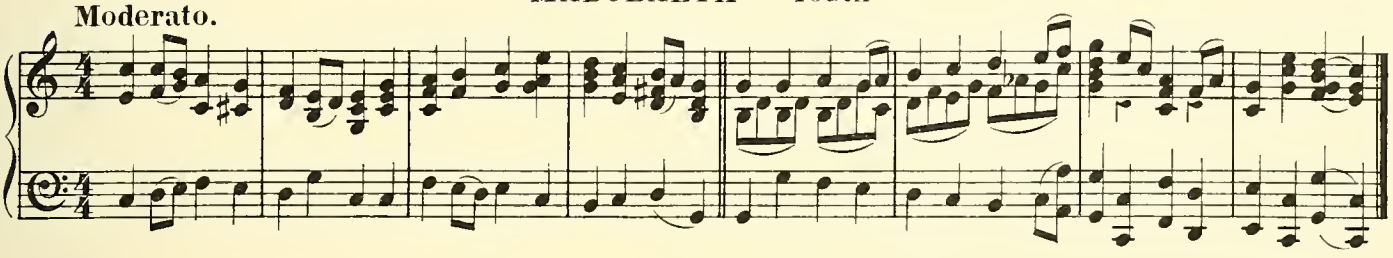
CAINC DIBYN A DOBIN (HELA'R DRYW BACH)—
The strain of Dibin and Dobin(Hunting the Wren)

Allegro moderato.



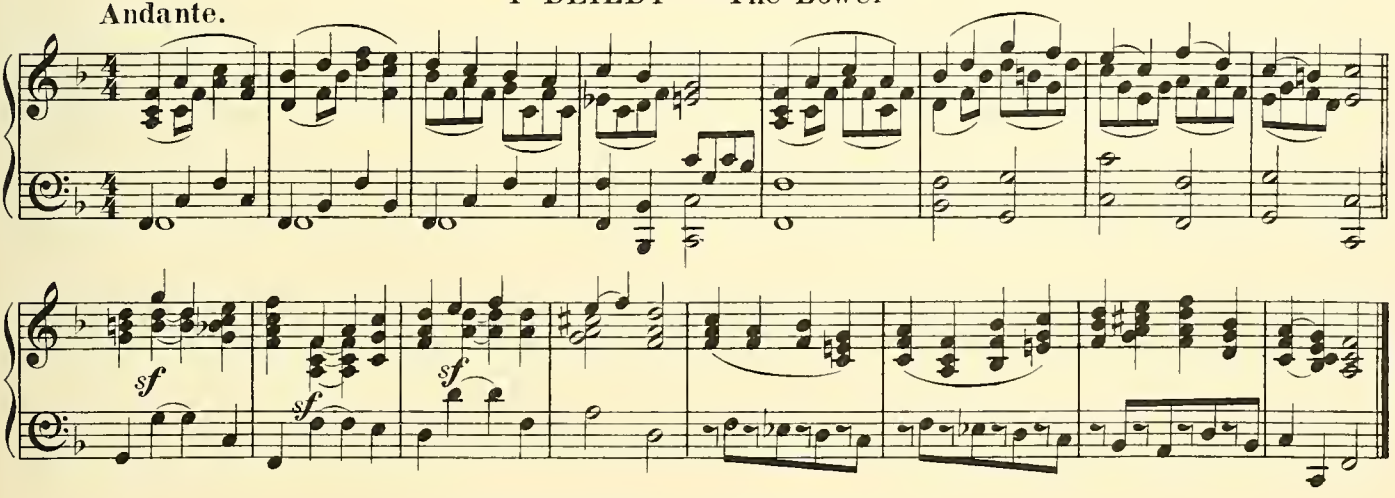
MABOLAETH — Youth

Moderato.



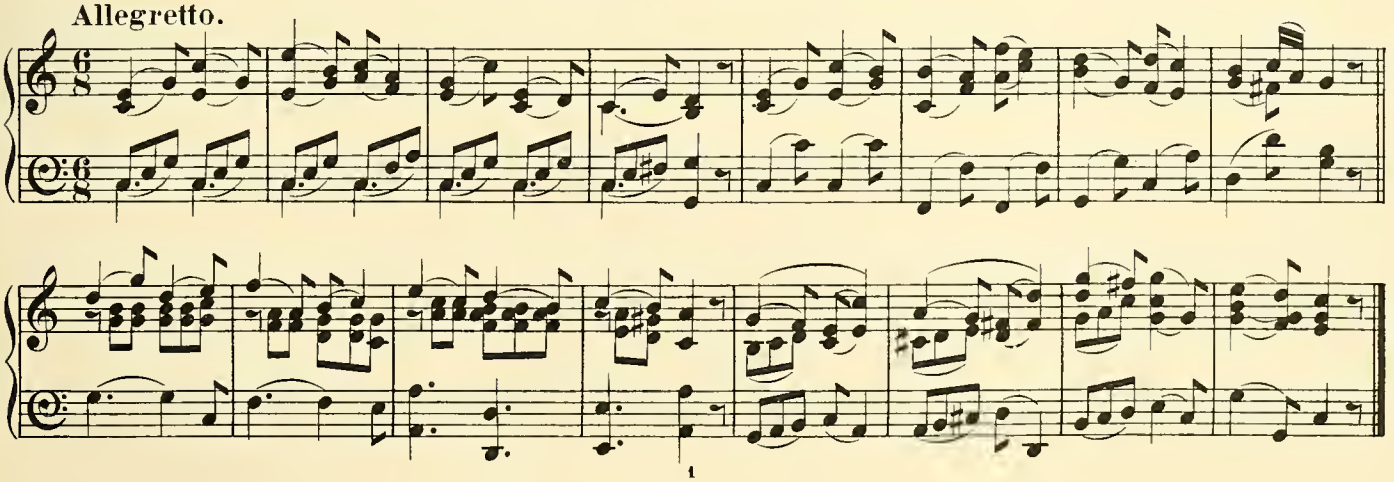
Y DEILDY — The Bower

Andante.



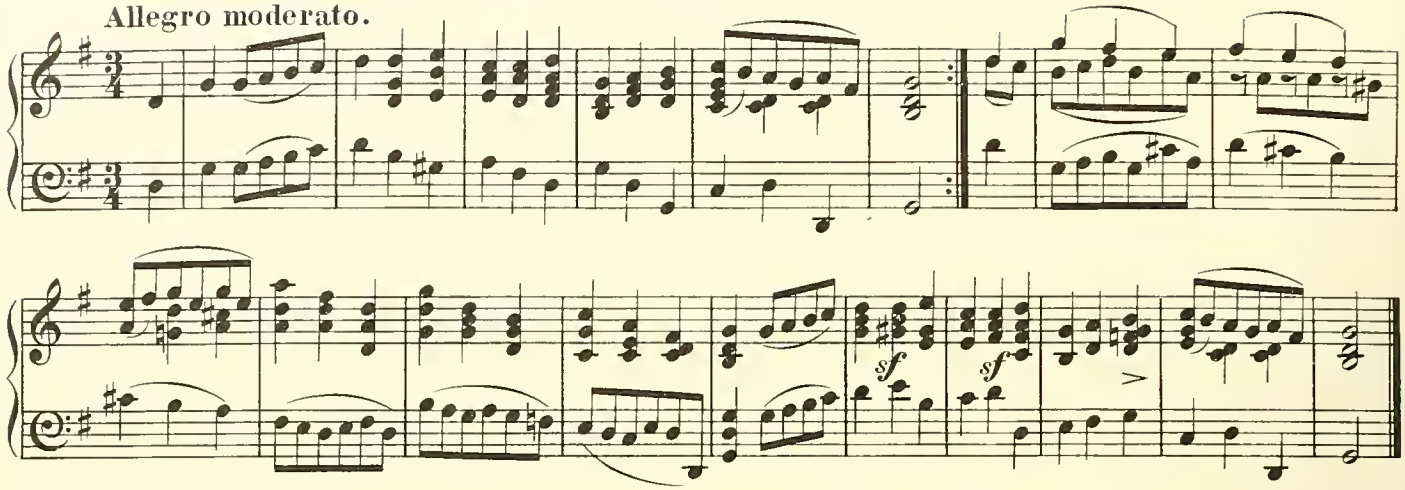
Y CRWYDRYN — The Wanderer

Allegretto.



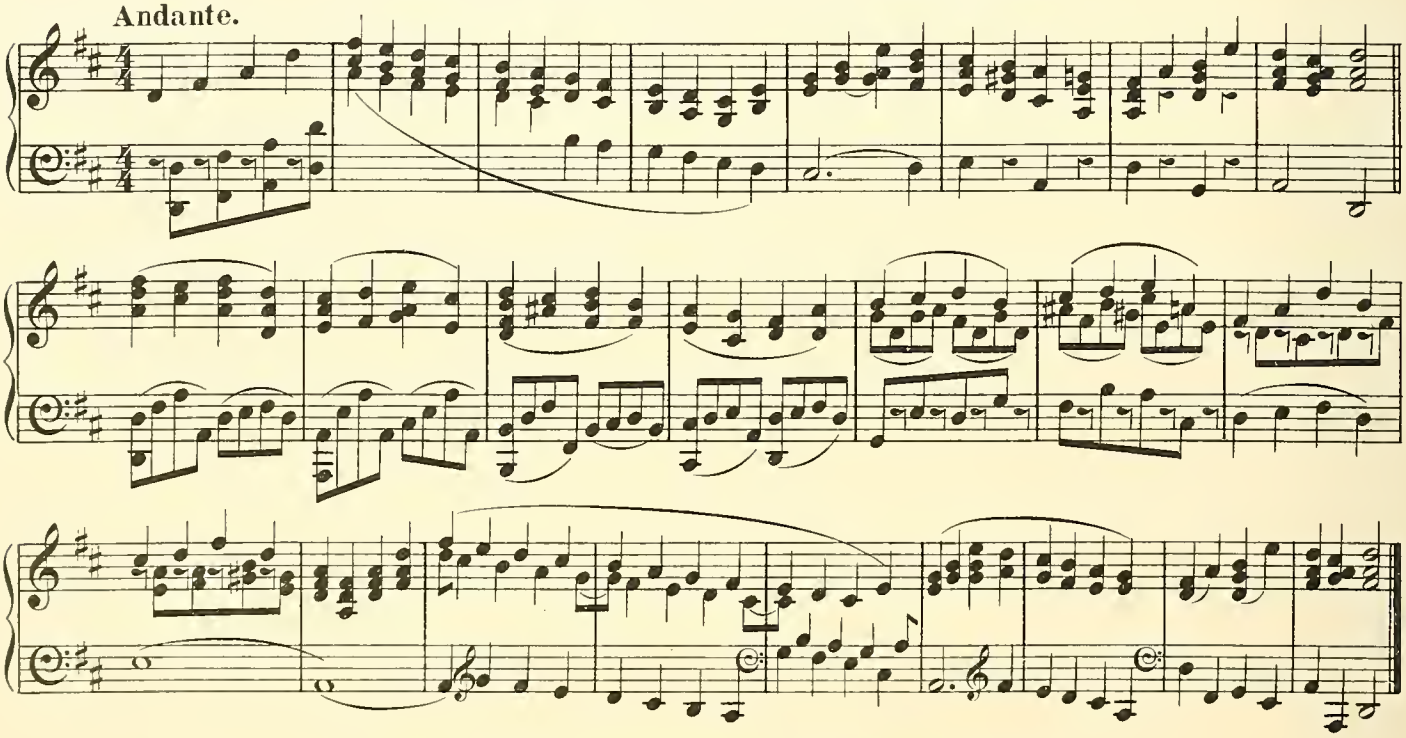
LLYGAD Y DYDD – The Daisy

Allegro moderato.



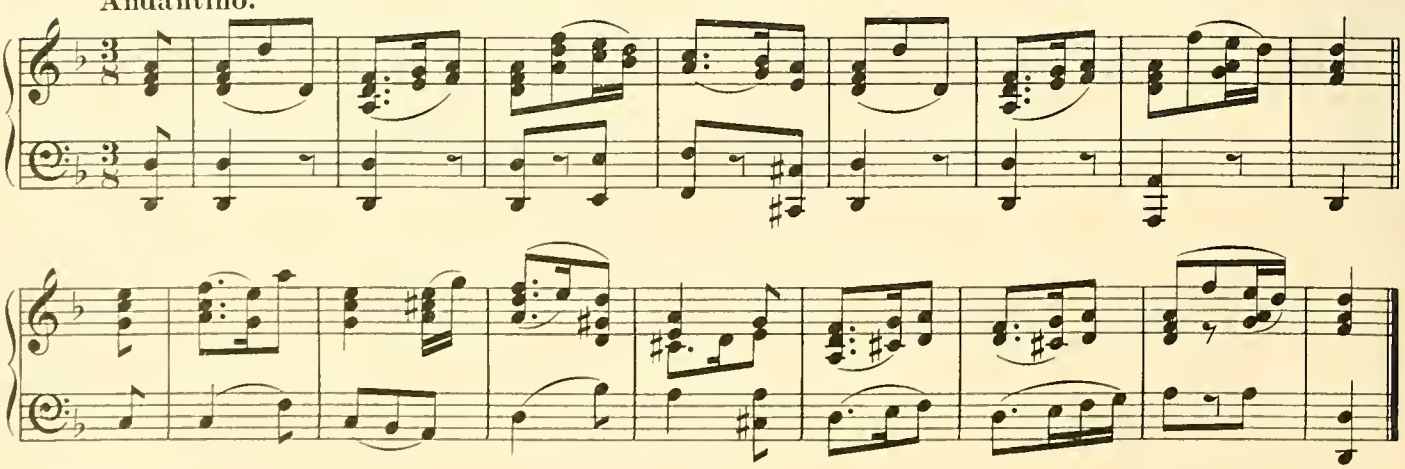
HIR-DDYDD HÂF – The Long Summer Day.

Andante.



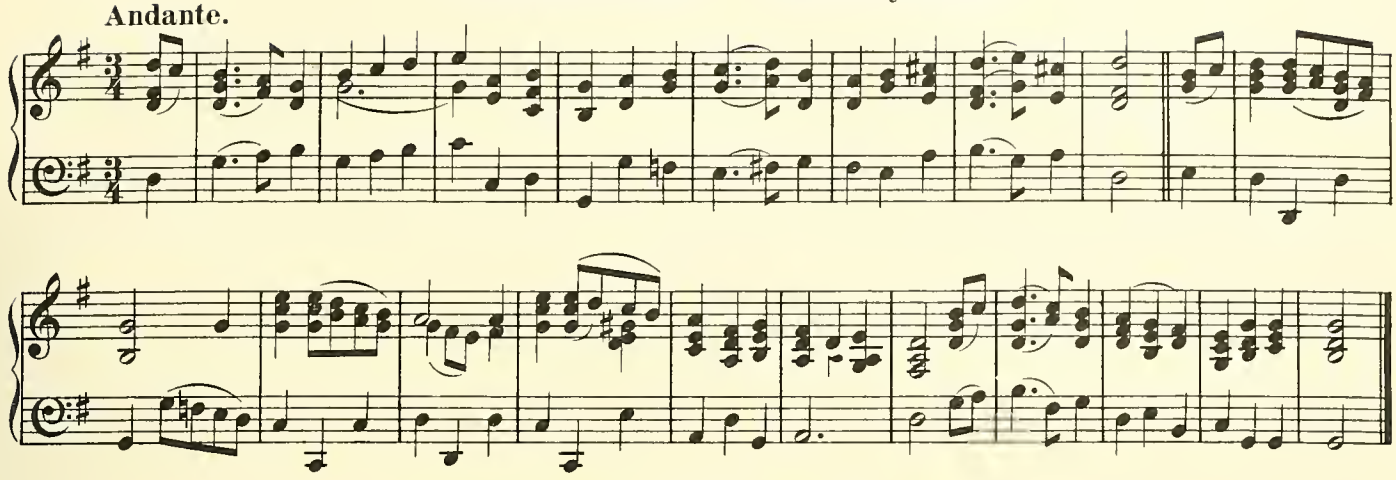
BEDD Y FRENHINES – The Queen's Grave

Andantino.



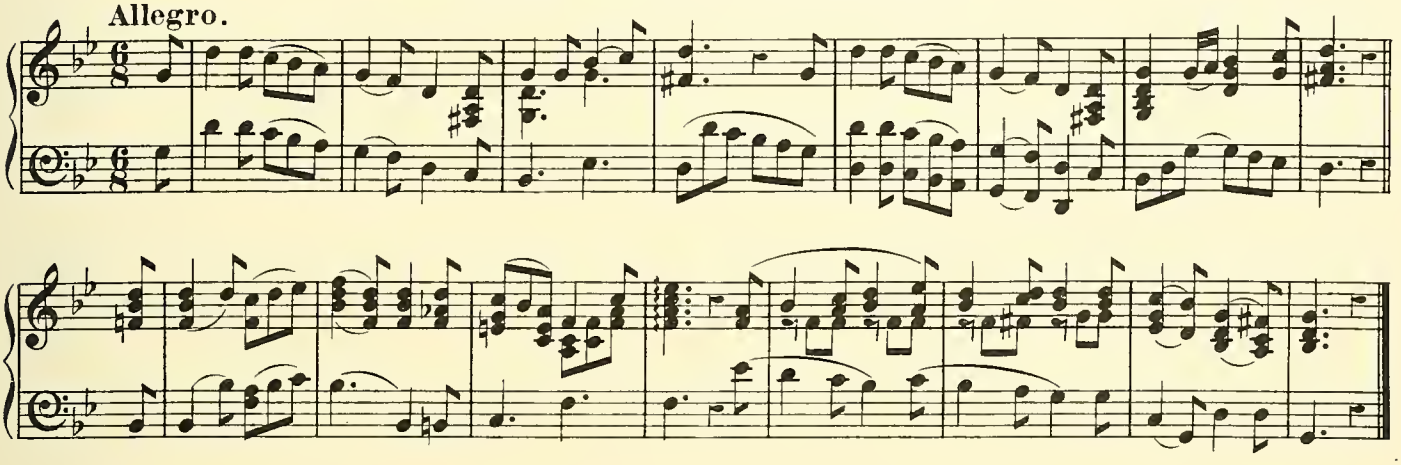
Y GARREG LWYD — The Grey Stone

Andante.



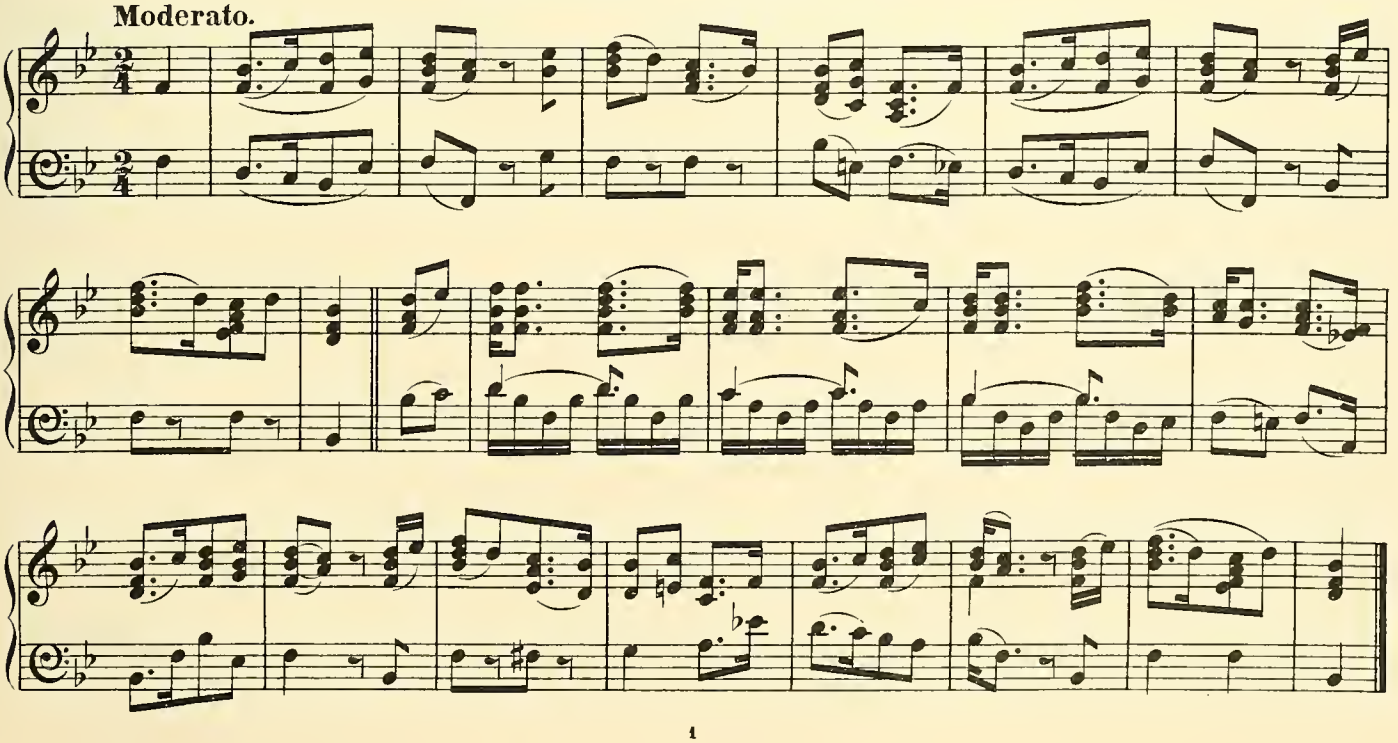
FFARWEL MARI — Farewell Mary

Allegro.



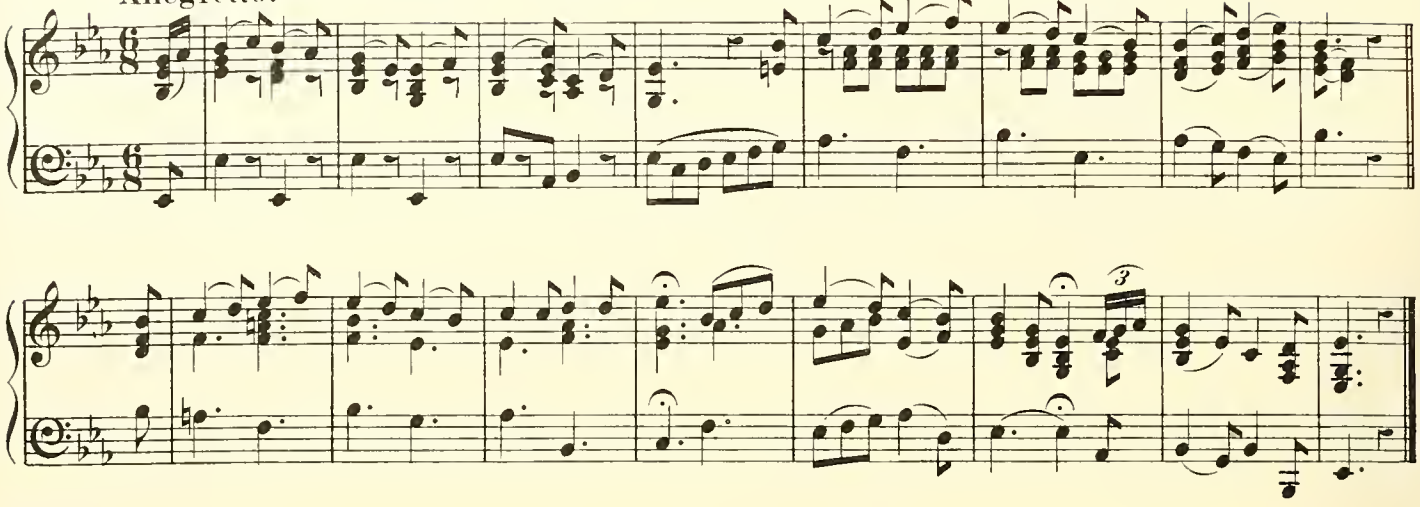
Y BRYNCIN — The Hillock.

Moderato.



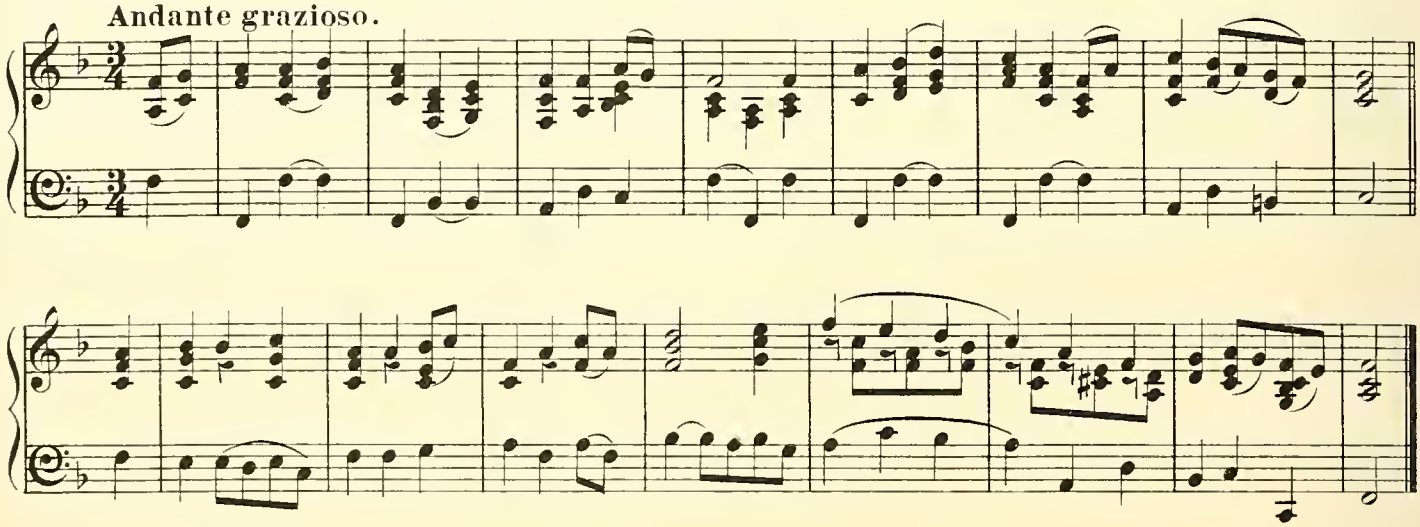
HOFFDER IOLO MORGANWG — Iolo Morganwg's Delight

Allegretto.



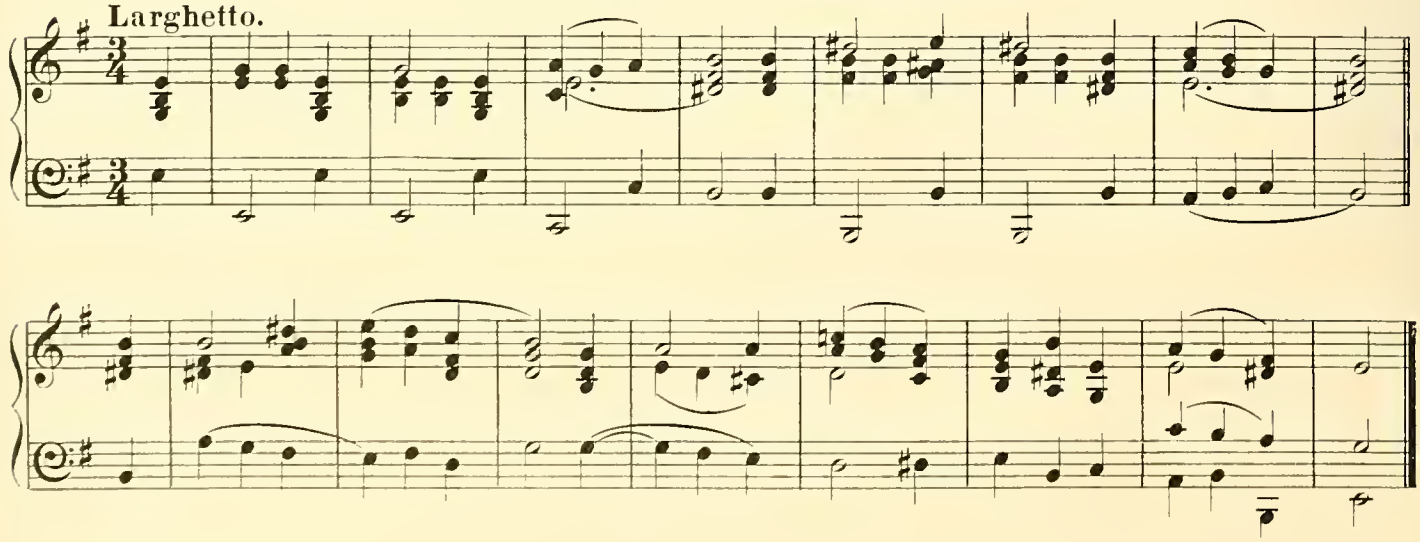
DIFYRWCH IFOR HAEL — The Delight of Ivor Hael

Andante grazioso.



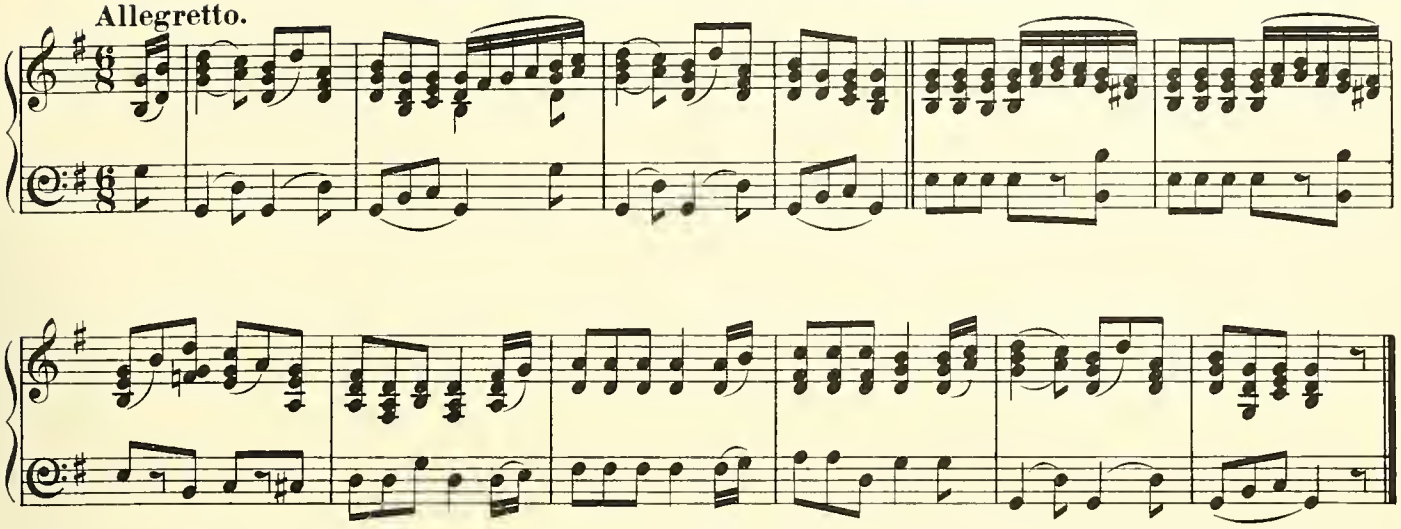
Y CWPER MWYN — The Gentle Cooper

Larghetto.



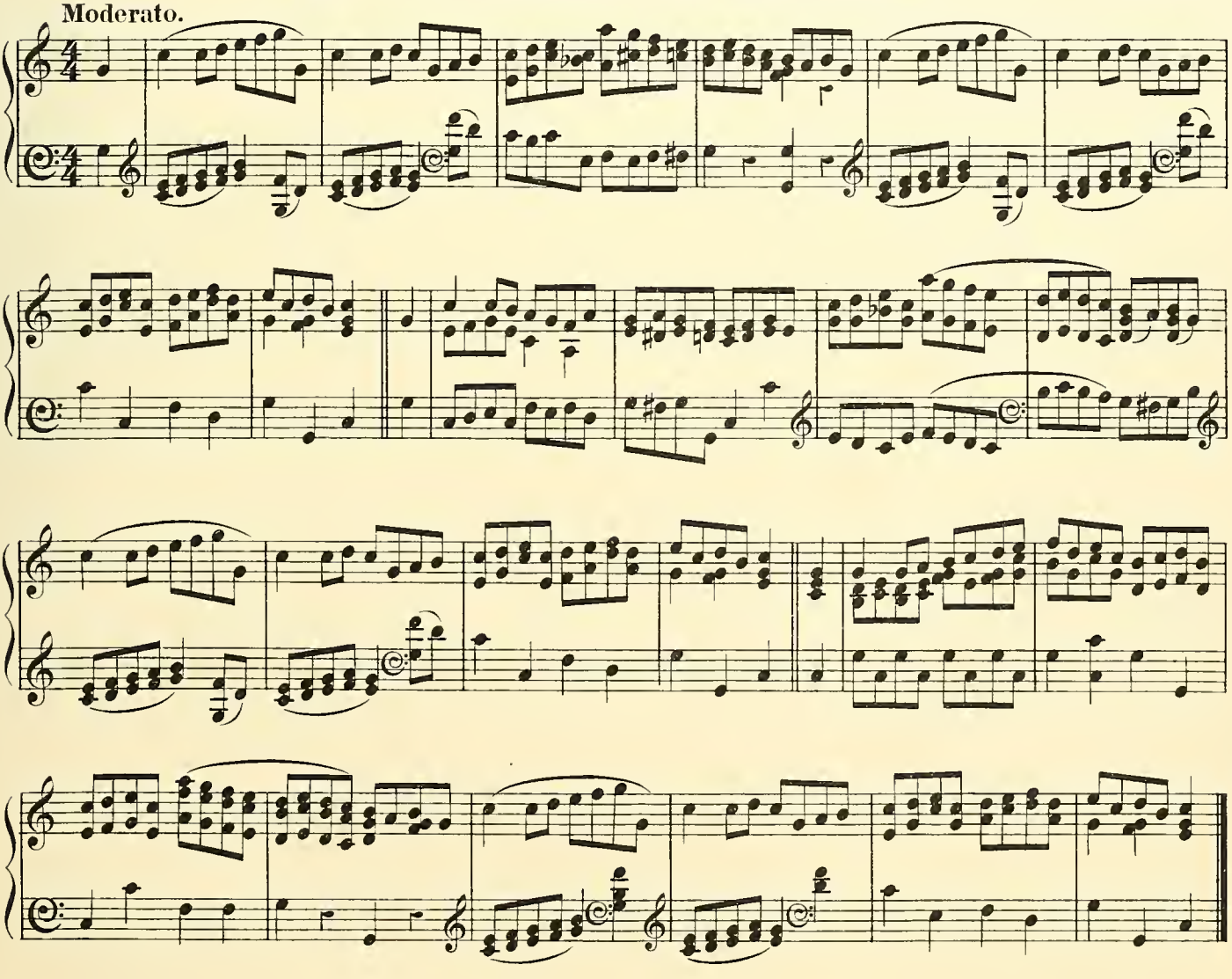
SÎR FÔN BACH — My dear Anglesey

Allegretto.



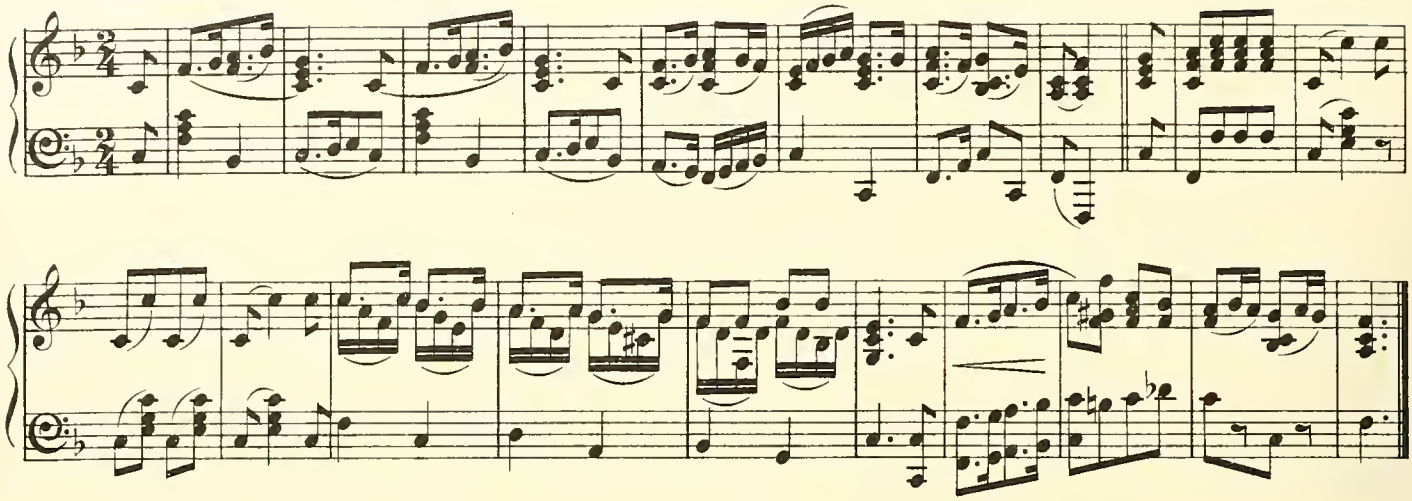
NAID TROS LANERCH — A leap o'er the glade

Moderato.



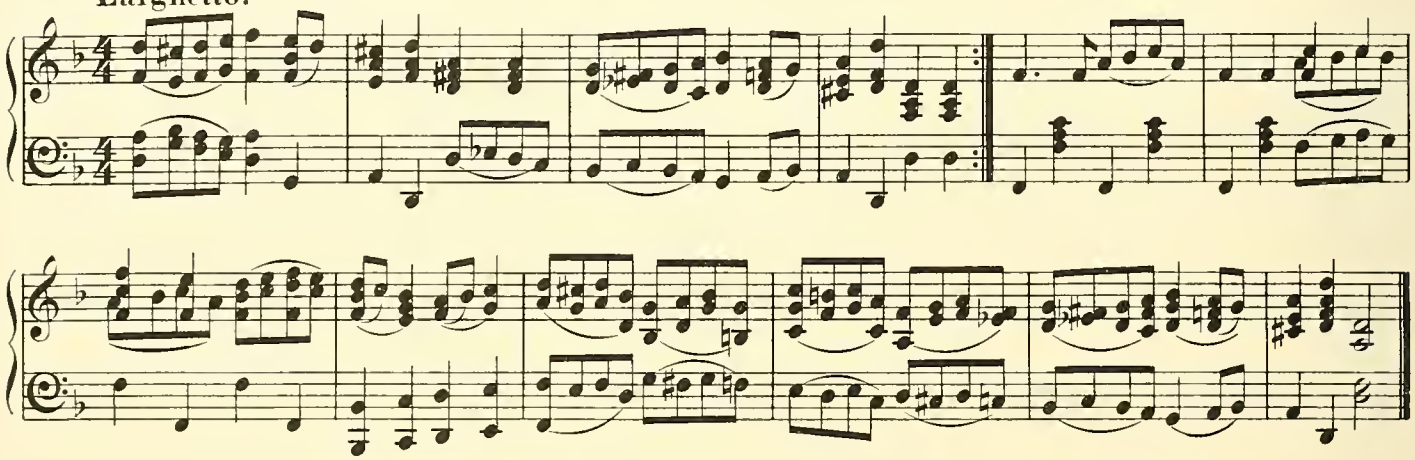
LLAIS NEL PUW — Nelly Pugh's voice

Andante.



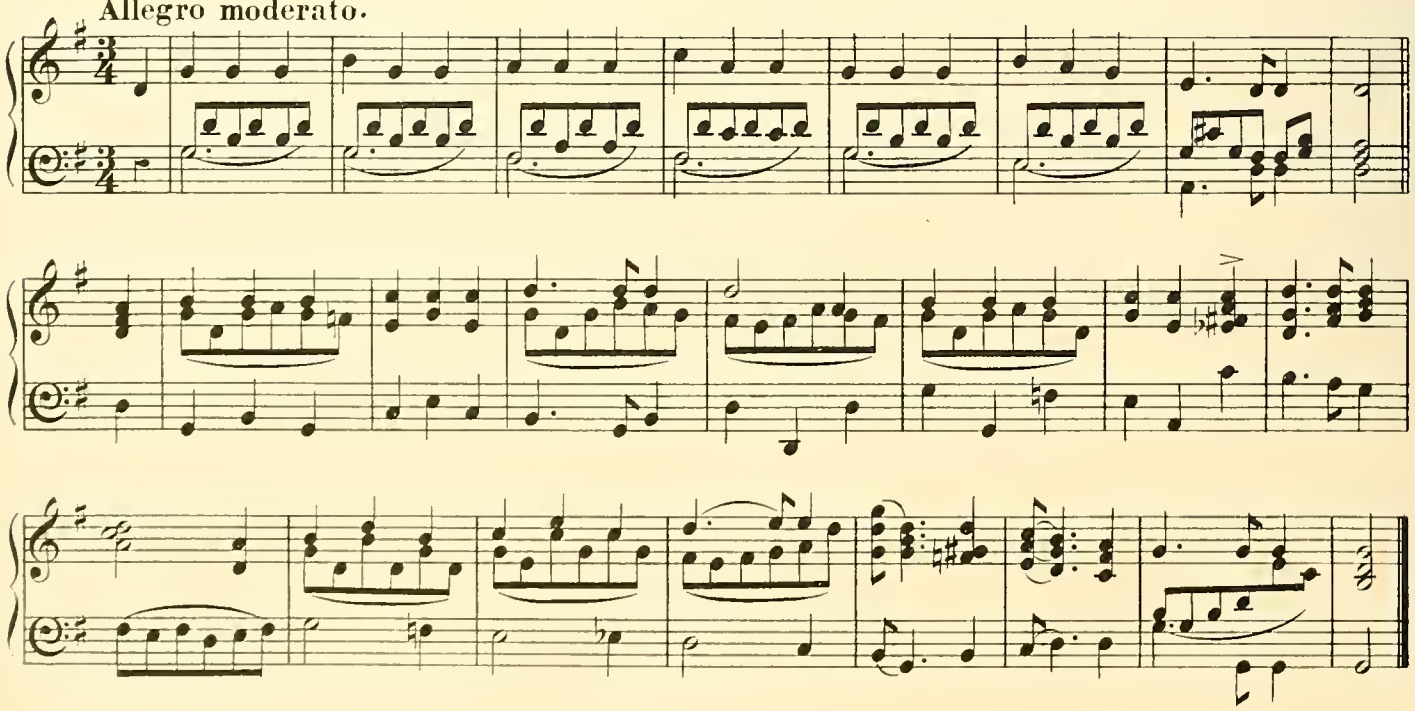
HOFF-FRON — Fond Heart

Larghetto.



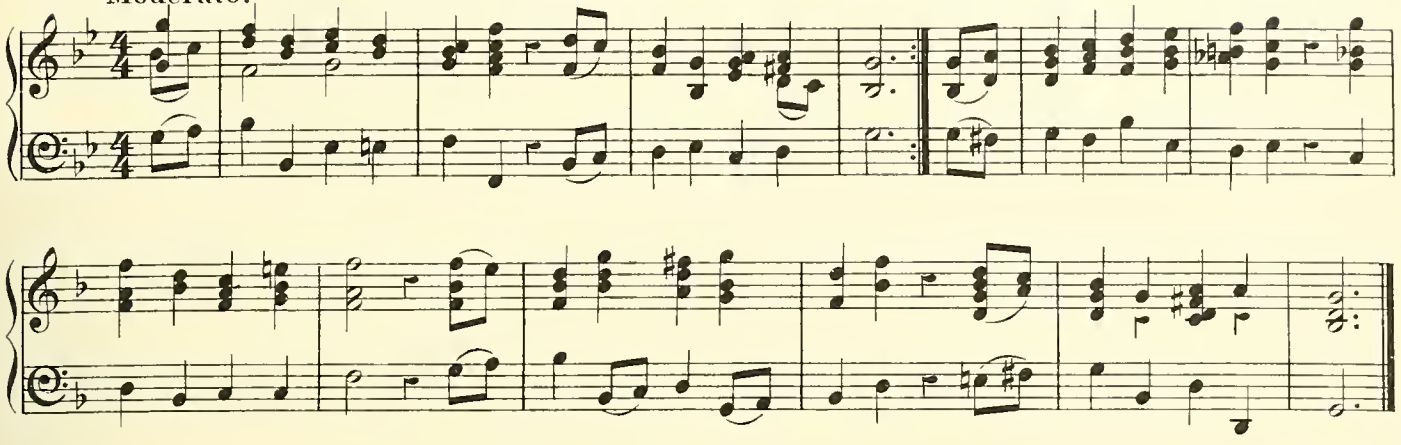
CRAIG-Y-DÓN — Craig-y-dón

Allegro moderato.



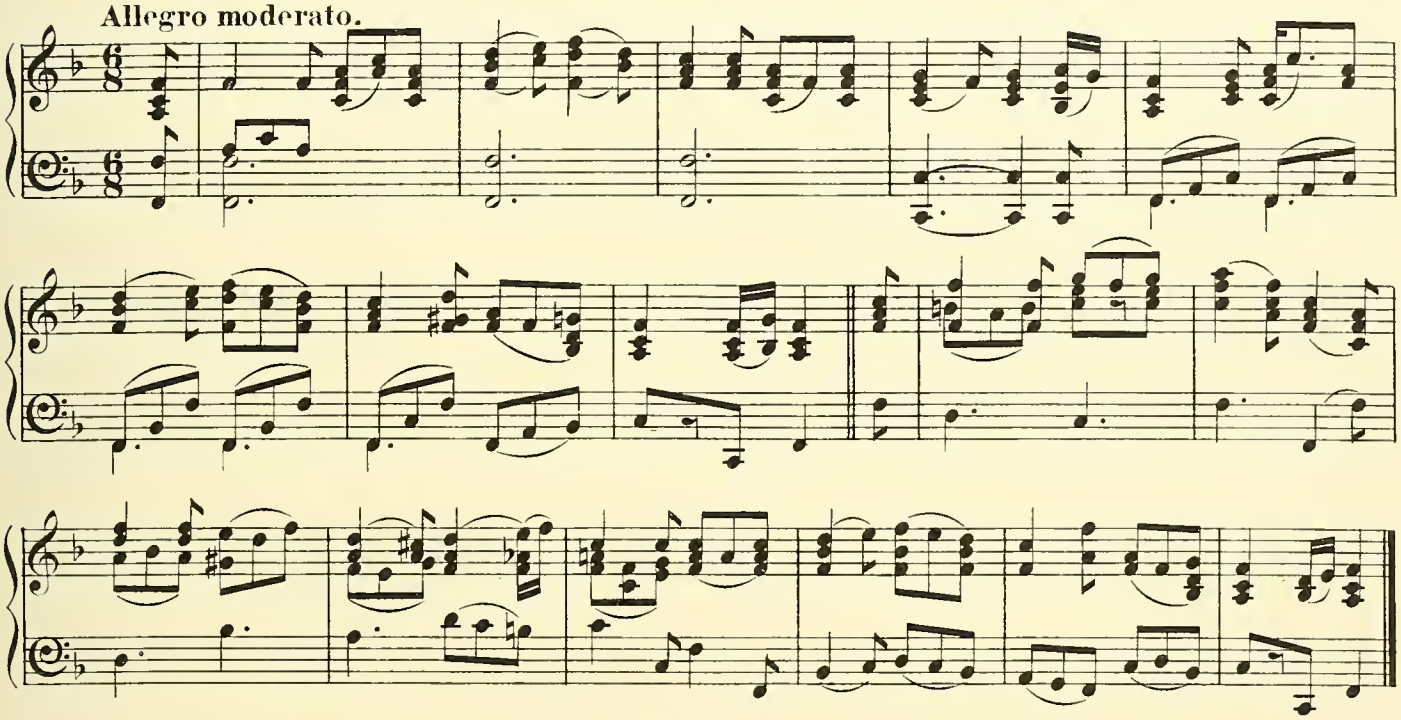
BRYNIAU'R WERDDON[2] — The Hills of Ireland[2]

Moderato.



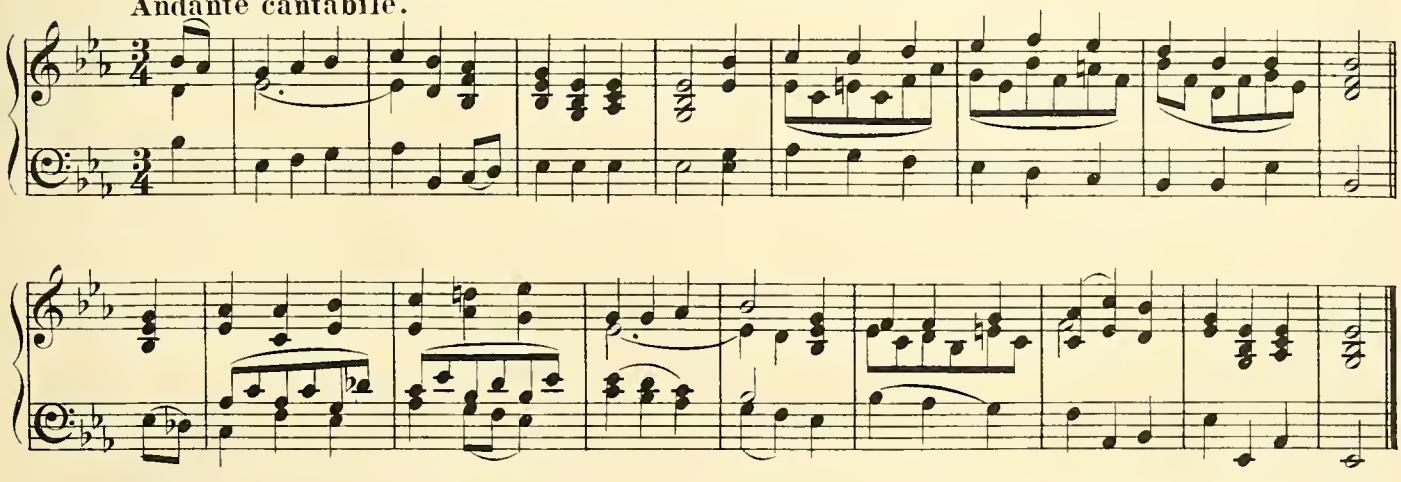
BEDD Y MORWR — The Sailor's Grave

Allegro moderato.



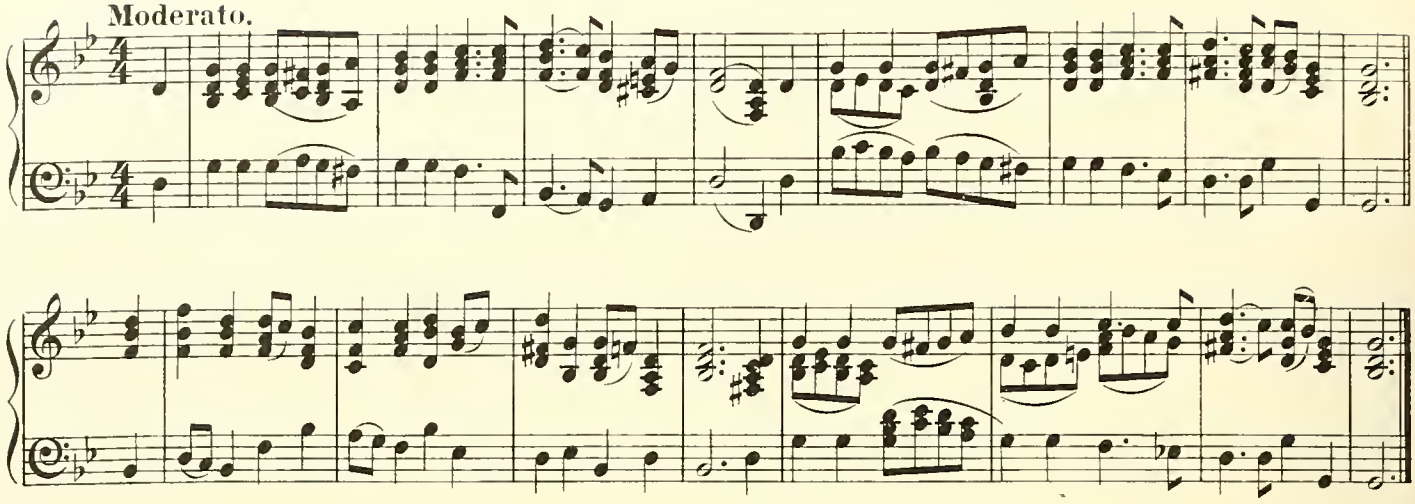
GRO' R AFON — River-side Pebbles

Andante cantabile.



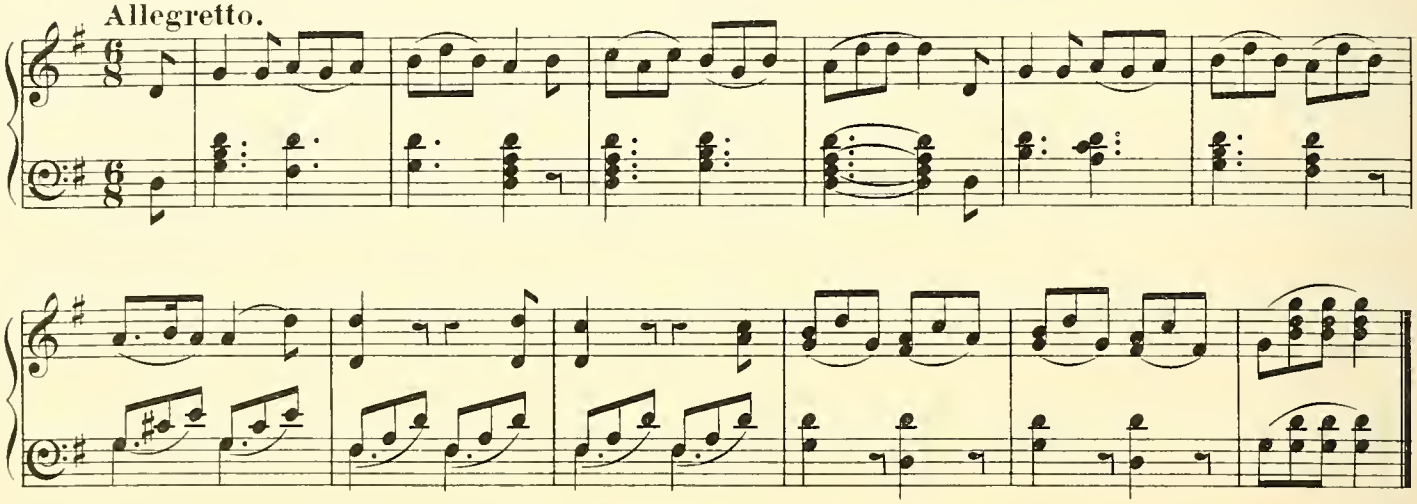
BALEDWYR NEFYN — Nevin Ballad Singers

Moderato.



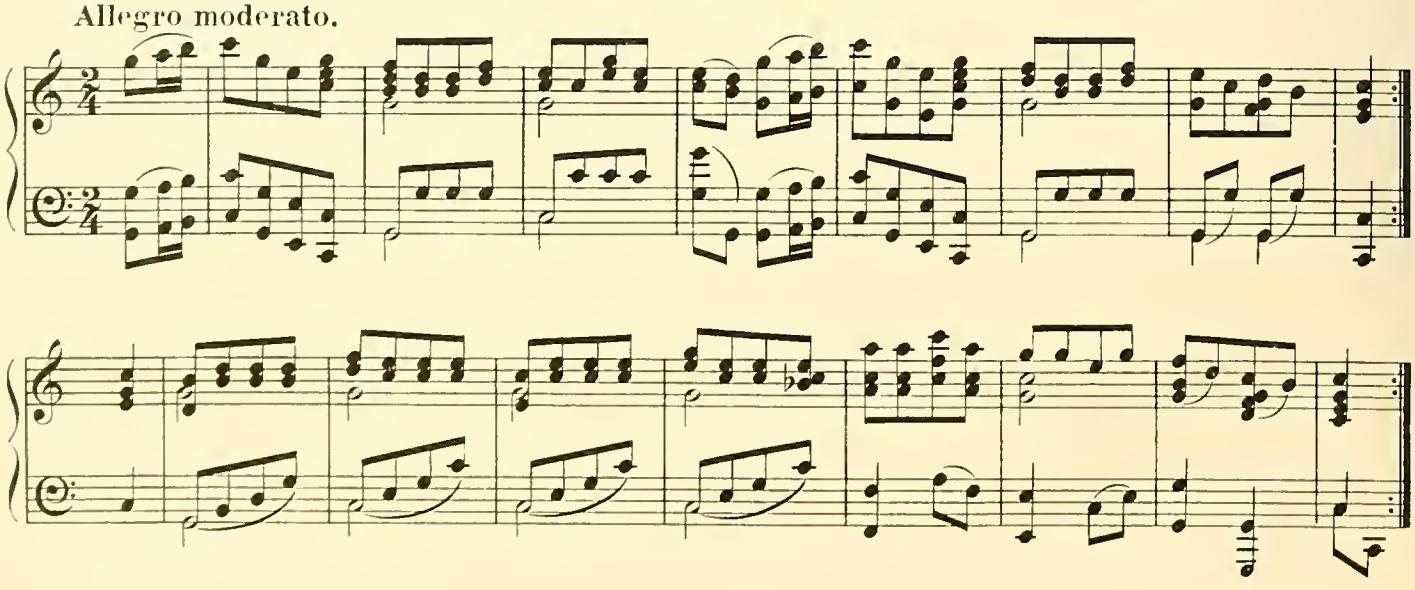
YMGYRCH-DÔN CAPTAIN MORGAN — Captain Morgan's War March

Allegretto.



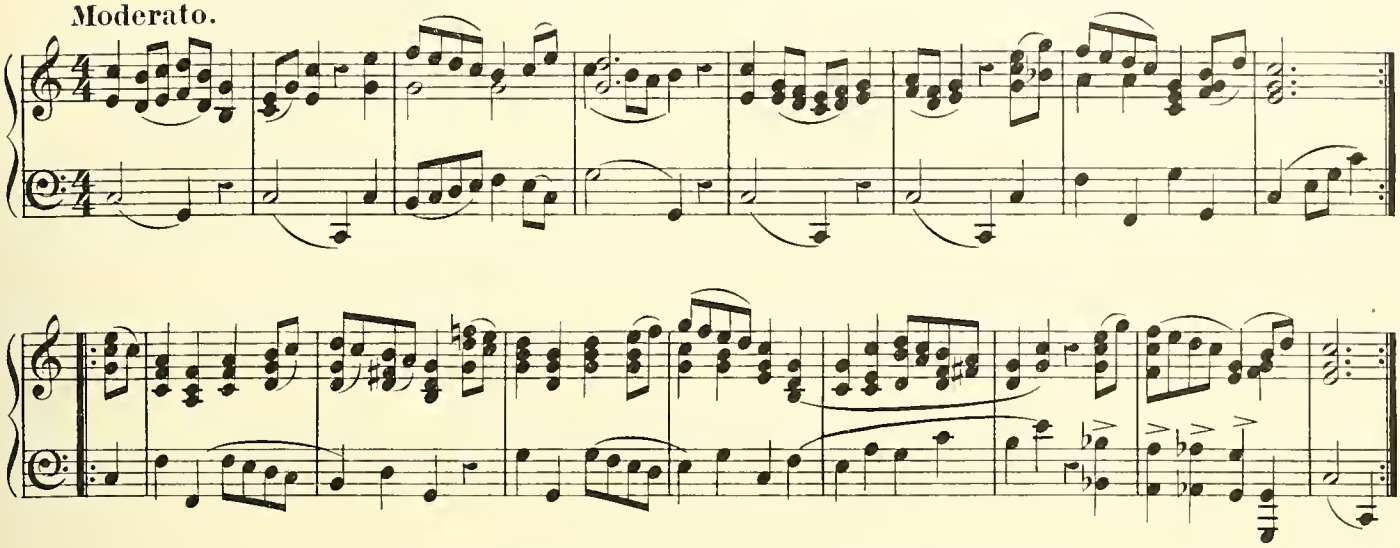
YMGYRCH-DÔN Y WAENLWYD — The Waenlwyd War March

Allegro moderato.



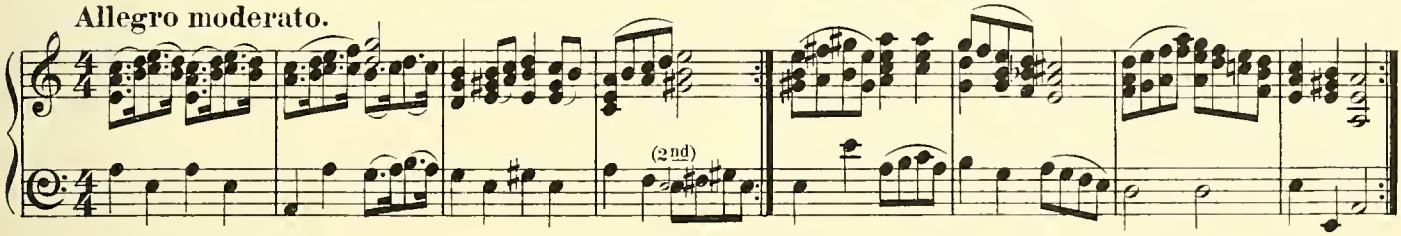
GORFOLEDD GWŶR MEIRION – The Rejoicing of the Men of Meirion

Moderato.



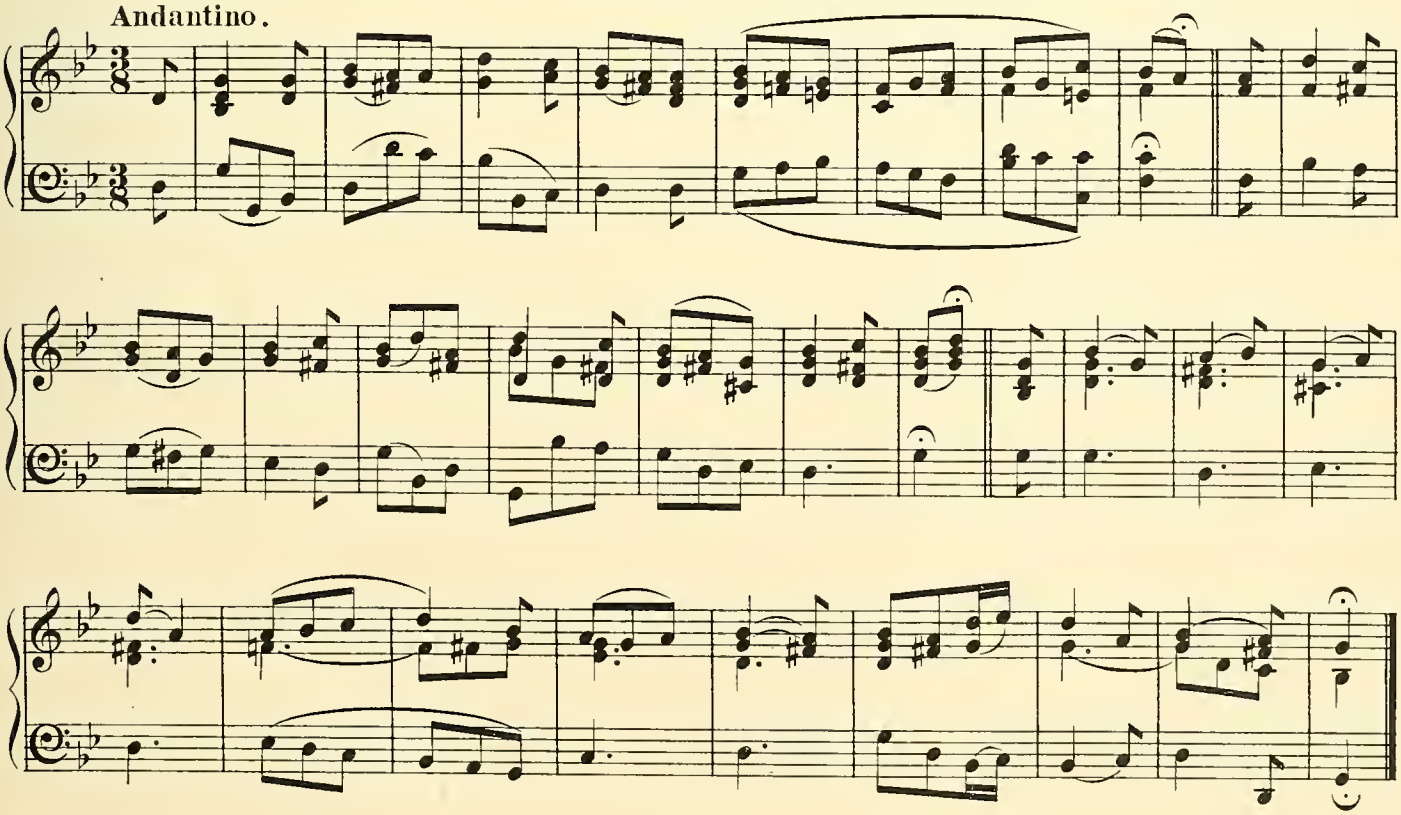
DIDDAN CAPTAIN MORGAN — Captain Morgan's Diversion

Allegro moderato.



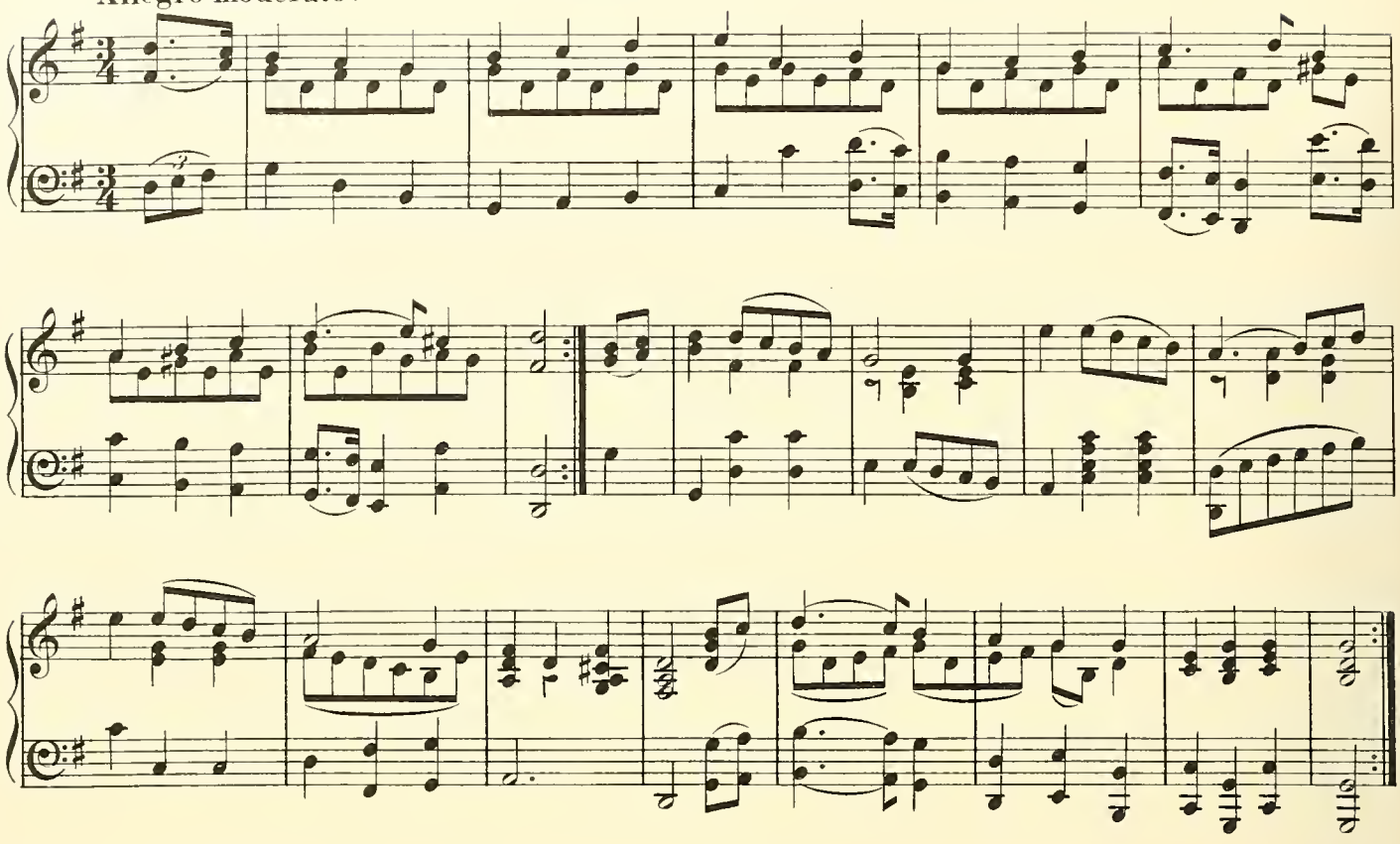
FFARWEL GWÂR ABERFFRAW — The Men of Aberffraw's Farewell

Andantino.



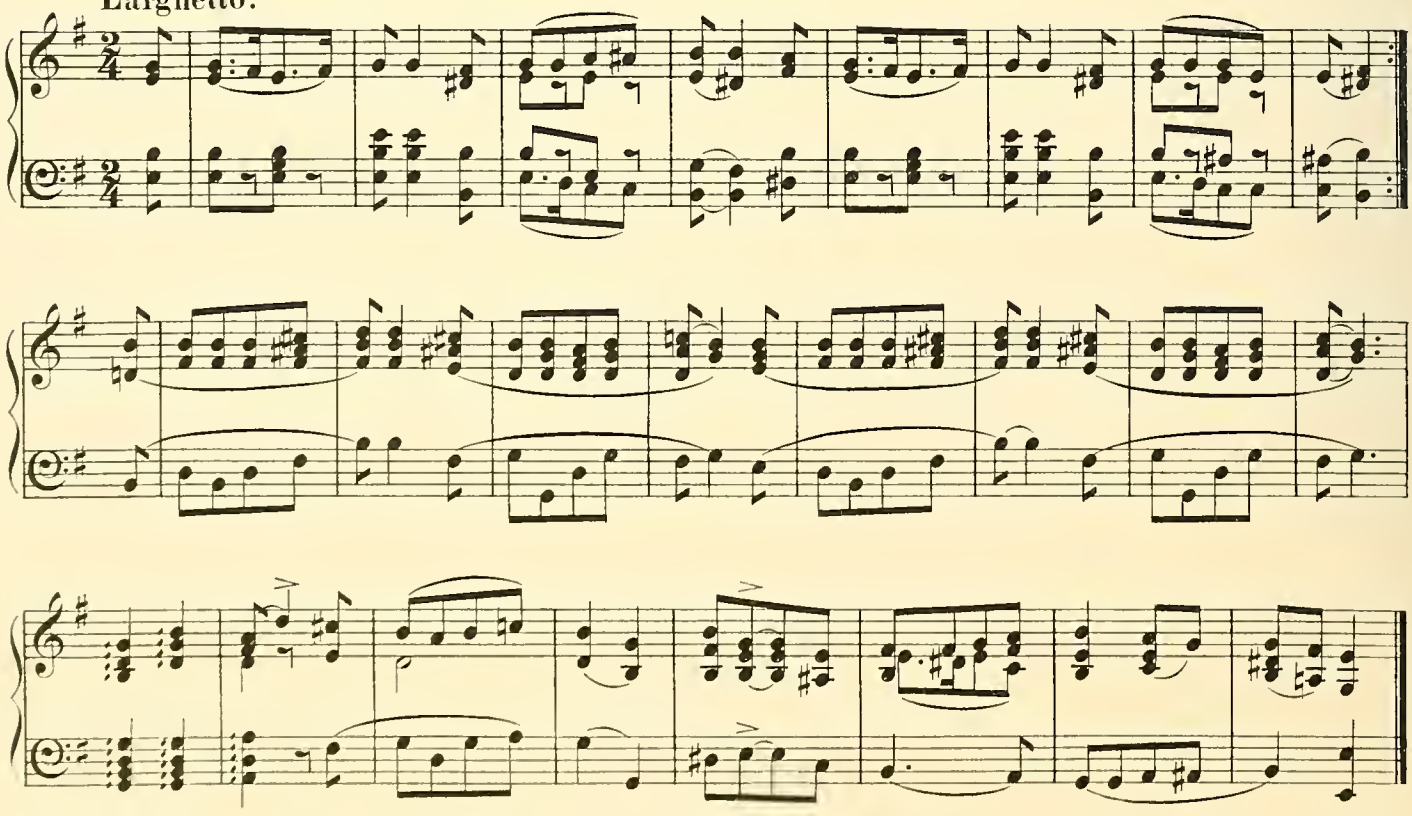
CONSÊT GWŶR PENMORFA — The Men of Penmorva's Fancy

Allegro moderato.



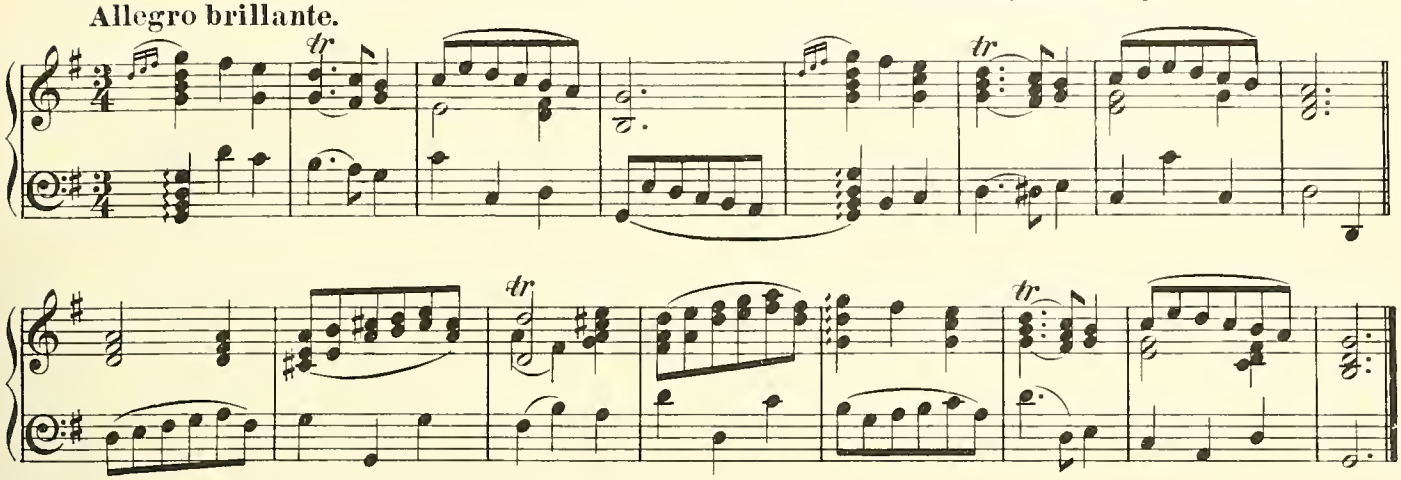
CONSÊT GWŶR ABERFFRAW — The Men of Aberffraw's Fancy

Larghetto.



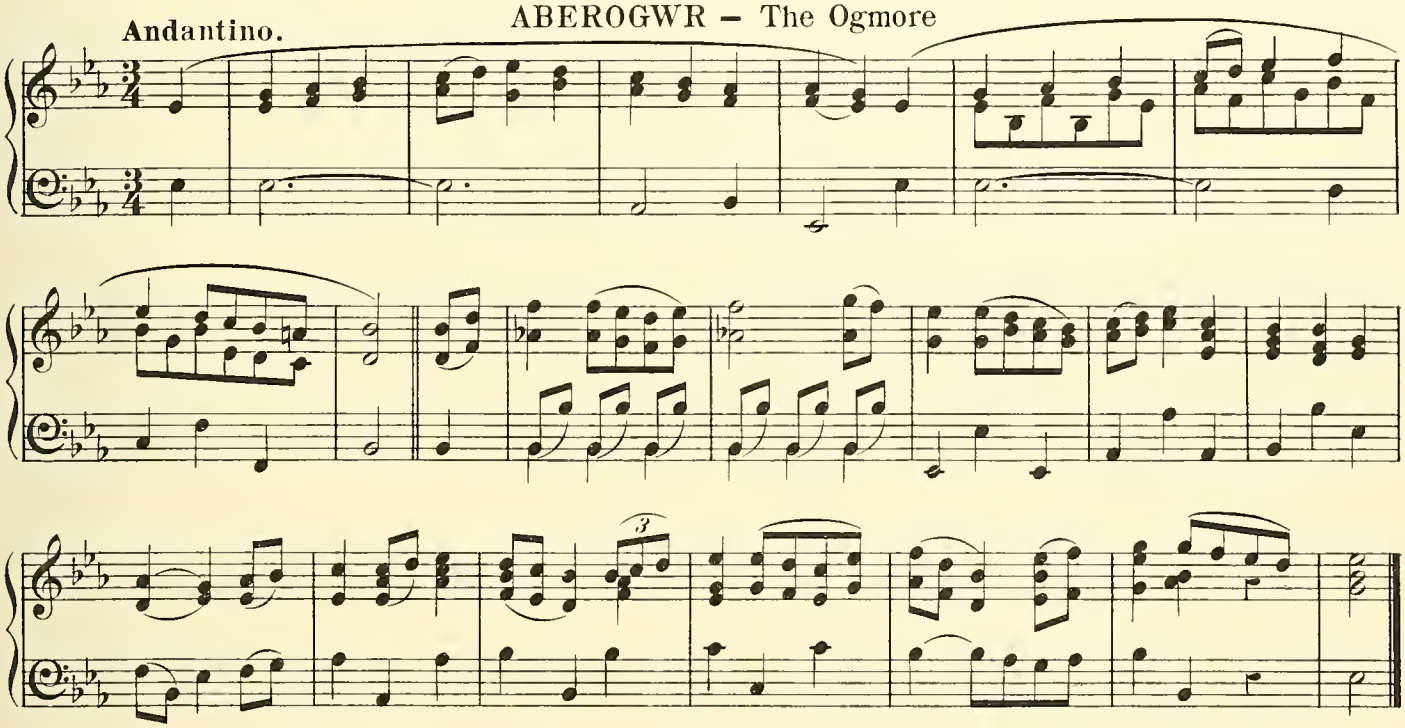
CONSÊT IFAN GLANTEIFI — Evan of Glantivy's Fancy

Allegro brillante.



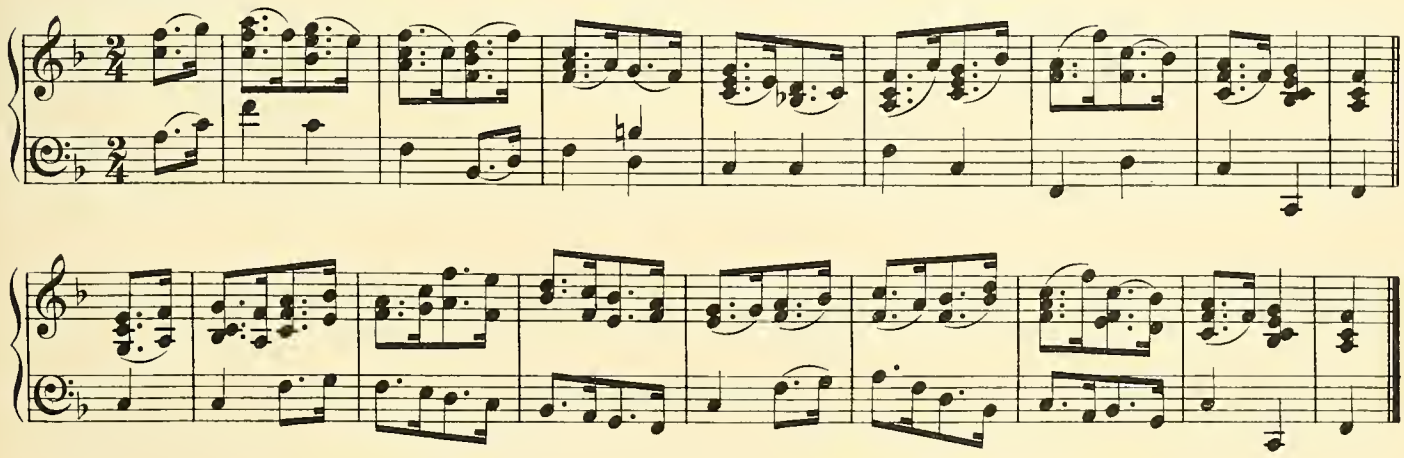
ABEROGWR — The Ogmore

Andantino.



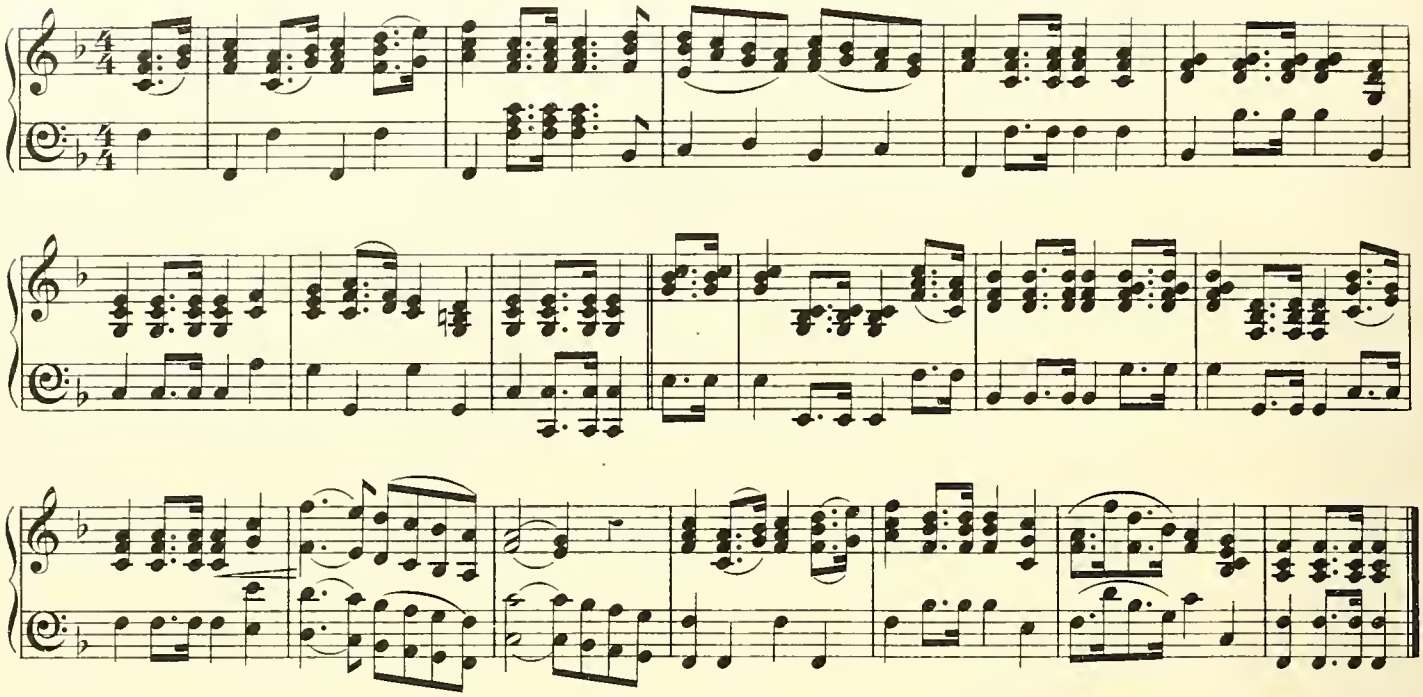
DAFYDD AB WILLIAM — David ab William.

Moderato.



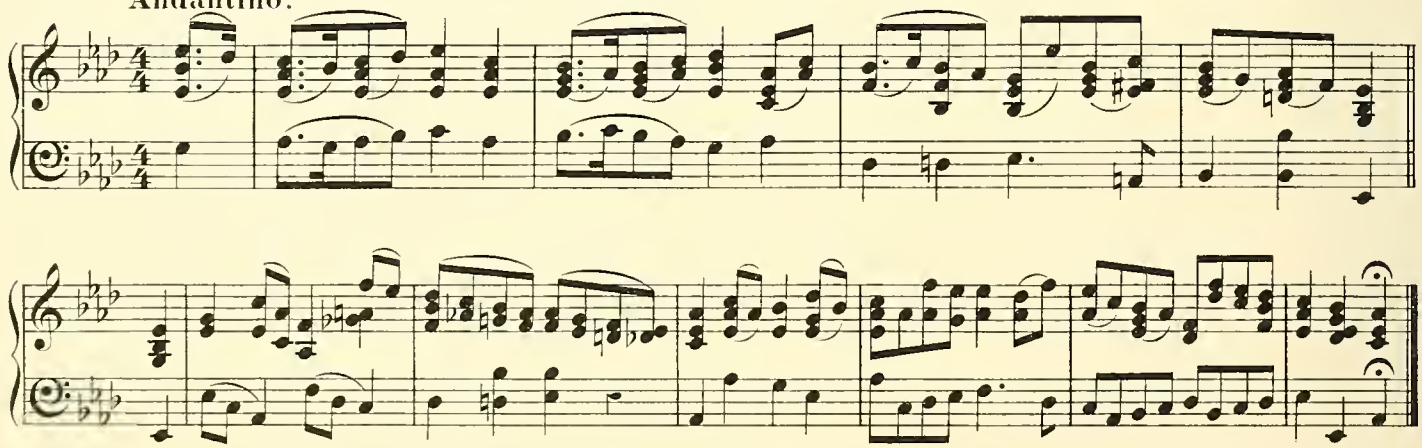
CASTELL PRISTEN — Presteign Castle

Allegro.



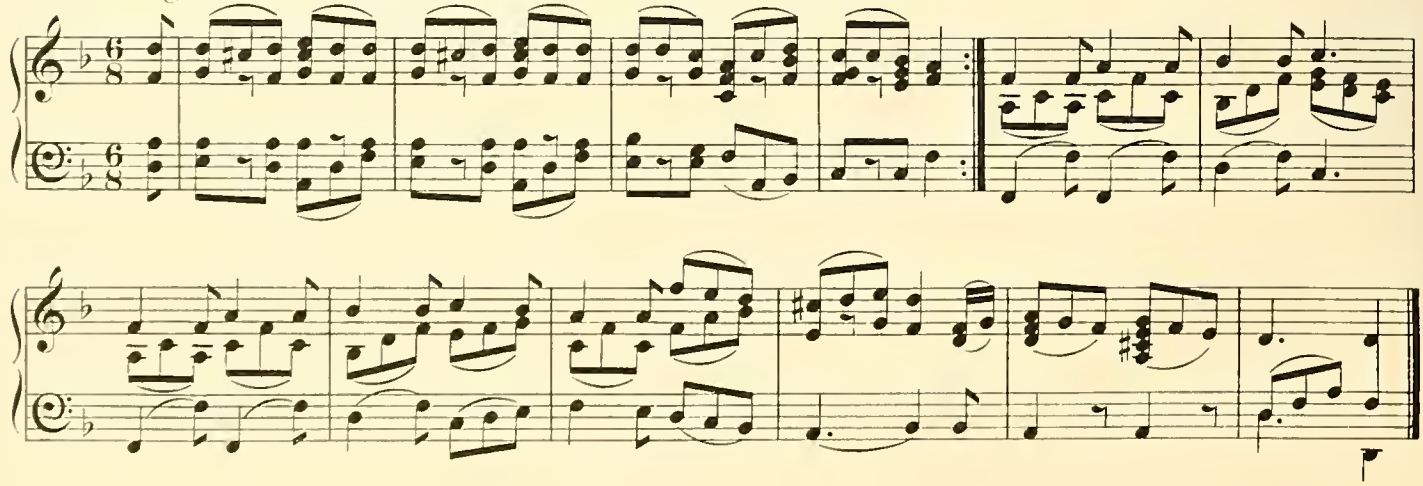
CAINC SHONET — Janet's Strain

Andantino.



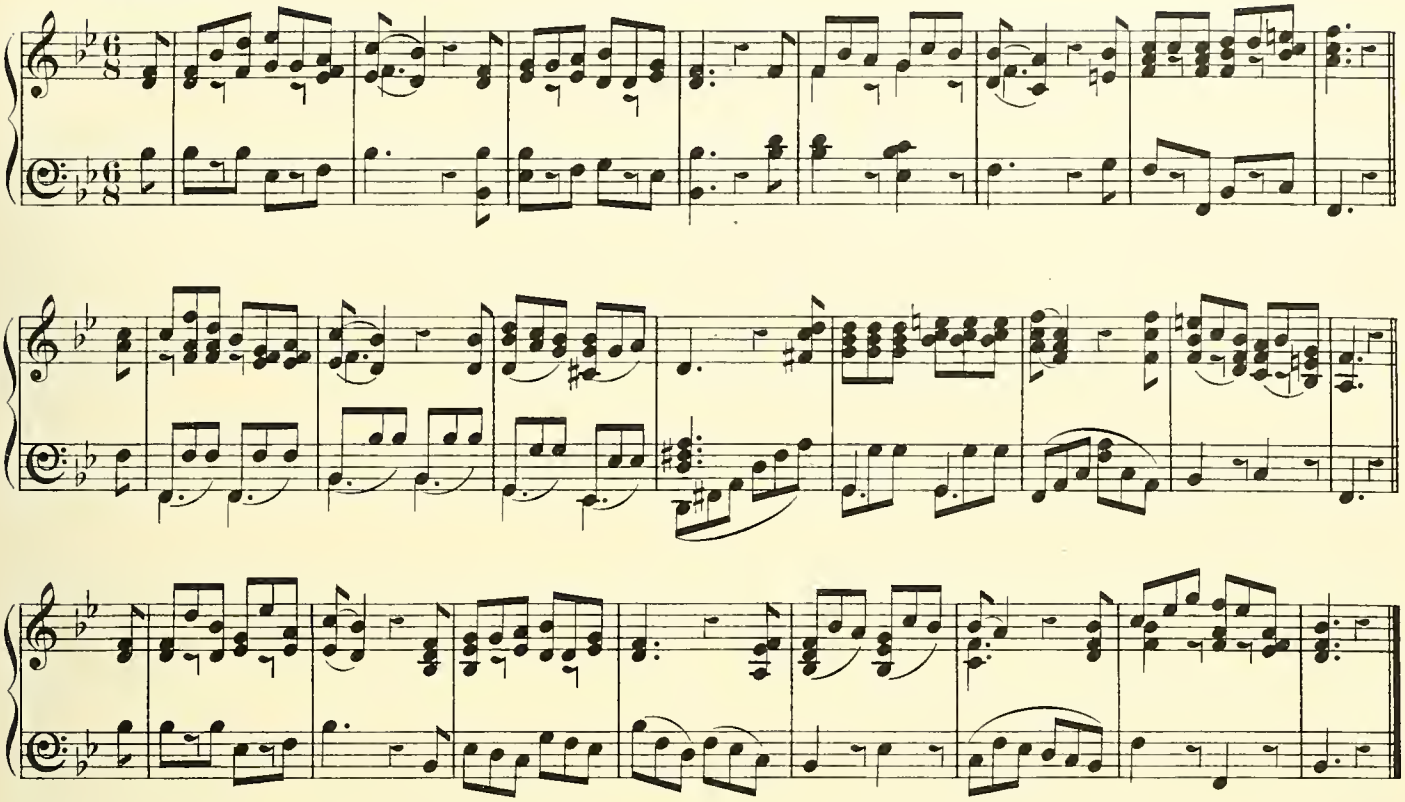
MARWNAD YR HELIWR — The Huntsman's Dirge

Allegretto.



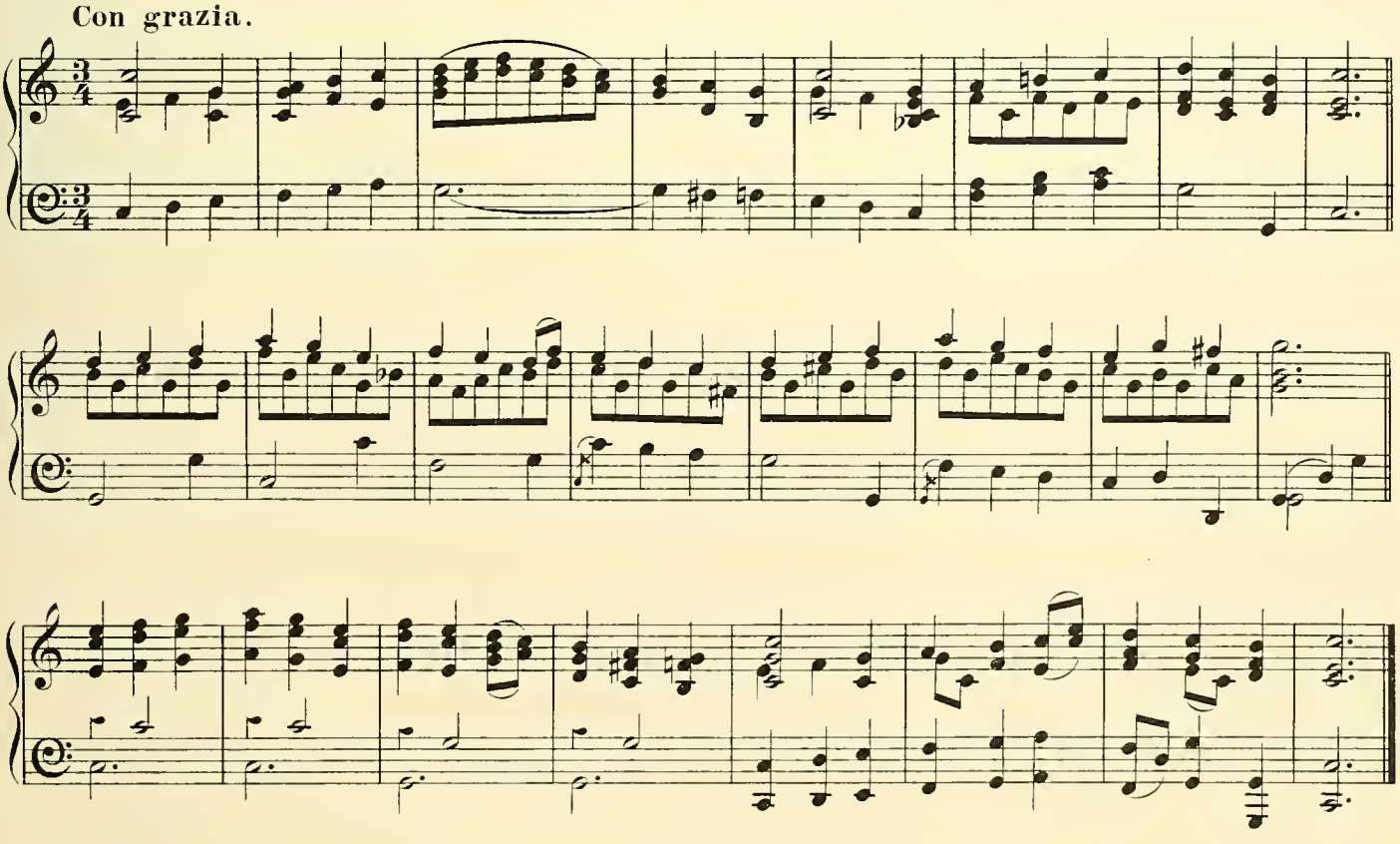
ENHUDDIAD Y TÀN — Covering the fire

Moderato.



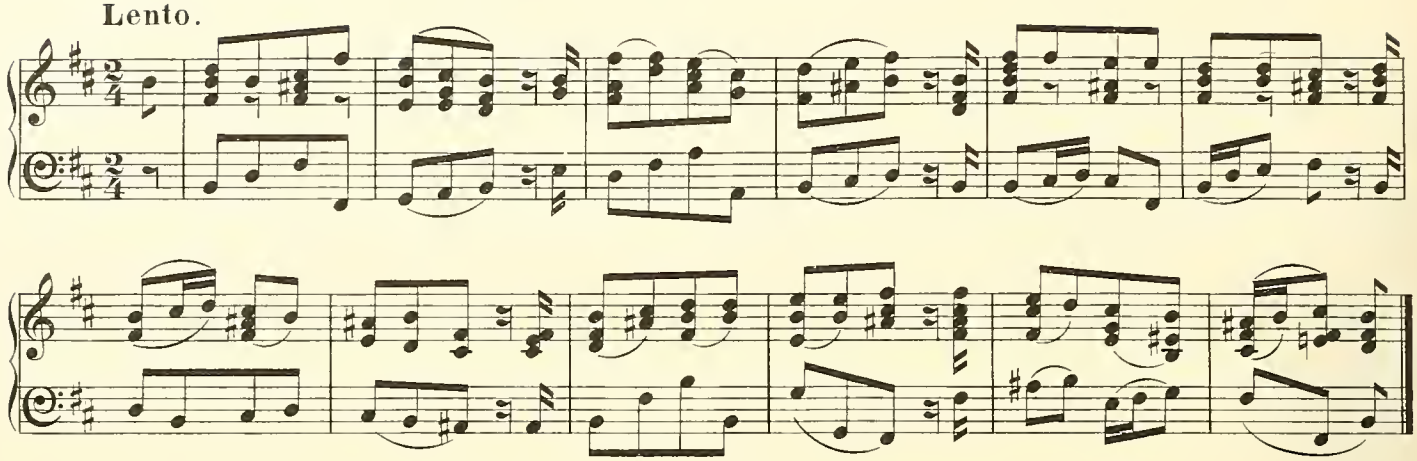
Y LLWYN DRAIN — The Thorn bush

Con grazia.



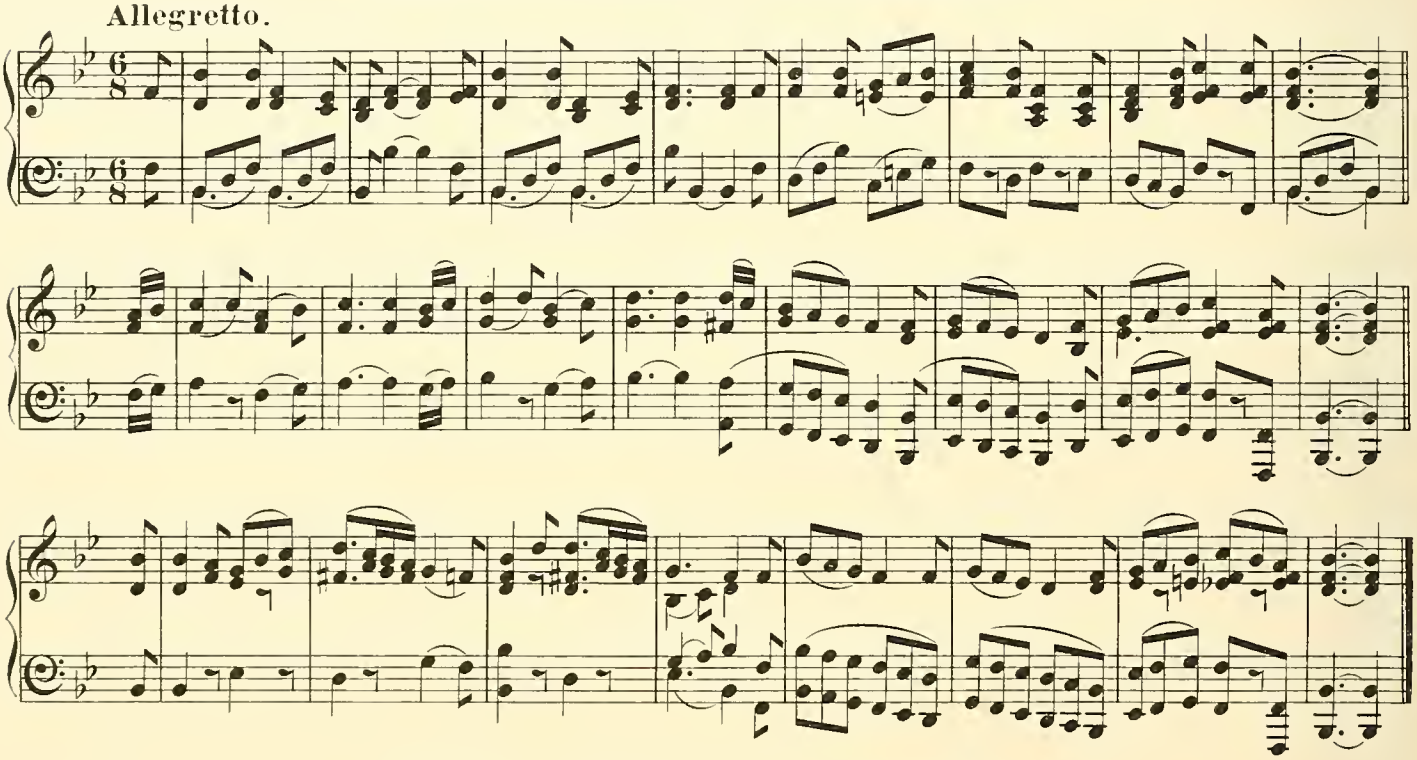
CARIAD-GLWYF — Love-sickness

Lento.



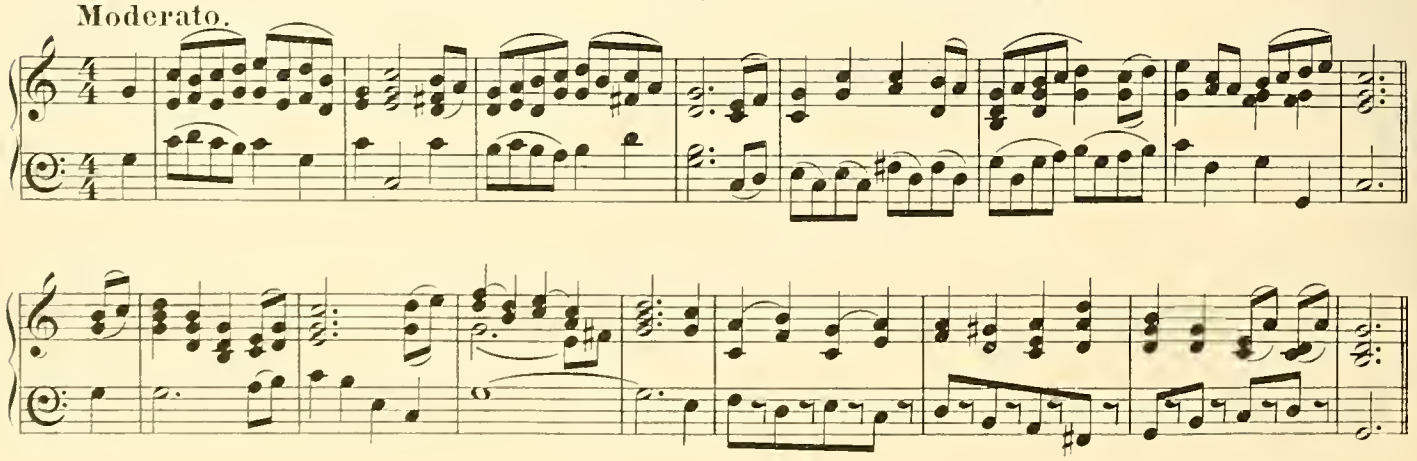
SAWDL Y FUWCH (1) — The Cow's Heel (1)

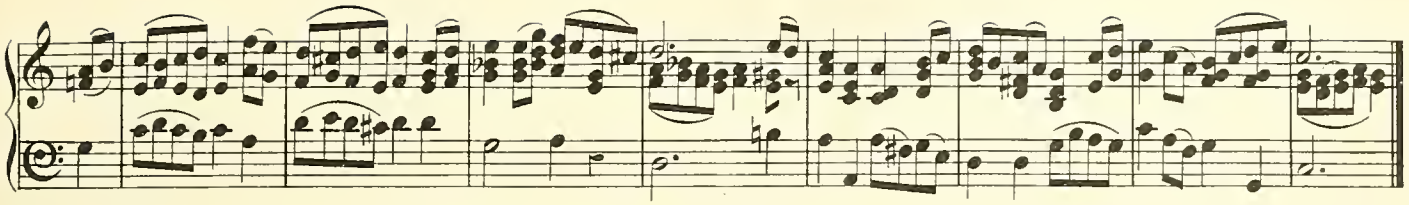
Allegretto.



SAWDL Y FUWCH (2) — The Cow's Heel (2)

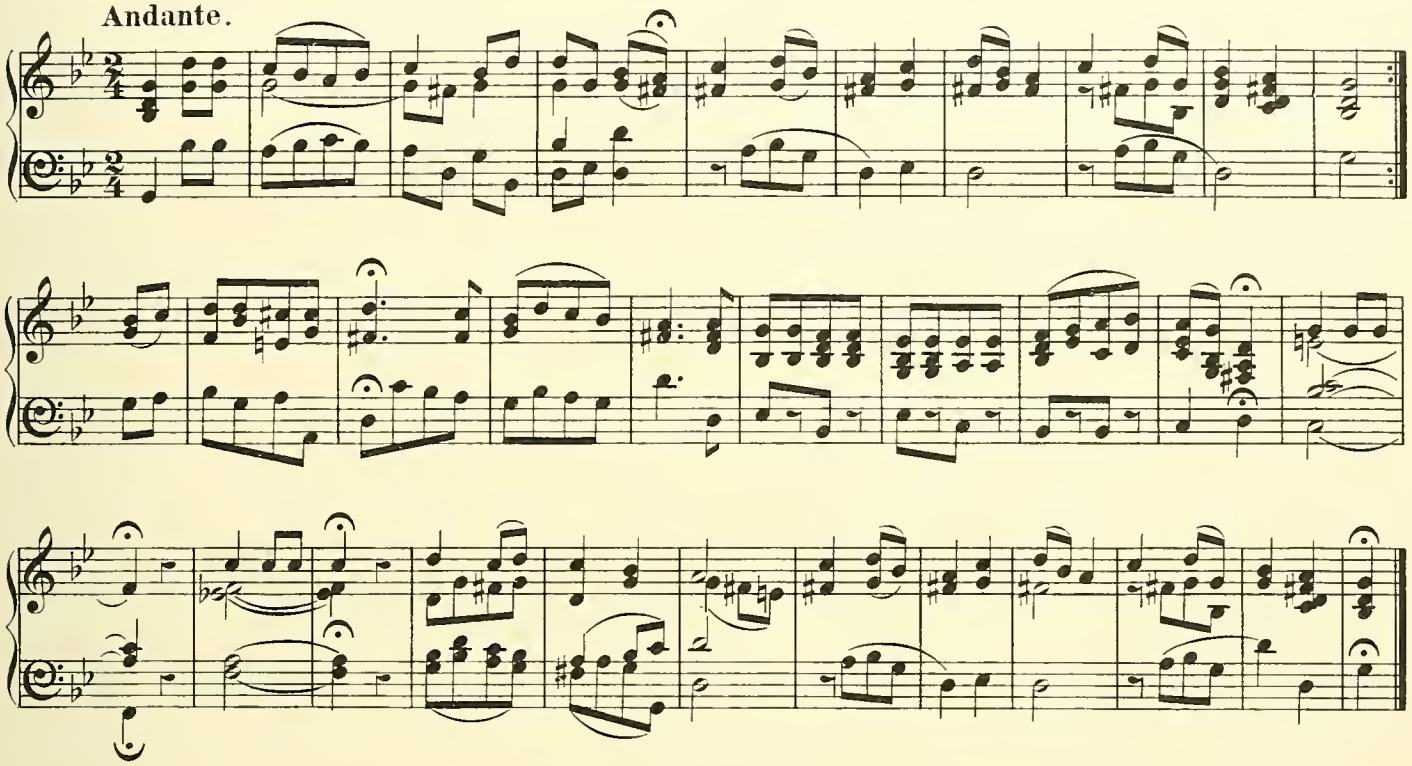
Moderato.





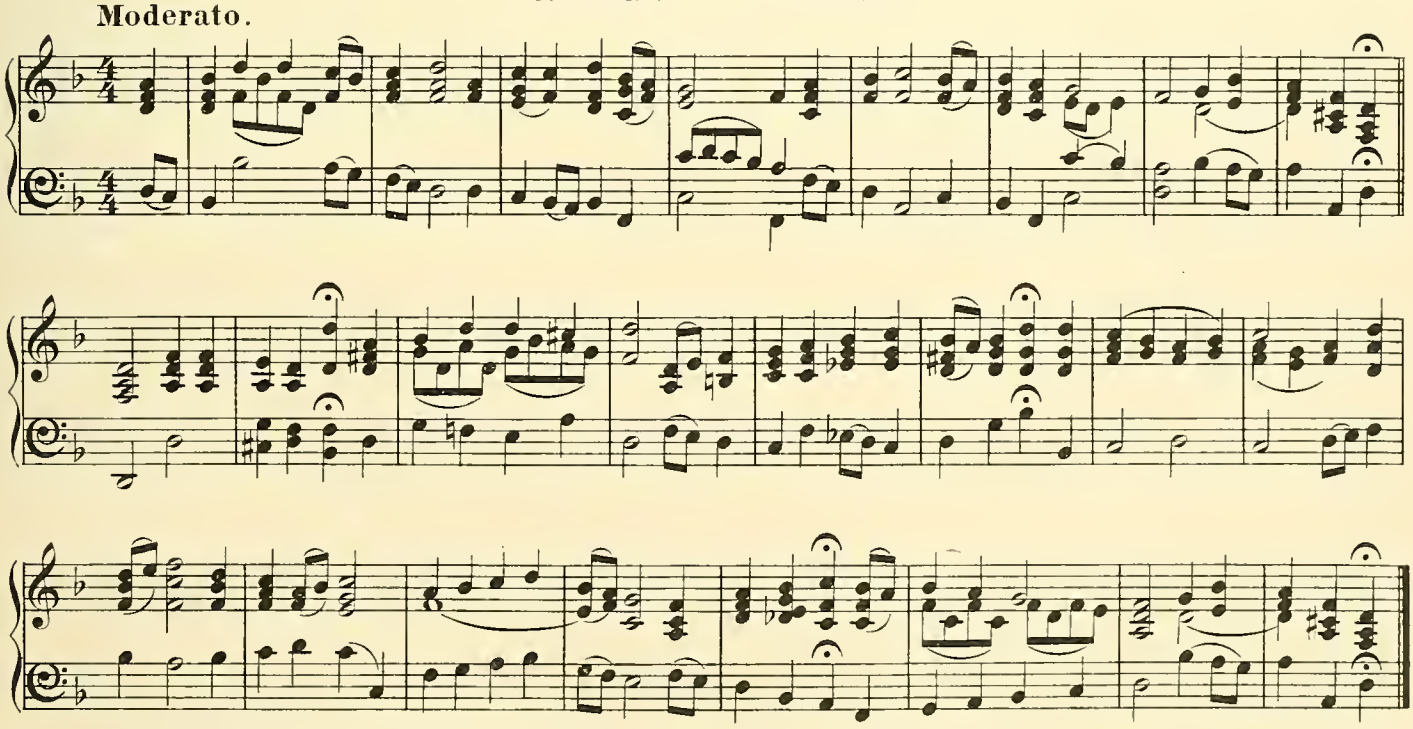
SAWDL Y FUWCH (3) — The Cow's Heel (3)

Andante.



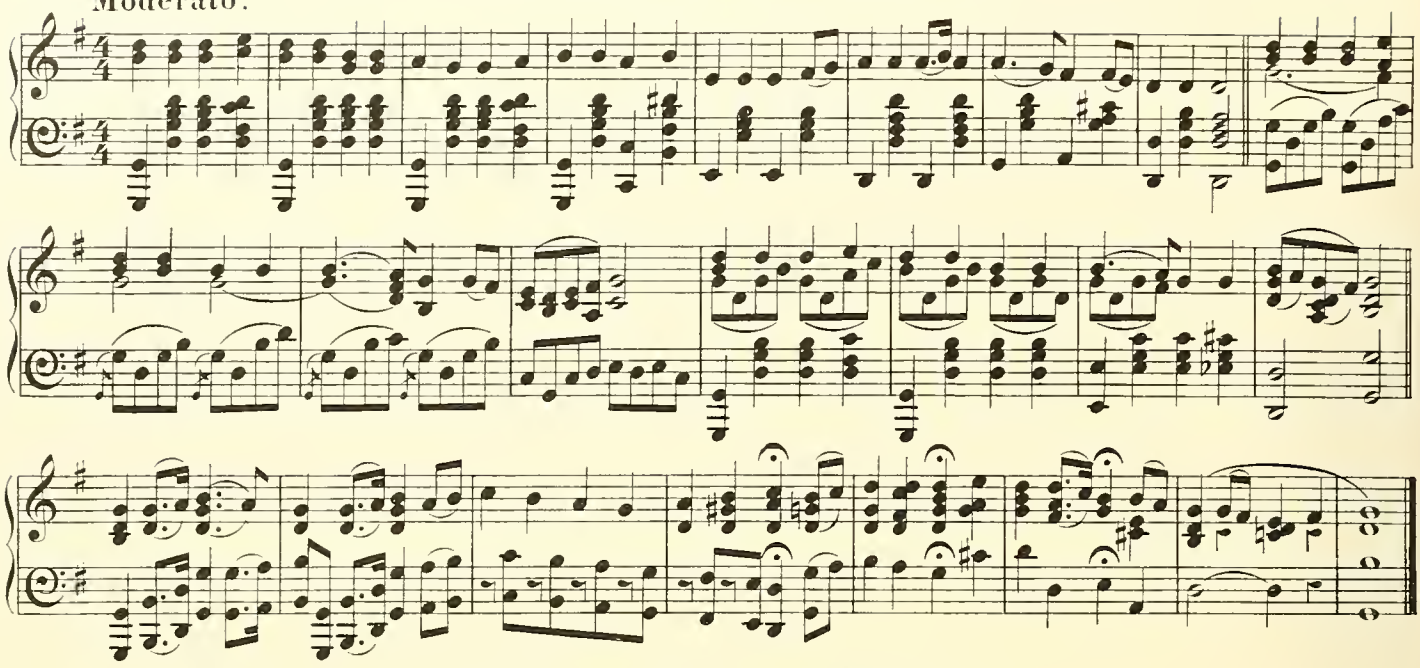
NANT EOS — Nant Eos

Moderato.



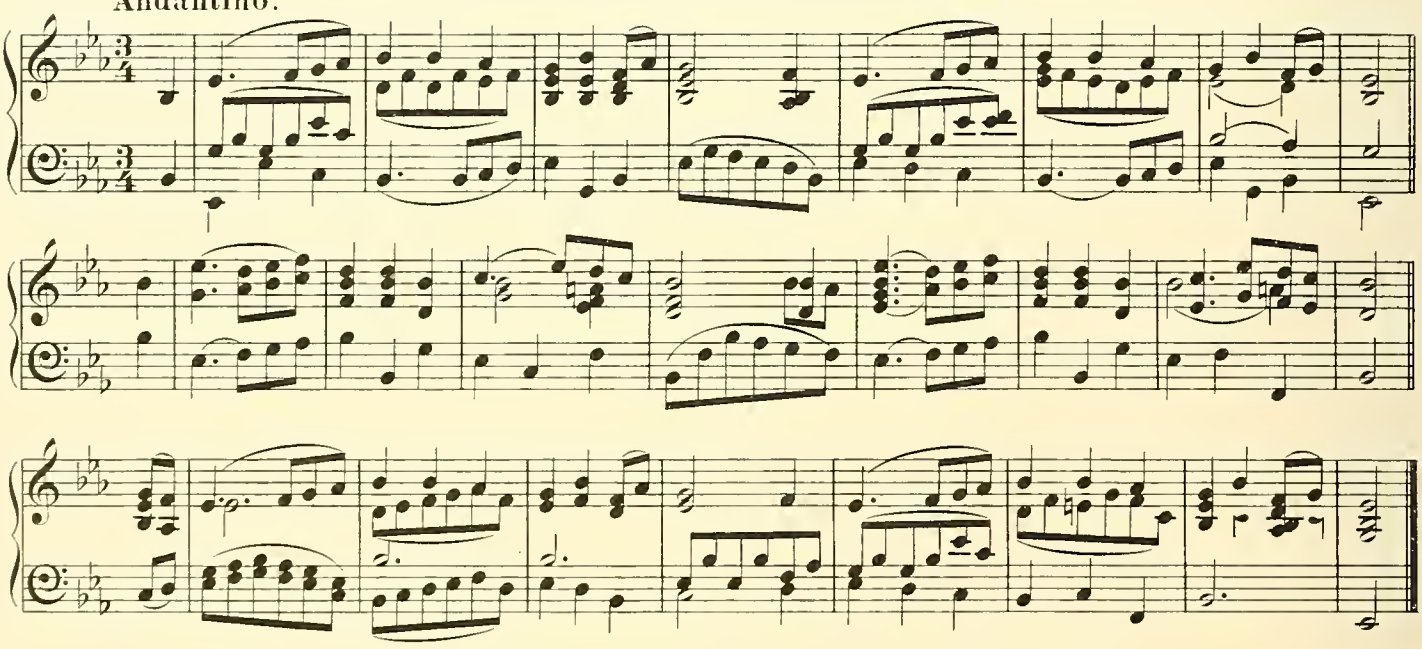
Y FOES FAWR(1)– The Great Etiquette(1)

Moderato.



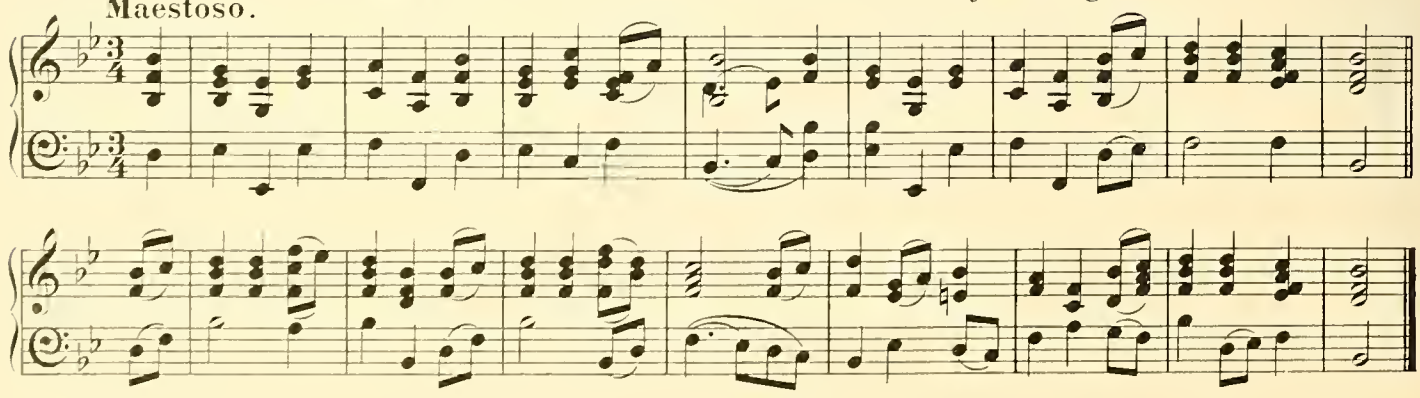
TROT Y GASEG — The Mare's trot

Andantino.



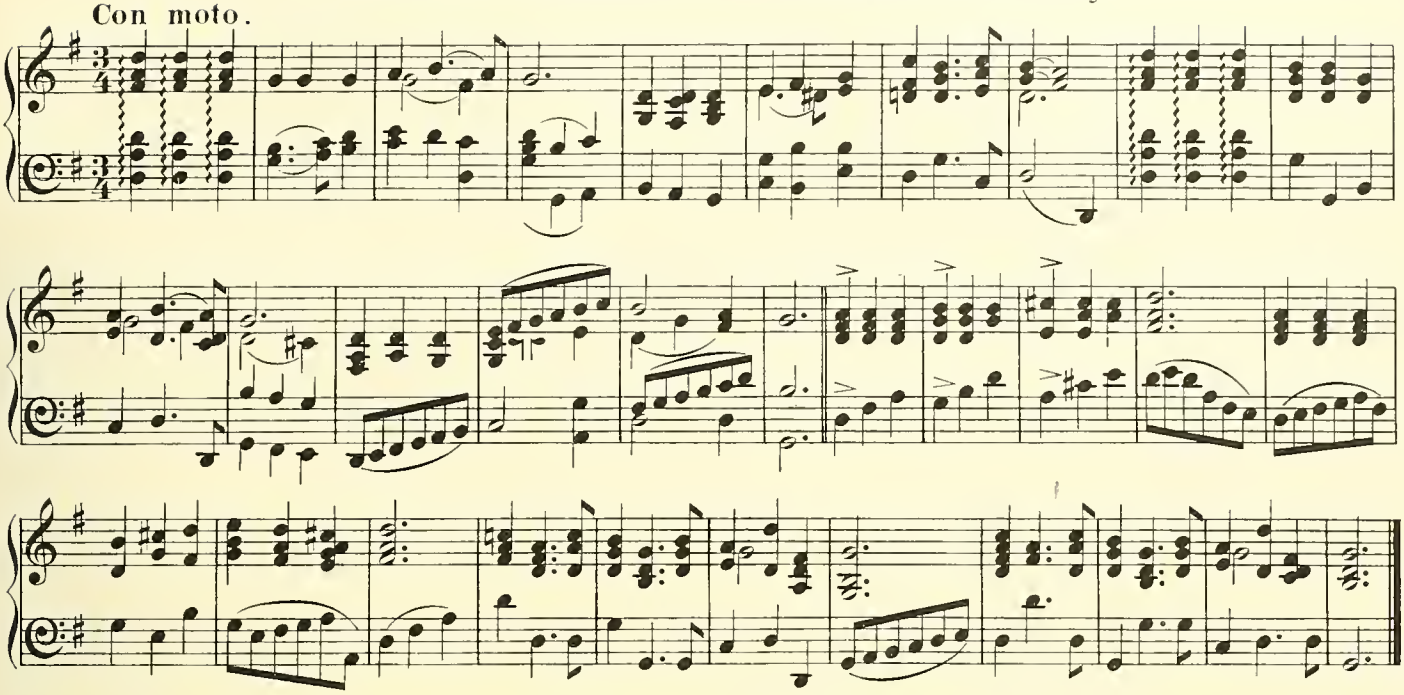
CAN MLYNEDD YN ÒL — One hundred years ago

Maestoso.



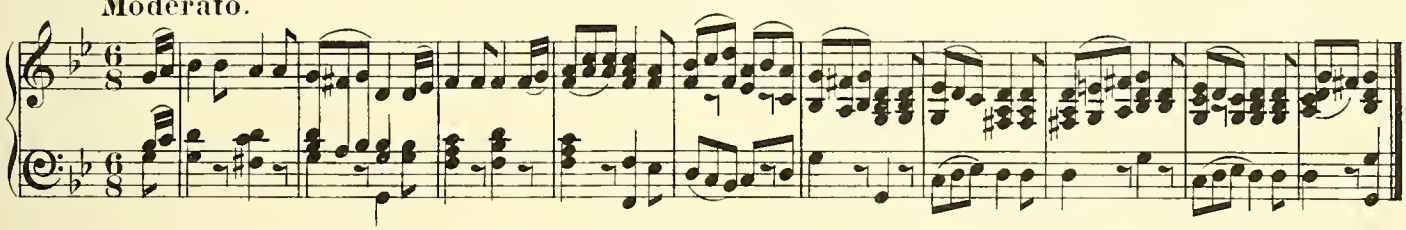
LLANCES Y DYFFRYN — The Lass of the Valley

Con moto.



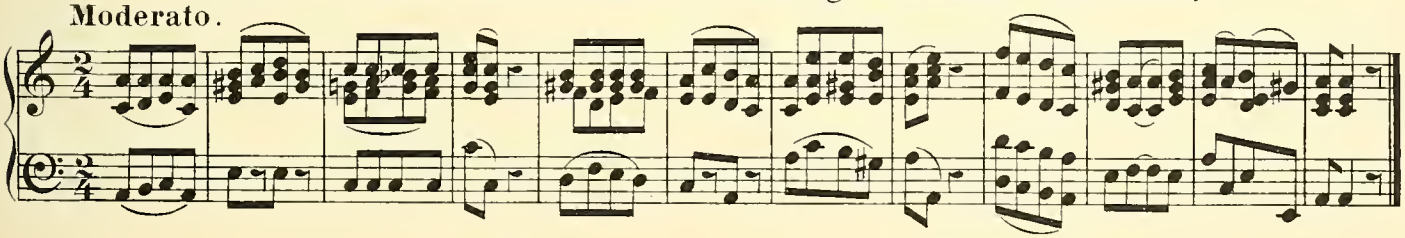
CAP LILI — The Lily Cap

Moderato.



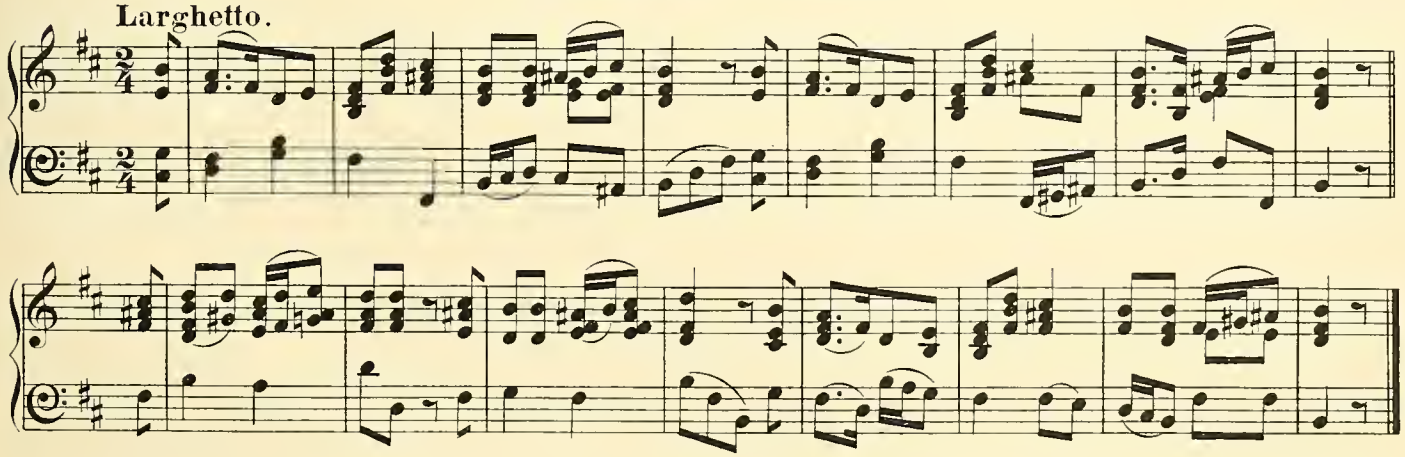
GADEL Y TÎR (Y FFORDD FYRAF) — Leaving the Land (the shortest way)

Moderato.



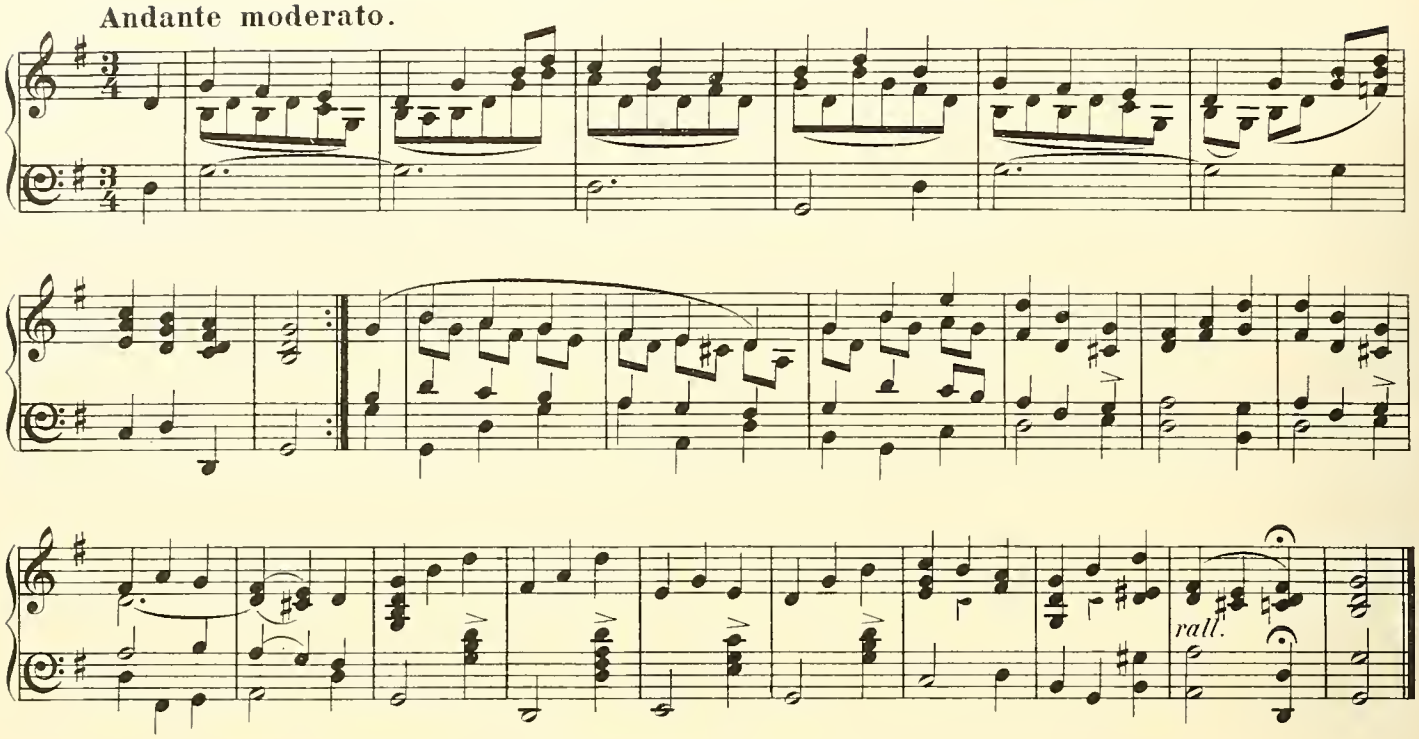
Y MORWYR — The Sailors

Larghetto.



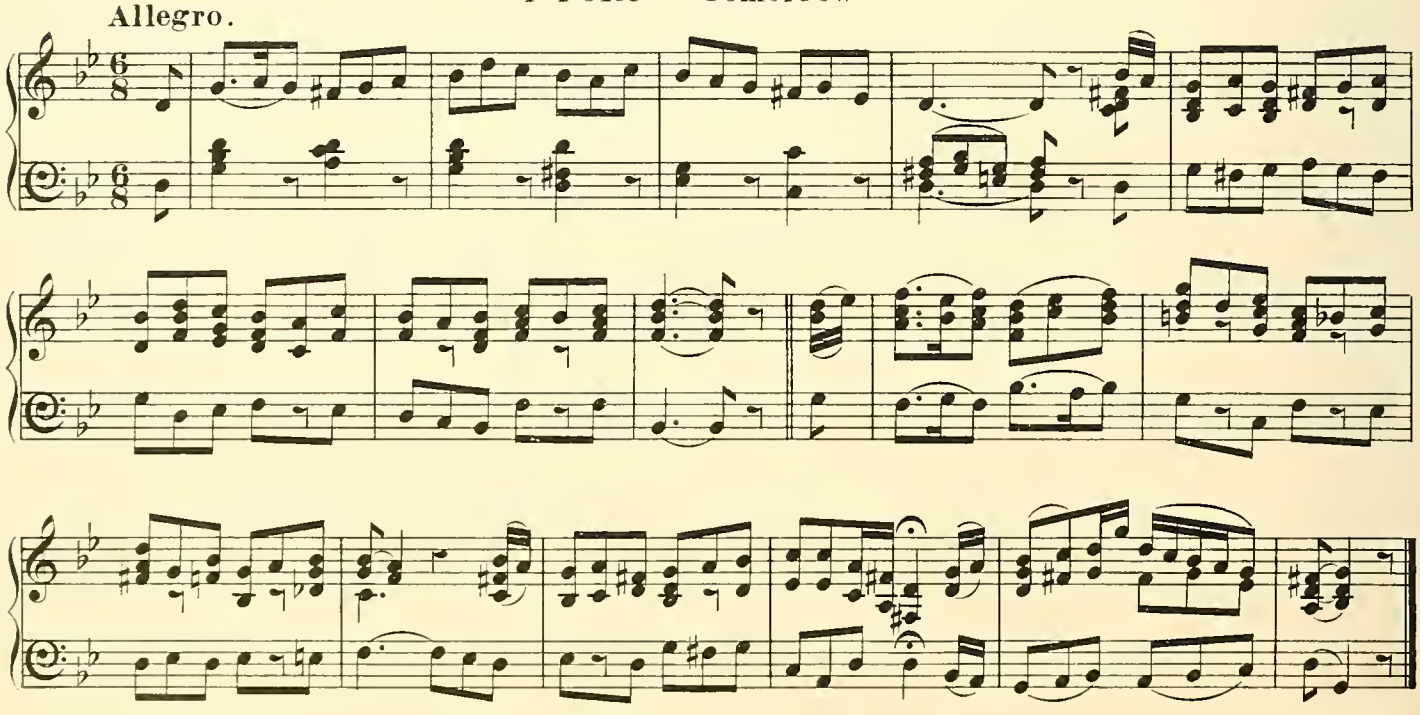
PANDY'R YSTRAD — The Fulling Mill of the Strath

Andante moderato.



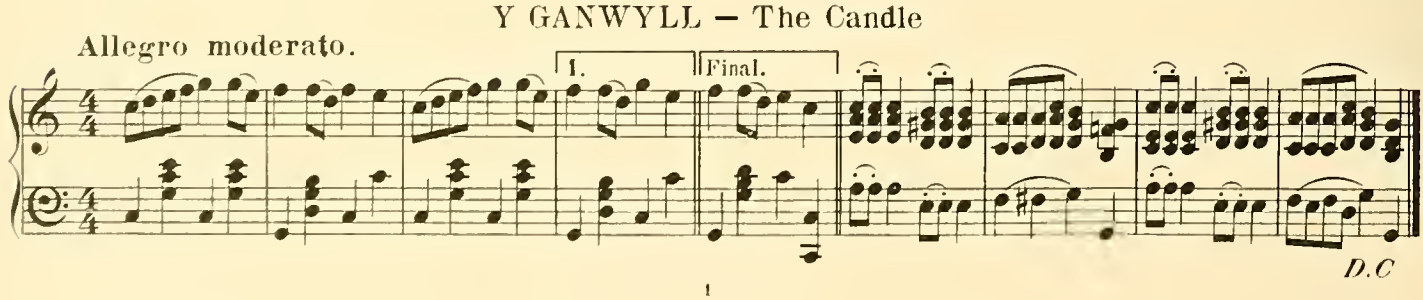
Y FORU — Tomorrow

Allegro.



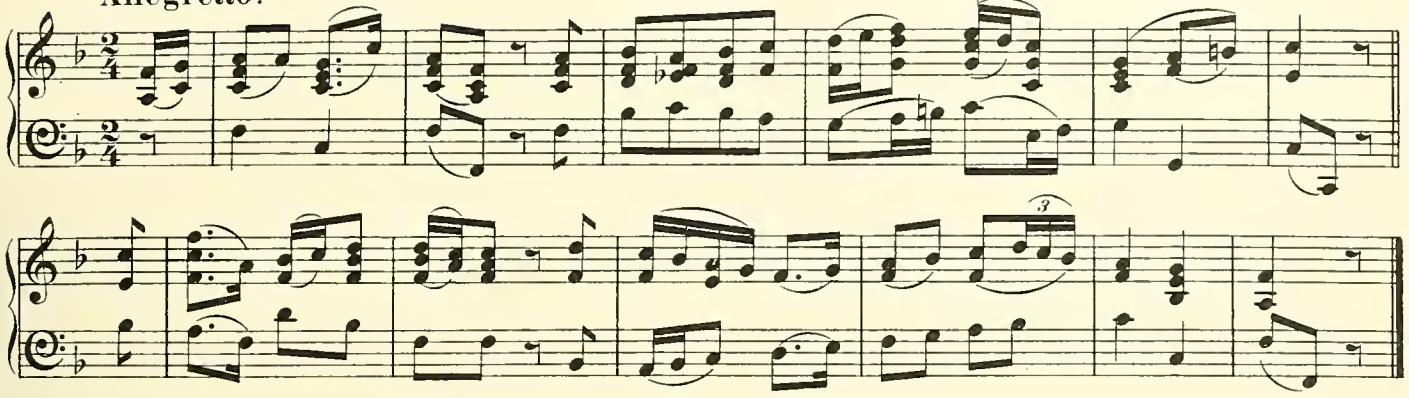
Y GANWYLL — The Candle

Allegro moderato.



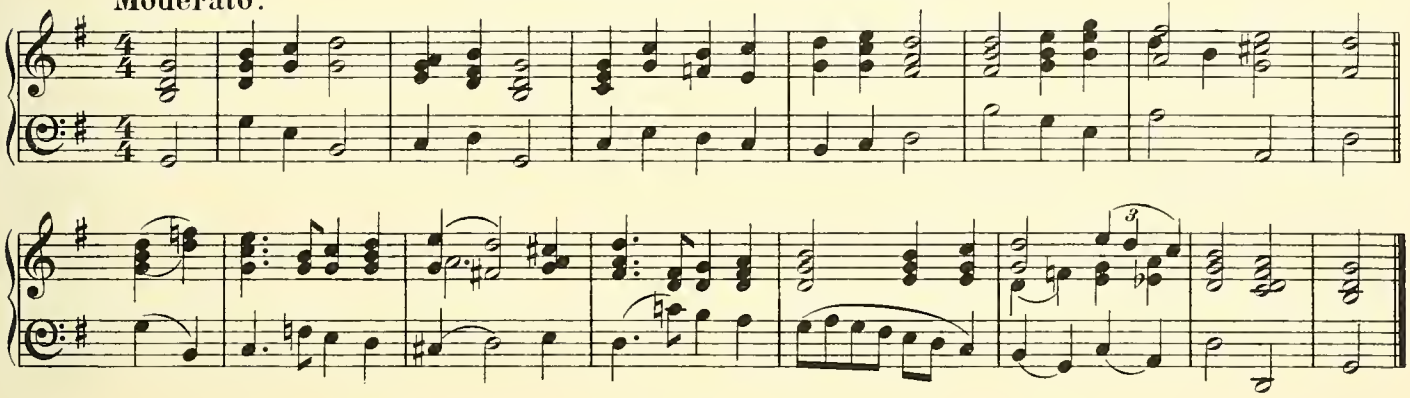
SYBYLLTIR (1) — Sybylltir (1)

Allegretto.



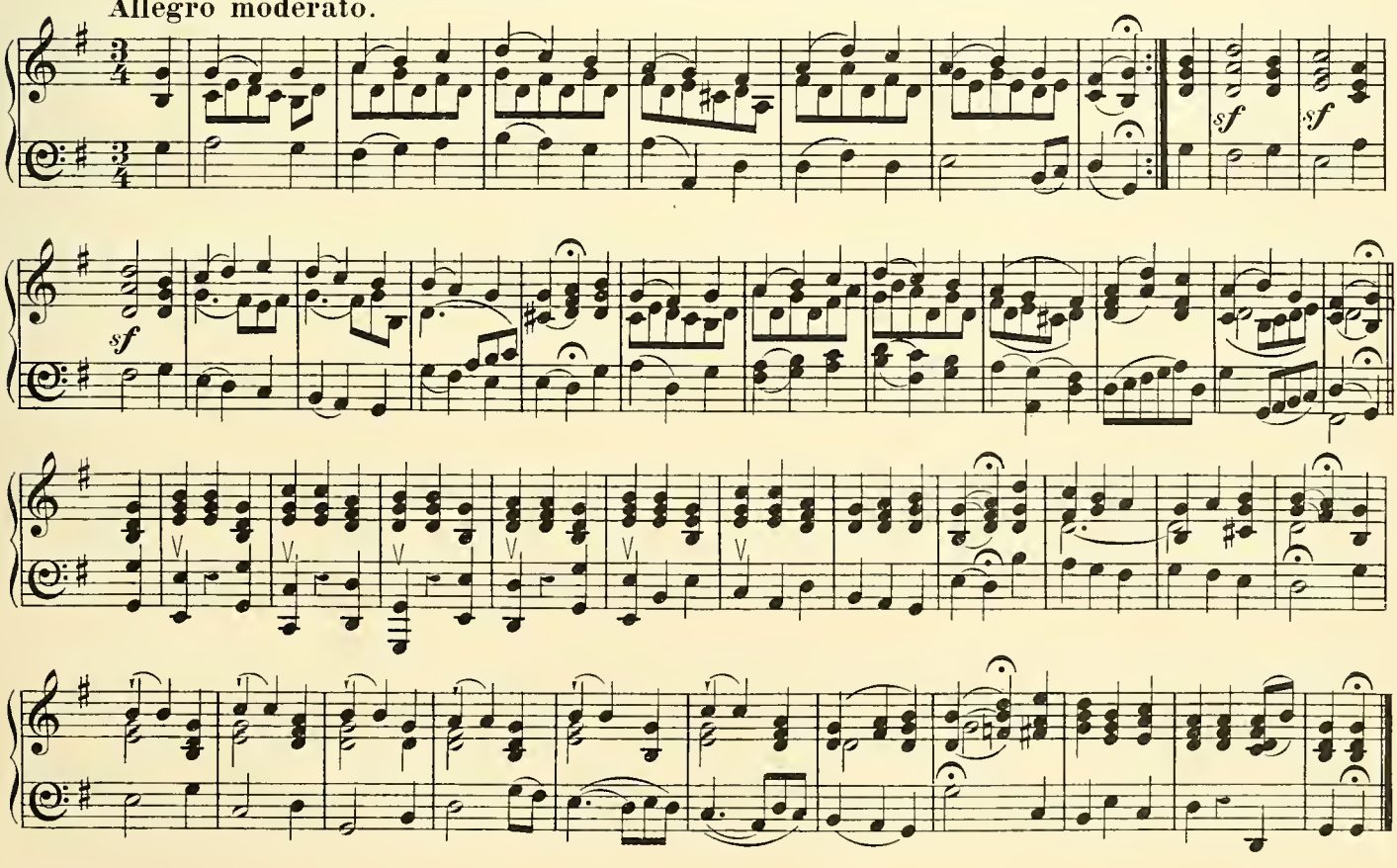
SYBYLLTIR (2) — Sybylltir (2)

Moderato.



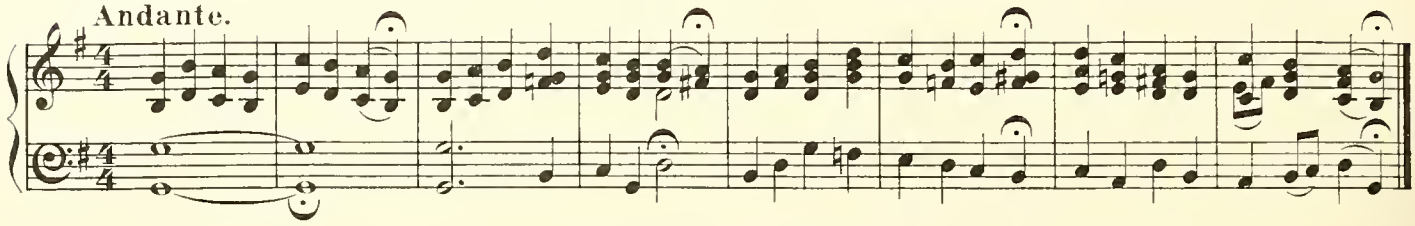
FFARWEL NED PUW (2) — Ned Pugh's farewell (2)

Allegro moderato.



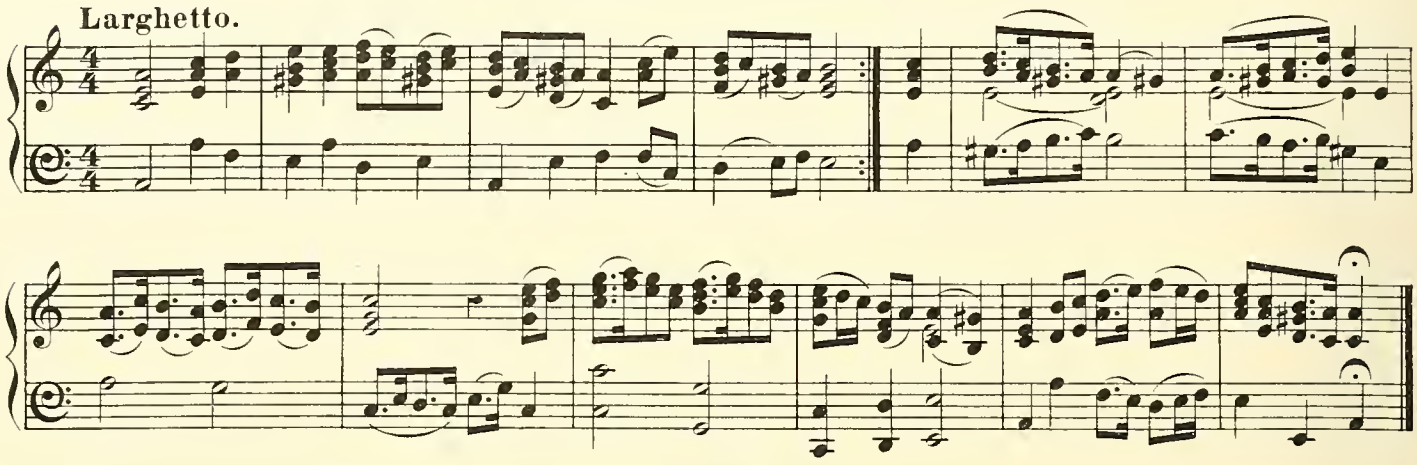
MORGAN JONES O'R DOLYDD GWYRDDION - Morgan Jones of Dolydd Gwyrddion

Andante.



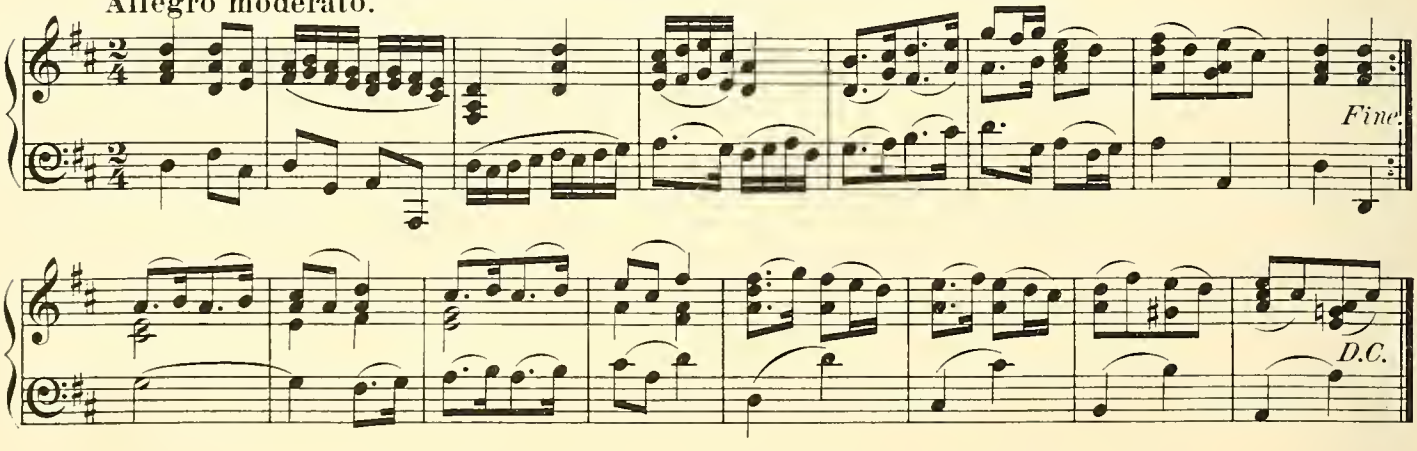
SUSANNA - Susannah

Larghetto.



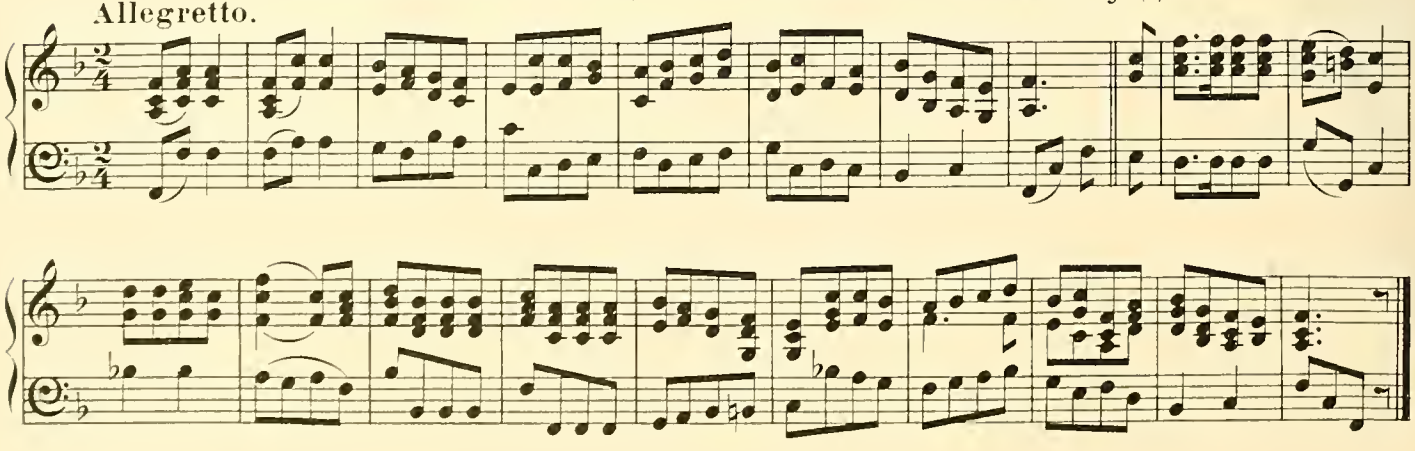
DEWCH I'R DYFFRYN - Come to the Valley

Allegro moderato.



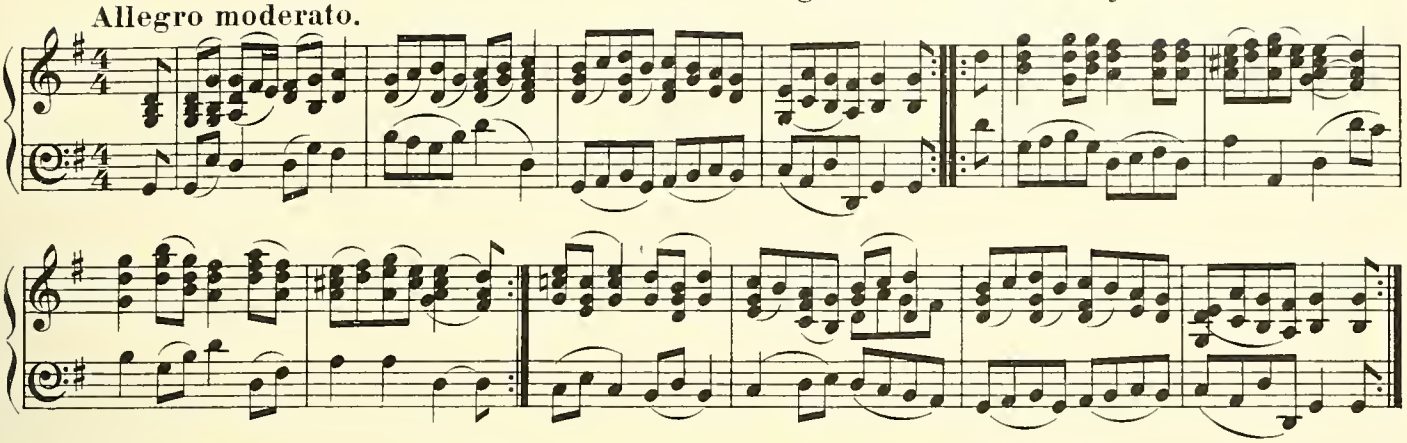
PÊR OSLEF FACH (3) - The little Sweet Melody (3)

Allegretto.



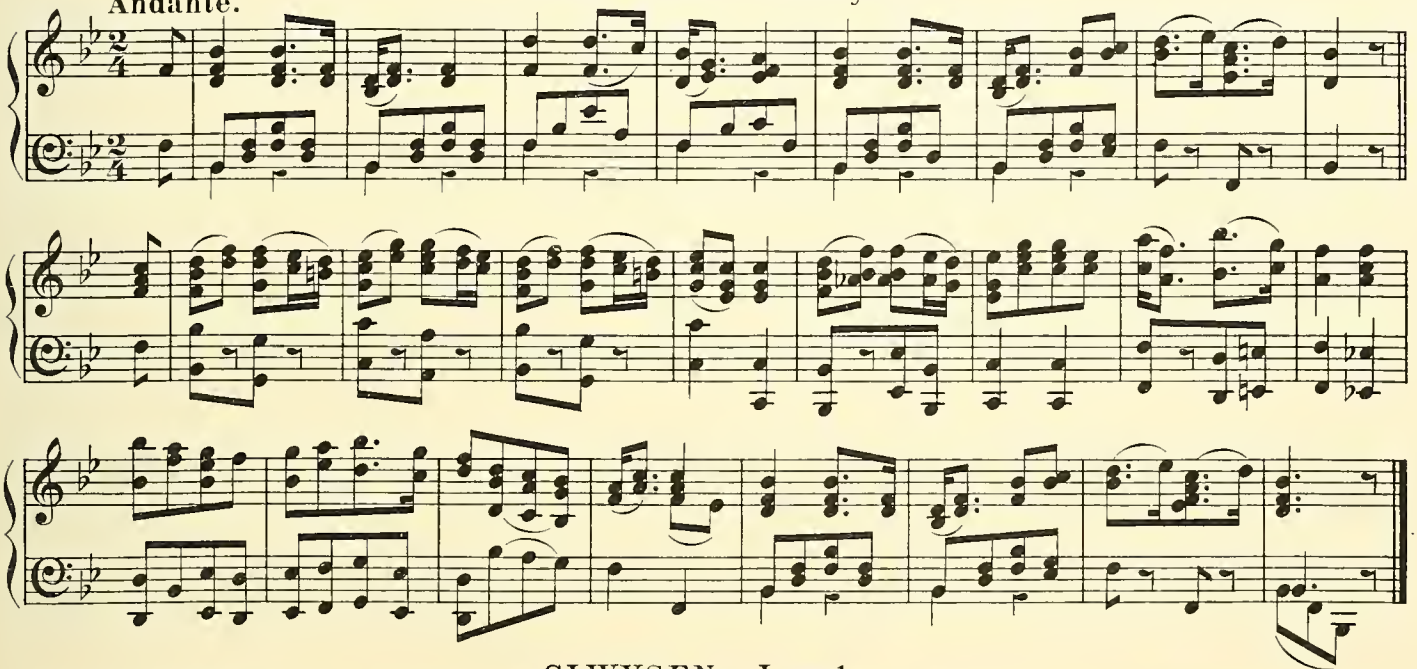
PÊR OSLEF FAWR — The greater Sweet Melody

Allegro moderato.



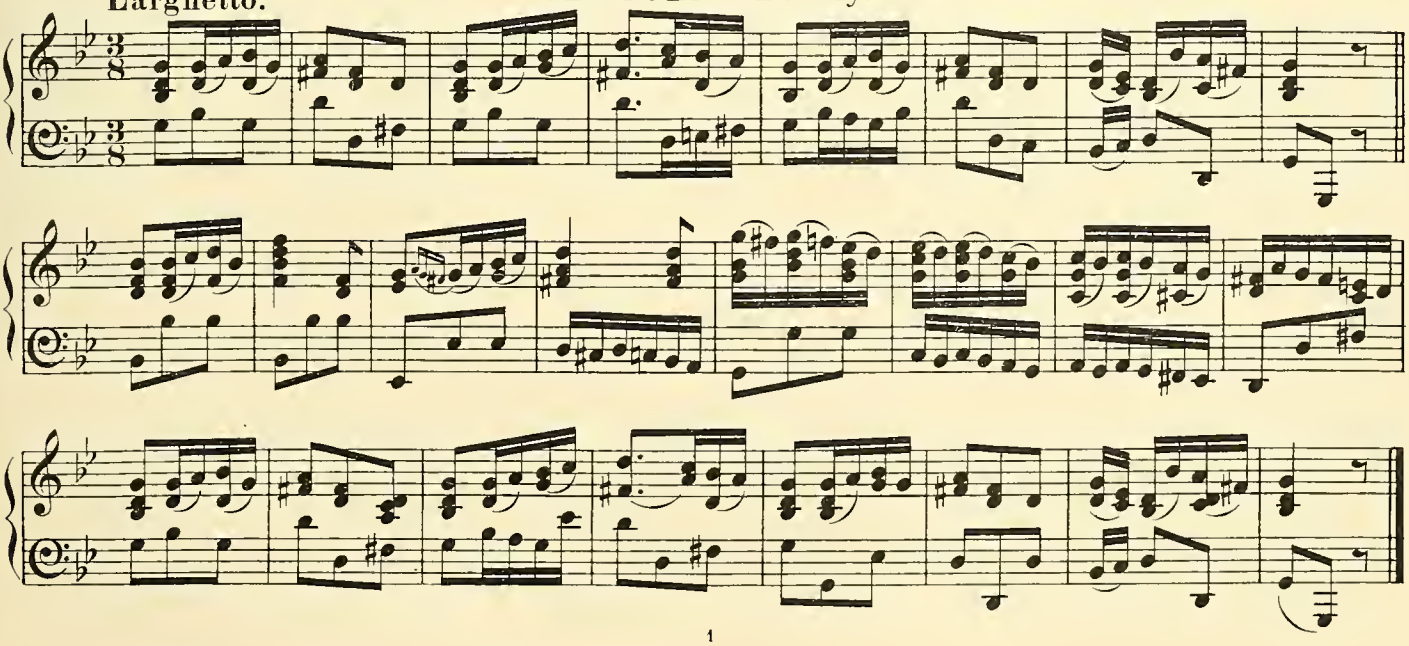
PEN PŶCH – Pen Pych

Andante.

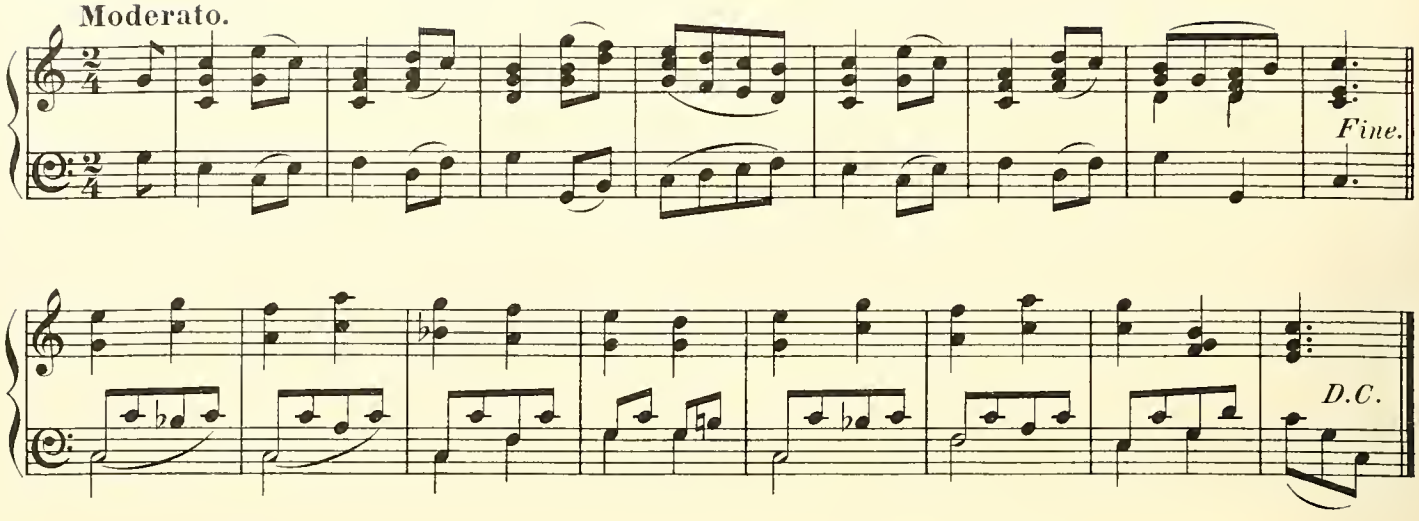


GLWYSEN – Lovely.

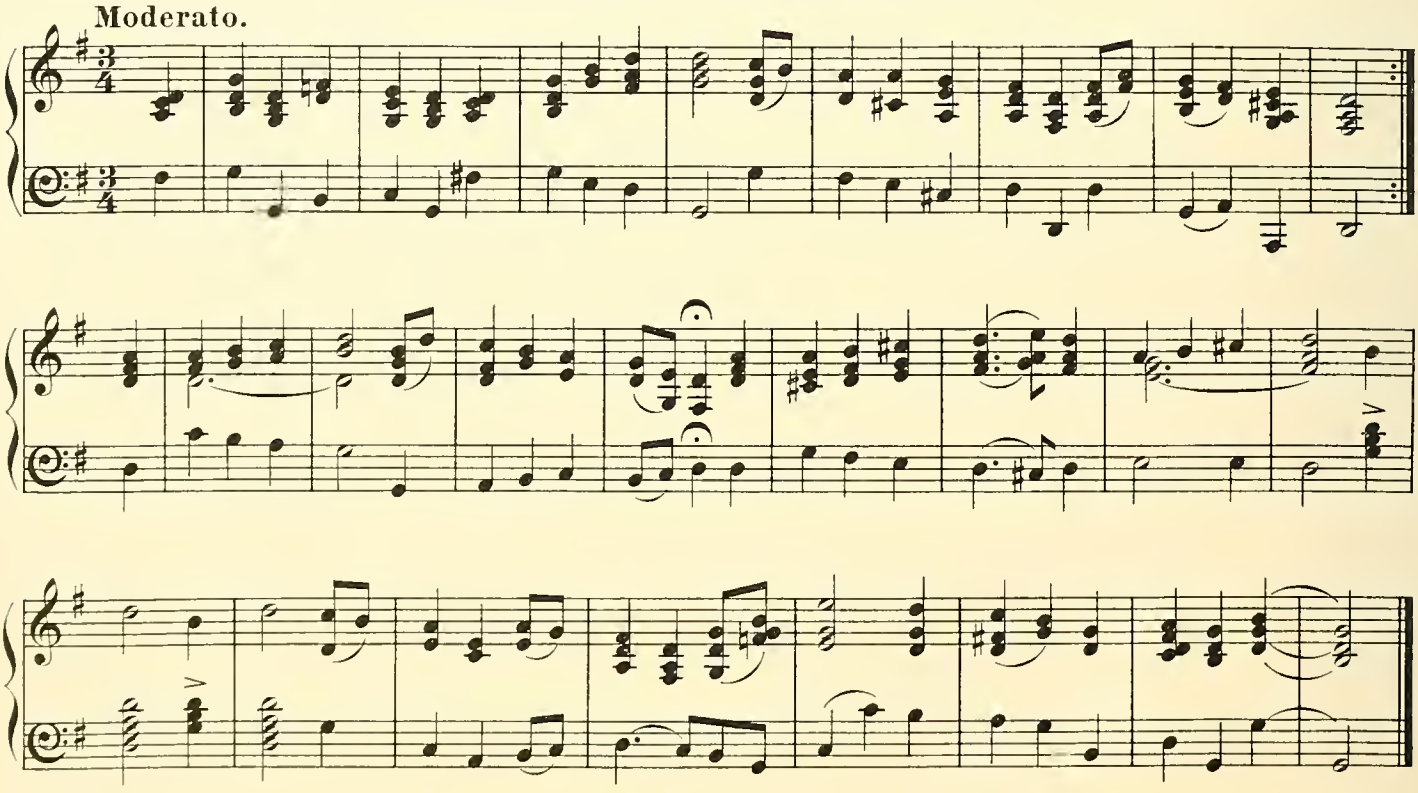
Larghetto.



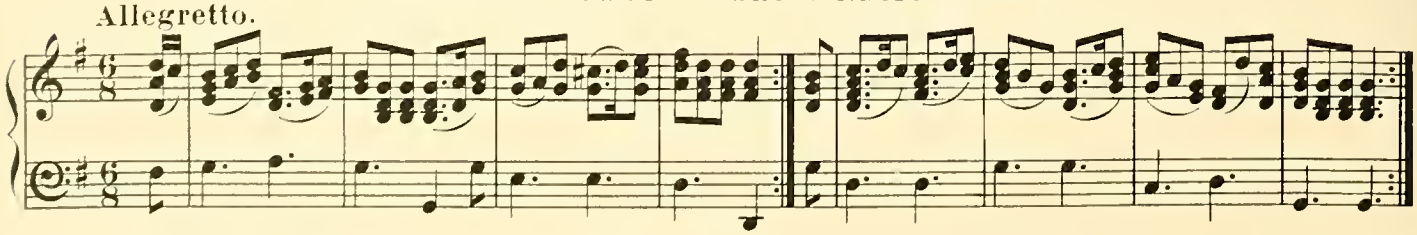
CARU DOLI – Courting Dolly



Y DORCH AUR – The Golden Torque

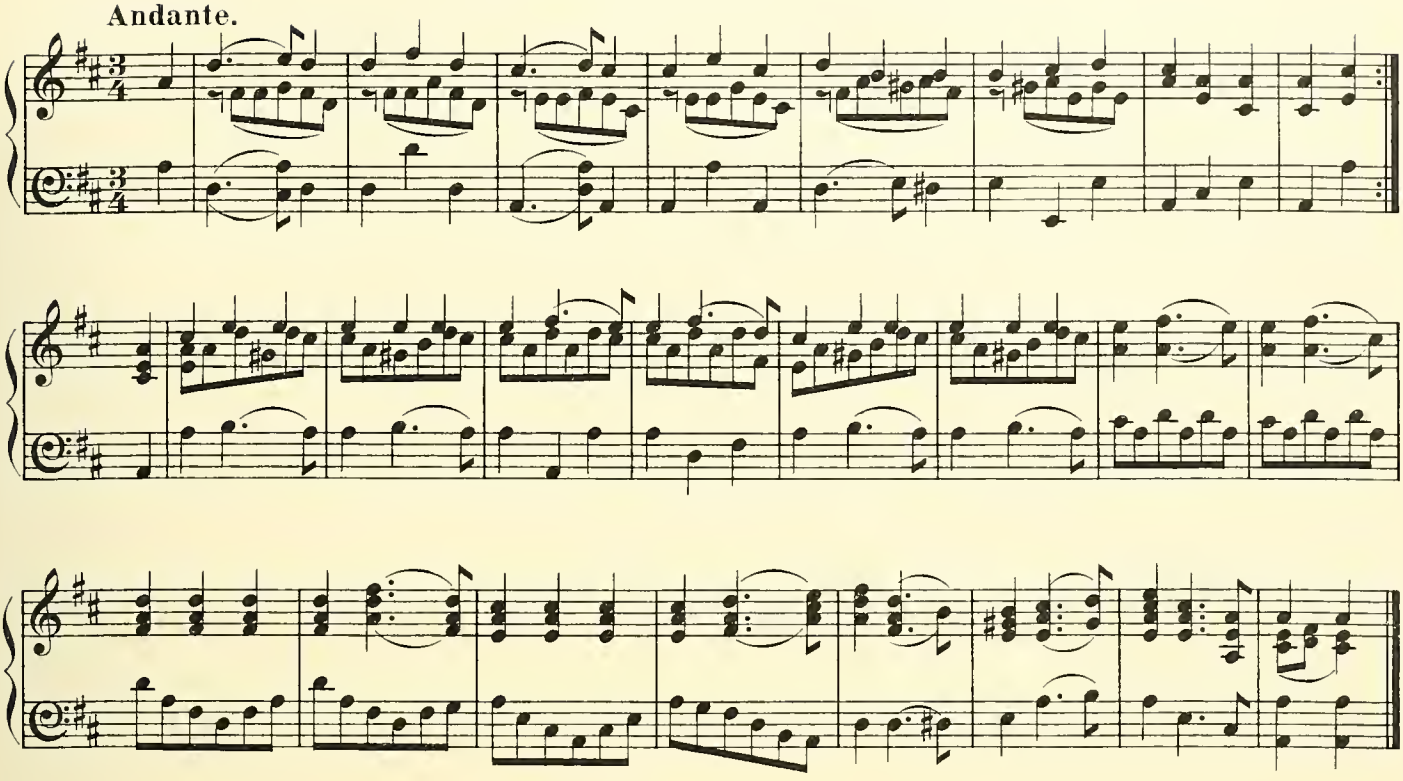


Y DDEILEN GRÎN – The Withered Leaf



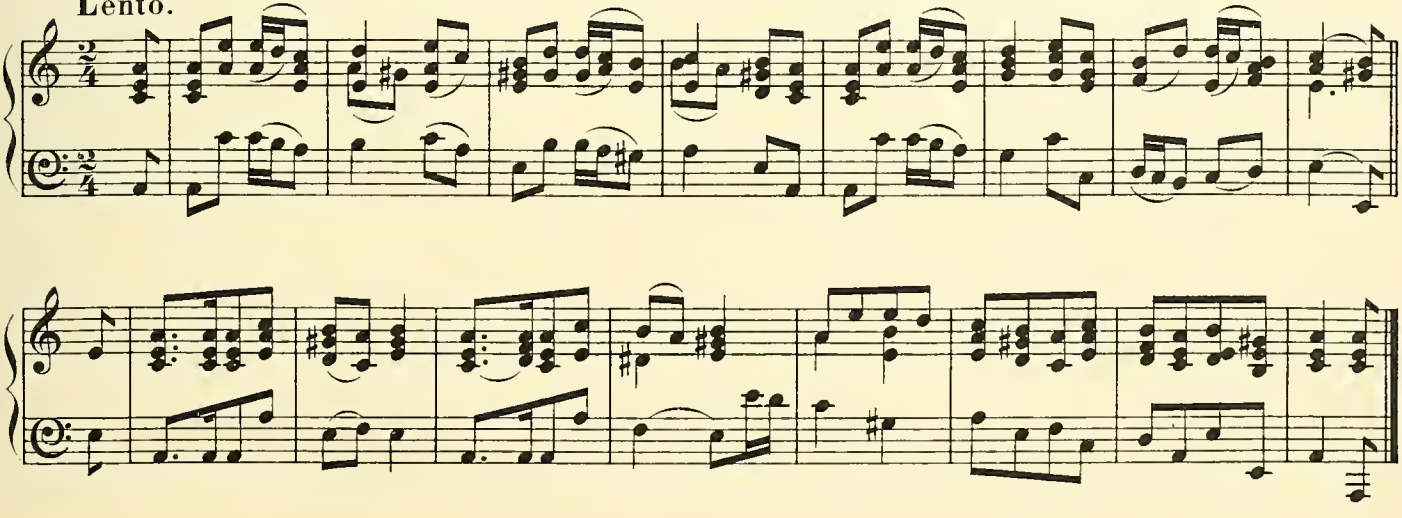
Y DAEAR FOCHYN – The Badger

Andante.



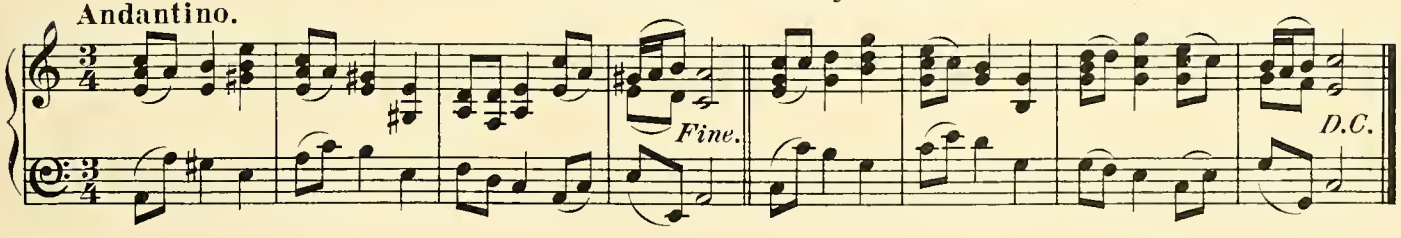
BRÎG Y BRWYN – The Rushes Tops

Lento.



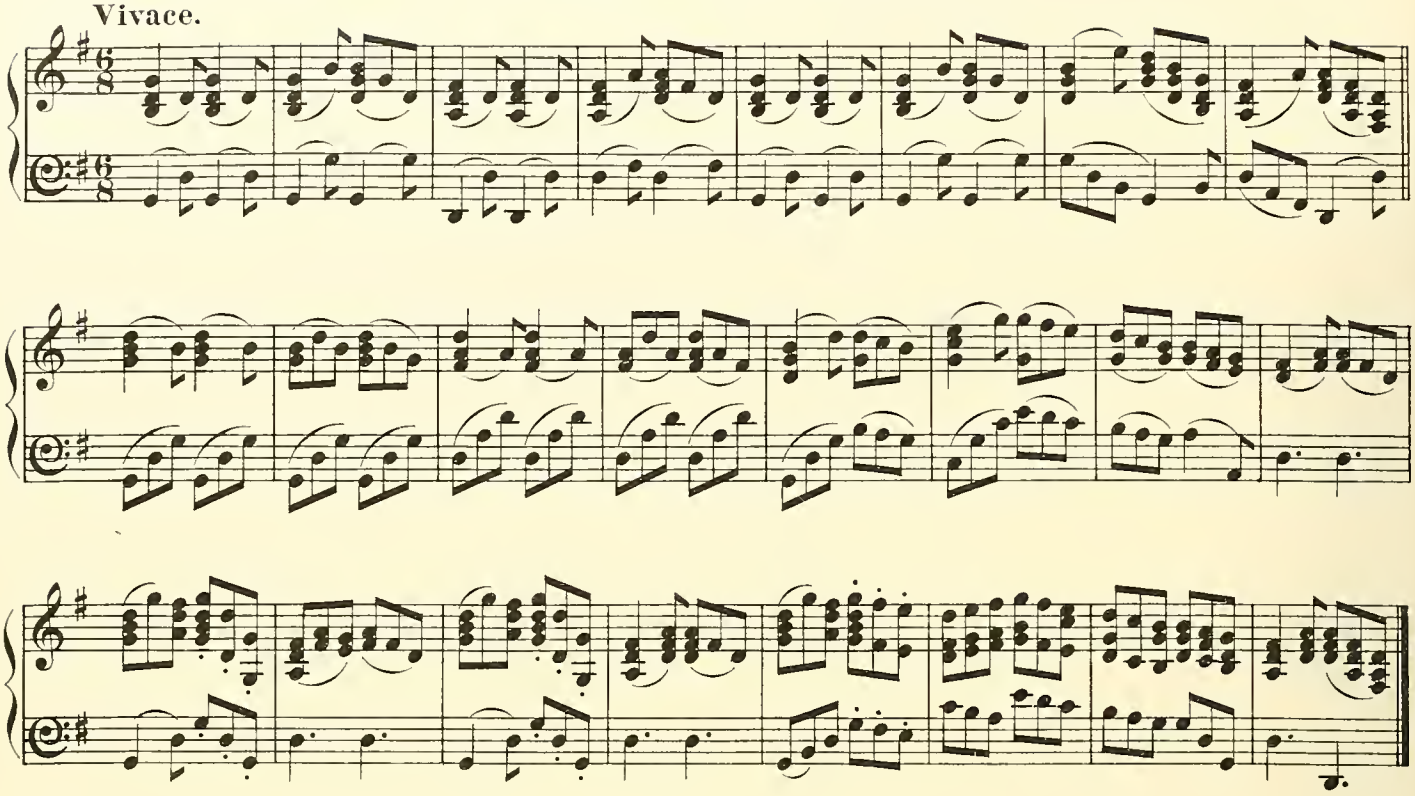
CEFN BRITHDIR – Cefn y Brithdir

Andantino.



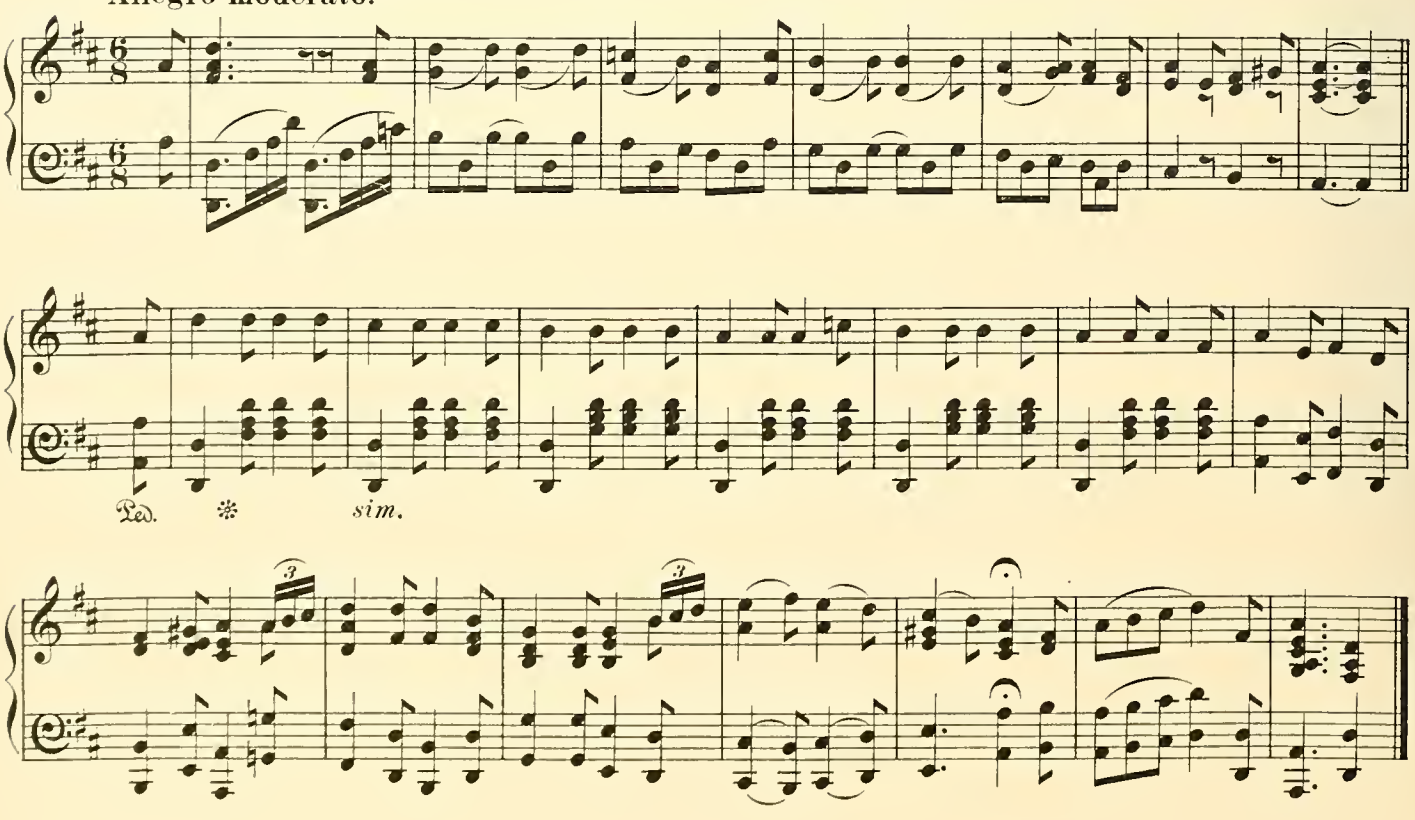
Y DYN MEDDW - Barley Shot

Vivace.



TINC Y GLÔCH(1) – The Tinkling of the Bell(1)

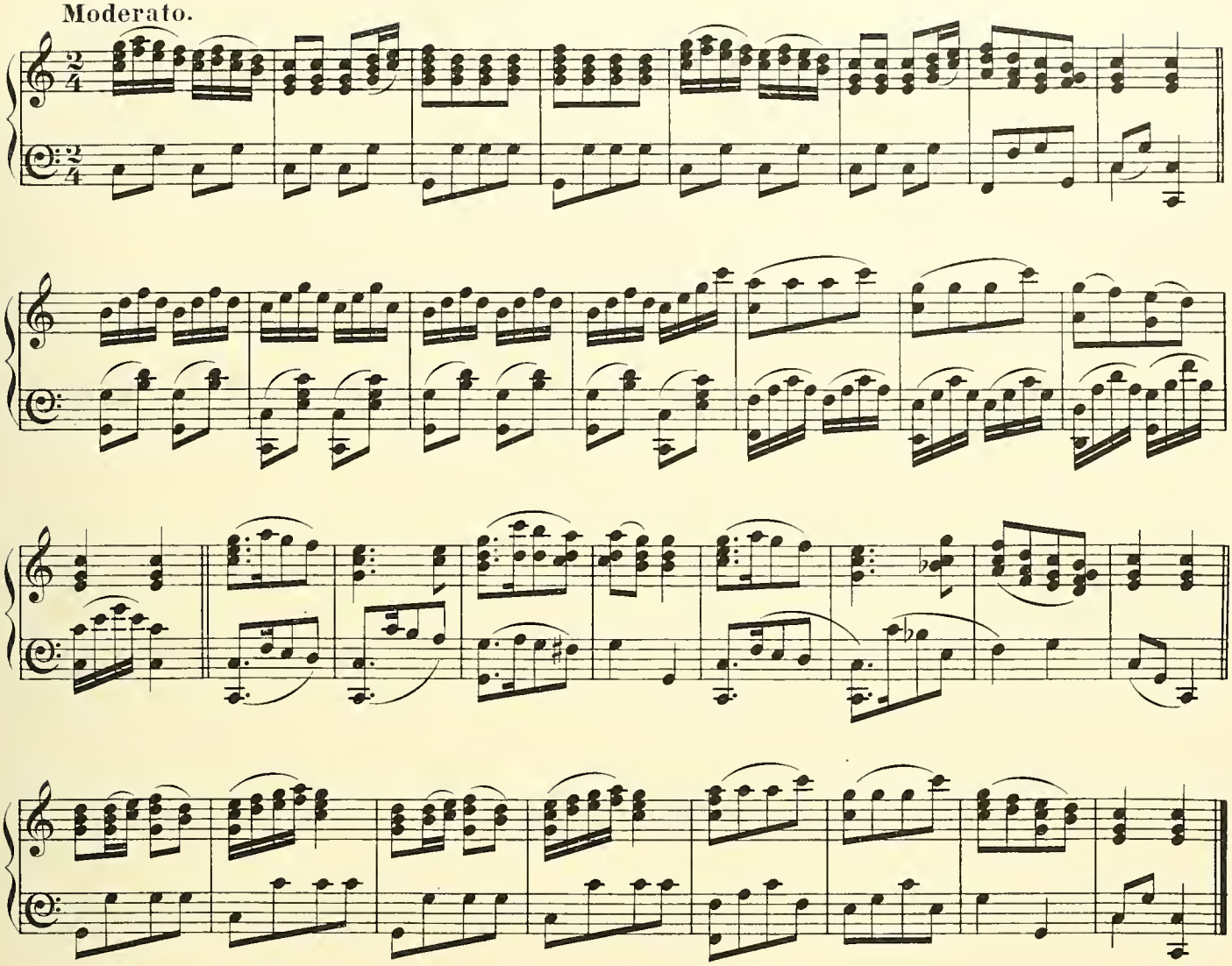
Allegro moderato.



1

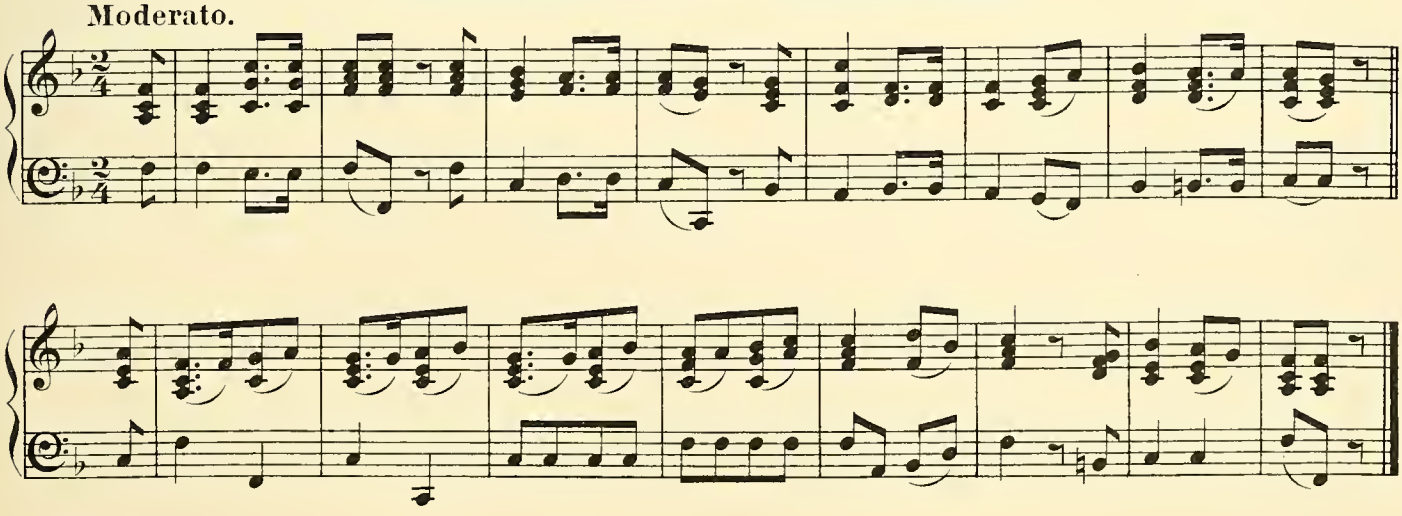
MACHYNLLETH – Machynlleth

Moderato.



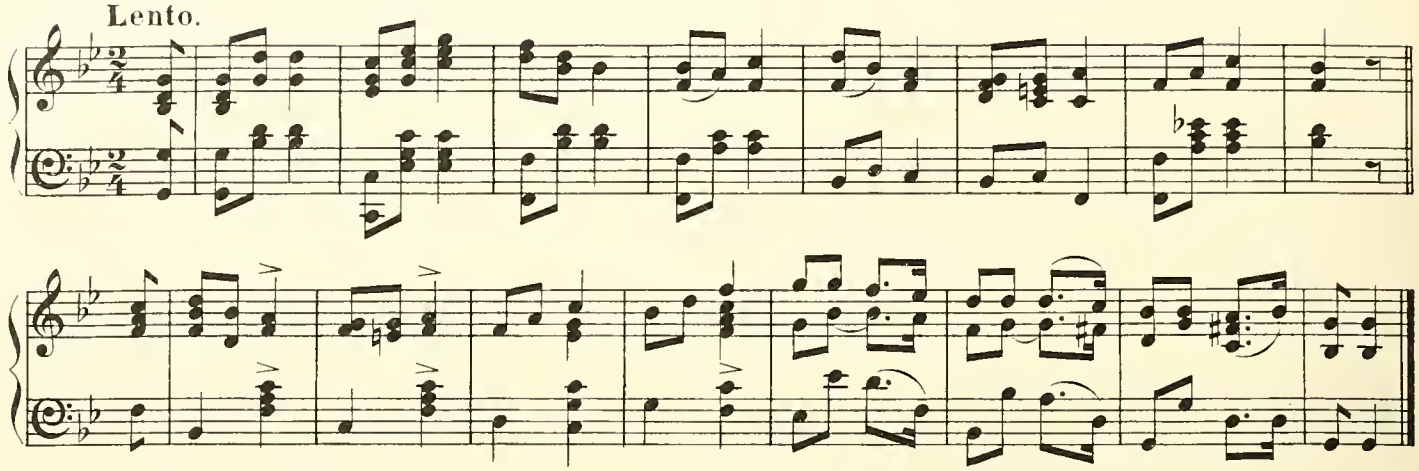
Y GLASWELLTYN – The Green Grass

Moderato.



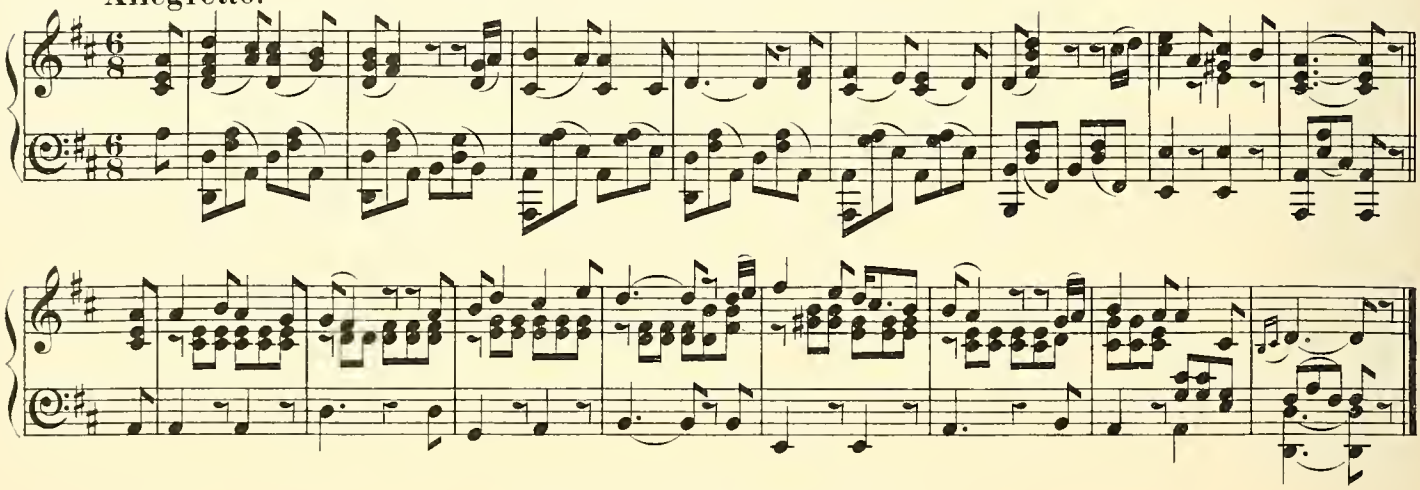
MI GODAIS DŶ NEWYDD - I built a New House

Lento.



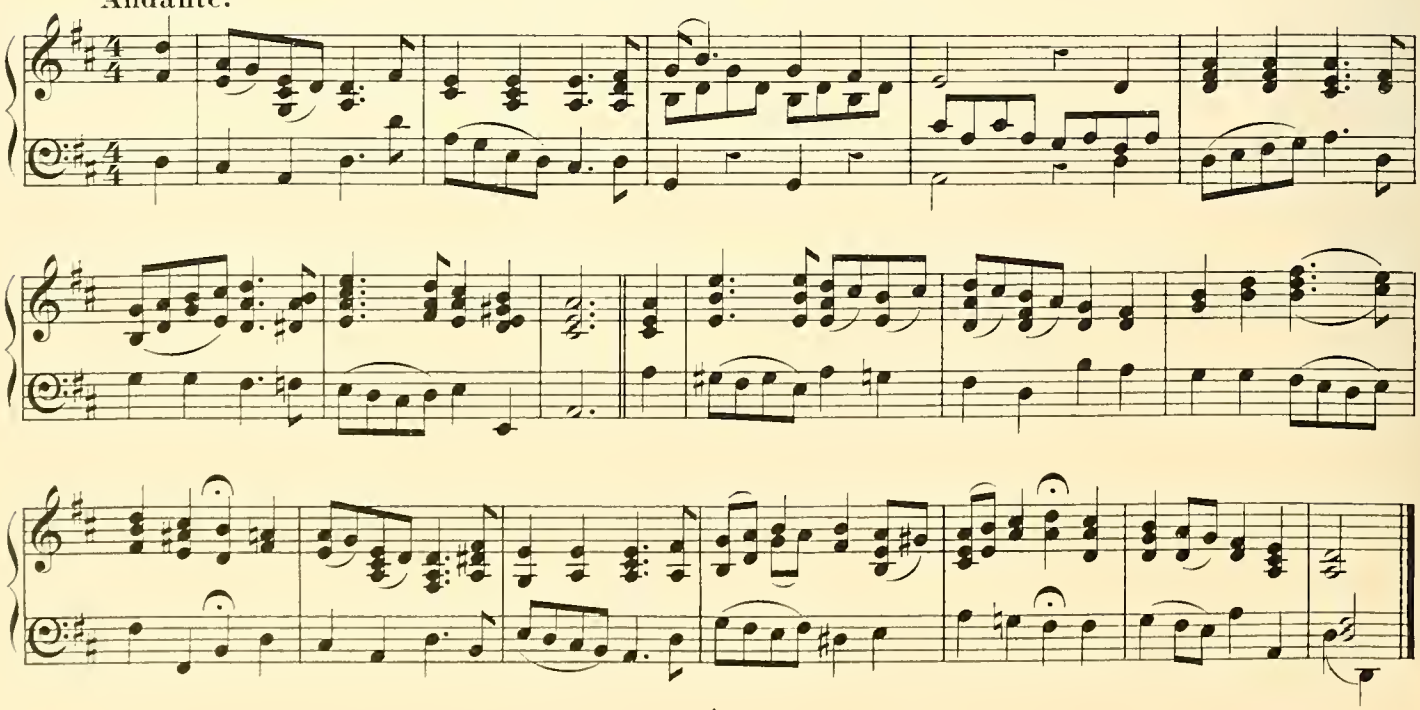
YR HENAFGWR - The Aged Man

Allegretto.



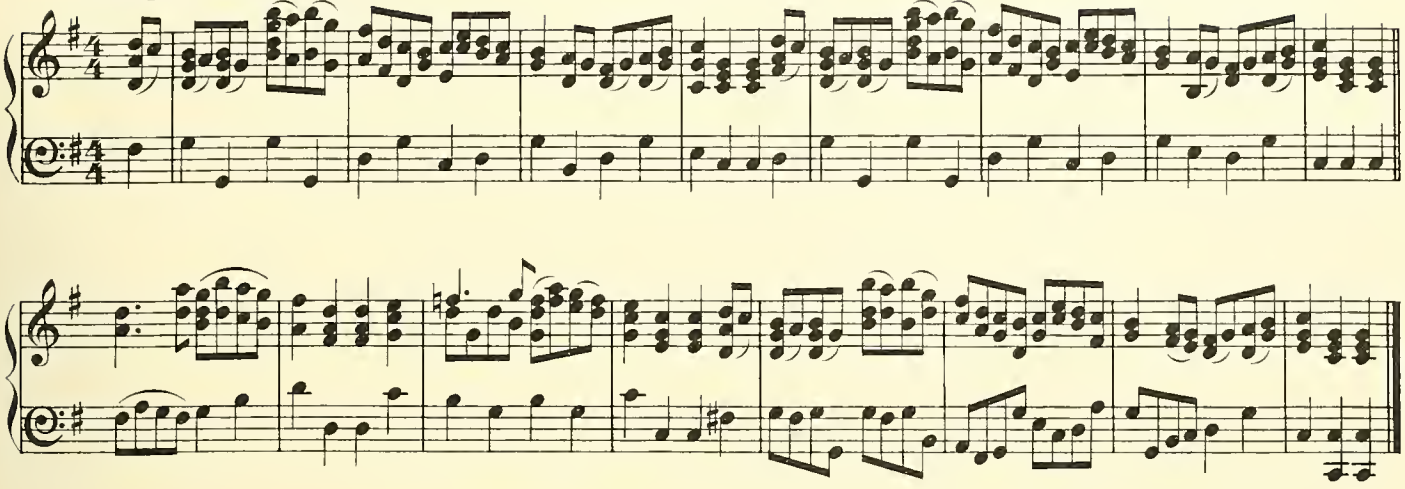
YR ADERYN(3)-The Bird (3)

Andante.



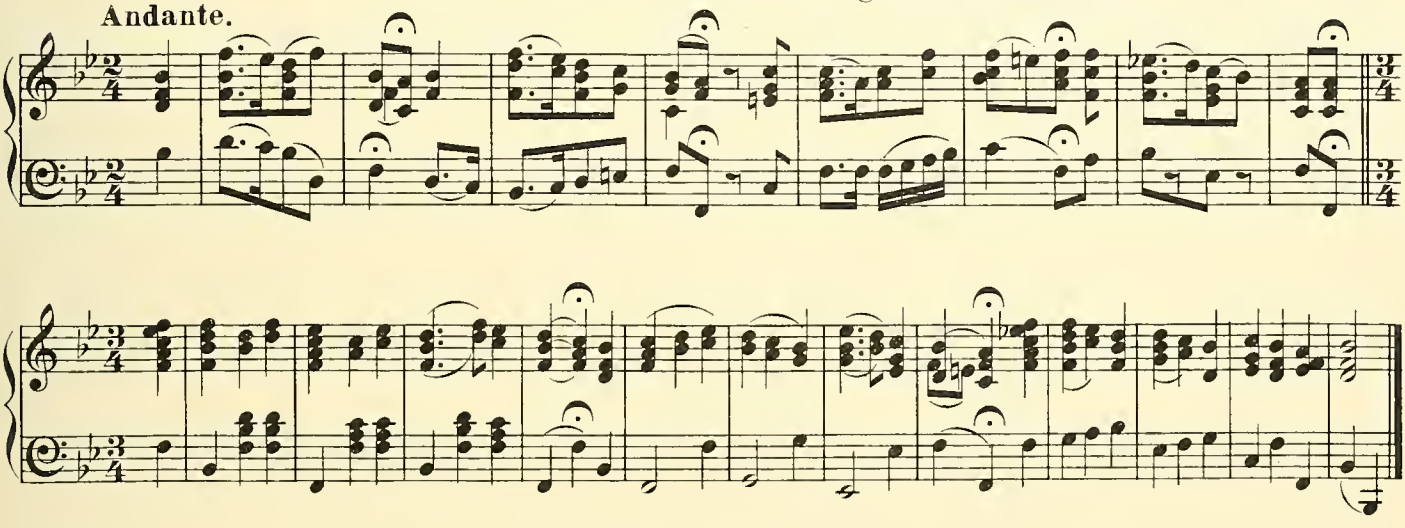
NYTH Y GWCW(3) - The Cuckoo's Nest (3)

Allegro moderato.



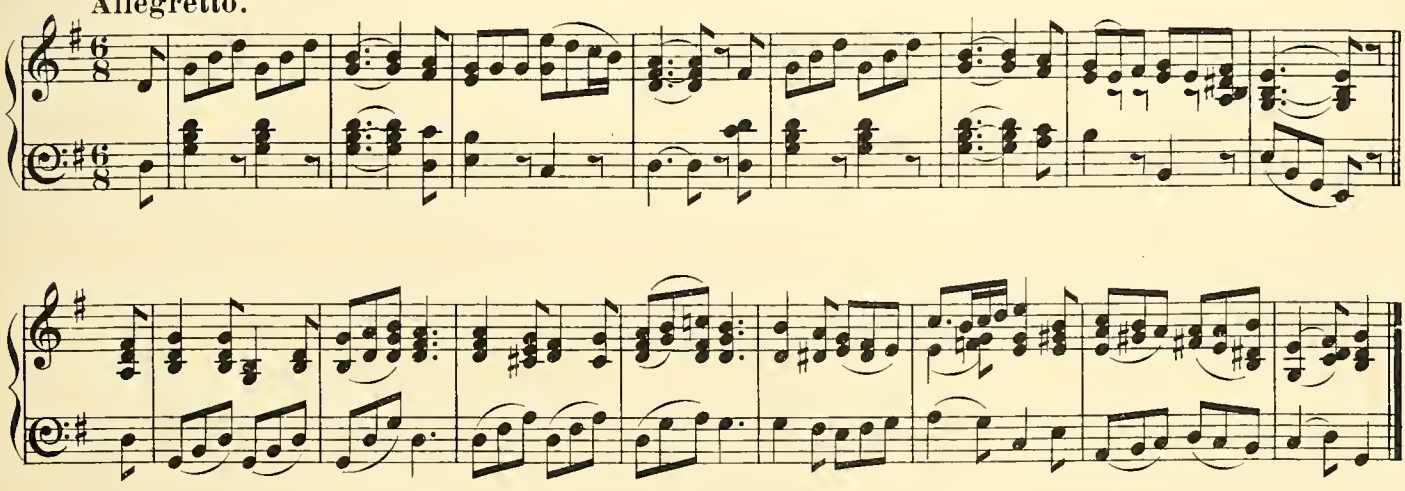
FFARWEL NED PUW(3) - Ned Pugh's Farewell (3)

Andante.

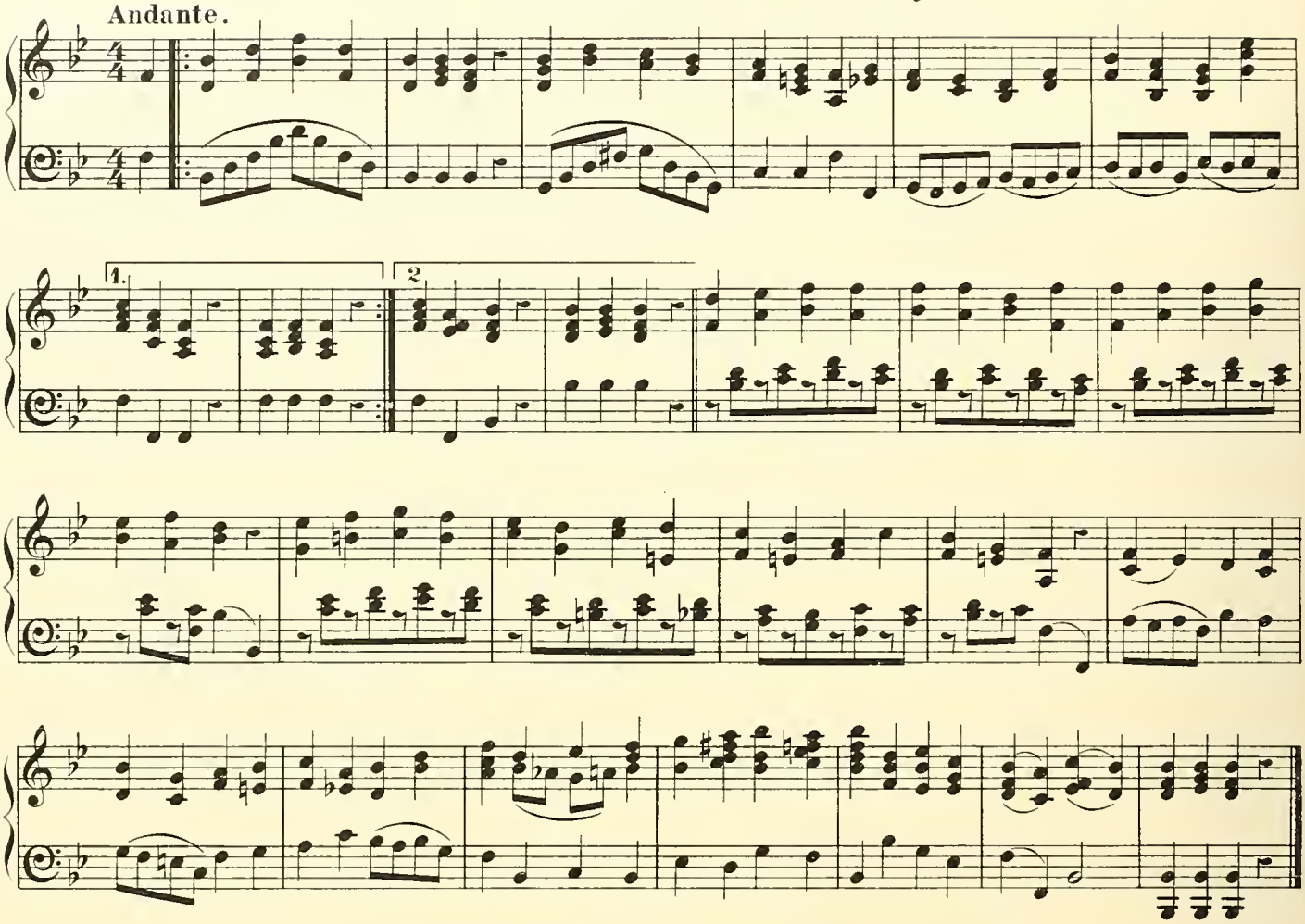


SPAIN WENDDYDD - Spanish Gipsy

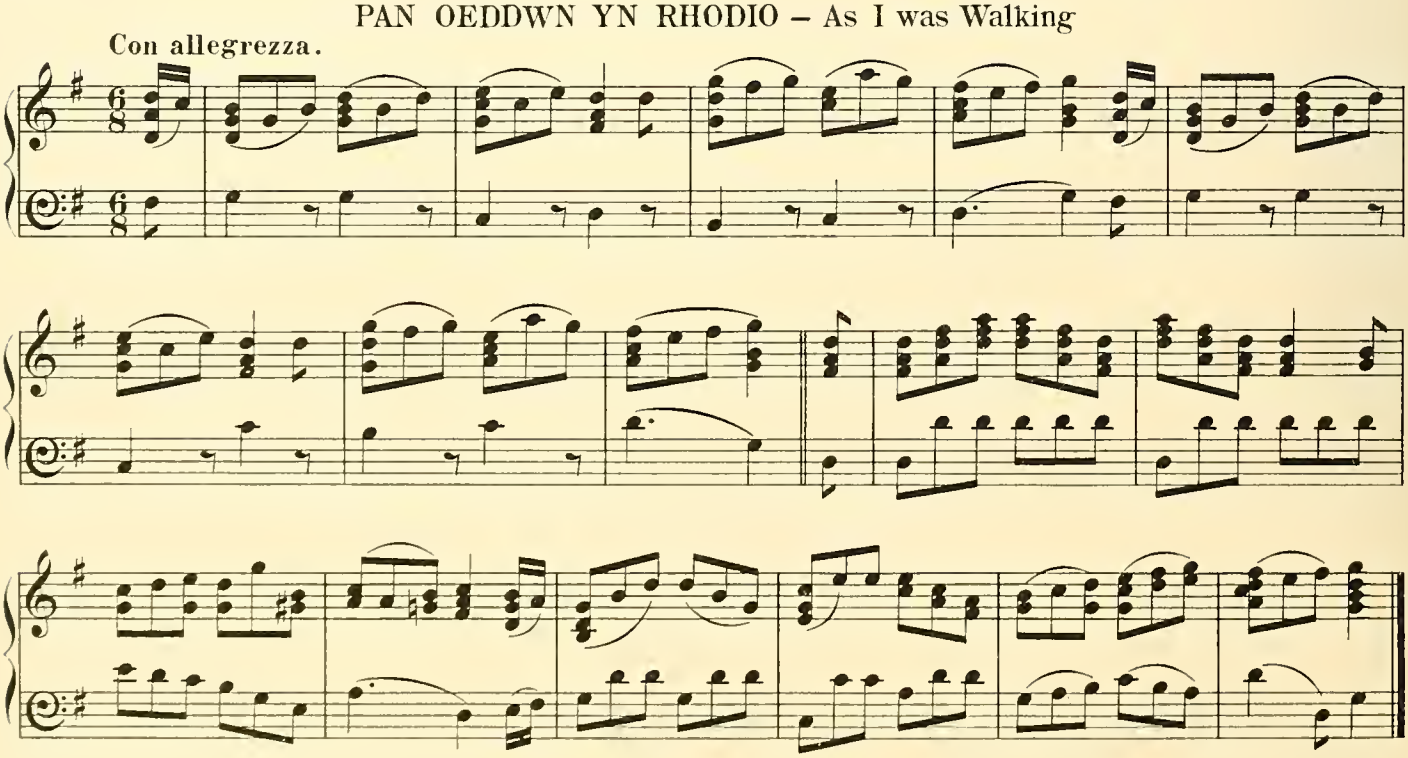
Allegretto.



CLYCHAU COETTY – The Bells of Coity

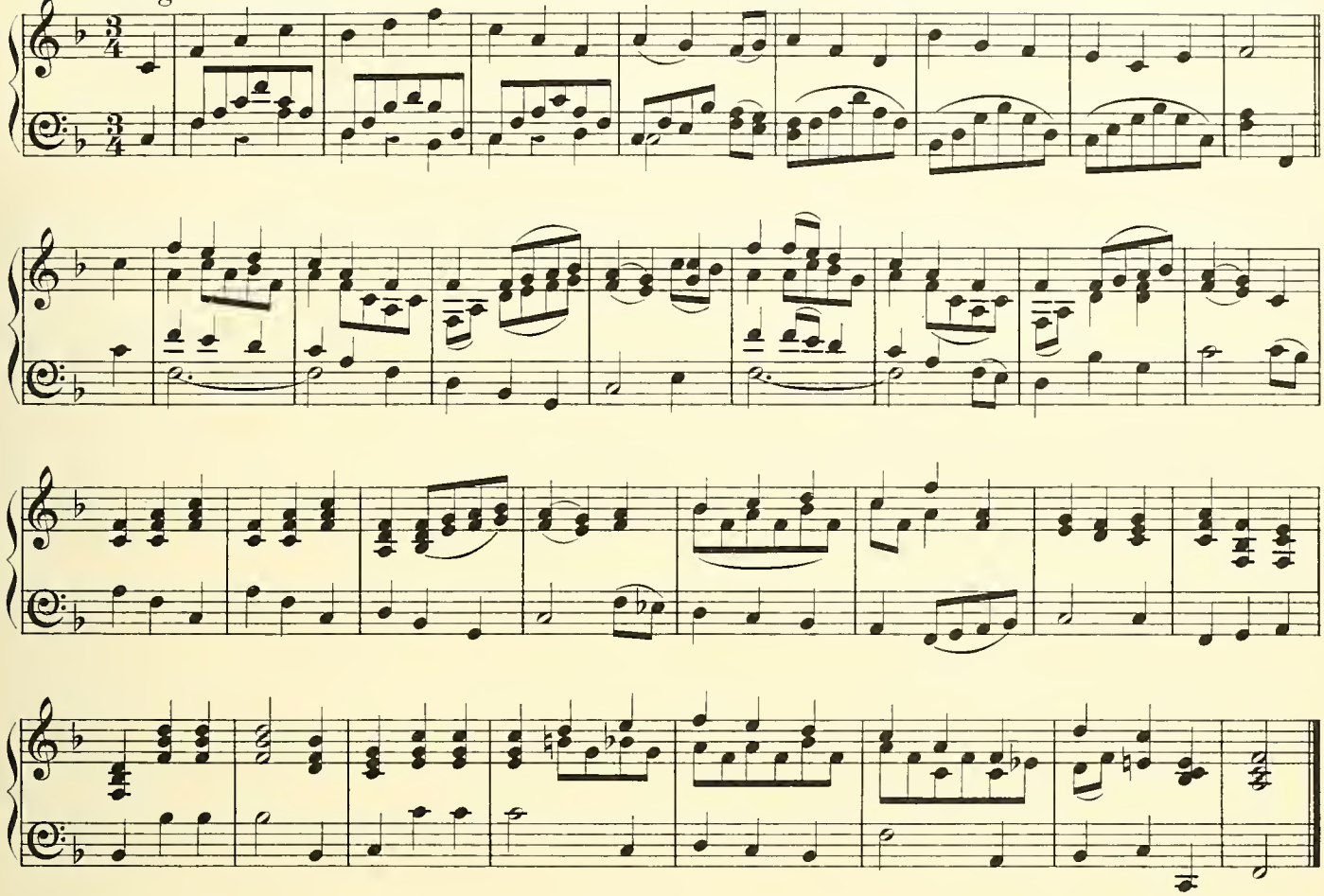


PAN OEDDWN YN RHODIO – As I was Walking



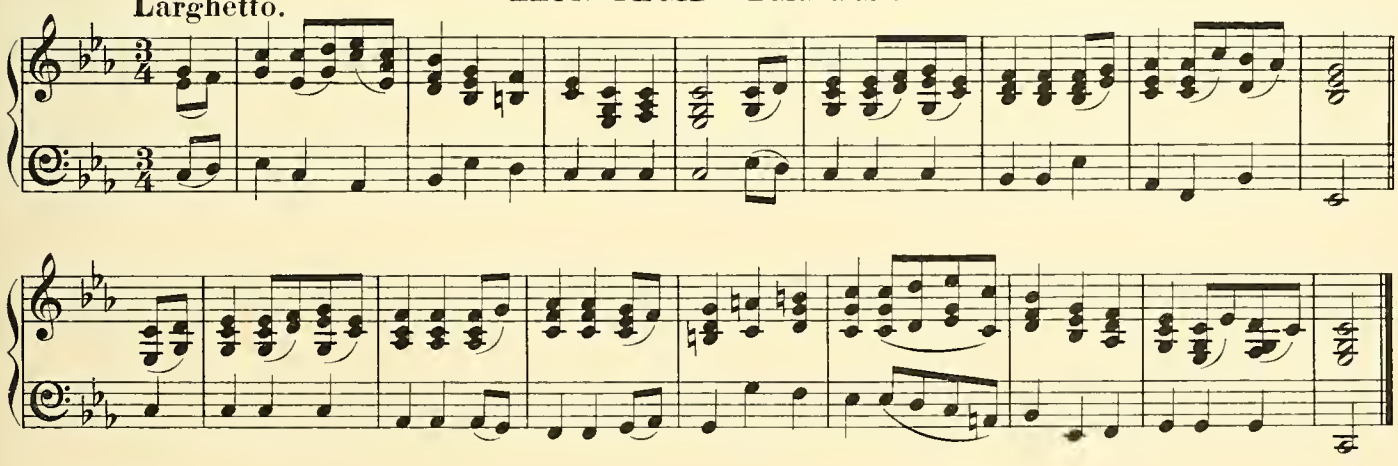
DEWRDER – Valour

Allegro moderato.



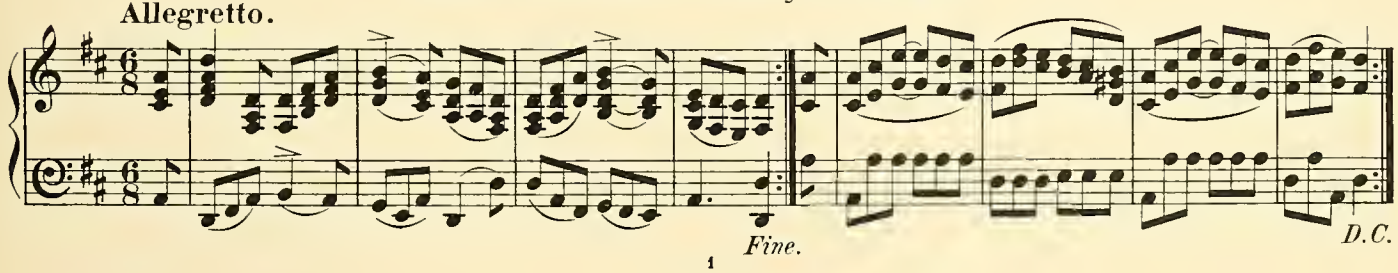
LLYN TEGID – Bala Lake

Larghetto.



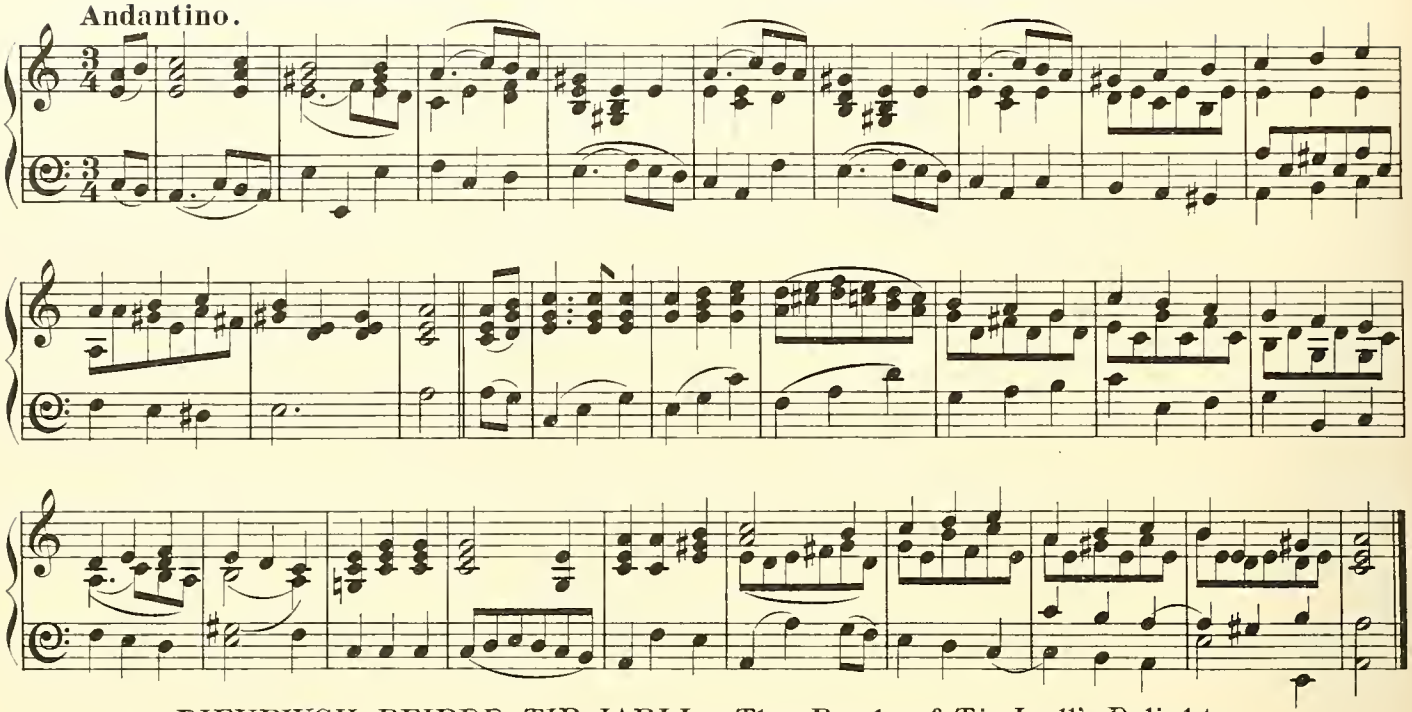
NANS O'R FELIN – Nancy of the Mill

Allegretto.



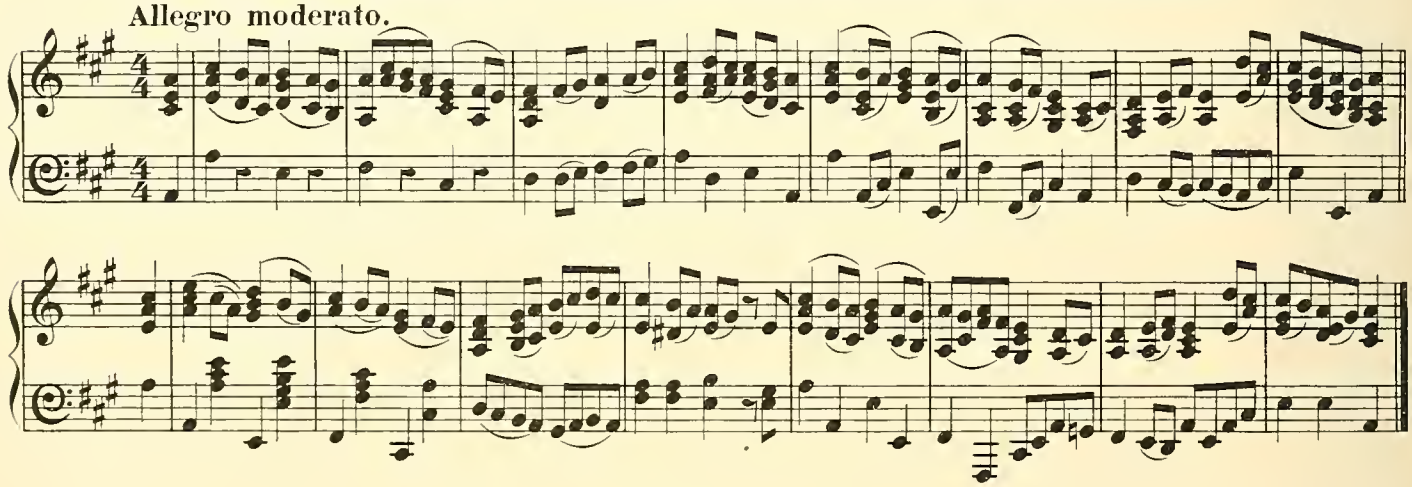
HOFFDER GWŶR Y DINAS – The Delight of the Men of Dinas

Andantino.



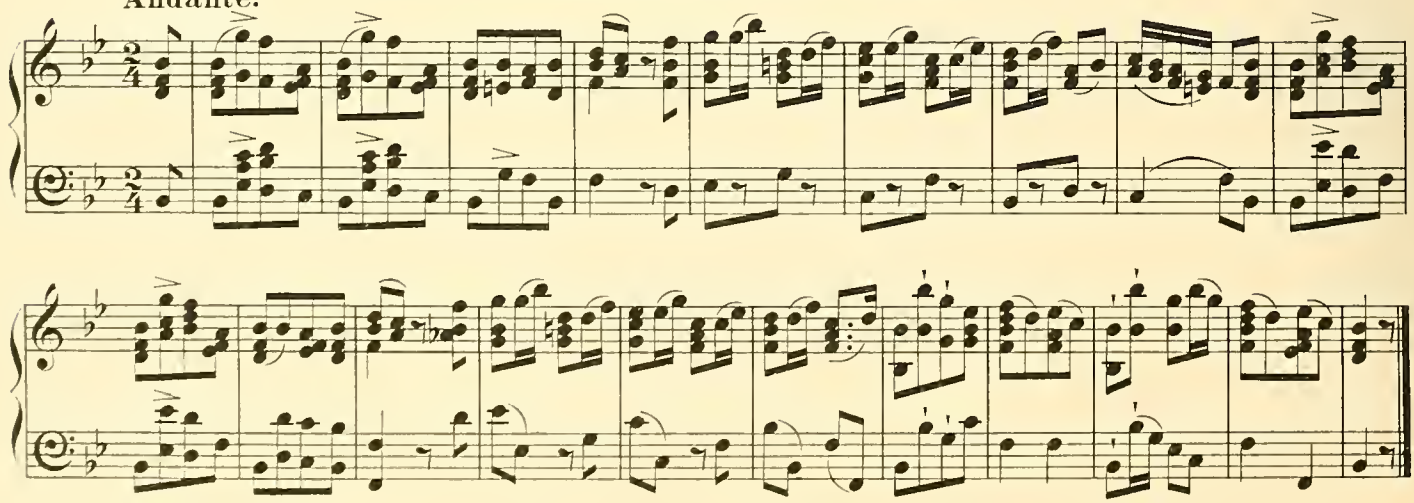
DIFYRWCH BEIRDD TIR IARLL – The Bards of Tir Iarll's Delight

Allegro moderato.



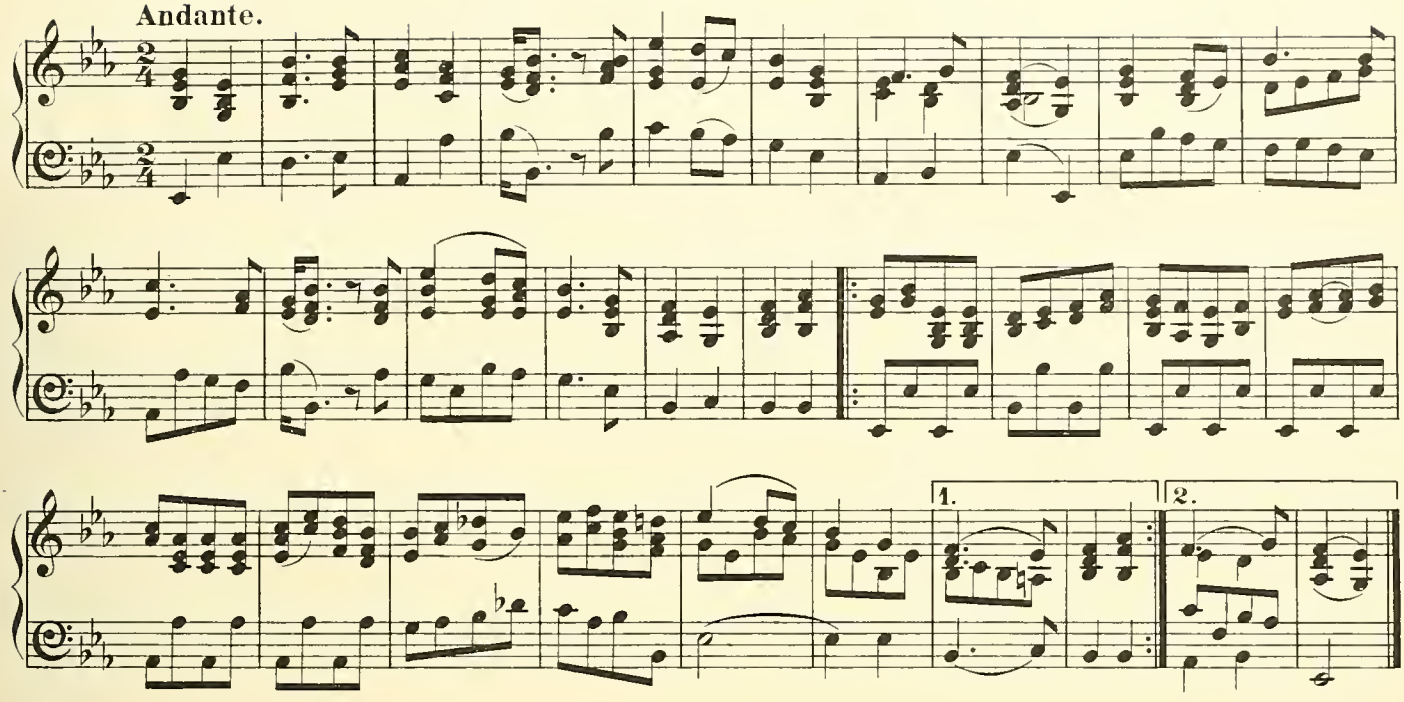
CATTI ABERDYFI – Kate of Aberdovey

Andante.



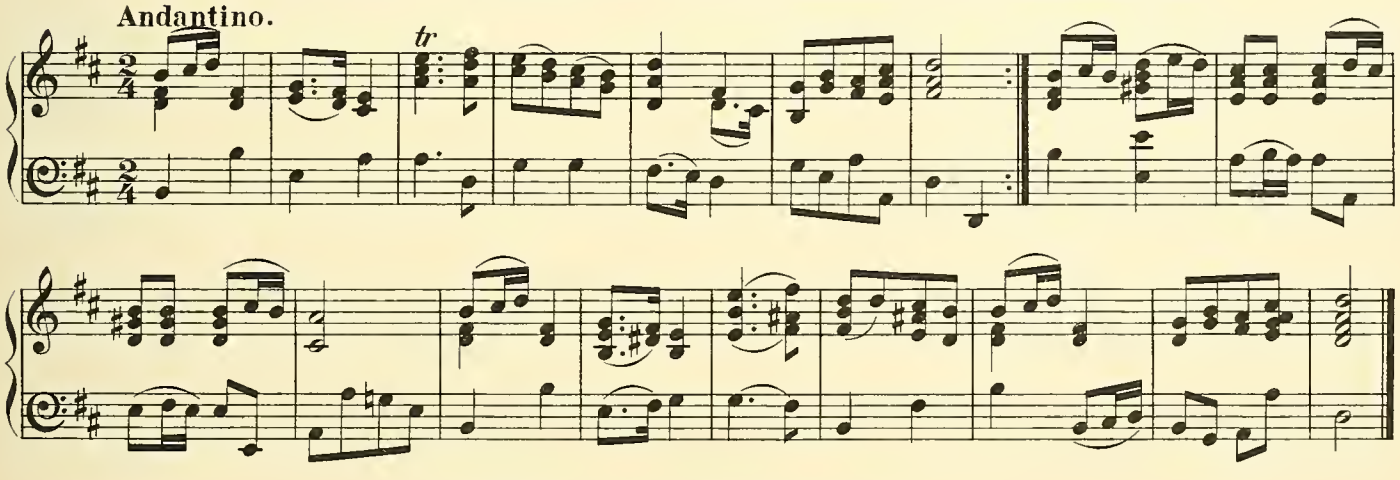
ÌMEL WEFUS (3) — Honied Lip (3)

Andante.



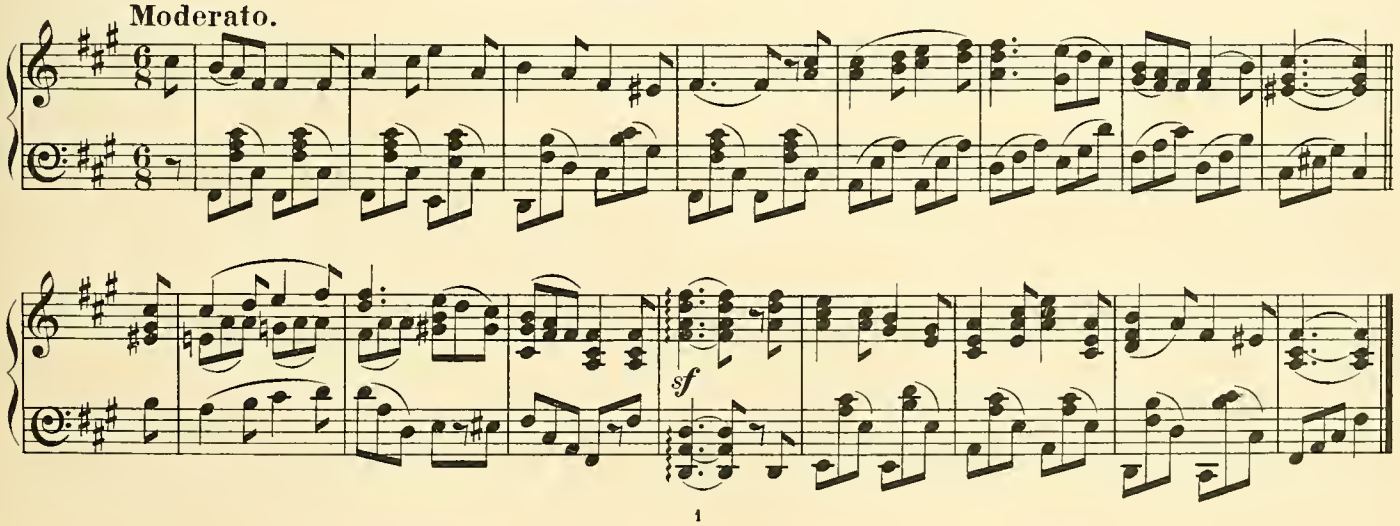
FFARWEL Y GLANDDYN — The Farewell of the Handsome Man

Andantino.



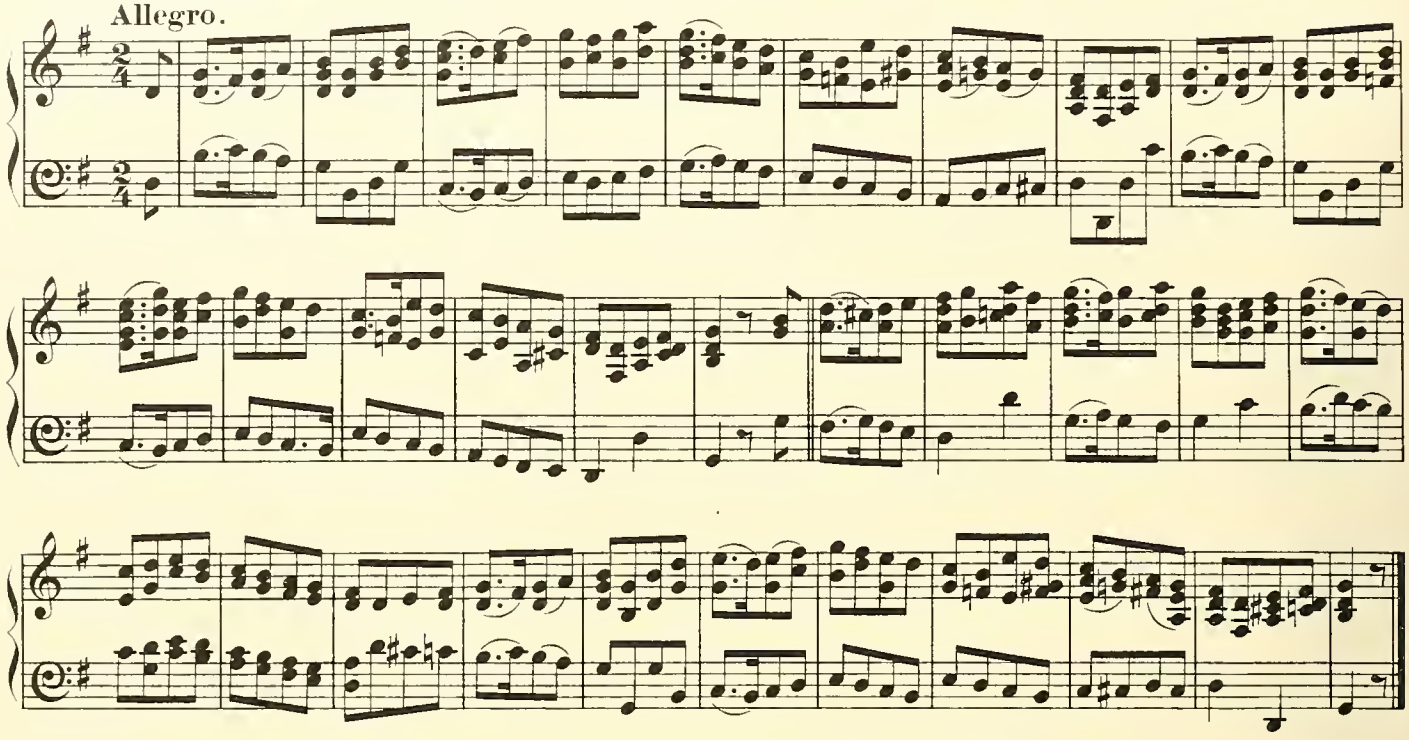
Y FERCH FACH — The Little Girl

Moderato.



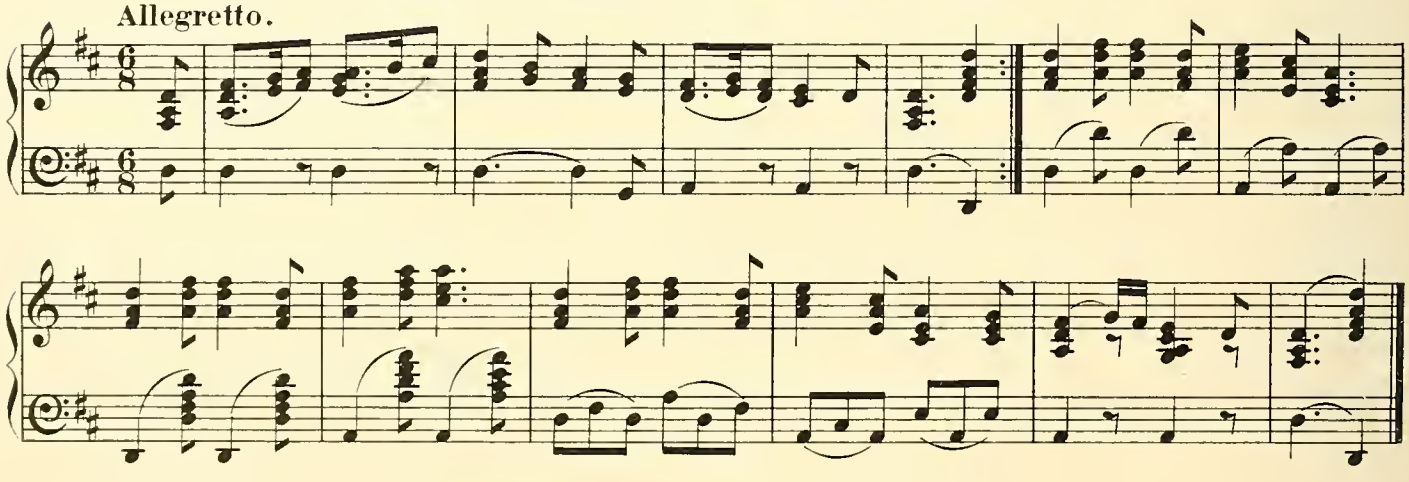
HOFFDER MADOC AB OWAIN GWYNEDD – Madoc ab Owen Gwynedd's Delight

Allegro.



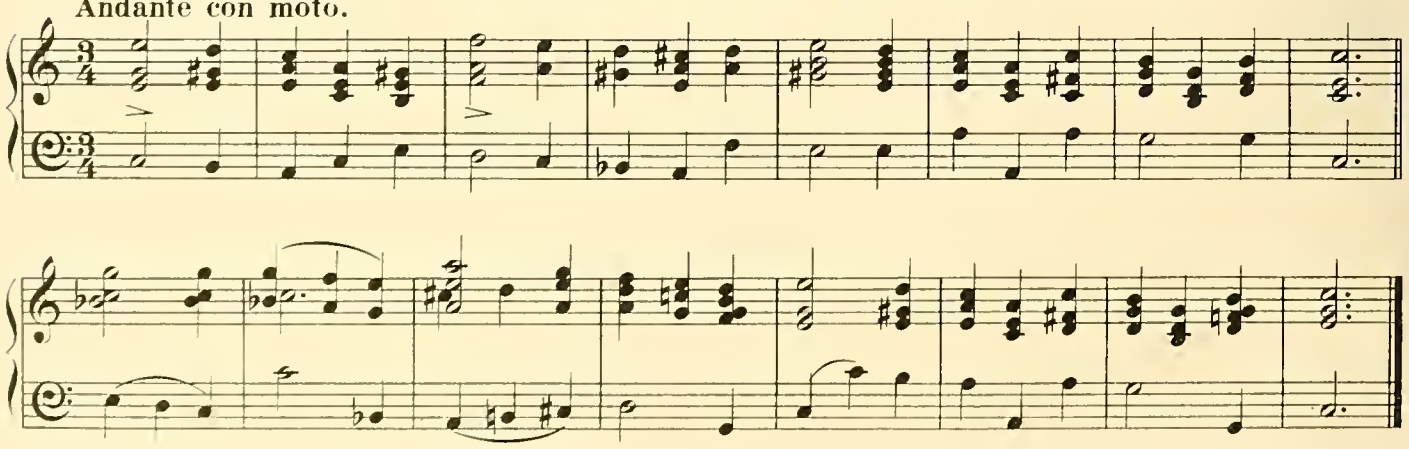
CAINC Y FAMAETH – The Nurse's Strain

Allegretto.



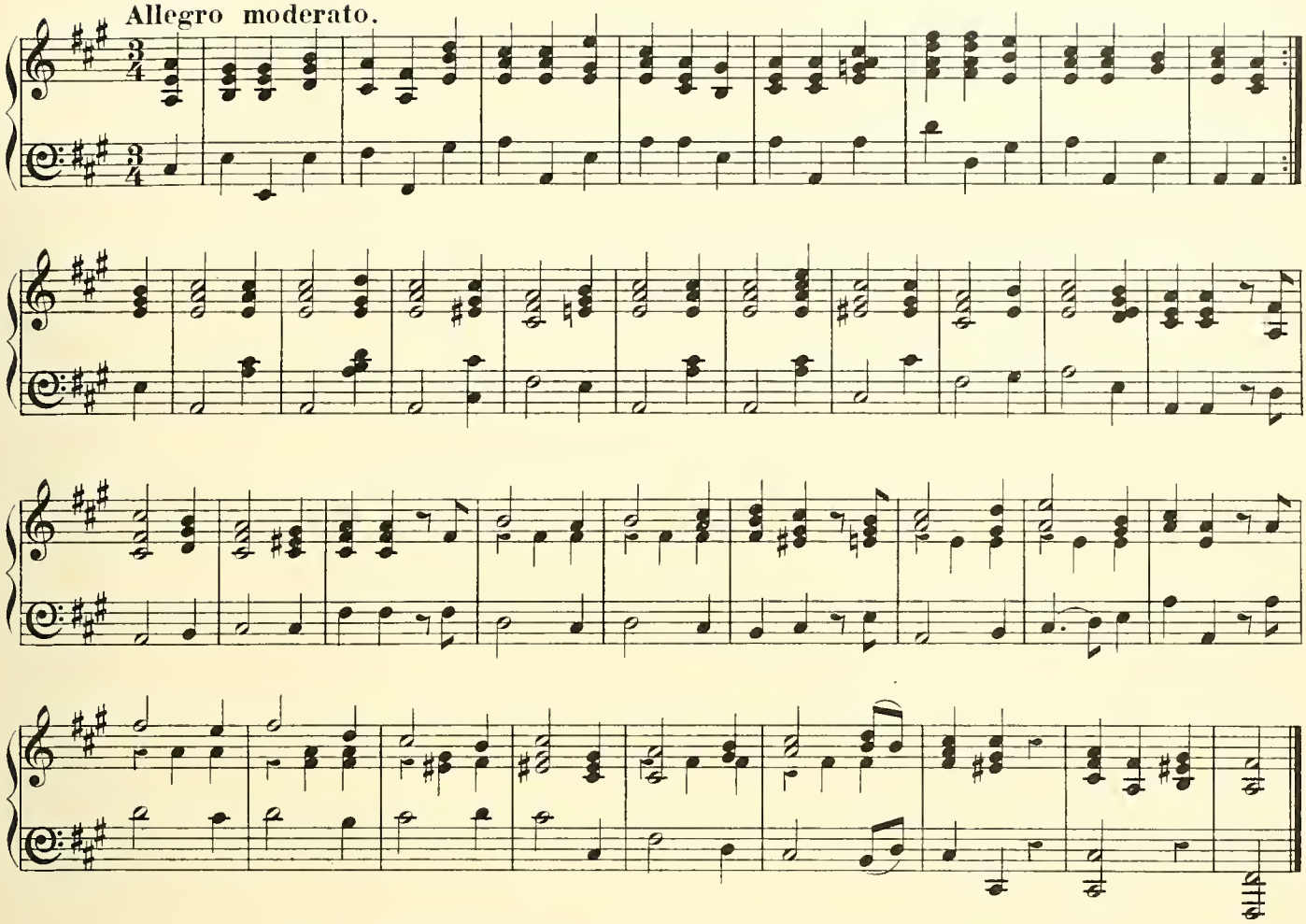
GWAEN GYNFYDD – Gwaen Gynfydd

Andante con moto.



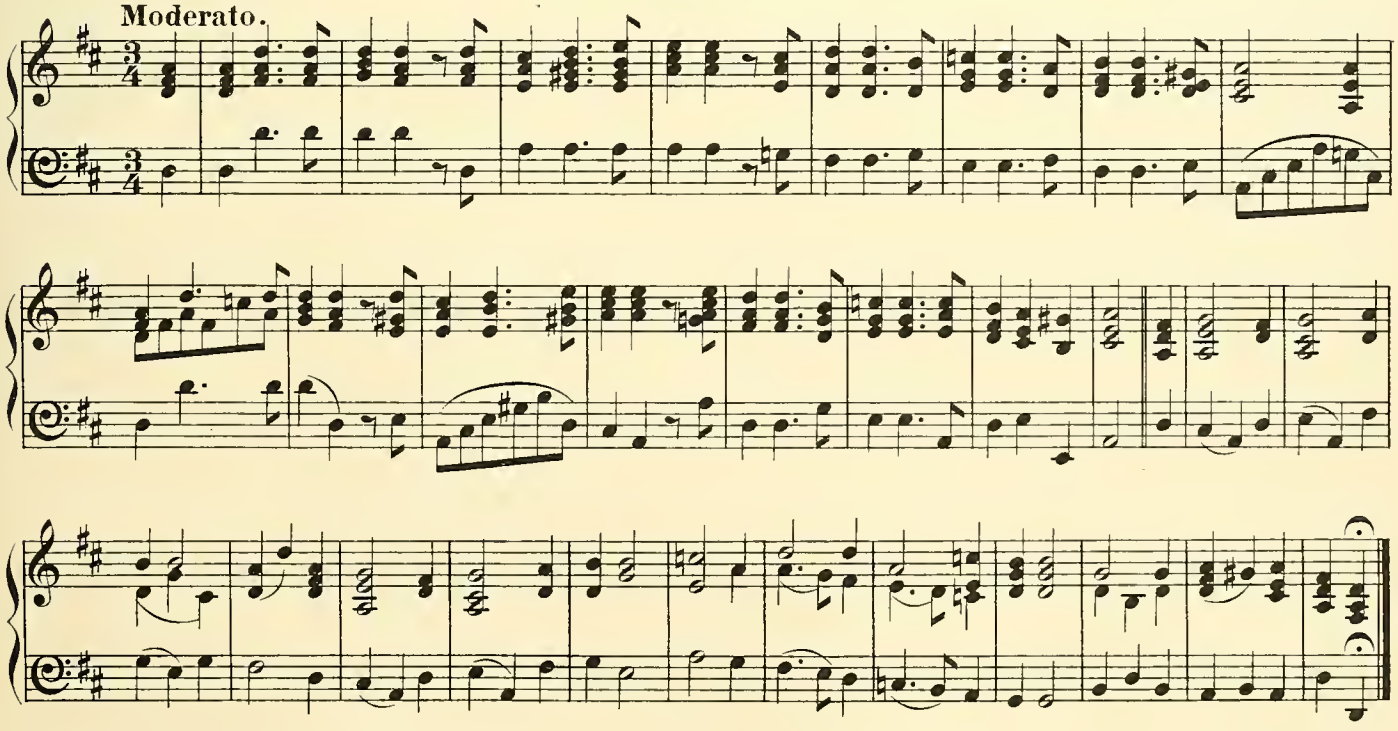
LLEF CAERWENT – Winchester Cry

Allegro moderato.

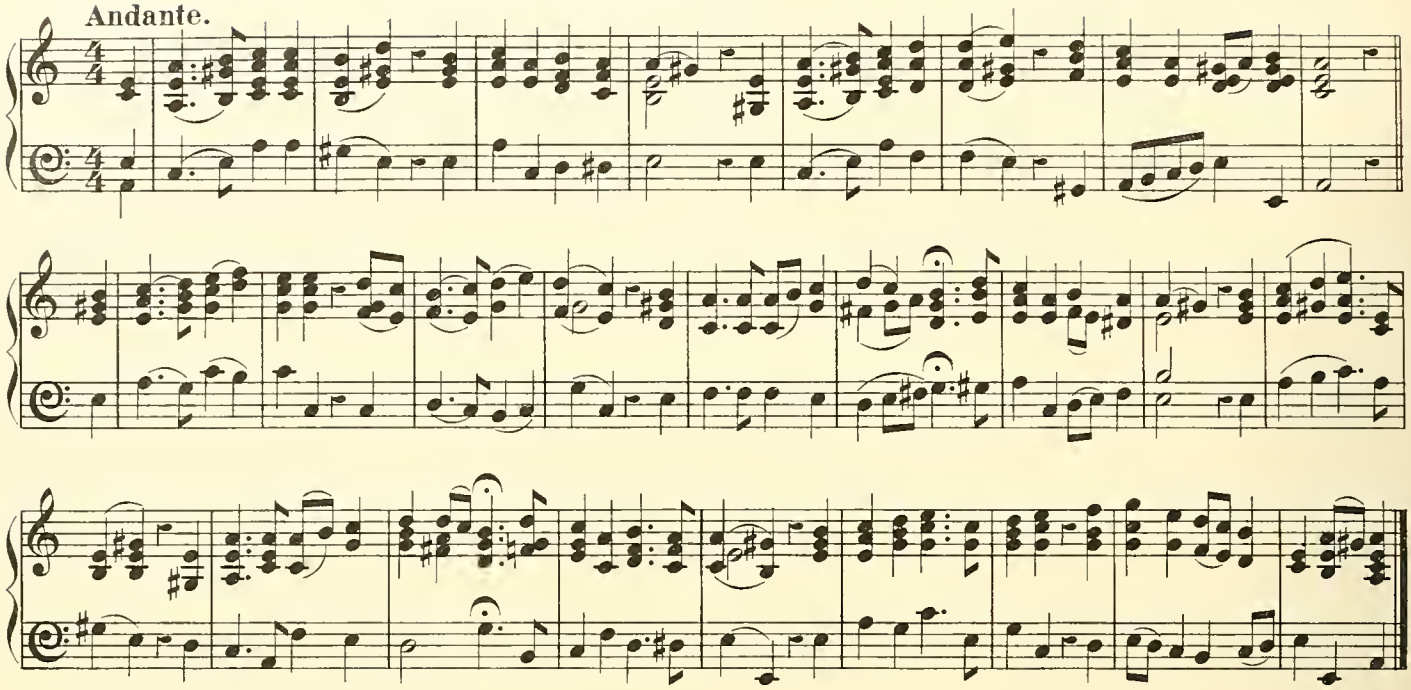


CÂN Y CEILIOG DU — The Song of the Black Cock

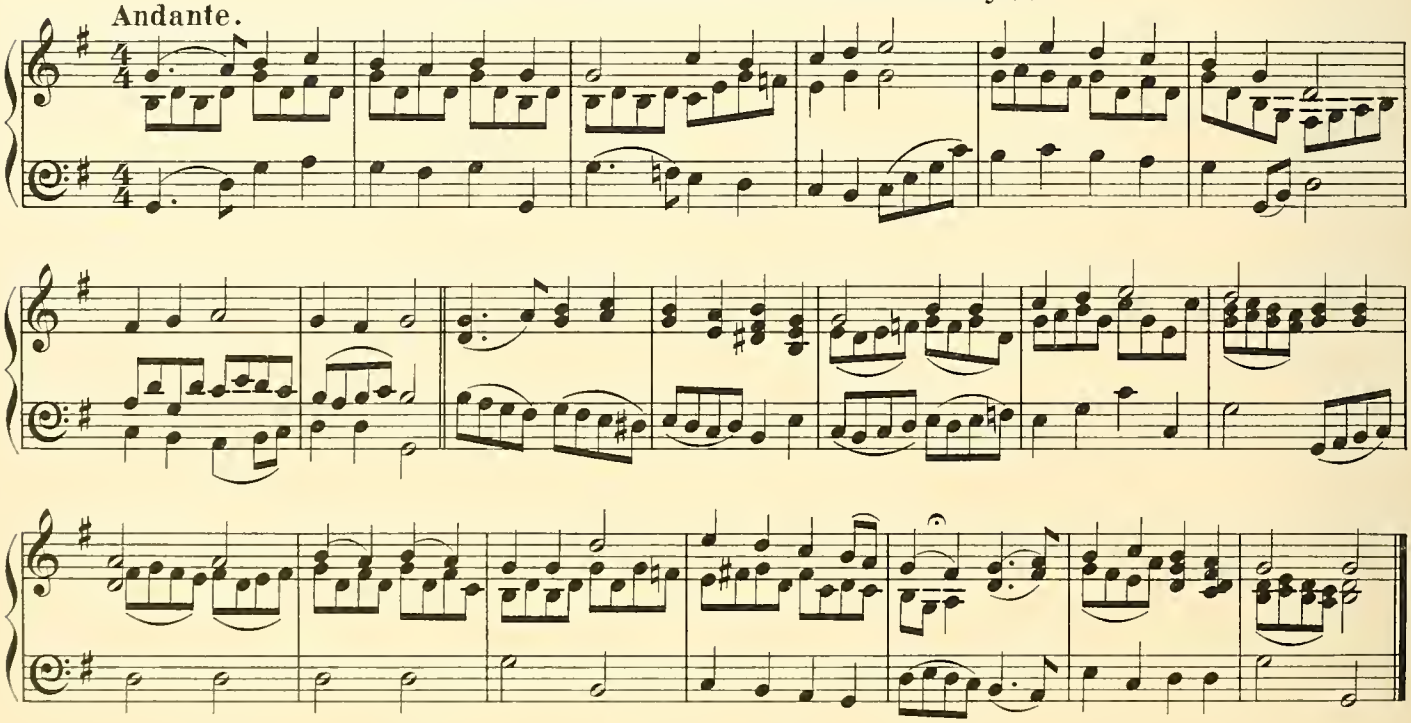
Moderato.



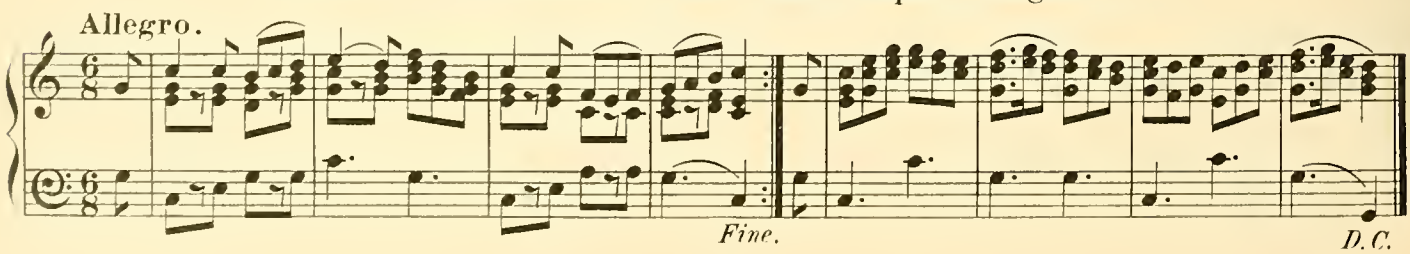
WNG CYTIRAWG(1)-Greece and Troy(1)



WNG CYTIRAWG (2) – Greece and Troy (2)

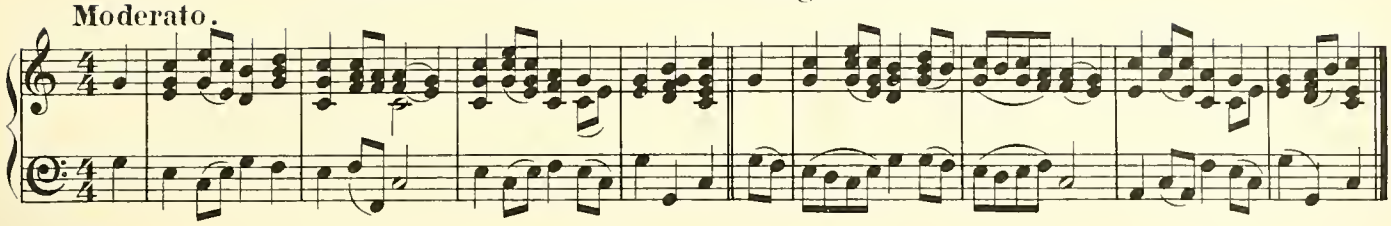


MERCH Y TAFARNWR – The Tavern Keeper's Daughter



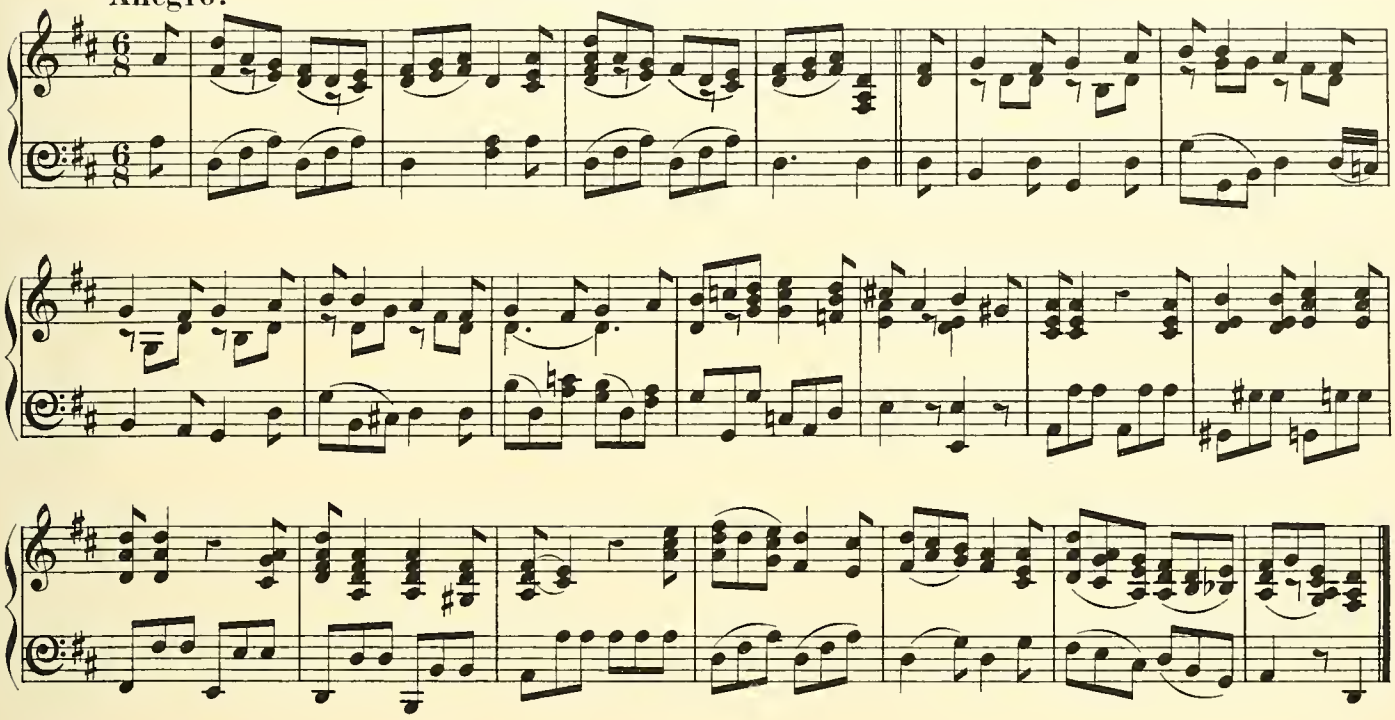
MERCH Y DAFARN – The Daughter of the Tavern

Moderato.



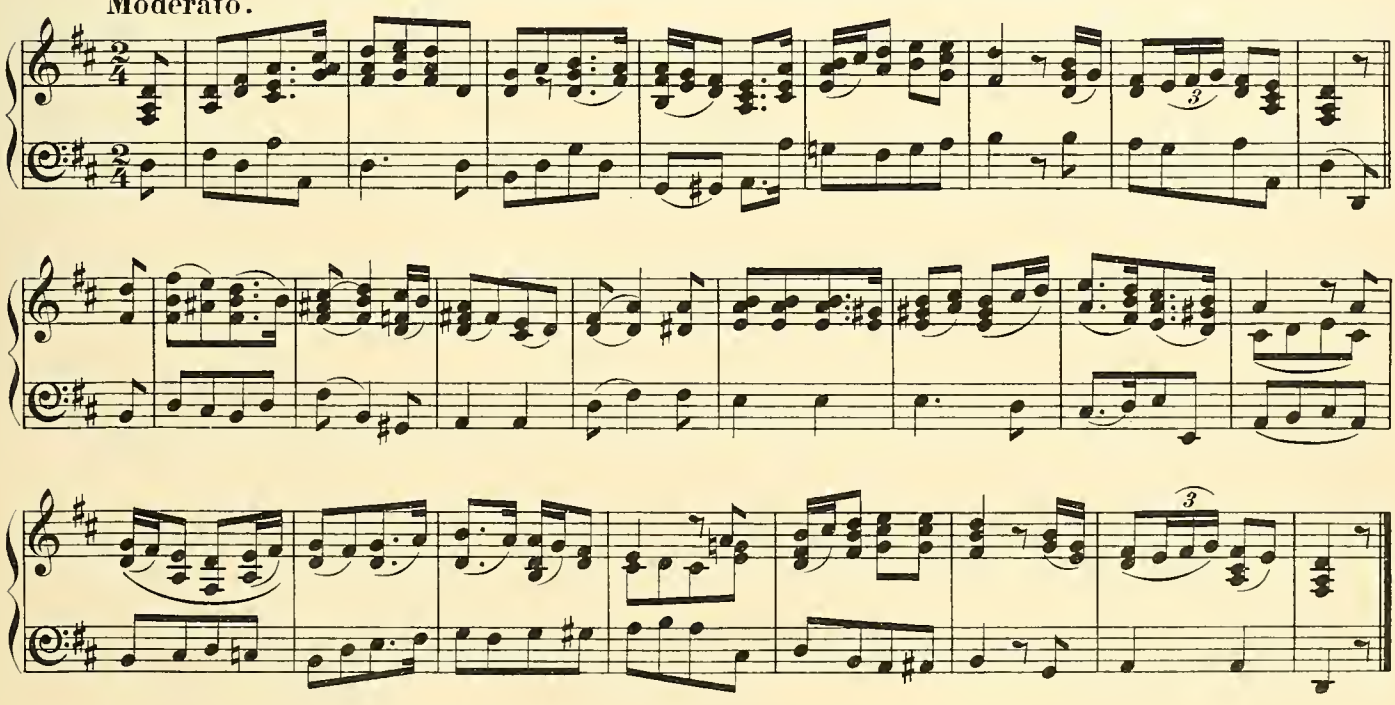
CAERDOIA(2) – Troy (2)

Allegro.



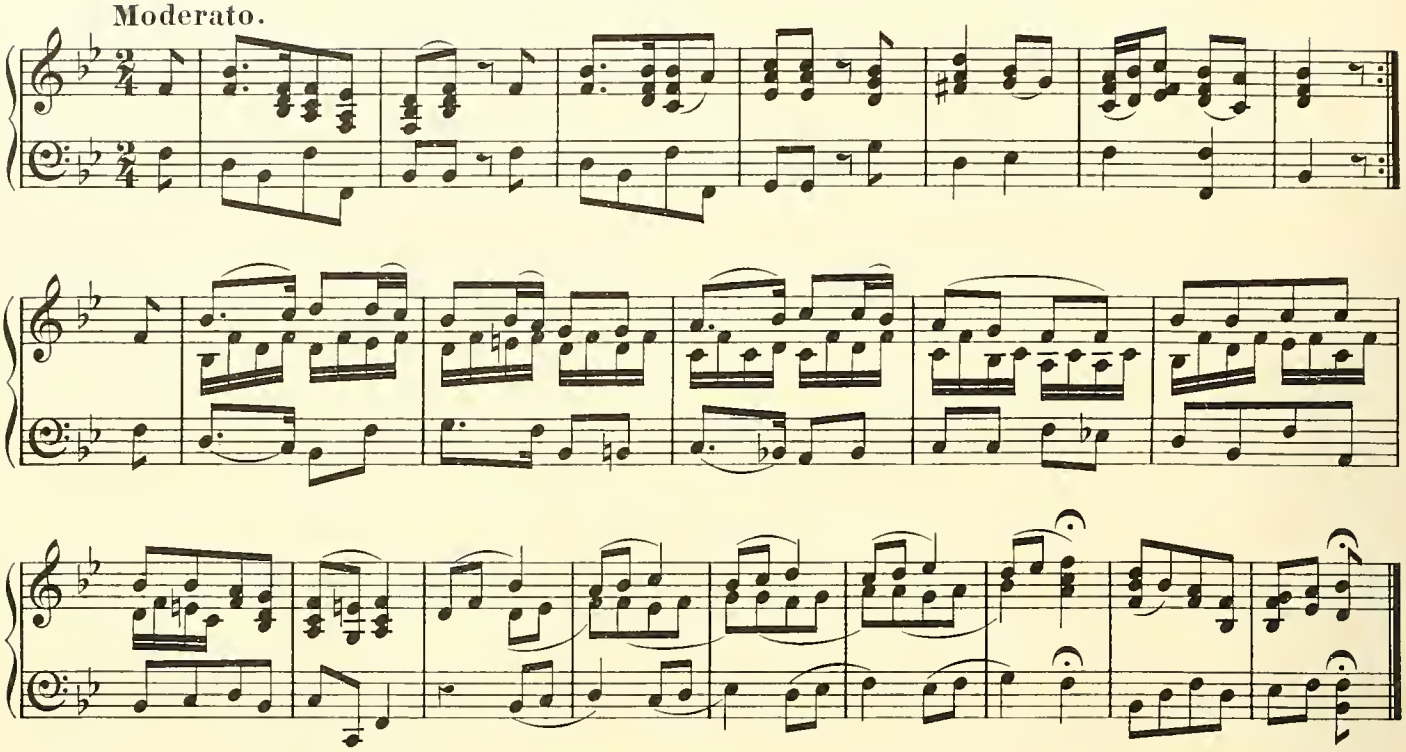
DIFYRWCH Y BRENIN IAGO – King James' Delight

Moderato.



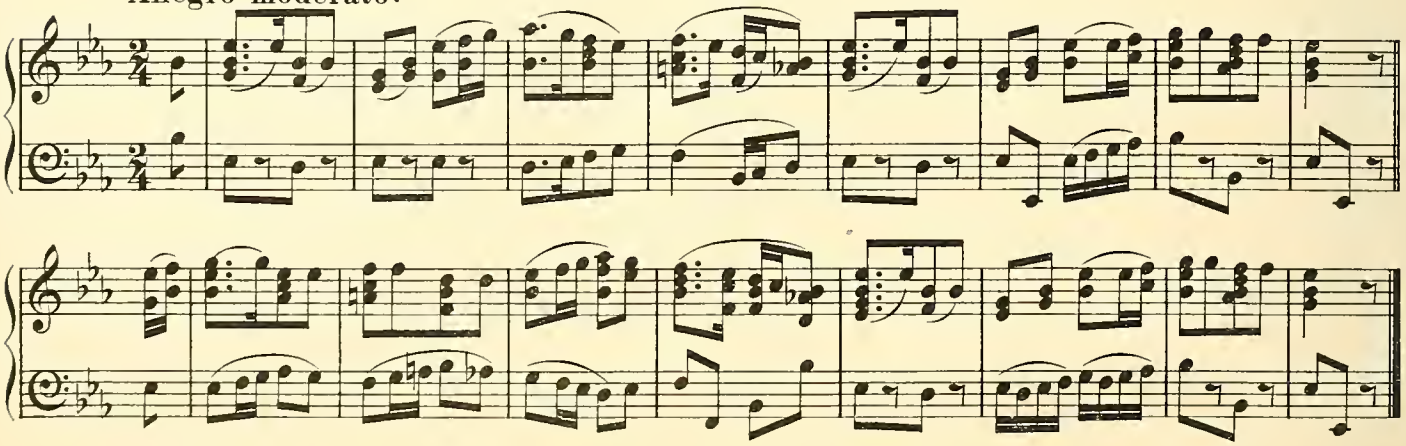
CAINC Y DAWNSWYR — The Dancers' Strain

Moderato.



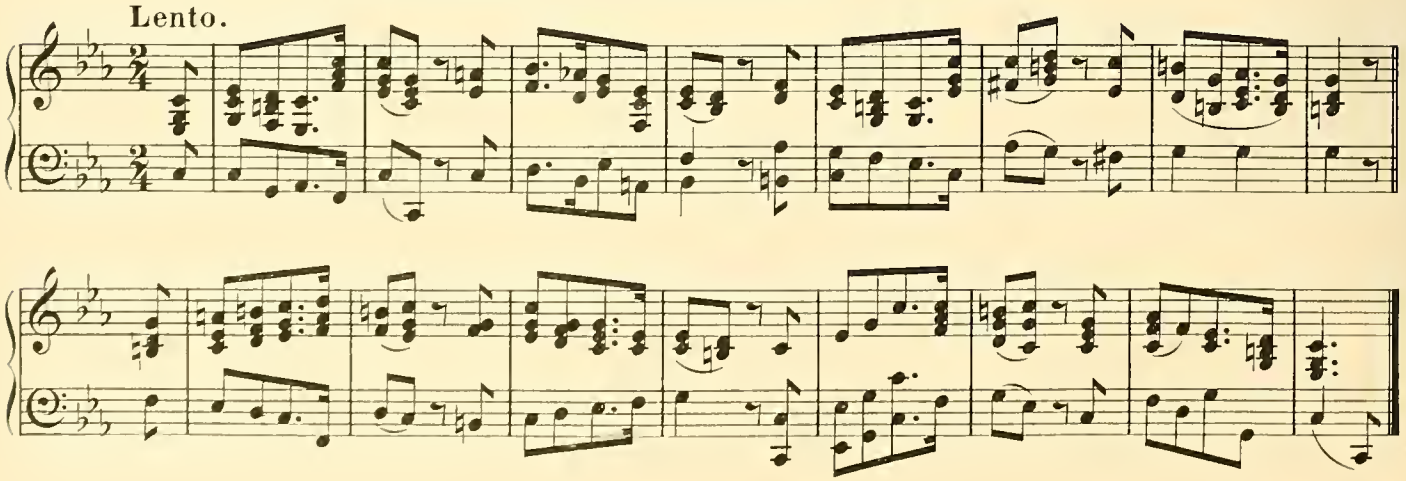
MÔN — Anglesey

Allegro moderato.



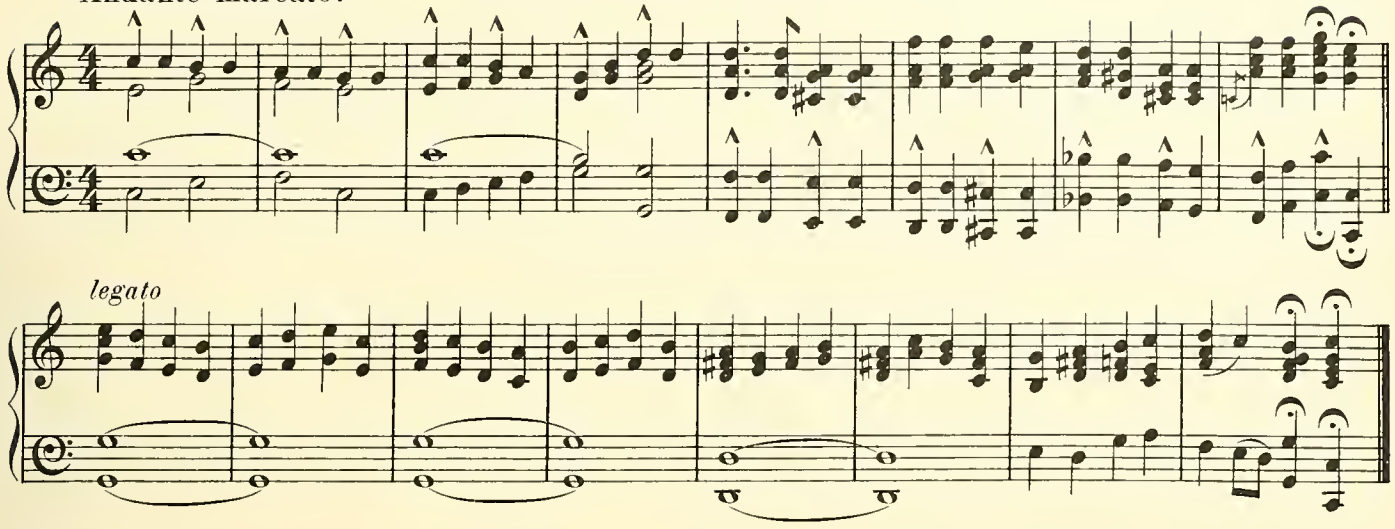
MI GWRDDAIS Â 'SGWARNOG — I met a Hare

Lento.



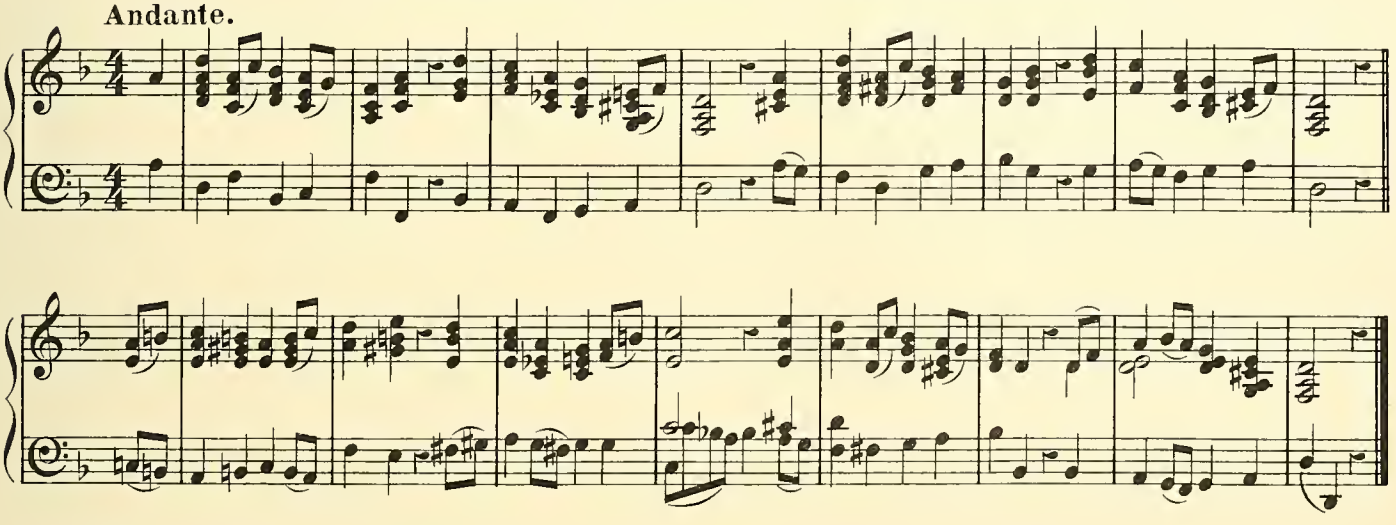
GWEGIL Y FWYELL — The Back of the Axe

Andante marcato.



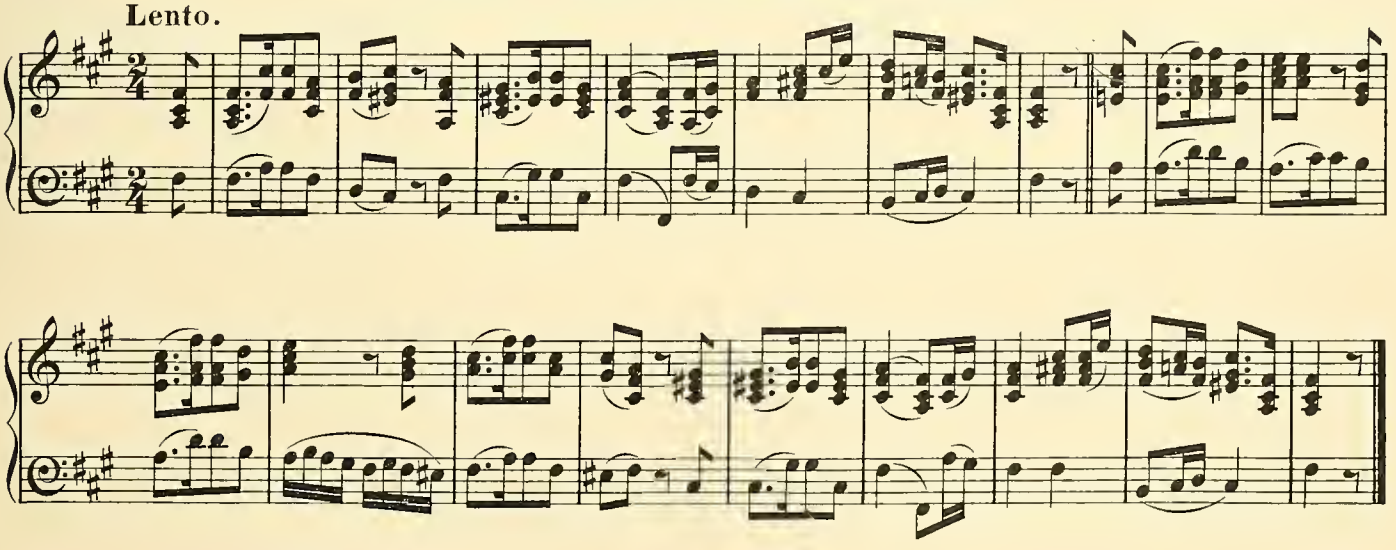
FY NGHARIAD GWEDDUS — My Handsome Lover

Andante.



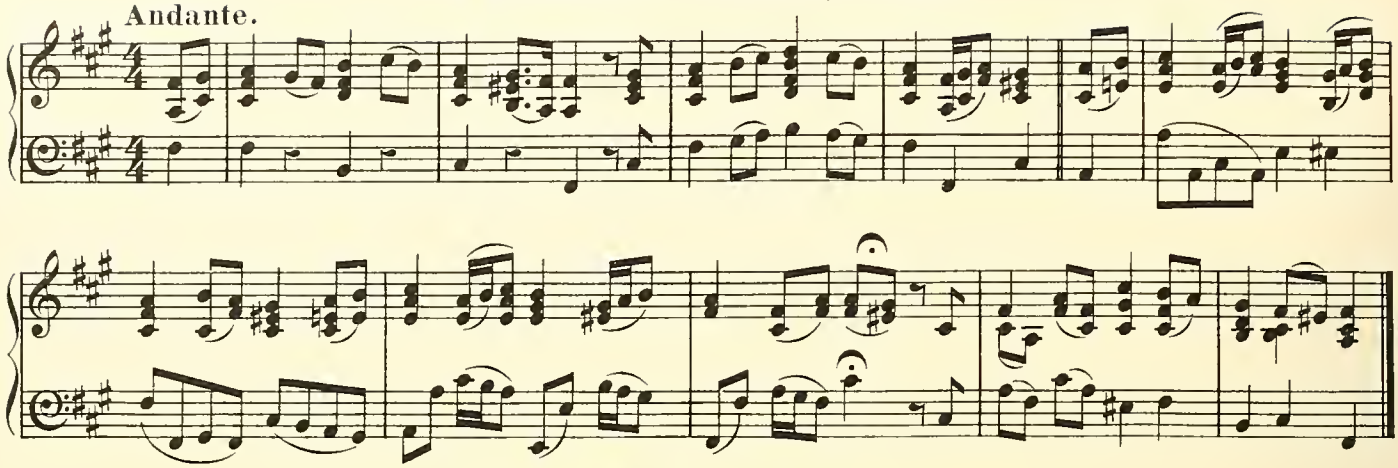
Y GOFID GWINAU — The Poignant Grief

Lento.



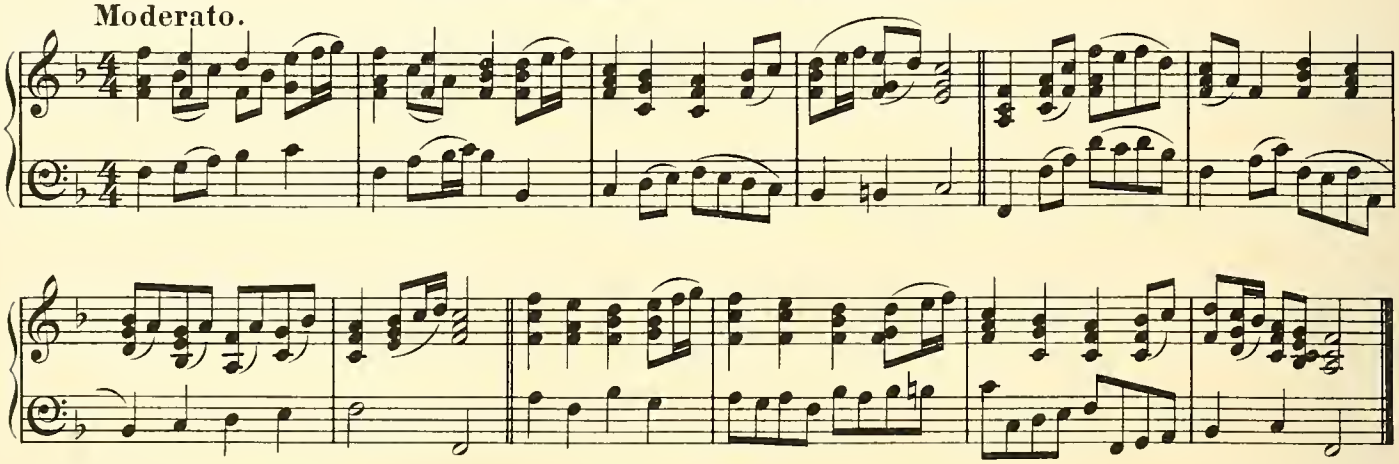
Y MAERDY – The Dairy House

Andante.



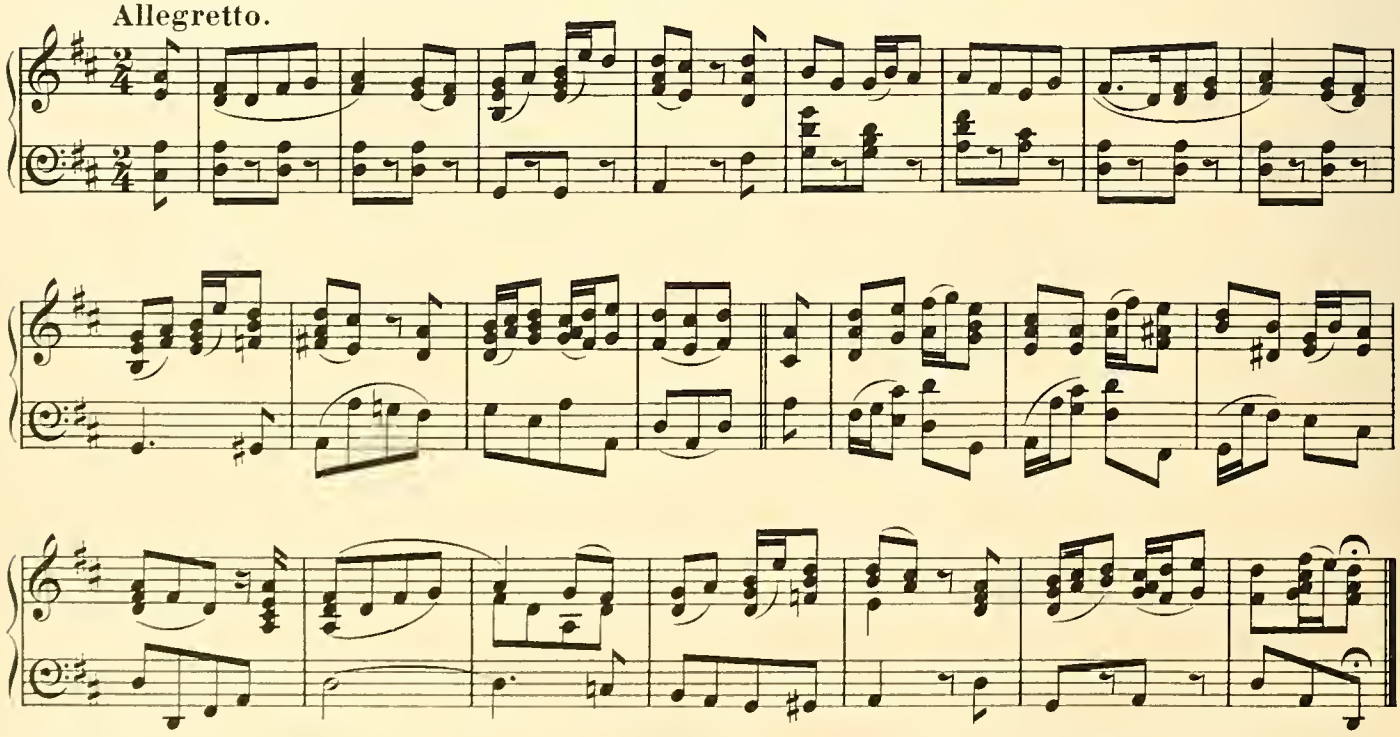
MWYNEN MAI – The Melody of May

Moderato.



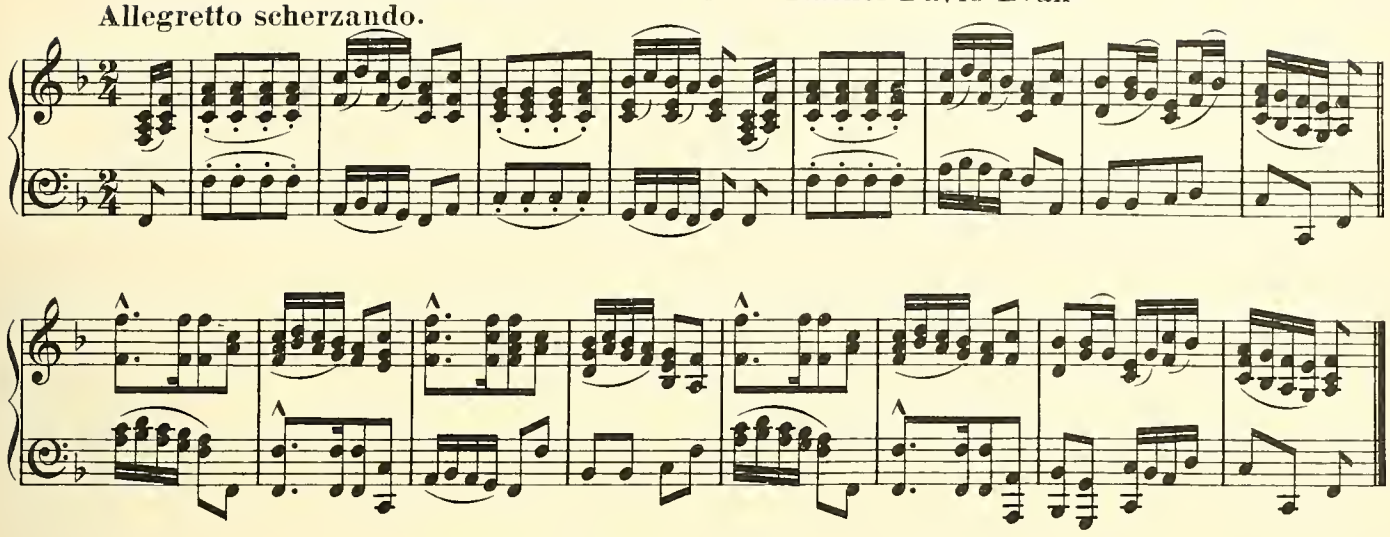
BUDDUGOLIAETH Y CYMRY – The Victory of the Cymry

Allegretto.



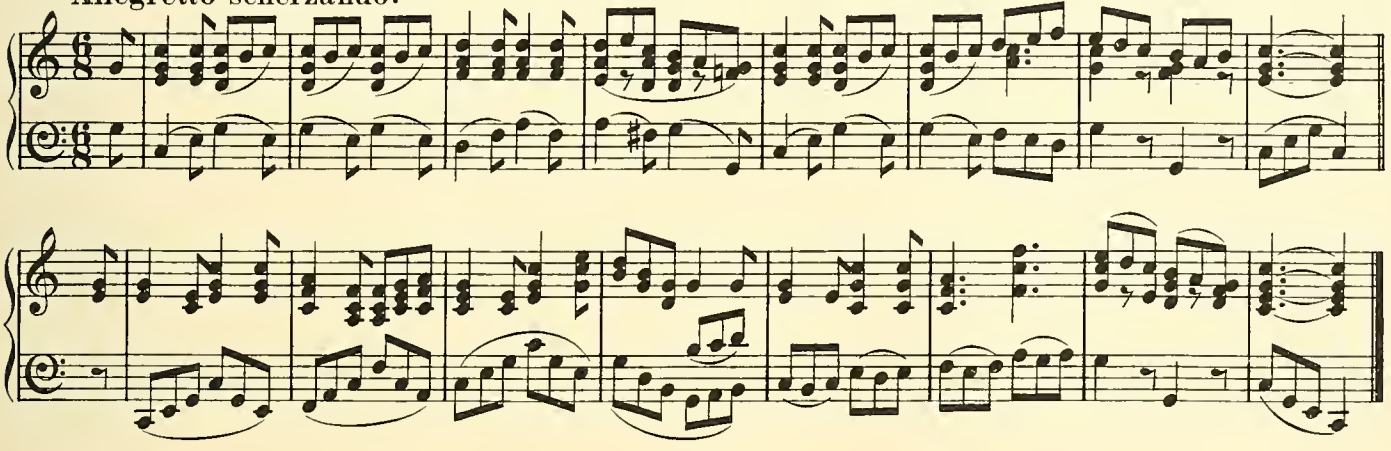
RACHEL DAFYDD IFAN – Rachel David Evan

Allegretto scherzando.



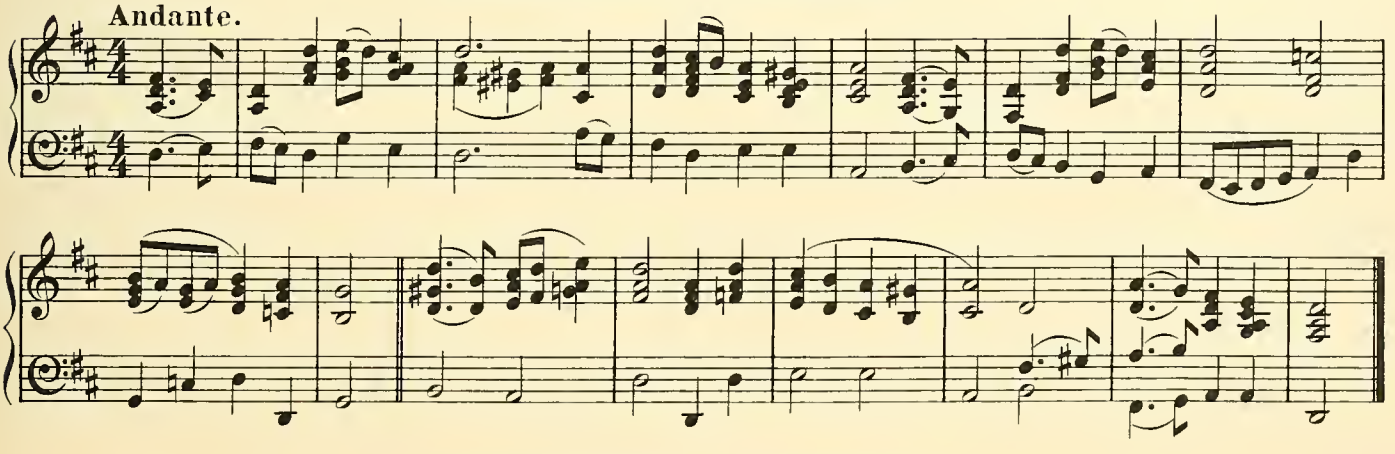
DOED A DDÊL – Come what may

Allegretto scherzando.



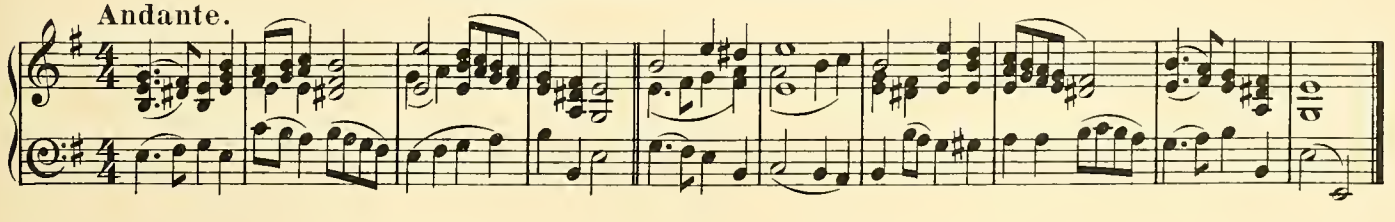
CLARENDON (1) – Clarendon (1)

Andante.



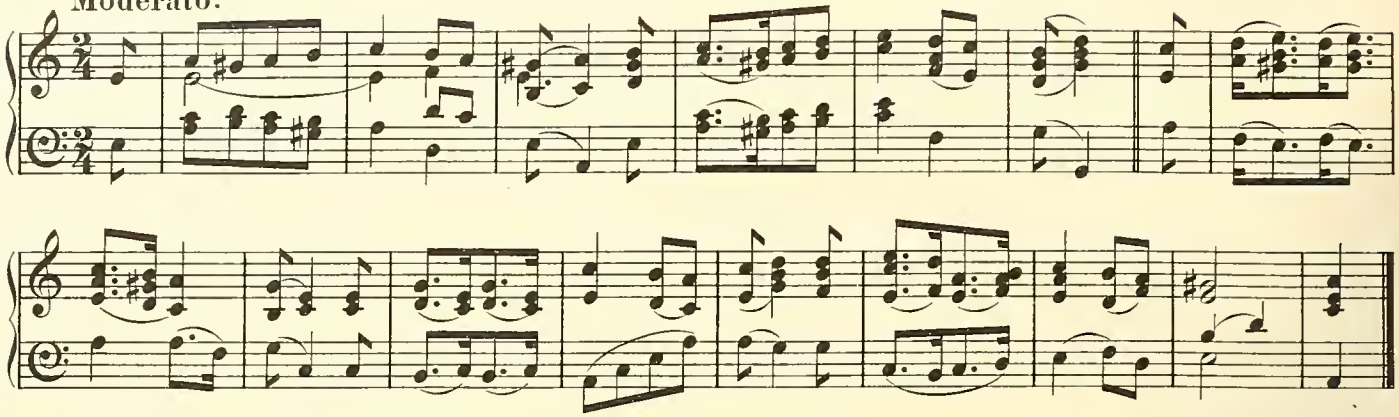
CLARENDON (2) – Clarendon (2)

Andante.



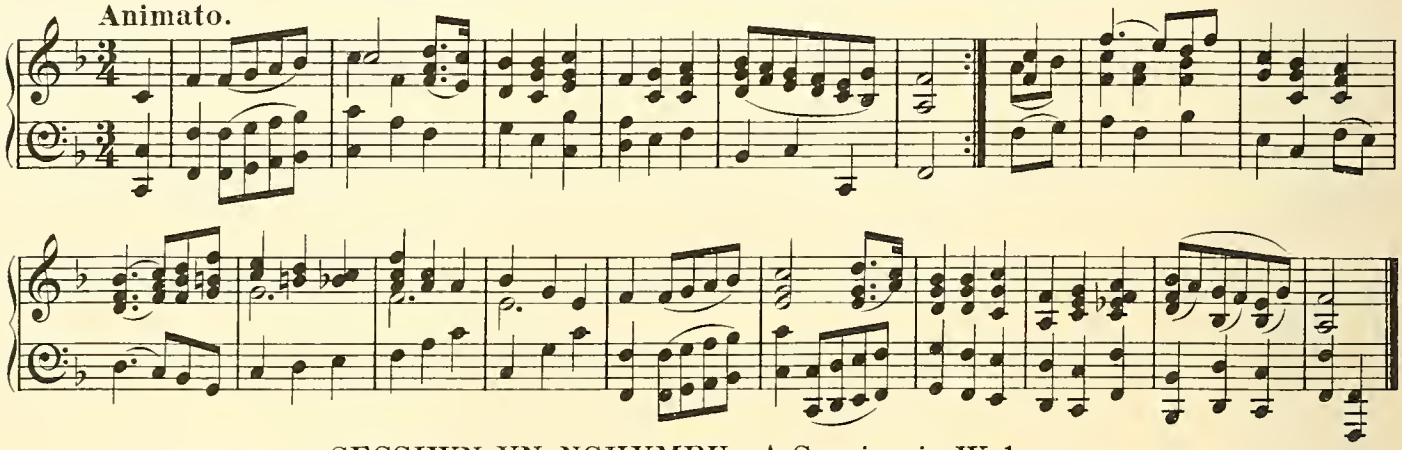
MINFWYN – Sweet Lip

Moderato.



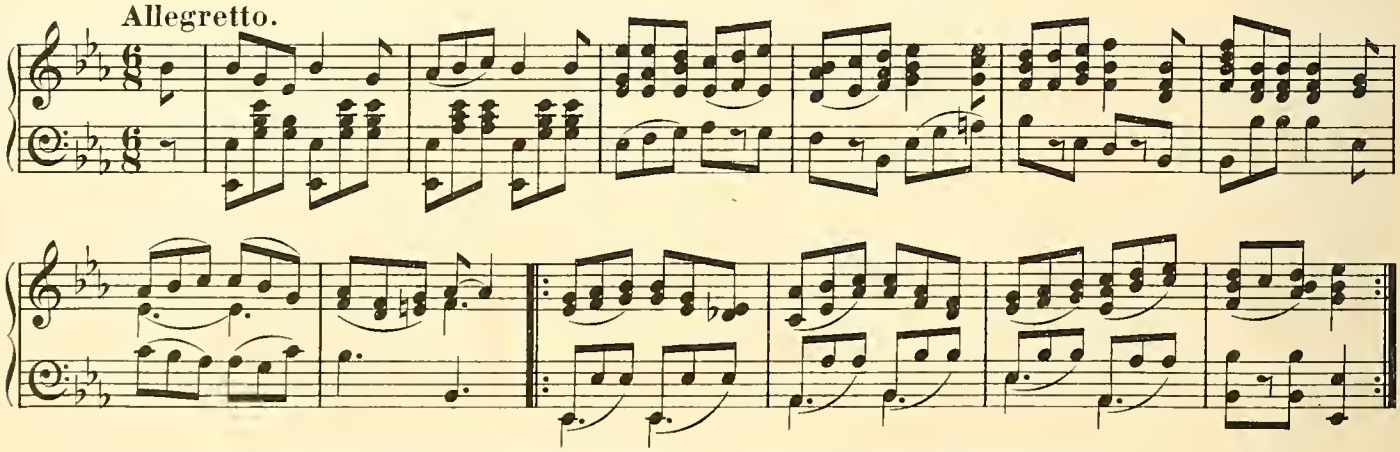
BREUDDWYD RHYSYN BACH – Little Rees's Dream

Animato.



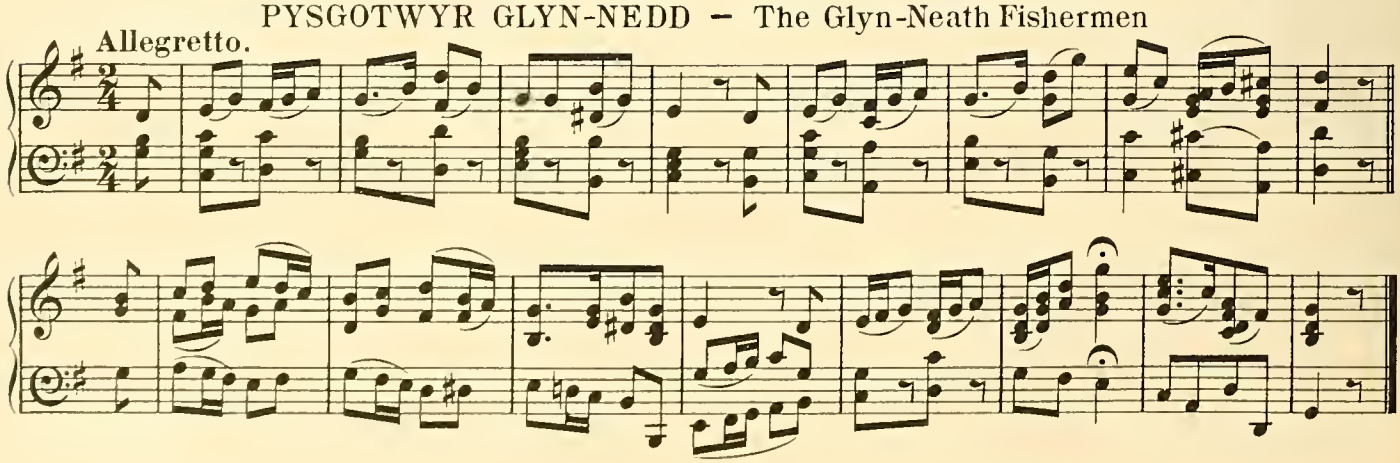
SESSIWN YN NGHYMRU – A Session in Wales

Allegretto.



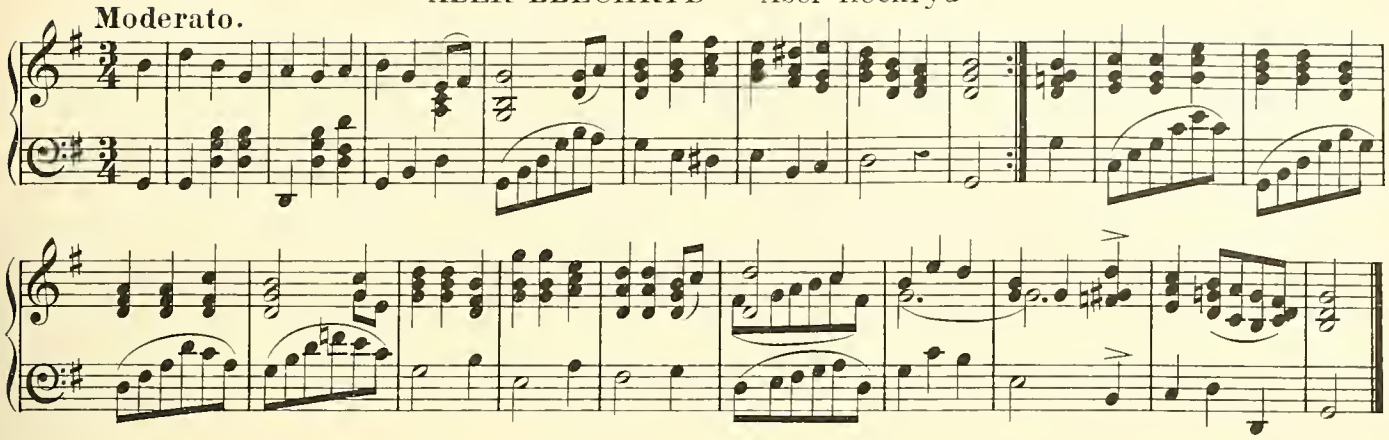
PYSGOTWYR GLYN-NEDD – The Glyn-Neath Fishermen

Allegretto.



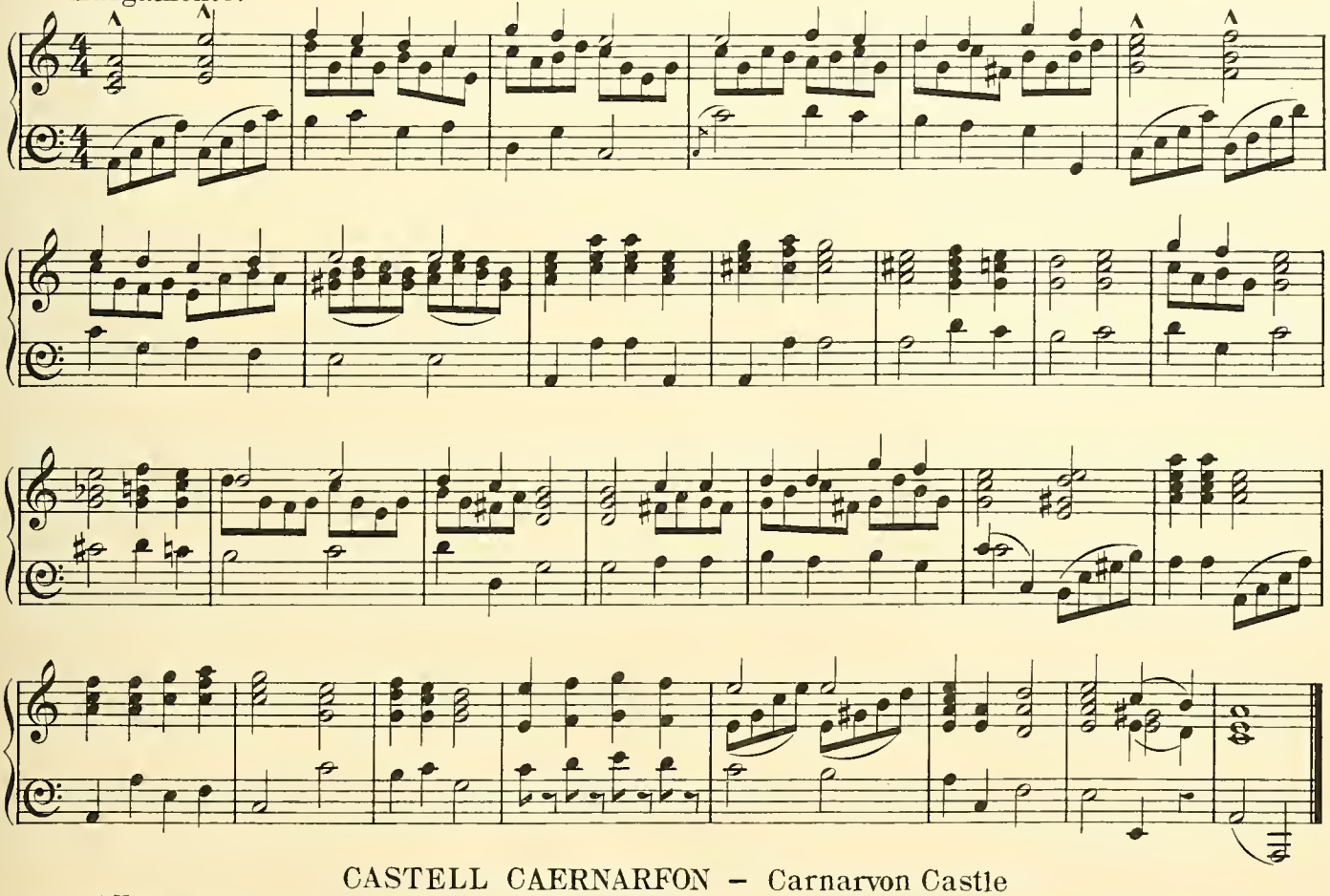
ABER-LLECHRYD – Aber-llechryd

Moderato.



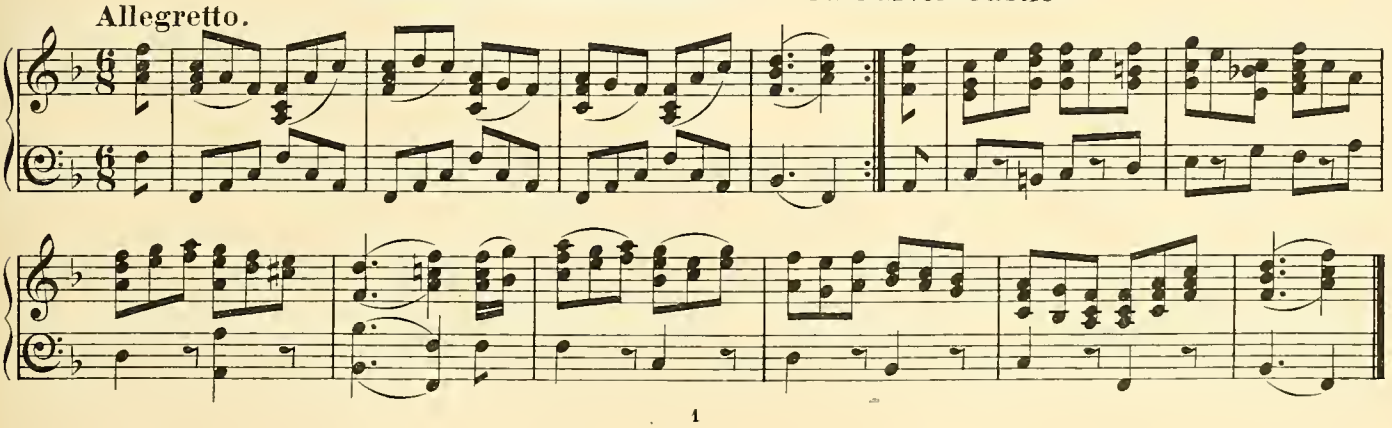
TINCIAD Y GLÔCH (2) – TheTinkling of the Bell (2)

Largamente.



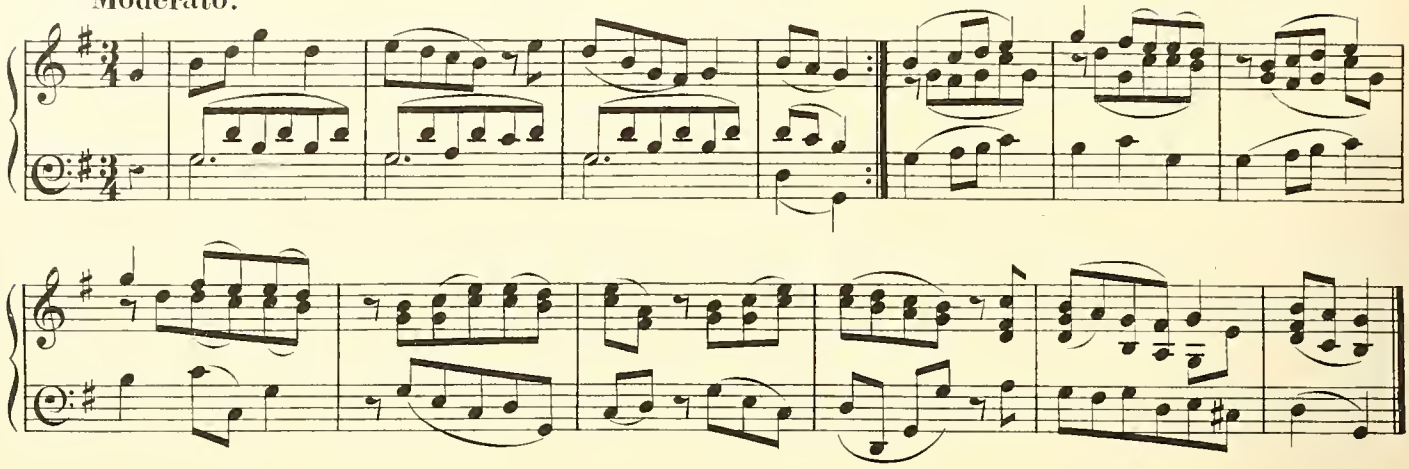
CASTELL CAERNARFON – Carnarvon Castle

Allegretto.



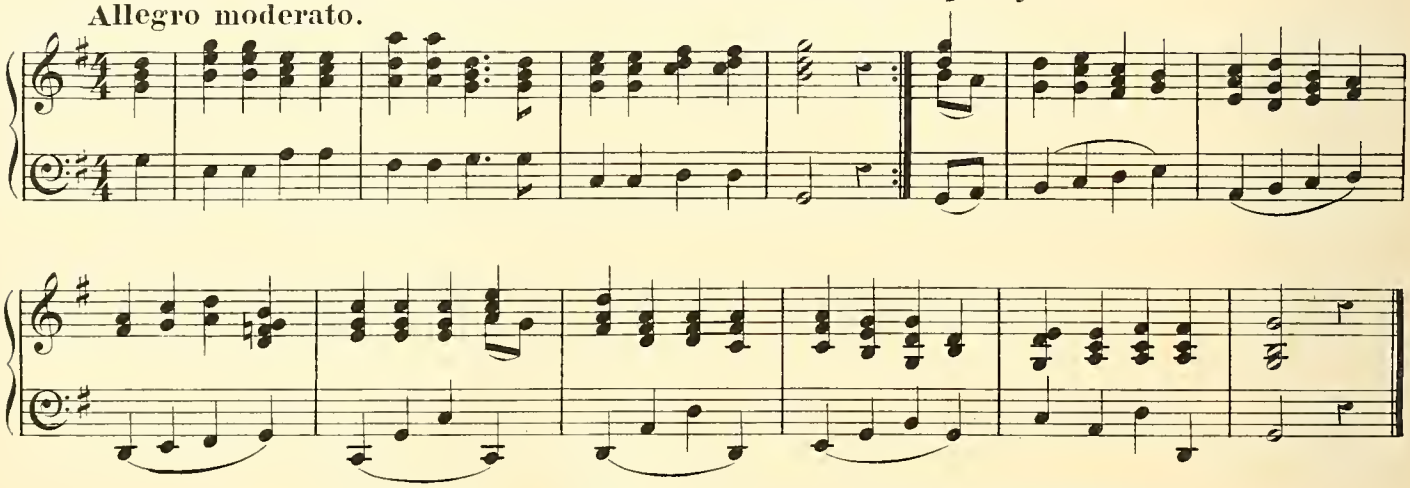
FFARWEL TREF BALDWYN — Farewell to Montgomery.

Moderato.



Y DDIMAI GÔCH (2) — The New Halfpenny (2)

Allegro moderato.

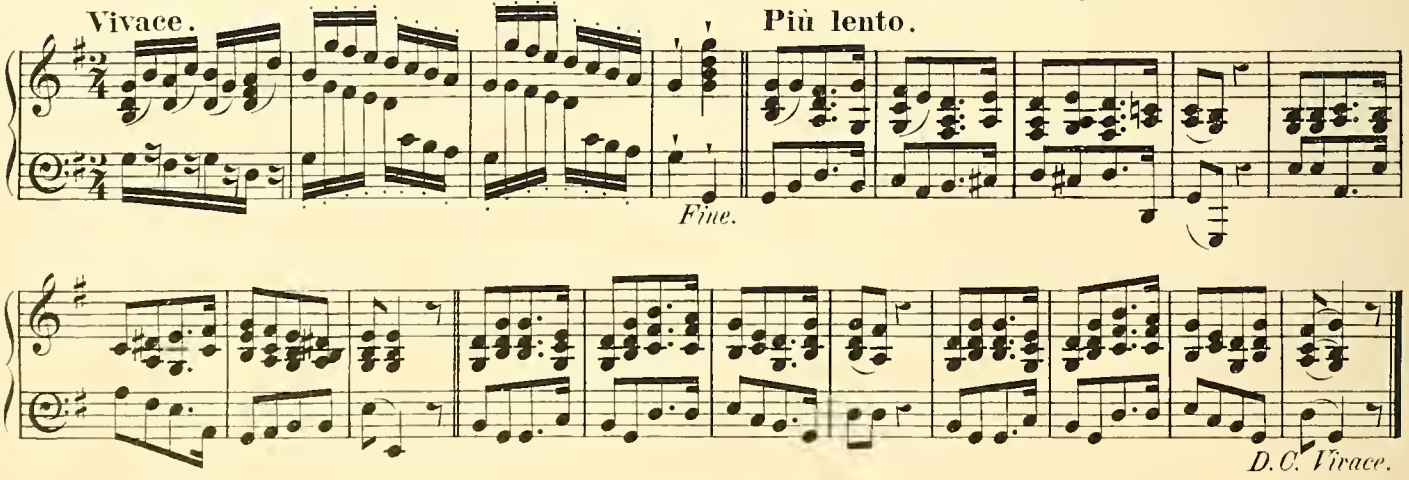


CLYCHAU LLANFYLLIN — The Bells of Llanfyllin

Vivace.

Più lento.

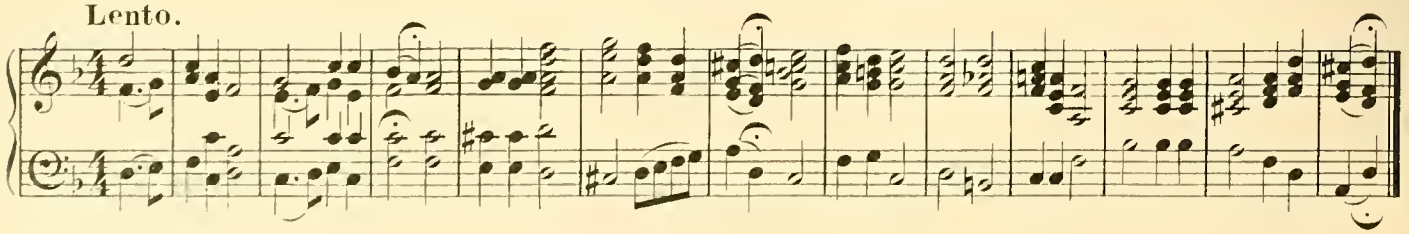
Fine.



D.C. Vivace.

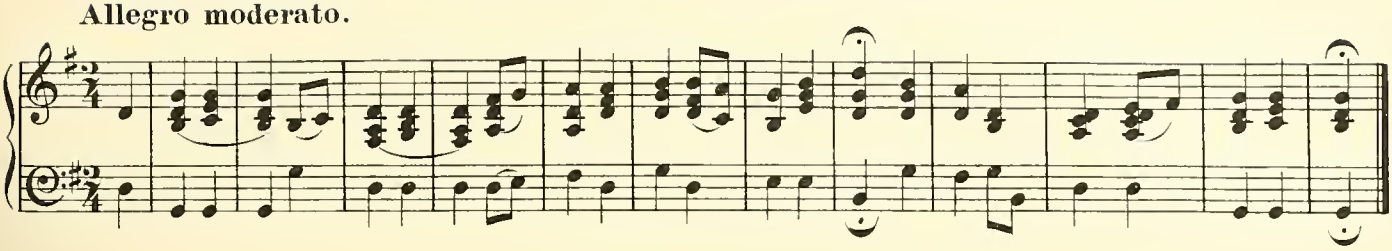
CLEDAN — Cledan

Lento.



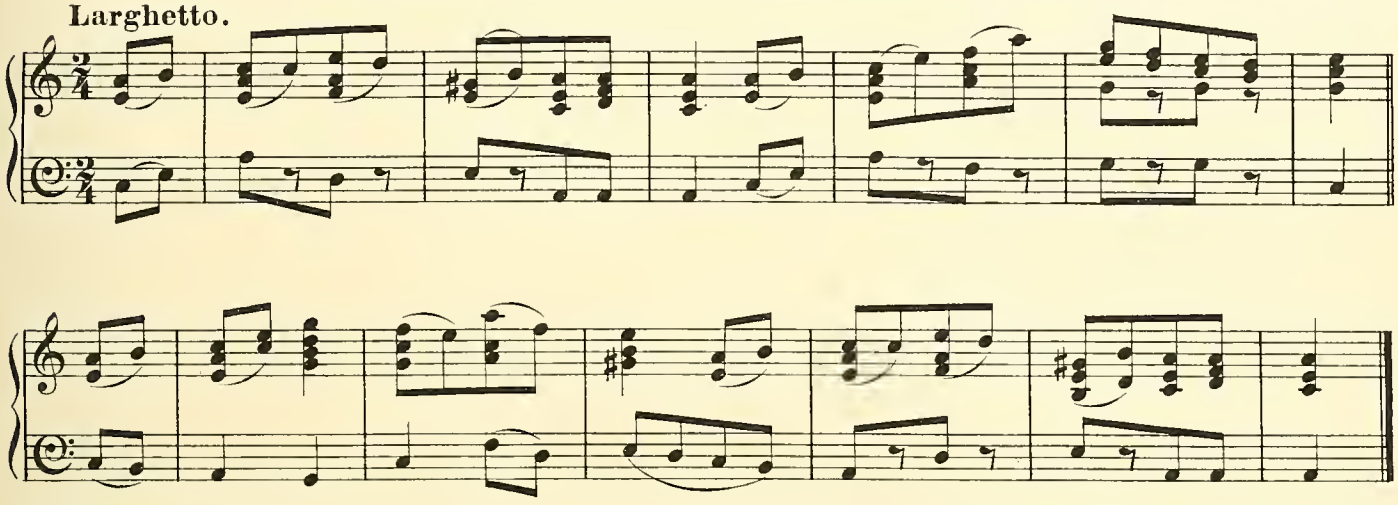
CAERNARFON LON — Merry Carnarvon

Allegro moderato.



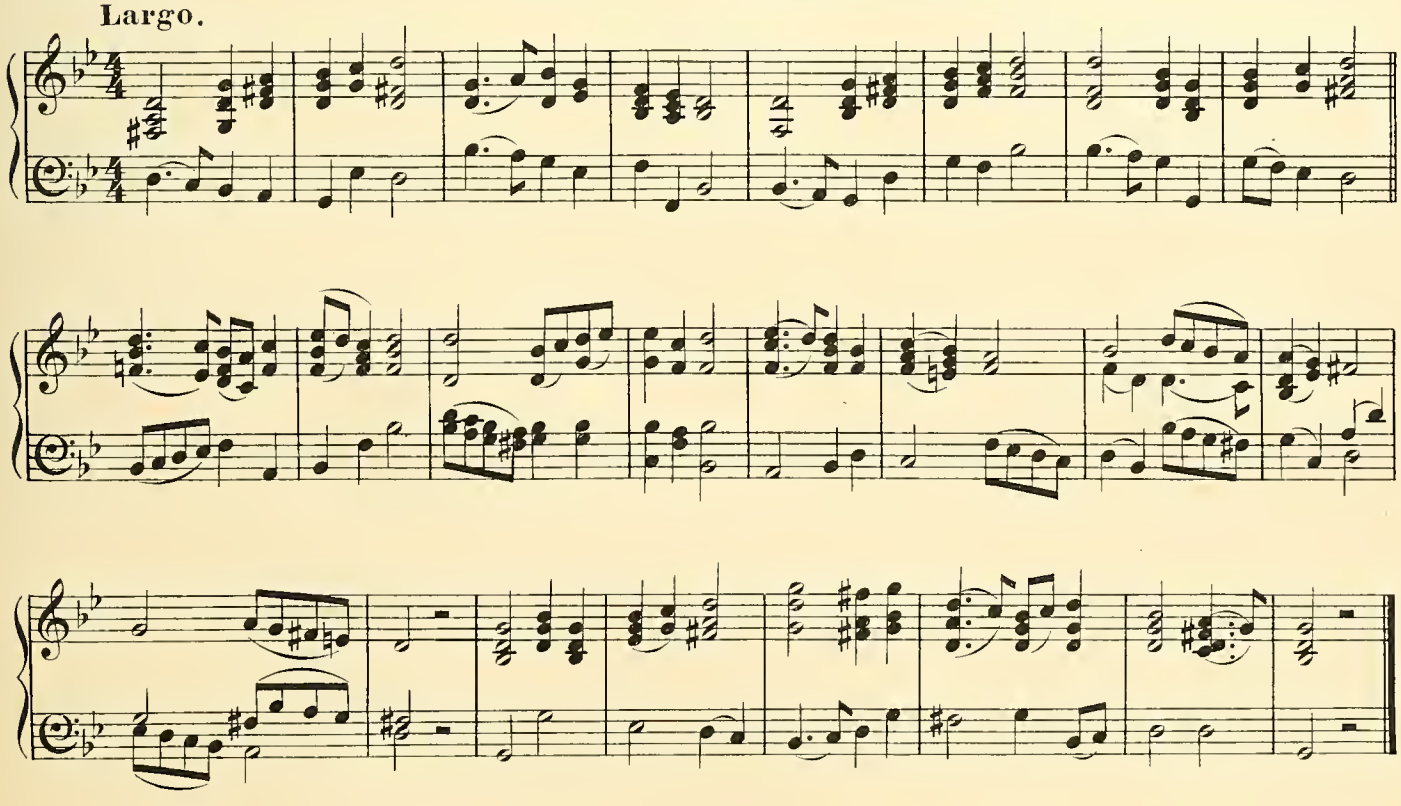
FFARWEL I GAERNARFON — Farewell to Carnarvon

Larghetto.



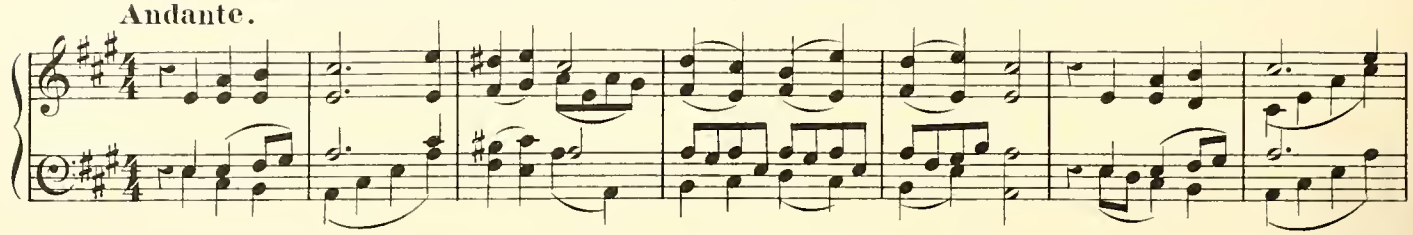
HIR OES I DDYN — Long Life to Man

Largo.

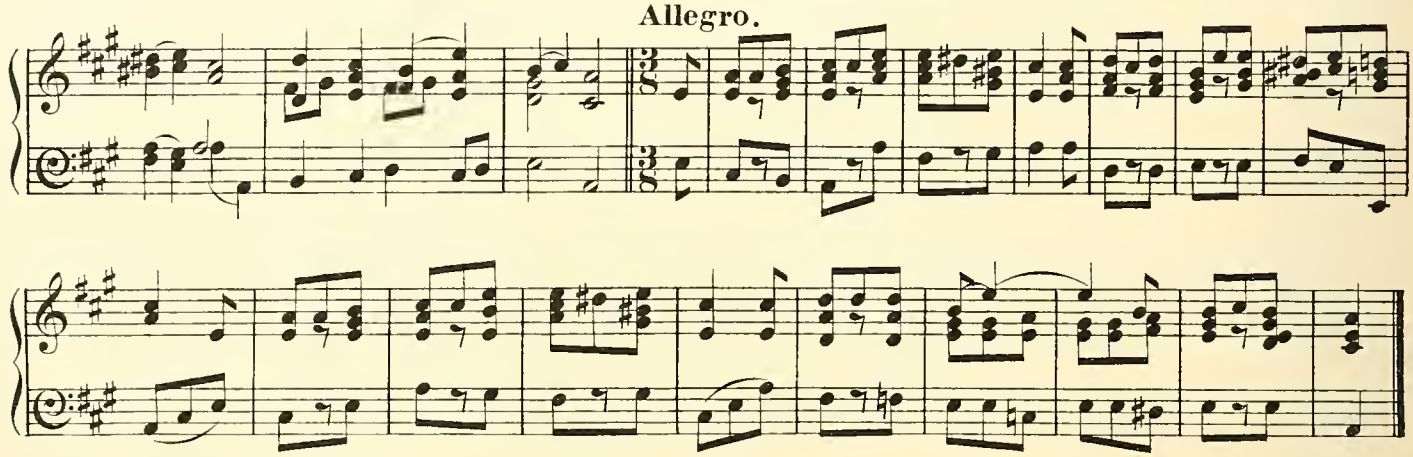


YMDAITH GWŶR DYFNEINT(2)—The March of the Men of Devon (2)

Andante.

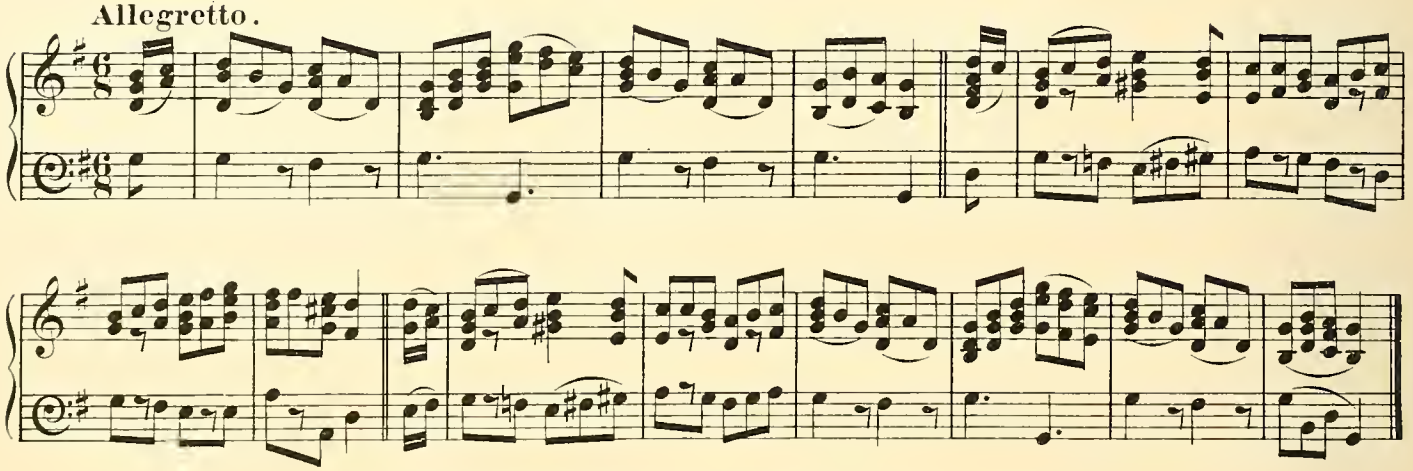


Allegro.



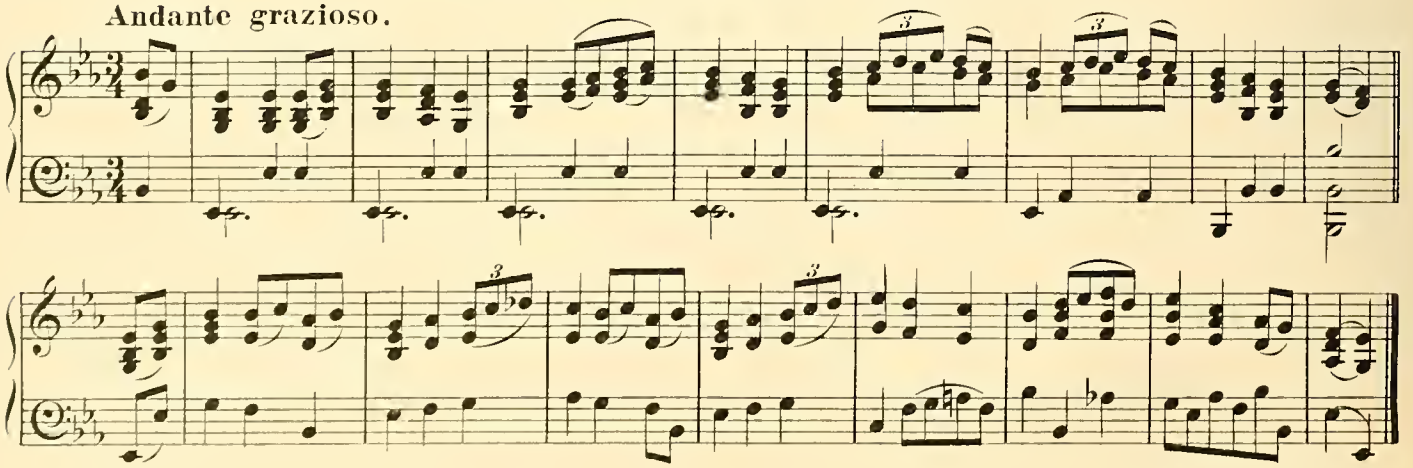
CERRIG YR AFON — The Stepping Stones

Allegretto.



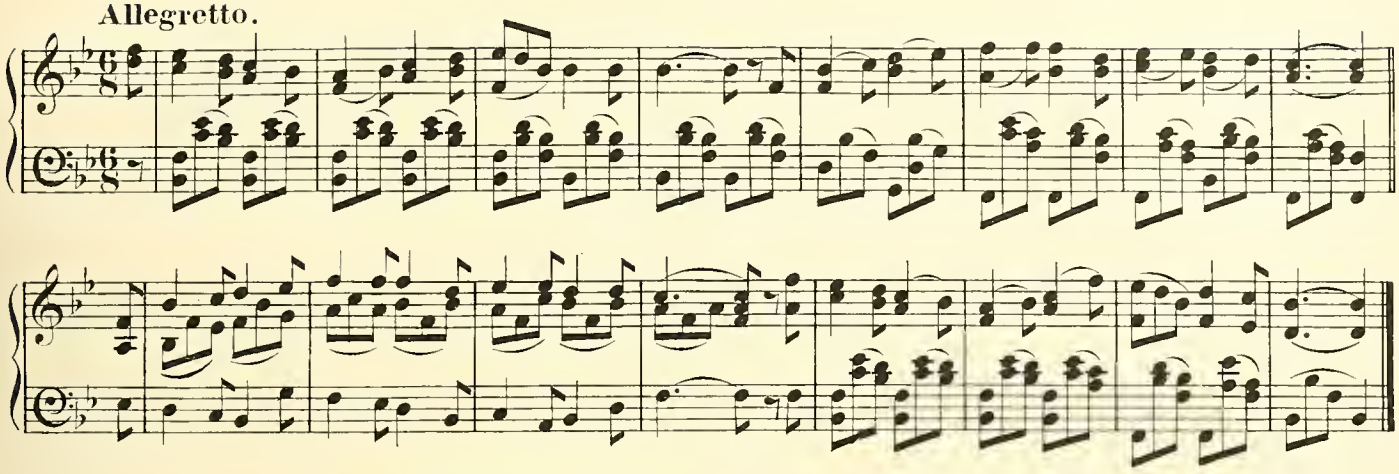
ARGLWYDDES COVENTRY — Lady Coventry

Andante grazioso.



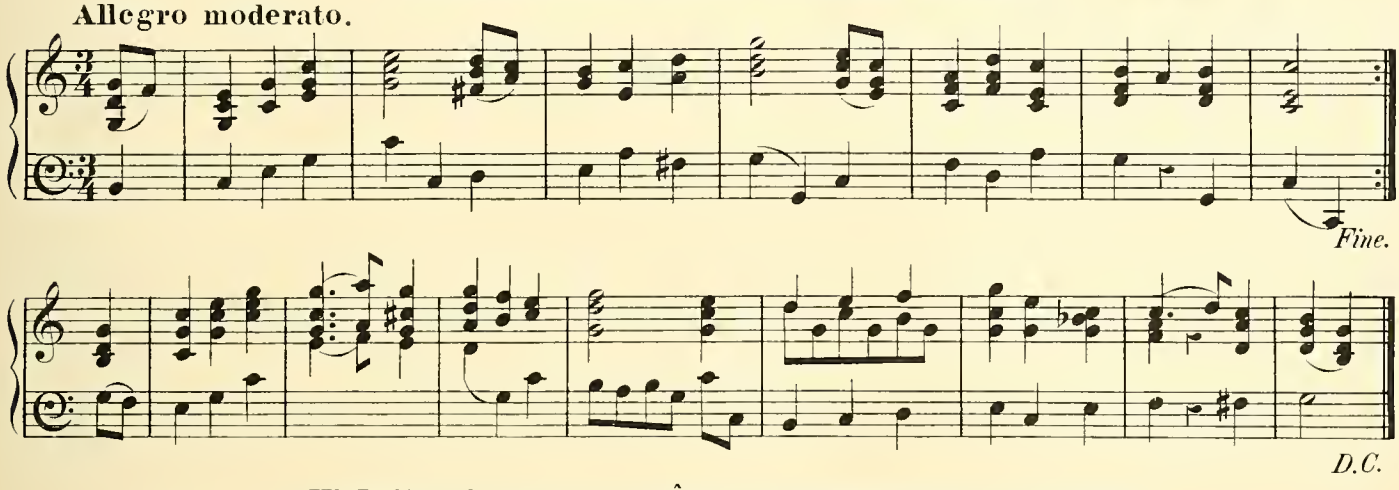
Y GINI MELYN BACH — The Little Yellow Guinea.

Allegretto.



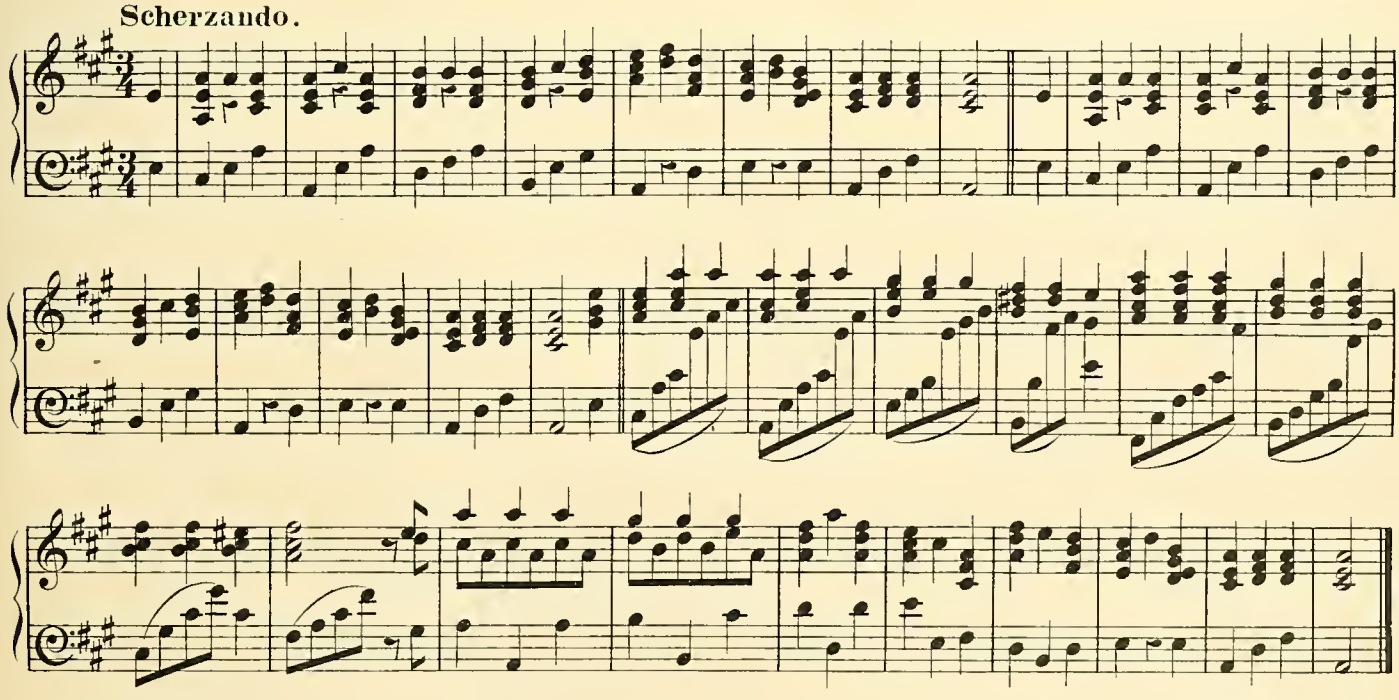
MORWYN Y FELIN — The Maid of the Mill

Allegro moderato.



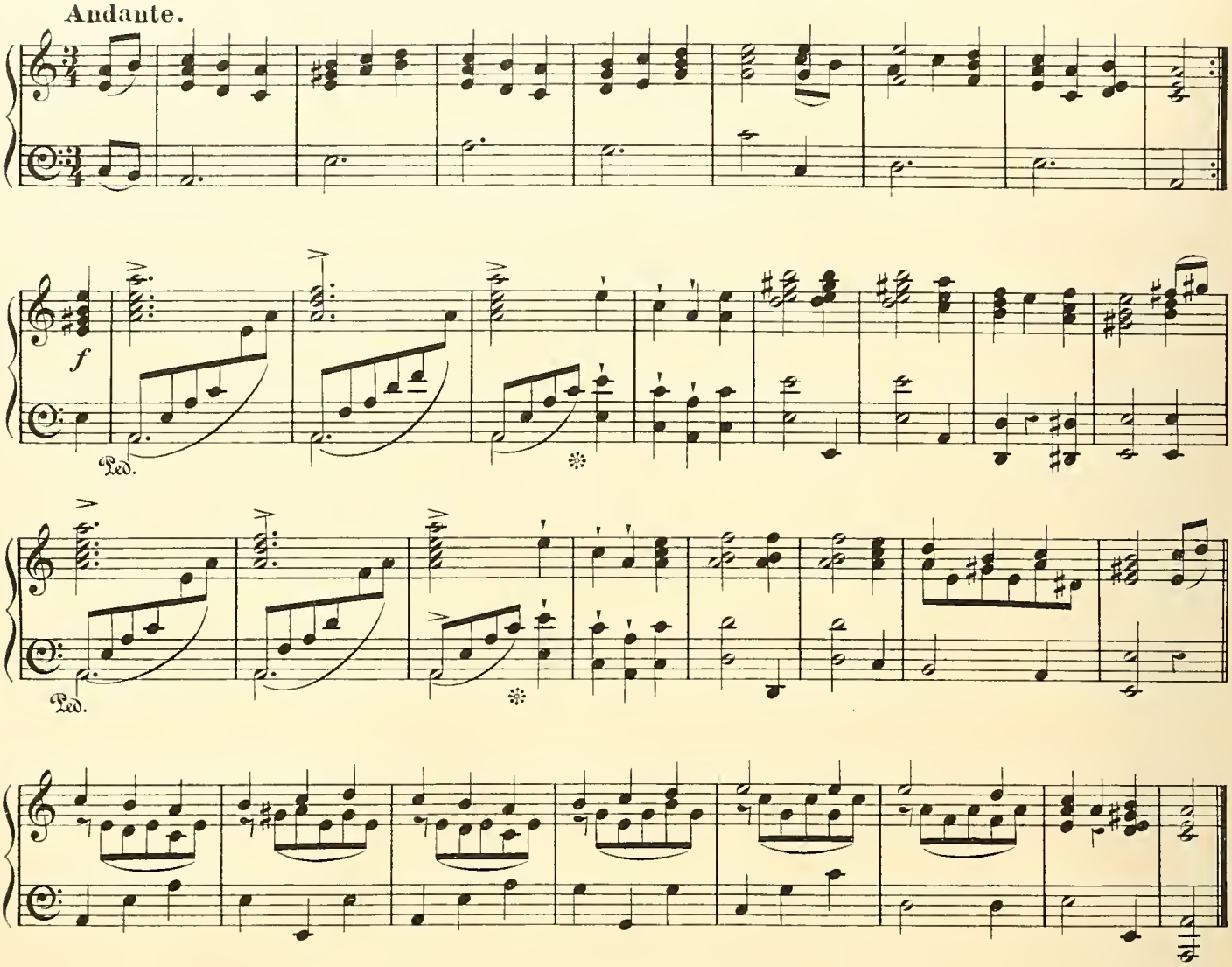
HELYDDION GLAN TÂF — The Huntsmen of Taff-side.

Scherzando.



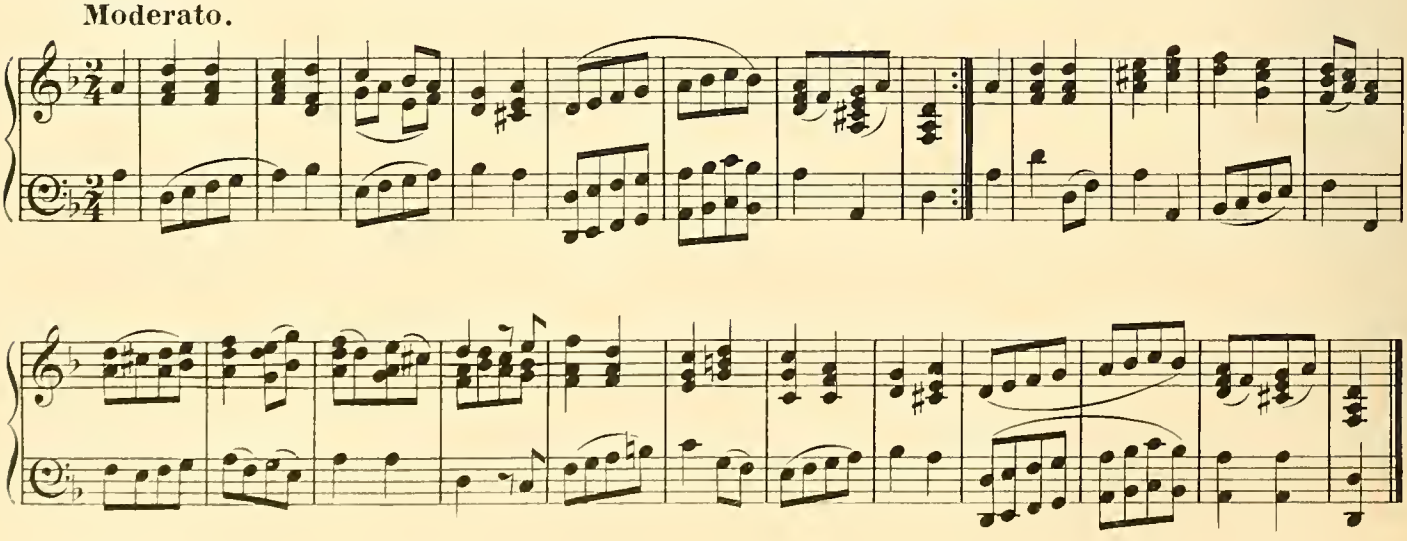
Y TOR DÛ — The Black Ridge

Andante.



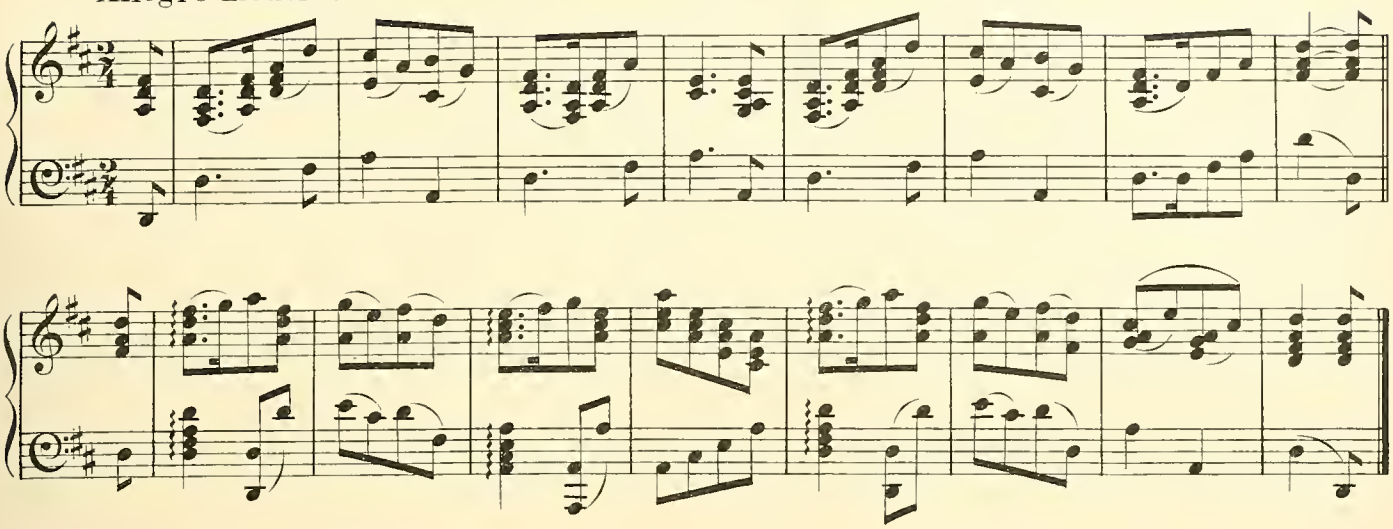
Y GWELLTYN GLÂS — The Green Blade

Moderato.



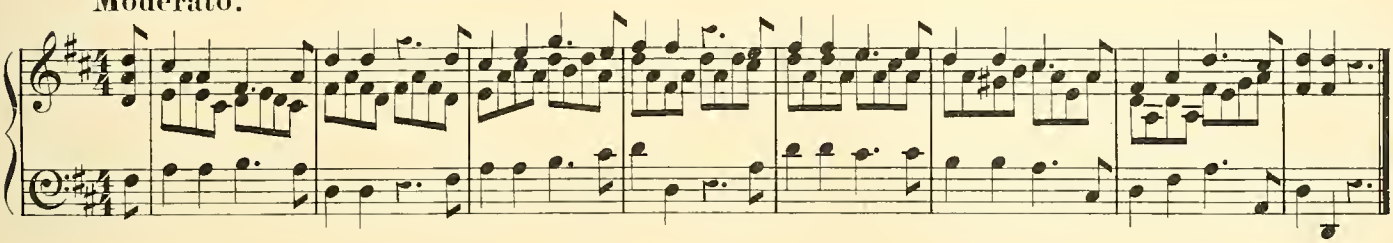
HELA'R YSGYFARNOG — Hunting the Hare

Allegro moderato.



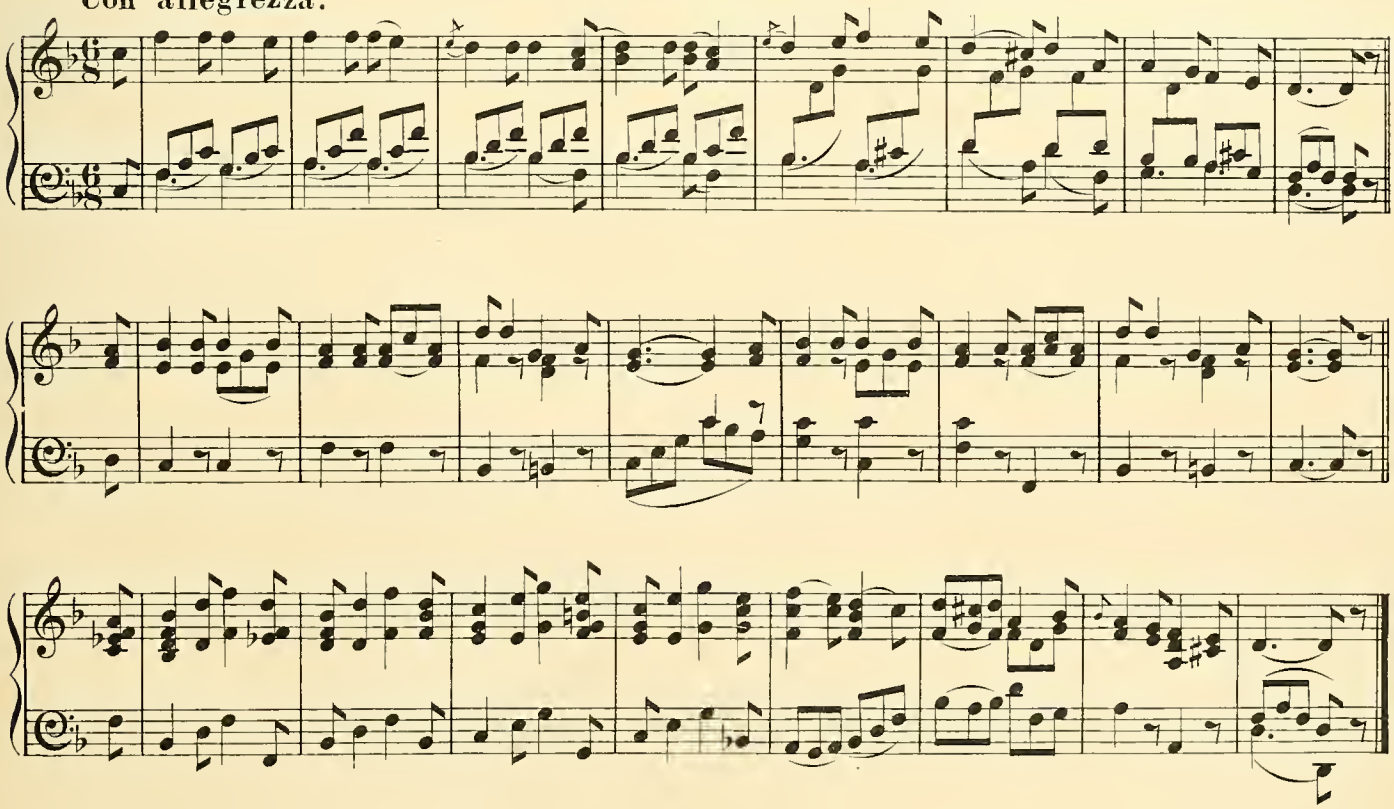
DULL O DRIBAN MORGANWG — A Specimen of Glamorgan Triban

Moderato.



Y FOES FAWR(2)—The Great Etiquette(2)

Con allegrezza.



Mae llanw cerddoriaeth yn d'od fel y môr,
Mae pawb yn y cydgan, a phawb yn y ĉor:
Mae codiad y dwylaw, a churiad y traed,
A'r fanllef yn d'wedyd-- hir, hir y parhaed!--Ceiriog.

EOS EBRILL.

IOLO TREFALDWYN

EOS CRWST.

IDRIS VYCHAN.

EOS MON.

EOS Y BERTH.

EOS MAWDDWY.

AP EOS Y BERTH.

EOS MAI.

WYR YR EOS.

PENNILLION SINGERS.

Printed by C. G. Roder, Leipzig

PENNILLION SINGING.

THE literal meaning of the word pennill—of which pennillion is the plural—is a stanza, and Pennillion singing means the singing of stanzas to the accompaniment of an instrument, under certain rules and regulations, and which we shall here endeavour to explain. Another term for it his "Canu gyda'r tannau"—singing with the strings; indicating that the instrument used for accompaniment is a stringed one: in this case, the harp.

It is said that this method of singing has prevailed amongst the Welsh from very early times—from the Druidical period, as some contend. In any case, there seem to be good reasons for supposing it to be a very ancient practice; and yet, it is somewhat remarkable that none of our old writers, editors, and authorities on Welsh Airs, give us any definite information concerning the laws which regulate this branch of our national music. This perhaps may be explained by the probable fact, that the rules and conditions, like the old Melodies and Pennillion, were handed down orally from one generation to another.

At the Chester National Eisteddfod, 1866, the late Idris Vychan—a practical authority on Pennillion Singing—received a prize for an essay on the subject; this was issued by the Cymmrodorion Society, 1885, and as far as the writer is aware, it is the first thing approaching a theoretical treatise ever published on the question. In an article on Welsh music, in the fourth volume of Sir George Grove's "Dictionary of Music and Musicians", Mr. John Thomas (Pencerdd Gwalia), Harpist to Her Majesty The Queen, treats upon it at some length, giving a certain number of musical illustrations. And in "Cân a Thelyn" (Song and Harp) by Watcyn Wyn, published in 1895, Idris Vychan's "Ten Rules" are

quoted, and also some observations by Eos Dâr, one of the leading Pennillion Singers of the present day.

Pennillion Singing, as Mr. John Thomas states, is somewhat similar to the parlante singing heard at the Italian comic opera, the verses moreover being improvised, or sung extempore, occasionally; this latter custom, however, is more prevalent—in our day at least—in South than in North Wales. Strictly speaking, the South Wales form is not Pennillion Singing proper, being simply a tuneful ballad-like melody, the words of which are sung solo by each member of the company present in turn, and answered by a burden of "Fal, la. la", in chorus, as in "Nôs galan", and "Tôn y Melinydd", or by "Hob y derri dando", as in the two tunes known by that title, in North and South Wales respectively. In such cases the verses are often produced impromptu, and containing as they frequently do, some humorous allusions to the locality, or to persons present at the social gathering where this practice obtains, much innocent merriment follows.

As a musical or an artistic performance however, this is much inferior to the North Wales manner—the one generally understood when Pennillion Singing is referred to. Here the singer must not only, not sing the melody—except occasional notes, and those chiefly cadential—but he must neither start with it, nor on the first beat of the bar, or musical measure. Idris Vychan is emphatic on this latter point, although the examples given in Grove's Dictionary, as well as in some of our collections do not observe the rule. Idris appears to be correct, inasmuch as recitation being the leading principle in Pennillion Singing, the other method makes the vocal part too set and stiff, and not sufficiently in contrast with the strictly defined melody allotted to the instrument.

The singer should be conversant with the various metres of Welsh poetry, and at least with all the Airs to which Pennillion are generally sung. He is not to expect any assistance from the instrumentalist, it being in a sense, if not a contest between singer and player, an independent performance by each, and the latter, especially in an Eisteddfodic competition, must show no favour, but play the Air continuously and markedly in time, whether with or without variations. The stanzas may be in the strict or free style; they may vary considerably in length, and the singer may have to use more than one in order to make them fit the Air. That, however, is a matter that concerns him only, and one where he may, if he can, display his talent and resources; for though he may *begin* at any bar (portion of) he choses, he must *end* with the melody. To enable him to do this effectually, he must be well versed in all the necessary devices—changes of time, sub-

division of notes, triplets, &c., and the number of syllables, words, and lines an accomplished Pennillion Singer can put in a bar or two, when occasion demands, is very remarkable. Pennillion Singing therefore, is not solely a vocal performance, but one in which the poetical faculty is combined, where the matter introduced plays as important a part as the manner in which it is accomplished (vocally); consequently it will be perceived, that clear and intelligible enunciation is one of the first essentials of Pennillion Singing.

As already stated, Idris Vychan lays down Ten Rules in connection with competition in this method of singing. The 9th and 10th need not be quoted; the one condemning the use of words evincing low taste, being fortunately unnecessary now-a-days, and the other directing that precedence in singing should be decided by drawing lots, being in common use. It may be stated here that in these contests, the singers stand in a row, singing consecutively to the end of the competition. After the harper plays the Air over each time a fresh Air is introduced, in order to give the singer time to choose suitable words, the vocalist to the left of the harp commences, the next following with a stanza of the same metre, and so on. Idris' eight remaining rules are as follow—freely translated: —

1.—Neither of the competitors is to be informed wath Air is being played. (Three Airs are required, each different in time and length).

2.—Neither competitor is to sing from any book at the time.

3.—It is necessary that each competitor should adhere to the same metre (or rhythm) as the first that sang.

4.—Anyone mixing his rhythms will be disqualified.

5.—Anyone forgetting his stanza (or failing to follow on) puts himself out of the competition.

6.—The one essaying to sing has no right to a second attempt, but the next to him is to proceed.

7.—The prize is not given to the best vocalist (of necessity we presume), but to the one who accentuates best, and who recites his words in such a manner that they combine naturally with the tones of the harp.

8.—It is irregular to start singing on the bar (i. e. at the beginning). The singer should commence on the half-beat.

Somewhat oddly, the writer has forgotten to codify one important rule, though he mentions in the Preface that the fact of its observance by himself, and its non-observance by one of his fellow competitors at the Ruddhlan Eisteddfod 1850, secured him the first prize. Tat rule is—"No competitor his allowed to sing a stanza previously sung by another in the same contest."

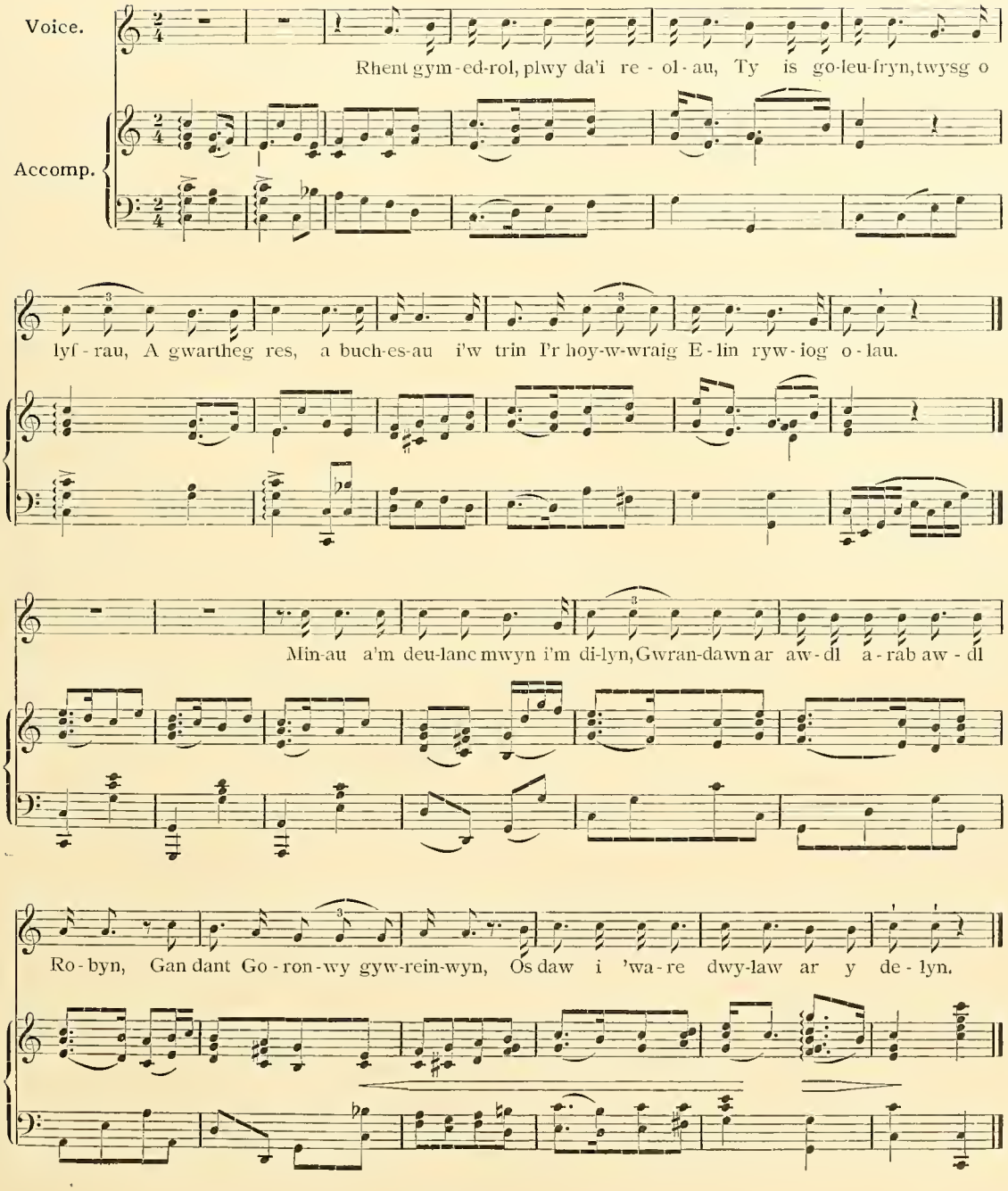
There are numerous Welsh Melodies to which Pennillion may be sung, but it is to be regretted that Pennillion Singers have of late shown a disposition to limit their repertoire to some few; such as "Pen Rhaw", "Serch Hudol", "Llwyn Onn", "Merch Megan", and one or two others.

The vocal portions of the following two specimens are taken from Idris Vychan's essay (slightly altered), by the kind permission of the Honourable Society of the Cymmrodorion, London.

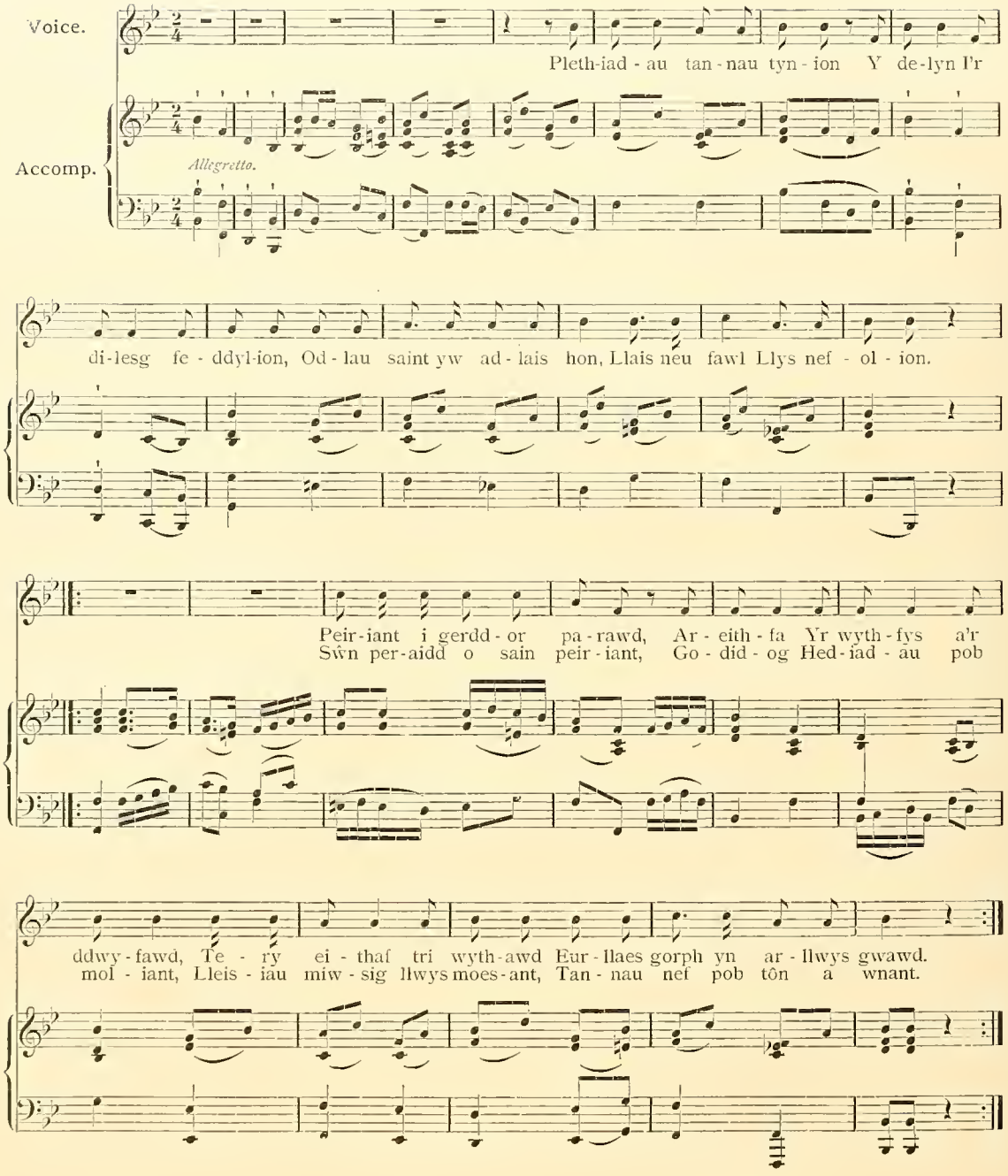
D. E. E.

Pennillion.

1. Codiad yr Ehedydd. (The Rising of the Lark.)



2. Consêt y Siri. (The Sheriff's Delight.)



INDEX.

	Page.
ABERCYNFFIG—Aberkenfig	108
ABERDULAS—Aberdulas	33
ABERLLECHRYD—Aberllechryd	159
ABEROGWR—The Ogmore	129
ABERTEIFI—Cardigan	81
ADEN DDU 'R FRÂN—The Black Wing of the Crow	109
ADEN Y FRÂN DDU—The Black Crow's Wing	91
ADERYN, YR (1)—The Bird (1)	4
do. do. (2) do. do. (2)	5
do. do. (3) do. do. (3)	144
A EI DI 'R DERYN DU? (1)—Black-bird wilt thou go? (1) and (2)	28
AFIAETH HIRAETHLYM—O longing pleasure	44
AGORIAD Y MELINYDD—The Miller's Key	67
ALLWEDD Y MELINYDD—The Miller's Key	21
AMARYLIS, YR HEN—The old Amaryllis	96
AMOR ALIS—The Amaryllis	21
AP TRICET AP SHÔN—The Son of Tricket, Son of Shôn	8
ARGLWYDDES COVENTRY—Lady Coventry	162
ARGLWYDDES TRWY 'R COED (1)—A Lady through the Wood (1)	98
do. (2)—do. (2)	99
BACHGEN MAIN, Y—The Slender Boy	36
BALACLAFA—Balaclava	25
BALEDWYR MERTHYR—Merthyr Ballad Singers	56
BALEDWYR NEFYN—Nevin Ballad Singers	126
BARNA BWNC—Judge a Point	97
BEDD Y FRENHINES—The Queen's Grave	120
BEDD Y MORWR—The Sailor's Grave	125
BETTI O LANSANTFFRAID—Betty of Llansaintffraid	69
BIBELL WEN GALCHOG, Y—The White Clay Pipe	75
BLODAU GLYN DYFI—The Flowers of Glyndovey	95
BLODAU'R FFAIR—The Flowers of the Fair	16
BLOTYN DU, Y—The Black Spot	91
BREUDDWYD—A Dream	68
BREUDDWYD ARALL—Another Dream	50
BREUDDWYD RHYSYN BACH—Little Rees's Dream	158
BREUDDWYD Y BARDD—The Bard's Dream	90
BREUDDWYD Y WRÂCH—The Hag's Dream	51
BREUDDWYDION UNION ANERCH—Dreams	68
BRIG Y BRWYN—The Rushes Tops	141
BRYNCIN, Y—The Hillock	121
BRYNIAU'R WERDDON (1)—The Hills of Ireland (1)	3
do. (2)—do. (2)	125
BUDDUGOLIAETH Y CYMRY—The Victory of the Cymry	156
CAERDROIA (1)—Troy (1)	65
do. (2) do. (2)	153
CAERNARFON LON—Merry Carnarvon	161
CAINC DIBYN A DOBIN (HELA'R DRYW BACH)—The Strain of Dibin and Dobin (Hunting the Wren)	119

	Page.
CAINC GYRWR Y WÊDD YCHAIN—The Song of the Oxen Driver	112
CAINC NED IFAN—Ned Evan's Strain	14
CAINC SHONET—Janet's Strain	130
CAINC Y DAWNSWYR—The Dancers' Strain	154
CAINC Y DELYN—The Harp's Strain	104
CAINC Y FAMAETH—The Nurse's Strain	150
CALANMAI—May Day	118
CALENIG—New Year's Gift	35
CÂN ADAR MÂN Y MYNYDD—The Little Mountain Birds' Song	104
CÂN ARAD-LANCIAU MORGANWG—The Song of the Ploughboys of Glamorgan	111
CÂN DAN BARED—The Serenade	1
CANIAD CLŶCH—The Ringing of Bells	56
CAN MLYNEDD YN ÔL—One Hundred Years ago	134
CÂN TAIR-SÎR-AR-DDEG CYMRU—The Song of the 13 Welsh Counties	4
CÂN Y CEILIOG DU—The Song of the Black Cock	151
CÂN Y GWELY—Bed Song	69
CÂN YR ARAD-LANC (TRIBAN MORGANWG)—The Song of the Ploughboy (Triban of Glamorgan)	112
CÂN YR ARAD-LANC—The Ploughboy's Song	111
do. (MESUR TRIBAN)—do. Triban	111
CAP LILI—The Lily Cap	135
CARIAD-GÂN Y SGUTHAN—The Wooing Song of the Ring-Dove	16
CARIAD-GLWYF—Love Sickness	132
CARIAD-LANC, Y—The Young Lover	18
CARIAD NEWYDD—The New Love	21
CARU AR DDYDD SUL, Y—The Courting on Sunday	27
CARU DOLI—Courting Dolly	140
CARU YN Y COED—Courting in the Wood	2
CASTELL CAERNARFON—Carnarvon Castle	159
CASTELL MORLAIS—Morlais Castle	34
CASTELL PRISTEN—Presteign Castle	130
CASTELL RHÔS-Y-LLAN—Rhos-y-Llan Castle	30
CASTELL Y CADNO COCH—The Red Fox's Castle	38
CATTI ABERDYFI—Kate of Aberdovey	148
CATH SHÔN DAFYDD—John Davies's Cat	101
CEFN BRITHDIR—Cefn y Brithdir	141
CEFN MABLI—Cefn Mably	85
CEFN Y RHÔS—Cefn y Rhôs	22
CEILIOG GWYN, Y—The White Cock	102
CEILIOG Y GRUG—The Cock of the Heath	32
CENTENARY—Centenary	112
CERDD Y GÔG LWYDLAS—The Song of the Blue-Grey Cuckoo	115
CERIDWEN—Ceridwen	19
CERRIG YR AFON—The Stepping Stones	162
CHWÊCH O'R GLOCH—Six o'clock	31
CLARENDON (1)—Clarendon (1)	157
do. (2) do. (2)	157
CLEDAN Cledan	160
CLEGR YR WŶDD—The Cackle of the Goose	38
CLOCH YMADAWIAD NELSON—Nelson's Departure Bell	103
CLYCHAU COETTY—The Bells of Coity	146
CLYCHAU LLANFYLLIN—The Bells of Llanfyllin	160
CLYCHAU RHIWABON—The Bells of Rhuabon	110
CODIAD YR EHEDYDD—The Rising of the Lark	69
CODIAD YR HEDYDD MAWR—The Great rising of the Lark	44
CONSÊT ARGLWYDDES TREFFAEL—The Lady of Treffael's Fancy	97
CONSÊT GRIFFITH ROWLAND Y CRYTHOR—Griffith Rowland the Crowder's Fancy	43
CONSÊT GWŶR ABERFFRAW—The Men of Aberffraw's Fancy	128
CONSÊT GWŶR PENMORFA—The Men of Penmorfa's Fancy	128
CONSÊT IFAN GLANTEIFI—Evan of Glantivy's Fancy	129
CONSÊT OWAIN GLYNDWR—Owen Glyndwr's Fancy	41
CONSÊT WILLIAM OWAIN, PENCRAIG—William Owen of Pencraig's Fancy	42
CRAIG RHIW Y MYNACH—The Rock of the Monk's Ascent	94
CRAIG Y BWLCH—The Rock of the Pass	95
CRAIG-Y-DÓN—Craig-y-dón	124
CRÊF ADEN COLOMEN—The Strong Wing of a Dove	18
CREIGIAU MAWR, Y—The Big Rocks	10

Page.

CROESAW'R WENYNEN—The Bee's Welcome 20
CRWTH HALEN, Y—The Salt Box . . 24
CRWYDRYN, Y—The Wanderer 119
CWAR PENGWERN—Pengwern Quarry . 72
CWPER MWYN, Y—The Gentle Cooper . 122
CWYMPIAD Y DAIL—The Fall of the Leaf 44
CWYN YR ËOS—The Nightingale's Complaint 116
CYFFYLOGYN Y COED—The Woodcock 64
CYNWCH—Arise 34
CHWI FECHGYN GLÂN FFRI—Ye Lighthearted Youths 93

DAEAR FOCHYN, Y—The Badger . . . 141
DACW NGHARIAD—Yonder is my Sweetheart 68
DAFYDD AB WILLIAM—David ab William 129
DAWNS Y GLOCSEN—The Clog Dance . 64
DAWNS Y GLUSTOG—The Cushion Dance 102
DEIGRYN, Y—The Tear 77
DEILDY, Y—The Bower 119
DDEILEN GRÎN, Y—The Withered Leaf . 140
DELYN, Y—The Harp 84
DERYN, Y—The Bird 105
DERYN DAWNUS, Y—The Eloquent Bird 71
DEWCH I'R DYFFRYN—Come to the Valley 138
DEWI AB IFAN—David ab Evan . . . 82
DEWRDER—Valour 147
DIFYRWCH ALFFRED FAWR—Alfred the Great's Delight 113
DIFYRWCH BEIRDD TIR IARLL—The Bards of Tir Iarll's Delight 148
DIFYRWCH BLEDDYN AB CYNFYN—Bleddyn ab Cynvyn's Delight 22
DIFYRWCH Y BRENIN ARTHUR—King Arthur's Delight 23
DIFYRWCH BEIRDD LLANGOLLEN—The Bards of Llangollen's Delight . . 113
DIFYRWCH Y BRENIN IAGO—King James' Delight 153
DIFYRWCH CARADOG—Caradog's Delight 88
DIFYRWCH CASWALLON—Caswallon's Delight 23
DIFYRWCH CORBET O YNYS MAENGWYN—Corbet of Ynys Maengwyn's Delight 93

Page.

DIFYRWCH DIC DYWYLL—The Delight of Blind Dick 118
DIC SHÔN DAFYDD—Dick John David . 31
DIDDAN CAPTAIN MORGAN—Captain Morgan's Diversion 127
DEG O'R GLÔCH—Ten o'clock 60
DIFYRWCH GORONWY OWEN—The Delight of Goronwy Owen 85
DIFYRWCH GWŶR Y BALA—The Delight of the Bala Men 117
DIFYRWCH GWŶR BANGOR—The Men of Bangor's Delight 53
DIFYRWCH GWŶR CAERNARFON (1)—The Delight of the Men of Carnarvon (1) 99
do. (2)—do. (2) 100
do. (3)—do. (3) 100
DIFYRWCH GWŶR COETTY—The Delight of the Men of Coity 54
DIFYRWCH GWŶR CWM FELIN—The Delight of the Men of Cwm Felin . . 85
DIFYRWCH GWŶR DOLGELLAU—The Delight of the Men of Dolgelley . . . 70
DIFYRWCH GWŶR GWENT—The Delight of the Men of Gwent 70
DIFYRWCH GWŶR HIRWAEN—The Delight of the Men of Hirwaen . . . 101
DIFYRWCH GWŶR LLANELLTYD—The Delight of the Men of Llanelltyd . . . 70
DIFYRWCH GWŶR LLANFABON—The Delight of the Men of Llanfabon . . . 117
DIFYRWCH GWŶR LLANGALLO—The Delight of the Men of Llangallo . . . 52
DIFYRWCH GWŶR MAENTWROG—The Delight of the Men of Maentwrog . . 71
DIFYRWCH GWŶR MARGAM—The Delight of the Men of Margam 118
DIFYRWCH GWŶR MÔN—The Delight of the Men of Mona 52
DIFYRWCH GWŶR Y NORTH—The Delight of the Men of the North (1) . . 53
do. (2)—do. (2) 54
DIFYRWCH GWŶR PENPRYSG—The Delight of the Men of Penprisk . . . 84
DIFYRWCH GWŶR PONT NÊDD FECHAN—The Delight of the Men of Pont Nedd Fechan 71
DIFYRWCH GWŶR PONTNEWYDD—The Delight of the Men of Newbridge 81

Page.

DIFYRWCH GWŶR TRELAI—The Delight of the Men of Trelai 117
DIFYRWCH IFOR HAEL—The Delight of Ivor Hael 122
DIFYRWCH IORWERTH AB IFAN—Edward ab Evan's Delight 112
DIFYRWCH ISAAC PUW—The Delight of Isaac Pugh 82
DIFYRWCH LLEWELYN — Llewelyn's Delight 114
DIFYRWCH WILLIAM PHYLIP—William Philip's Delight 23
DIFYRWCH WIL O'R GRAWERTH—The Delight of Will of Grawerth . . 63
DINIWEIDRWYDD—Innocence 52
DDOE A HEDDYW (DAWNS)—Yesterday and to-day 107
DOED A DDÊL—Come what may . . . 157
DORCH AUR, Y—The golden Torque . . 140
DULL O DRIBAN MORGANWG—A Specimen of Glamorgan Triban 165
DUW GADWO'R BRENIN—God save the King 105
DYDDIAU HYFRYD—Delightful Days . 115
DYDD LLUN Y BOREU—Monday Morning 116
DYN IEUANC, Y—The Young Man . . . 27
DYN MEDDW, Y—Barley Shot 142
DYDD TRWY'R DELLT—Dawn through the Wattles 6
DDÂS WAIR, Y—The Haystack 26
DDEILEN GRIN, Y—The Withered Leaf . 140
DDIMAI GÔCH, Y (1)—The New Halfpenny (1) 105
do. (2)—do. (2) 160

EHED Y DERYN DU—Fly thou Blackbird 61
ENHUDDIAD Y TÂN—Covering the Fire 131
ËOG LEWYS, YR HÊN—Green Sleeves . 98
ËOS, YR—The Nightingale 36
ERDDYGAN RHEINALLT GLYNDERI—The Melody of Rheinalt of Glynderi . 88
ERDDYGAN Y CRYTHWR DU BÂCH—The Little Black Crowder's Melody . . 74

FEDLE FAWR, Y—The Great Medley . . 5
FEDWEN, Y—The Birch Tree 50
FENYW FWYN, Y—The Gentle Woman . 48
FERCH FACH, Y—The Little Girl . . . 149

Page

FERCH FWYN, Y—The Gentle Maid . . 49
FERCH O FYDRIM, Y—The Lass of Mydrim 29
FIAREN, Y—The Briar 51
FOES FAWR, Y (1)—The Great Etiquette (1) 134
do. (2)—do. (2) 165
FORU, Y—To-morrow 136
FWYN GOLOMEN, Y—The Gentle Dove . 24
FWYN SEREN FAIN SYW—My Beautiful Star 76
FY NOLI (1)—My Dolly (1) 8
do. (2)—do. (2) 9
FY NGHARIAD GWEDDUS—My Handsome Lover 155
FY NGWELY PLU—My Feather Bed . . 3
FFARWEL FY NGHARIAD—Farewell my Love 95
FFARWEL GŴYR ABERFFRAW—The Men of Aberffraw's Farewell 127
FFARWEL MARI—Farewell Mary . . . 121
FFARWEL MARI WATER—Mary Water's Farewell 102
FFARWEL NED PUW (1)—Ned Pugh's Farewell (1) 4
do. (2)—do. (2) 137
do. (3)—do. (3) 145
FFARWEL TREF BALDWYN—Farewell to Montgomery 160
FFARWELL Y CWMNI—The Company's Farewell 39
FFARWELL Y GLANDDYN—The Farewell of the Handsome Man 149
FFARWELL I GAERNARFON—Farewell to Carnarvon 161
FFELENA (1)—Felena (1) 77
do. (2)—do. (2) 106
do. (3)—do. (3) 106
do. (4)—do. (4) 107

GADAEL Y TIR (Y FFORDD FYRAF) Leaving the Land (the shortest way) . 135
GADER, Y—The Chair 35
GALAR GWŶR FFRAINC—The Grief of the Men of France 12
GALAR Y FRENHINES—The Queen's Lament 30
GALAR Y FFRANCOD—The Frenchmen's Grief 19
GALON LAWEN, Y—The Merry Heart . 47

Page.

GANWYLL, Y—The Candle 136
GARREG LWYD, Y—The Grey Stone . 121
GARNEDD, Y—The Carn 110
GELYNEN, Y—The Holly 3
GENETHIG GLYN HAFREN—The Maid of Severn Vale 36
GINI MELYN BACH, Y—The Little Yellow Guinea 163
GLANBARGOED—Glanbargoed 68
GLANBRÂN—Glanbrân 96
GLAN-DÂR—Glan Dare 27
GLANDYFI—Glandovey 11
GLANYRAFON—Glanyrafon 76
GLASBREN, Y—The Sapling 49
GLASGOED, Y—The Green Wood . . . 87
GLASIAD Y DYDD—The Grey Morn of Day 48
GLASWELLTYN, Y—The Green Grass . 143
GLÔCH ALAR, Y—The Tolling Bell . . 59
GLWYSEN—Lovely 139
GOELCERTH, Y—The Bonfire 25
GOFID GWINAU, Y—The Poignant Grief 155
GORCHUDD Y FRENHINES—The Queen's Veil 116
GORFOLEDD GWŶR MEIRION—The Rejoicing of the Men of Meirion 127
GORYMDAITH GWŶR CYFARTHFA (1)—The Men of Cyfarthfa's March (1) . 57
do. (2)—do. (2) 58
GORYMDAITH LLANGOLLEN (1)—Llangollen March (1) 57
do. (2)—do. (2) 58
GORYMDAITH RODNEY (1)—Rodney's War March (1) 86
do. (2)—do. (2) 86
GOSLEF LLEWELYN—Llewelyn's Melody 101
GRO'R AFON—River-side Pebbles . . . 125
GWAEN GYNFYDD—Gwaen Gynfydd . . 150
GWELLTYN GLÂS, Y—The Green Blade 164
GWENLLIAN—Gwenllian 49
GWEGIL Y FWYELL—The Back of the Axe 155
GWEN LYGAD-DDU—Black-eyed Gwen . 61
GWERYD, Y—The Church-yard 107
GWINLLAN DDYRYS—The Tangled Vineyard 112
GŴR DEALLUS, Y—The Intelligent Man 29
GWREIDDYN Y PREN FFAWYDD—The Fir Tree Log 1
GWYN GALCH MORGANWG—The White Lime of Glamorgan 45
GWYLAN Y MÔR—The Sea-Gull . . . 104

HAFOTTY DAFYDD OWAIN—David Owen's Summer Retreat 11
HAFOD YR AERES—The Heiress' Summer Bower 111
HAFREN—The Severn 2
HELA'R WIWER—Hunting the Squirrel 89
HELA'R YSGYFARNOG—Hunting the Hare 165
HELYDDION GLAN TÂF—The Huntsmen of Taff-side 163
HELYGEN Y DYFFRYN—The Willow of the Valley 2
HENAFGWR, YR—The Aged Man . . . 144
HÊN DÔN GAM, YR—The old Crooked Tune 62
HÊN GEFFYL SHÔN PIRS—Shôn Pierce's Old Nag 18
HÊN ŴR A'I FERCH, YR—The Old Man and his Daughter 83
HÊN NÔS GALAN—Old New Year's Eve 87
HÊN ŴR MWYN, YR—The Gentle Old Man 84
HET AR YR HOEL—A Hat on the Nail 88
HIN DÊG (1)—Fair Weather (1) 26
do. (2)—do. (2) 26
do. (3)—do. (3) 114
do. (4)—do. (4) 115
do. (5)—do. (5) 115
HIRAETH CYMRO AM EI WLÂD—The Welshman's Longing for his Country . 6
HIR-DDYDD HÂF—The Long Summer Day 120
HIR OES I DDAFYDD—Long Life to David 66
HIR OES I DDYN—Long Life to Man . 161
HIR OES I FAIR—Long Life to Mary . 9
HIR OES I FARI—Long Life to Mary . 26
HOBED O HILION—A Box of Fragments 59
HOBED O HOELION—A Box of Nails . 58
HOFFDER—Fondness 11
HOFFDER GWENLLIAN—Gwenllian's Delight 13
HOFFDER GWŶR Y DINAS—The Delight of the Men of Dinas 148
HOFFDER HYWEL SELE—Howell Sele's Delight 19
HOFFDER IOLO MORGANWG—Iolo Morganwg's Delight 122
HOFFDER LEWIS HOPKIN—Lewis Hopkin's Delight 6

Page.

HOFFDER MADOC AB OWAIN GWYNEDD—Madoc ab Owen Gwynedd's Delight 150
HOFFDER MARTHA—Martha's Delight . 14
HOEFDER WILLIAM HARRI—William Harry's Delight 103
HOFF-FRON—Fond Heart 124
HÛDY FRWYNEN LÂS (DEHEUBARTH)—The Allurements of the Green Rush (South Wales) 102
HUFEN MELYN—Yellow Cream 9
HÛN GWENLLIAN—The Slumber of Gwenllian 73
HYFRYDWCH Y BRENIN SIÔR (1)—The Delight of King George (1) . . . 78
do. (2)—do. (2) 79

IANTO'R COED—Evan of the Wood . . 42
IARLL MOIRA—The Earl of Moira . . . 37
IECHYD O GYLCH—Health All Round . 95
JERMI CLOI—Jermy Cloy 107
IEUTYN Y TINCER—Ieutyn the Tinker . 74

LILI, Y (PIB-DDAWNS)—The Lily (A Pipe Dance) 66
LISA LÂN—Fair Eliza 51
LLAN, Y—The Church 55
LLAN Y PENTREF—The Village Church
LLAIS NEL PUW—Nelly Pugh's Voice . 124
LLANCES Y DYFFRYN—The Lass of the Valley 135
LLANCIAU Y DYFFRYN—The Lads of the Valley 61
LLANCIAU'R ERYRI—The Lads of Eryri 45
LLANCESAU TREF BALDWYN—The Lasses of Montgomery 80
LLEF CAERWENT—Winchester Cry . . 151
LLIDIART-Y-BARWN—The Baron's Gate 73
LLOER-GÂN—Moonlight-Song 42
LLWYDCOED—Llwydcoed 109
LLWYD Y GWRYCH—The Hedge Sparrow 72
LLWYN BEDW, Y—The Birch Grove . . 87
LLWYN DRAIN, Y—The Thorn Bush . . 131
LLWYN ON FACH—Little Ashgrove . . 34
LLYGAD Y DYDD—The Daisy 120
LLYGOD YN Y FELIN—Mice in the Mill 66
LLYGODEN YN Y FELIN—A Mouse in the Mill 77
LLYN TEGID—Bala Lake 147

Page.

MAB ADDFWYN, Y—The Gentle Youth . 55
MABOLAETH—Youth 119
MACHYNLLETH—Machynlleth 143
MAE GENYF DŶ NEWYDD I'W GODI—I have a new house to build . . . 46
MAERDY, Y—The Dairy House 156
MALLDOD DOLGELLAU—The Gallantries of Dolgelley 65
MARGED FWYN UCH IFAN—Gentle Margaret the Daughter of Evan . . . 7
MARWNAD YR HELIWR—The Huntsman's Dirge 130
MAWL Y GÔF DÛ—The Blacksmith's Praise 16
MEGAN—Maggie 78
MÊL WEFUS (1)—Honied Lip (1) . . . 41
do. (2)—do. (2) 41
do. (3)—do. (3) 149
MENTRA GWEN—Venture Gwen . . . 24
MERCH Y DAFARN—The Daughter of the Tavern 153
MERCH TAFARNWR—The Tavern Keeper's Daughter 152
MI GWRDDAIS A 'SGWARNOG—I met a Hare 154
MINFWYN—Sweet Lip 158
MI FUM YN CARU LODES—I have been courting a lass 46
MI GODAIS DŶ NEWYDD—I built a New House 144
MI ROES FY MRYD MEWN PARCH—I set my fancy high 15
MI RODDAIS FY FFANSI MOR BELL—I placed my fancy so far 33
MORGAN JONES O'R DOLYDD GWYRDDION—Morgan Jones of Dolydd Gwyrddion 138
MOLAWD Y BRÂG—The Praise of Malt 55
MÔN—Anglesey 154
MORFA'R FRENHINES—The Queen's Marsh 7
MORWYN Y FELIN—The Maid of the Mill 163
MORWYN Y PENTRE—The Village Maid 94
MORWYR, Y—The Sailors 135
MWDWL GWAIR, Y—The Hay cock . . 51
MWYNEN MAI—The Melody of May . . 156
MWYNEN CYMRU—The Gentle Lass of Wales 45
MWYNEN MERCH—The Maiden's Melody 22

Page.

MWYNEN MERTHYR—The Gentle Lass of Merthyr 10
MWYNEN TRELAI—The Gentle Lass of Trelai 83
MWYN SUSANNA—Gentle Susannah . . 46
MYN GAFR, Y—The Kid 83
MYNWENT EGLWYS—The Church Yard 81

NADOLIG—Christmas 59
NAID TROS LANERCH—A leap o'er the glade 123
NANT ÊOS—Nant Êos 133
NANS O'R FELIN—Nancy of the Mill . . 147
NITH MEGAN—Margaret's Niece 47
NÔS FAWRTH—Tuesday Night 12
NÔS LUN—Monday Night 60
NÔS SADWRN Y GWEITHIWR—The Labourer's Saturday Night 12
NŶTH Y GÔG (1)—The Cuckoo's Nest (1) 15
do. (2)—do. (2). 62
do. (3)—do. (3). 145

OBSI DÔN—Obsi Tune. 75
O GYLCH Y FORD GRON—Around the Round Table 90
OND PAN AETHUM GYNTA I GARU—My first courtship 68
O PWY A'M PRIODA I?—O! who will marry me! 29

PAID A'M TWYLLO—Do not deceive Me 118
PANDY, Y—The Fulling Mill 83
PANDY'R YSTRAD—The Fulling Mill of the Strath 136
PAN OEDDWN YN RHODIO—As I was Walking 146
PANT-Y-PISTYLL—The Waterspring Hollow 8
PARK HYDE—Hyde Park 100
PAWL HÂF, Y—The May-Pole 39
PEDWAR POST Y GWELY (1)—The Four Posts of the Bed (1) 56
do. (2)—do. (2). 81
PEGI WILLIAMS—Peggy Williams . . . 33
PEN PŶCH—Pen Pŷch 139
PÊRGWM—Pergwm 23
PÊR OSLEF FACH (1)—The Little Sweet Melody (1) 78
do. (2)—do. (2). 79
do. (3)—do. (3). 138

Page.

PÊR OSLEF FAWR—The Greater Sweet Melody 139
PIB-DDAWNS GWŶR GWRECSAM—The Men of Wrexham's Pipe Dance . 92
PLYGIAD Y BEDOL (YR HEN FFORDD) (1) —The bend of the Horse Shoe (1) . 72
PLYGIAD Y BEDOL (2)—The bend of the Horse Shoe (2) 73
POB MAB A MERCH WIWLAN—All Youths and Maidens Fair 82
PREN CELYNEN, Y—The Holly Tree . . 62
PUM CHWECHEINIOG—Five Sixpences . 74
PWRS Y CYBYDD—The Miser's Purse . 32
PYNCIAU 'R ADAR—The Trill of the Birds 93
PYSGOTWR, Y—The Fisherman 75
PYSGOTWYR GLYN NEDD—The Glyn-Neath Fishermen 158

RACHEL DAFYDD IFAN—Rachel David Evan 157
RHEDIAD I'R ODYN—The Run to the Kiln 10
RHEW MAWR, Y—The Great Frost . . 110
RHUBAN FY MORFUDD—My Morvudd's Ribbon 5
RHYFELGYRCH CAPTEN LLWYD—The War March of Captain Lloyd 67
RHUTHR-GYRCH CAPTAIN GWYN—Captain Gwynn's Attack March . . . 80
RHYWBETH ARALL I'W WNEUTHUR—Something else to do 37
ROBIN MEIRION—Robin of Merioneth . 35
RONDO I'R DELYN—A Rondo for the Harp 92

SAWDL Y FUWCH (1)—The Cow's Heel (1) 132
do. (2)—do. (2) 132
do. (3)—do. (3) 133
SESSIWN YN NGHYMRU—A Session in Wales 158
SCER, Y—The Sker 28
SPANISH MINUET (GOGLEDD)—Spanish Minuet (North Wales) 103
do. (DEHEUDIR)—do. (South Wales) . 103
SPAIN WENDDYDD—Spanish Gipsy . . 145
SÎR FÔN BACH—My dear Anglesey . . 123
SUO-GÂN NELI MORGAN—Nellie Morgan's Lullaby 44
SUSAN A WILLIAM—Susan and William 60
SUSANNA—Susannah 138

	Page.
SYBYLLTIR (1)—Sybylltir (1)	137
do. (2)—do. (2)	137
TELYNOR CYMREIG, Y—The Welsh Harper	16
TEILIWR, Y—The Tailor	65
TEMPLE BAR—Temple Bar	76
TINC Y GLÔCH (1)—The Tinkling of the Bell (1)	142
do. (2)—do. (2)	159
TIR GRISIALAIDD, Y (1)—The Crystal Ground (1)	45
do. (2)—do. (2)	108
do. (3)—do. (3)	108
TOMOS DAFYDD IFAN—Thomas David Evan	45
TÔN FECHAN MEIFOD—The Small Ditty of Meifod	53
TÔN Y CEILIOG DU—The Black-cock's Melody	63
TÔR DU, Y—The Black Ridge	164
TRAMP O DRE—A Tramp from home	20
TRE CYDWELI—The Town of Kidwelly	61
TRI A CHWECH—Three and Six	87
TRI THRAWIAD—Three Touches	106
TRONDOL CLEDD YR YSWAIN—The Hilt of the Squire's Sword	89
TROT Y GASEG—The Mare's trot	134
TROAD Y DROELL FACH—The Turn of the little Spinning-Wheel	109
TROS YR AFON—Over the River	7
TRYMDER (1)—Sadness (1)	40
do. (2)—do. (2)	40
do. (3)—do. (3)	40
TWLL YN Y TÔ—A Hole in the Roof	12
TWMPATHAU, Y—The Mounds	20
TWYN EITHIN, Y—The Gorse Bush	25
TŶB Y TYWYSOG RUPERT—Prince Rupert's Whim	31
TY COCH CAERDYDD (PIB DDAWNS)—The Red House of Cardiff (a pipe dance)	38
TYRAU, Y—The Towers	50
TYWYSOG Y FANEG—The Prince of the Gauntlet	39
UCHELWYDD, YR—The Mistletoe	52
WAEDD, Y—The Cry	84
WENALLT, Y—The Wenallt	67
WENYNEN, Y—The Bee	48
WNG CYTIRAWG (1)—Greece and Troy (1)	152
do. (2)—do. (2)	152
YMDEITHDON GWŶR Y BERMO—The March of the Men of Barmouth	46
YMDAITH CAERFFILI—Caerphilly March	43
YMDAITH GWŶR CEDOL—The March of the Men of Cedol	91
YMDAITH GWŶR DYFNEINT (1)—The March of the Men of Devon (1)	19
do. (2)—do. (2)	162
YMDAITH GWŶR MACHYNLLETH—The March of the Men of Machynlleth	80
YMDEITHDON GWŶR PENLLYN—The March of the Men of Penllyn	114
YMDAITH Y PERSON—The Parson's March	97
YMDEITHDON RODNEY—Rodney's March	86
YMDEITHDON SYR WATKIN IEUANC—Young Sir Watkin's March	86
YMDAITH GWŶR TREFFYNON (1)—The March of the Men of Holywell (1)	57
do. (2)—do. (2)	57
YMDAITH YR HÊN GYMRY—The March of the Old Welsh	17
YMDAITH HIRAETHLYM—The Sorrowful Journey	89
YMDAITH GWŶR TREFALDWYN (1)—The March of the Men of Montgomery (1)	17
do. (2)—do. (2)	56
do. (3)—do. (3)	88
YMGROES GWEN—Beware Gwen	96
YMGYRCH-DON CAPTAIN MORGAN—Captain Morgan's War March	126
YMGYRCH-DON Y WAEN-LWYD—The Waenlwyd War March	126
YN MHEN CAN MLYNEDD—One Hundred Years Hence	64
YWEN, YR—The Yew Tree	90

BOSTON PUBLIC LIBRARY
3 9999 05496 194 9